



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدليه وزارت

سمې حيله

فوق العاده ګنه

Ketabton.com  
د ګمر کونو قانون ګمر کات  
قانون ګمر کات

تاریخ نشر: (۴) عقرب سال ۱۳۹۵ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۲۳۵)

د خپر ډونېه: د ۱۳۹۵ هـ . ش کال دلرم دمياشي (۴)  
پرله پسی نمبر: (۱۲۳۵)

د امتیاز خاوند: دعدلیې وزارت

مسئول چلوونکي: قانونمل محمد رحيم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸

د دفتر تیلفون:

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مرستیال: نور علم

۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

مهتمم: محمد جان

www.moj.gov.af

وب سایت:

۵۴/۲۴(افغانی)

قیمت:

۱۰۰۰(جلد

تیراژ چاپ:

۲۲۶(صفحه

تعداد صفحات به شمول پشتی:

صدف

مطبعه:

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط‌ها، سرک (۱۵) وزیر محمد اکبر خان (شیرپور) کابل

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

فرمان تقنیني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توضیح

قانون گمرکات

شماره: (۶۶)

تاریخ: ۱۳۹۵ / ۵ / ۷

ماده اول:

به تأسی از حکم ماده (۷۹) قانون اساسی افغانستان، "قانون گمرکات" را که به اساس مصوبه شماره (۸) مؤرخ ۱۳۹۵/۵/۶ کابینه جمهوري اسلامي افغانستان به داخل (۱۵) فصل و (۲۰۷) ماده تصویب گردیده است، توضیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدليه و وزیر دولت در امور پارلماني موظف اند، اين فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملي به آن شورى تقديم نمایند.

"د گمرکونو قانون" د توضیح په

هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

تقنیني فرمان

کنه: (۶۶)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۵ / ۷

لومري ماده:

د افغانستان د اساسی قانون د (۷۹) مادي د حکم له منځي، "د گمرکونو قانون" چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۵ / ۵ / ۶ نېټې (۸) کنه مصوبې پر بنسټ، د (۱۵) فصلونو او (۲۰۷) مادو په دنه کې تصویب شوي دی، توضیح کوم.

دوه یمه ماده:

عدلې وزیر او په پارلماني چارو کې د دولت وزیر موظف دي دغه فرمان د ملي شوري د لومړني غونډې د جوړپدوي له نېټې خخه د (۳۰) ورڅو مودې په ترڅ کې، هغې شوري ته وړاندې کړي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ  
و همراه با مصوبه کابینه جمهوری  
اسلامی افغانستان و متن قانون  
مذکور در جریده رسمی نشر  
گردد.

## در پیمہ ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې خخه نافذ  
او د افغانستان اسلامي جمهوریت د  
کابینې له مصوبې او نوموري قانون له  
متن سره یو ځای دې په رسمی جریده  
کې خپور شي.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئيس

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

تصویبه	"د ګمرکونو" د قانون د طرحې په
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان	هکله د افغانستان اسلامی
در مورد طرح قانون	جمهوریت
"ګمرکات"	د کابینې مصوبه
شماره: (۸)	کنه: (۸)
تاریخ: ۱۳۹۵/۵/۶	نېټه: ۱۳۹۵/۵/۶
به تأسی از حکم ماده هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان، طرح قانون "ګمرکات" به داخل (۱۵) فصل و (۲۰۷) ماده در جلسه مؤرخ ۱۳۹۵/۵/۶ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان، تصویب گردید.	د افغانستان د اساسی قانون د نه اویایمې مادې د حکم له مخې، "د ګمرکونو" د قانون طرحه چې د افغانستان اسلامی جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۵/۵/۶ نېټې په غونډه کې د (۱۵) فصلونو او (۲۰۷) مادو په دنه کې تصویب شوي د.
محمد اشرف غني	محمد اشرف غني
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان	د افغانستان اسلامی جمهوریت رئیس

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## فهرست مندرجات

### قانون گمرکات

#### فصل اول

##### احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱۸.....	مبنی.....	ماده اول:
۱۸.....	هدف.....	ماده دوم:
۱۹.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۳۲.....	مرجع تطبیق.....	ماده چهارم:
۳۲.....	تطبیق اسناد تقنینی گمرکی.....	ماده پنجم :
۳۳.....	ایجاد ساحات گمرکی.....	ماده ششم :
۳۳.....	صلاحیت مامورین گمرک.....	ماده هفتم :

#### فصل دوم

##### اداره گمرکات

۳۴.....	تشکیل.....	ماده هشتم :
۳۴.....	يونیفورم خدمت.....	ماده نهم :
۳۵.....	عبور اموال.....	ماده دهم :
۳۵.....	مکلفیت ها.....	ماده یازدهم:
۳۹.....	ارایه معلومات.....	مادهدوازدهم:
۴۰.....	نشر تصامیم.....	ماده سیزدهم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۴۰.....	حفظ محرومیت	ماده چهاردهم:
۴۱.....	نگهداری اسناد گمرکی	ماده پانزدهم:
.....	بازرسی محلات و ساختمانهای تورید	ماده شانزدهم:
۴۴.....	کننده	
۴۵.....	اظهار کننده	ماده هفدهم:
۴۵.....	تصفیه گمرکی اموال	ماده هجدهم:
۴۶.....	کمیشن کاری	ماده نزدهم:
۴۶.....	انخاذ تصامیم	ماده بیستم:
۴۷.....	لغو تصامیم	ماده بیست و یکم:
۴۸.....	تصمیم الزامی	ماده بیست و دوم:
۴۹.....	تجدید نظر بر تصامیم گمرکی	ماده بیست و سوم:

## فصل سوم

### بررسی اعتراض

۵۱.....	ایجاد اداره حکمیت گمرکی	ماده بیست و چهارم:
۵۱.....	قرار اداره حکمیت گمرکی	ماده بیست و پنجم:

## فصل چهارم

### تعرفه گمرکی و تعیین قیمت اموال

۵۲.....	تعرفه گمرکی	ماده بیست و ششم:
۵۵.....	قیمت گمرکی اموال	ماده بیست و هفتم:
۵۵.....	روش تعیین قیمت گمرکی اموال	ماده بیست و هشتم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۵۶.....	روش قیمت معاملاتی.....	ماده بیست و نهم:
۵۷.....	روش قیمت اموال یکسان.....	ماده سی ام:
۵۸.....	روش قیمت اموال مشابه.....	ماده سی و یکم:
۵۸.....	روش قیمت وضعی.....	ماده سی و دوم:
۵۹.....	روش قیمت محاسباتی.....	ماده سی و سوم:
۶۰.....	روش قیمت معکوس.....	ماده سی و چهارم:
۶۰.....	شرایط تعیین قیمت گمرکی اموال.....	ماده سی و پنجم:
۶۱.....	خرید و فروش میان اشخاص وابسته.....	ماده سی و ششم:
۶۲.....	افزود بر قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل....	ماده سی و هفتم:
۶۳.....	پرداخت.....	
۶۴.....	عدم شمولیت مصارف در قیمت گمرکی.....	ماده سی و هشتم:
۶۵.....	اموال.....	
۶۷.....	محاسبه قیمت اموال گمرکی.....	ماده سی و نهم:
۶۸.....	معافیت از محصول گمرکی.....	ماده چهل:
۷۰.....	درخواست تعریفه ترجیحی.....	ماده چهل و یکم:
فصل پنجم		
منشاء اموال		
.....	محصولات و تولیدات اموال در یک.....	ماده چهل و دوم:
۷۱.....	کشور.....	
۷۴.....	تولید اموال در بیشتر از یک کشور.....	ماده چهل و سوم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۷۴.....	تصدیق منشاء	ماده چهل و چهارم:
۷۵.....	استفاده از تسهیلات	ماده چهل و پنجم:
۷۵.....	بازگشت اموال	ماده چهل و ششم:
<b>فصل ششم</b>		
<b>احضار و انتقال اموال به گمرک</b>		
۷۷.....	دخول و خروج اموال	ماده چهل و هفتم:
۷۹.....	تعین محل احضار و انتقال اموال	ماده چهل و هشتم:
۷۹.....	عدم انتقال اموال در محل تعیین شده	ماده چهل و نهم:
۸۰.....	دخول اموال از طریق هوا	ماده پنجاهم:
.....	ارایه اظهارنامه یا بارنامه به مامورین	ماده پنجاه و یکم:
۸۱.....	گمرک	
۸۲.....	ناظرات گمرکی طیاره	ماده پنجاه و دوم:
۸۳.....	عدم ارایه بارنامه	ماده پنجاه و سوم:
۸۳.....	نشست اجباری طیاره	ماده پنجاه و چهارم:
۸۴.....	ارایه اظهارنامه گمرکی اموال پستی	ماده پنجاه و پنجم:
۸۵.....	عدم ارایه اظهارنامه گمرکی	ماده پنجاه و ششم:
۸۶.....	وضع محدودیت محموله های پستی	ماده پنجاه و هفتم:
۸۶.....	بازرسی گمرکی اموال مسافرین	ماده پنجاه و هشتم:
۸۷.....	احضار اموال از محل معینه به گمرک	ماده پنجاه و نهم:
۸۸.....	ثبت اموال و اخذ نمونه (سمپل)	ماده شصتم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۸۹..... ماده شصت و یکم: ارایه خلص اظهارنامه

..... تخلیه یا انتقال اموال از یک واسطه به داده شصت و دوم:

۹۰ ..... واسطه نقلیه دیگر.....

## فصل هفتم

### ذخیره مؤقت اموال

۹۱ ..... ماده شصت و سوم: محلات ذخیره مؤقت

۹۳ ..... ماده شصت و چهارم: خروج اموال از ذخایر مؤقت

۹۴ ..... ماده شصت و پنجم: اموال متنوعه

۹۵ ..... ماده شصت و ششم: وضع متنوعیت و محدودیت

## فصل هشتم

### اظهارنامه گمرکی

۹۶ ..... ماده شصت و هفتم: تعیین موقف گمرکی اموال غیر افغانی

۹۶ ..... ماده شصت و هشتم: میعاد ترتیب و تکمیل اظهارنامه گمرکی

۹۷ ..... ماده شصت و نهم: اظهارنامه مراحل گمرکی اموال

۹۸ ..... ماده هفتاد و هفتم: پذیرش اظهارنامه

۹۸ ..... ماده هفتاد و یکم: اظهارنامه مؤقتی و نامکمل

۹۹ ..... ماده هفتاد و دوم: تصحیح یا ابطال داوطلبانه اظهارنامه

۱۰۰ ..... ماده هفتاد و سوم: تصدیق صحت اظهارنامه

۱۰۰ ..... ماده هفتاد و چهارم: اظهارنامه واحد

۱۰۱ ..... ماده هفتاد و پنجم: بازرگانی قسمی

**رسمی جریده**

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۰۱.....	تشخیص هویت اموال	ماده هفتاد و ششم:
۱۰۲.....	ترخیص اموال	ماده هفتاد و هفتم:
۱۰۴.....	تفتیش اظهارنامه اموال بعد از ترخیص	ماده هفتاد و هشتم:
۱۰۴.....	اموال غیر قابل ترخیص	ماده هفتاد و نهم:
۱۰۶.....	تصحیح یا ابطال اظهارنامه توسط مامورین	ماده هشتادم:
۱۰۷.....	گمرکی	ماده هشتاد و یکم:
	<b>فصل نهم</b>	

**مراحل گمرکی**

۱۰۸.....	ترخیص اموال به دوران آزاد	ماده هشتاد و دوم:
۱۰۸.....	ترخیص اموال با تعریفه ترجیحی	ماده هشتاد و سوم:
۱۰۹.....	تصنیف اموال مختلط	ماده هشتاد و چهارم:
۱۰۹.....	ازدست دادن وصف افغانی اموال	ماده هشتاد و پنجم:
۱۱۰.....	استفاده از مراحل گمرکی دارنده اثرات	ماده هشتاد و ششم:
۱۱۱.....	اقتصادی	ماده هشتاد و هفتم:
۱۱۱.....	تضمين	ماده هشتاد و هشتم:
	ختم مراحل گمرکی دارنده اثرات	
۱۱۱.....	اقتصادی	ماده هشتاد و نهم:
۱۱۲.....	انتقال حقوق و مکلفیت ها	ماده نومند:
۱۱۲.....	تعیین دین گمرکی	

**رسمی جریده**

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۱۳.....	ماده نود و یکم:
۱۱۴.....	ماده نود و دوم:
۱۱۵.....	ماده نود و سوم:
۱۱۵.....	ماده نود و چهارم:
۱۱۷.....	ماده نود و پنجم:
۱۱۹.....	ماده نود و ششم:
..... جابجا نمودن اموال در گدام های گمرکی.....	ماده نود و هفتم:
۱۲۰.....	ماده نود و هشتم:
۱۲۱.....	ماده نود و نهم:
۱۲۲.....	ماده صدم:
۱۲۲.....	ماده یصد و یکم:
۱۲۳.....	ماده یکصد و دوم:
۱۲۴.....	ماده یکصد و سوم:
۱۲۵.....	ماده یکصد و چهارم:
۱۲۵.....	ماده یکصد و پنجم:
۱۲۶.....	ماده یکصد و ششم:
۱۲۶.....	ماده یکصد و هفتم:
۱۲۷.....	ماده یکصد و هشتم:
۱۲۸.....	ماده یکصد و نهم:

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۲۹.....درخواست جواز پروسس داخلی.....	ماده یکصد و دهم:
۱۲۹.....صدر تولیدات جبیروی.....	ماده یکصد ویازدهم:
۱۳۰.....میزان ثمرة پروسس داخلی.....	ماده یکصد ودوازدهم:
۱۳۰.....مفقودی اموال تحت پروسس داخلی.....	ماده یکصد وسیزدهم:
۱۳۱.....ورود مجدد تولیدات جبیروی.....	ماده یکصد وچهاردهم:
.....محصول گمرکی تولیدات جبیروی.....	ماده یکصد وپانزدهم:
۱۳۲.....پروسس داخلی.....	ماده یکصد وشانزدهم:
.....صدر تولیدات جبیروی پروسس داخلی.....	
۱۳۳.....غرض پروسس مجدد به خارج کشور.....	ماده یکصد و هفدهم:
۱۳۳.....موارد باز پرداخت محصول گمرکی.....	ماده یکصد و هجدهم:
۱۳۴.....اظهارنامه بازپرداخت محصول گمرکی....	ماده یکصد و نزدهم:
.....عدم ورود مجدد تولیدات جبیروی پروسس...	
۱۳۴.....داخلی به کشور.....	ماده یکصد و بیستم:
۱۳۵.....بازپرداخت محصول گمرکی.....	ماده یکصد و بیست و یکم:
۱۳۶.....پروسس تحت بازرگانی گمرک.....	ماده یکصد و بیست و دوم:
۱۳۶.....جواز پروسس تحت بازرگانی گمرک....	ماده یکصد و بیست و سوم:
.....محتوای جواز پروسس تحت.....	
۱۳۷.....بازرگانی گمرکات.....	ماده یکصد و بیست و چهارم:
.....تعیین اندازه دین گمرکی اموال بدون.....	
۱۳۸.....تغییر یا تحت مراحل وسطی پروسس....	

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

.....	محصول تولیدات جبیروی پروسس .....	ماده یکصد و بیست و پنجم:
۱۳۸.....	تحت بازرسی گمرکات.....	ماده یکصد و بیست و ششم:
۱۳۹.....	مرحله تورید مؤقت.....	ماده یکصد و بیست و هفتم:
۱۳۹.....	شرایط استفاده از مرحله تورید مؤقت....	ماده یکصد و بیست و هشتم:
۱۴۱.....	معافیت محصول تورید مؤقت اموال....	ماده یکصد و بیست و نهم:
.....	محصول قابل تادیه اموال تحت مرحله.....	
۱۴۲.....	تورید مؤقت با معافیت قسمی.....	ماده یکصد و سی ام:
.....	تغییر مؤقف گمرکی اموال تحت.....	
۱۴۳.....	مرحله تورید مؤقت.....	ماده یکصد و سی و یکم:
۱۴۴.....	پروسس خارجی.....	ماده یکصد و سی و دوم:
۱۴۵.....	درخواست جواز پروسس خارجی.....	ماده یکصد و سی و سوم:
۱۴۷.....	محتوای جواز پروسس خارجی.....	ماده یکصد و سی و چهارم:
.....	محصول وارداتی تولیدات جبیروی.....	
۱۴۷.....	پروسس خارجی.....	ماده یکصد و سی و پنجم:
.....	ترمیم اموال طور مجانی در پروسس.....	
۱۴۸.....	خارجی.....	ماده یکصد و سی و ششم:
۱۴۹...	انتقال امتیازات جواز پروسس خارجی....	ماده یکصد و سی و هفتم:
۱۵۰.....	صدر و اموال افغانی.....	ماده یکصد و سی و هشتم:
۱۵۱.....	صدر اموال غیر افغانی.....	

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## فصل دهم

### حوزه ها و گدام های آزاد

۱۵۱.....	مفهوم حوزه های آزاد:
۱۵۲.....	تعیین حوزه های آزاد:
.....	ناظارت و تفتيش گمرکي در:
۱۵۳.....	حوزه های آزاد:
۱۵۴.....	شرایط دخول و خروج اموال:
.....	تصدیقنامه تصنیف گمرکی اموال در:
۱۵۶.....	حوزه های آزاد:
۱۵۶.....	باقي ماندن اموال بدون تعیین وقت:
۱۵۷.....	فعالیت های مجاز:
۱۵۸.....	ثبت منظور شده:
۱۵۸.....	تعرفه اموال مصرف شده و مفقود الاثر:
۱۵۹.....	تخريب یا ترك اموال در حوزه های آزاد.

## فصل یازدهم

### موقف های گمرکي

۱۶۰.....	درخواست موقف گمرکي:
۱۶۰.....	تخريب اموال:
۱۶۱.....	وجوه حاصله از ترك اموال:

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## فصل دوازدهم

## دین گمرکی

۱۶۲.....	مادة يقصد وينجاه و دوم:
۱۶۳.....	مادة يقصد وينجاه وسوم:
۱۶۳.....	مادة يقصد وينجاه وچهارم:
۱۶۴.....	مادة يقصد وينجاه وپنجم:
۱۶۵.....	مادة يقصد وينجاه وششم:
۱۶۵.....	مادة يقصد وينجاه وهفتم:
۱۶۶.....	مادة يقصد وينجاه وهشتم:
دین گمرکی بر واردات و صادرات.....	مادة يقصد وينجاه ونهم:
۱۶۶.....	
مجاز اموال.....	
دین گمرکی حين خروج غير مجاز اموال.....	مادة يقصد وشصتم:
۱۶۹.....	
عدم الزامیت دین.....	مادة يقصد وشصت ويكم:
۱۷۰.....	مادة يقصد وشصت ودوم:
ضمانت شركت های تضامنی.....	مادة يقصد وشصت وسوم:
۱۷۱.....	مادة يقصد وشصت وچهارم:
ثبت دین.....	مادة يقصد وشصت وپنجم:
۱۷۲.....	مادة يقصد وشصت وششم:
تفاوت درثبت حسابات.....	مادة يقصد وشصت وهفتم:
۱۷۳.....	
اطلاعیه ثبت دین.....	
۱۷۴.....	
تصفیه و اسقاط دین گمرکی.....	

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۷۵.....	معیاد پرداخت دین گمرکی.....	ماده یکصد و شصت و هشتم:
۱۷۶.....	تأخیر در تأدیه دین.....	ماده یکصد و شصت و نهم:
۱۷۷.....	طرز تأدیه دین.....	ماده یکصد و هفتادم:
۱۷۸.....	عدم تأدیه دین در معیاد معینه.....	ماده یکصد و هفتاد و یکم:
۱۷۸.....	باز پرداخت بیشتر از دین.....	ماده یکصد و هفتاد و دوم:
۱۸۰.....	بازپرداخت اموال ناقص.....	ماده یکصد و هفتاد و سوم:
۱۸۱.....	حدود مبلغ قابل باز پرداخت.....	ماده یکصد و هفتاد و چهارم:
۱۸۱.....	اشتباه در بازپرداخت.....	ماده یکصد و هفتاد و پنجم:

### فصل سیزدهم

#### تخلفات گمرکی

قطعه محافظت و عملیات خاص تنفیذی..	۱۸۲.....	ماده یکصد و هفتاد و ششم:
تخلفات گمرکی.....	۱۸۳.....	ماده یکصد و هفتاد و هفتم:
تخلفات اداری گمرکی.....	۱۸۴.....	ماده یکصد و هفتاد و هشتم:
مجازات.....	۱۸۹.....	ماده یکصد و هشتاد و نهم:
تخلفات متعدد.....	۱۹۰.....	ماده یکصد و هشتادم:
تحصیل جریمه ها.....	۱۹۱.....	ماده یکصد و هشتاد و یکم:
مجازات اداری صلاحیتی.....	۱۹۱.....	ماده یکصد و هشتاد و دوم:
لغو جواز.....	۱۹۴.....	ماده یکصد و هشتاد و سوم:
قاچاق اموال.....	۱۹۴.....	ماده یکصد و هشتاد و چهارم:
جرائم های اداری قاچاق اموال.....	۱۹۷.....	ماده یکصد و هشتاد و پنجم:

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۱۹۷..... مجازات قابل تطبیق بر قاچاق.....	ماده یکصد و هشتاد و ششم:
۱۹۹..... وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق.....	ماده یکصد و هشتاد و هفتم:
۲۰۱..... وسایل نقلیه.....	ماده یکصد و هشتاد و هشتم:
..... دستگیری و ضبط وسایل و لوازم.....	ماده یکصد و هشتاد و نهم:
۲۰۲..... قاچاق.....	
۲۰۳..... اموال سریع الفساد و مواثی.....	ماده یکصد و نومند:
۲۰۴..... عدم جبران خساره.....	ماده یکصد و نود و یکم:
۲۰۵..... حدود مجازات.....	ماده یکصد و نود و دوم:
۲۰۶..... احوال مشدده.....	ماده یکصد و نود و سوم:
..... اشتراك کارکنان دولتی در عمل.....	ماده یکصد و نود و چهارم:
۲۰۸..... قاچاق اموال.....	
۲۰۸..... بررسی تخلفات اداری.....	ماده یکصد و نود و پنجم:
۲۰۹..... صلاحیت دسترسی به معلومات.....	ماده یکصد و نود و ششم:
۲۰۹..... گزارش و جمع آوری شواهد.....	ماده یکصد و نود و هفتم:
۲۱۲..... جمع آوری اسناد و اتخاذ تصمیم.....	ماده یکصد و نود و هشتم:
۲۱۳... اعتراض علیه تصمیم به پرداخت جریمه.....	ماده یکصد و نود و نهم:

### فصل چهاردهم

#### طرز توزیع عواید حاصله و اعطای مكافایت

توزیع عواید حاصله از جرایم و اموال.....	ماده دوصدم:
۲۱۵..... مصادره شده قاچاق.....	

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۲۱۶.....مکافات اطلاع دهنده	ماده دوصد ویکم:
۲۱۷.....مکافات دستگیر کننده اموال قاچاق	ماده دوصد ودوم:
۲۱۹.....مناصفة مکافات	ماده دوصد وسوم:
فصل پانزدهم	
احکام متفرقه	
.....همکاری با اداره محافظت و عملیات	ماده دوصد وچهارم:
۲۲۰.....خاص تنفيذی	ماده دوصد وپنجم:
۲۲۰.....ارایه گزارش سالانه گمرکات	ماده دوصد وششم:
۲۲۱.....وضع مقرره ها	ماده دوصد وهفتم:
۲۲۱.....انفاذ و ارجحیت	

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## قانون گمرکات

### فصل اول

#### احکام عمومی

## د گمرکونو قانون

### لومړۍ فصل

#### عمومي حکمونه

#### مبني

#### لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسی قانون  
د دوه خلوبنستې مادې د حکم په رنا  
کې وضع شوی دی.

#### موخي

#### دوه یمه ماده:

ددی قانون موخي عبارت دي له:  
۱- د گمرکي محصولاتو راټولول.  
۲- د گمرکي تشکیلاتو تنظیم.  
۳- د گمرک د کارکوونکو د واک د

#### حدودو تاکل.

۴- د هپواد دنه یا بهر ته د مالونو له  
لېږد خخه خارنه او پلتهنه.

۵- له گمرکي سرغردونو خخه  
مخنیوی.

۶- د هپواد اقتصادي شرایطو او  
بین المللی معیارونو ته په پام سره د

#### مبني

#### ماده اول:

این قانون در روشنی حکم ماده  
چهل و دوم قانون اساسی افغانستان،  
وضع گردیده است.

#### هدف

#### ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:  
۱- جمع آوری محصولات گمرکی.  
۲- تنظیم تشکیلات گمرکی.  
۳- تعیین حدود صلاحیت کارکنان  
گمرک.

۴- نظارت و بازرگانی از انتقال اموال  
به داخل یا خارج کشور.

۵- جلوگیری از تخلفات  
گمرکی.

۶- تعیین اندازه محصول گمرکی با  
نظرداشت شرایط اقتصادي کشور و

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

معیار های بین المللی.

## اصطلاحات

### ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

- ۱- شخص مقیم:

- شخص حقیقی که بیشتر از یکصد و هشتاد و سه روز در سال، در افغانستان اقامت داشته باشد.

- شخص حکمی که دفتر مرکزی یا نمایندگی دائمی تجارتی ثبت شده آن در افغانستان باشد.

۲-اداره گمرک: اداره دولتی که به منظور اخذ محصول گمرکی اموال وارداتی و صادراتی، ترانزیتی، محموله های مسافرین، موظفين و پارسل های پستی، طبق احکام این قانون وسایر اسناد تقنیٰ گمرکی فعالیت می نماید.

۳-عوارض گمرکی: شامل محصول گمرکی، مفاد تجارتی، هزینه و مصارف عرضه خدمات می باشد.

گمرکی محصول د اندازې تاکل.

## اصطلاح‌گانی

### در پیمه ماده:

راتلونکی اصطلاح‌گانی په دې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

- ۱- مقیم شخص:

- هغه حقیقی شخص چې په کال کې له یو سلو دری اتیا ورخو خخه زیات، په افغانستان کې استوګنه ولري.

- هغه حکمی شخص چې مرکزی دفتر یا ثبت شوې سوداگریزه دائمی نمایندگی یې په افغانستان کې وي.

۲- د گمرک اداره: هغه دولتی اداره چې د وارداتي، صادراتي، ترانزیتی مالونو، د مسافرینو د محمولو، پستي مؤظفينو او پارسلونو د گمرکي محصول د اخیستلو په منظور، ددې قانون د حکمونو او نورو گمرکی تقنیٰ سندونو سره سم فعالیت کوي.

۳- گمرکی عوارض: گمرکی محصول، سوداگریزه ګټه، د خدمتونو د عرضې هزینه او لګښتونه شاملوي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۴- مفاد تجاری: وجوهی که مطابق احکام قانون جهت حمایت صنایع داخلی و پالیسی های اقتصادی، بر اموال وارداتی تعیین می گردد.

۵- مصارف عرضه خدمات: وجوهی که به منظور عرضه خدمات در انتقال، نگهداری، معاینه، تصنیف، تعریف، نگهداری، وزن کردن اموال و ارایه خدمات خاص، جمع آوری می گردد. تعیین شرایط و اندازه وجوه توسط اداره گمرک طوری صورت می گیرد که متناسب به خدمات عرضه شده باشد.

۶- اسناد تقنیی گمرکی: شامل این قانون، سایر اسناد تقنیی، لوایح و طرز العمل های مربوط، میثاق ها و معاهدات بین المللی حاوی احکام گمرکی که افغانستان به آن ملحق شده باشد.

۷- اسناد گمرکی: اسنادی که اظهار کننده و شخص مسئول اموال به منظور ترجیح آن به اداره گمرک ارایه می نماید.

۴- سوداگریزه گته: همه وجوه چه د قانون له حکمونو سره سم د کورنیو صنایع او اقتصادی پالیسیو د ملاتر لپاره، پر وارداتی مالونو تاکل کېږي.

۵- د خدمتونو د عرضې په منظور د مالونو په لېرد، ساتې، معاینې، تعریفې، تصنیف، وزن کولو او د خاصو خدمتونو په وړاندې کولو کې راټولېږي. د شرطونو او د وجوه د اندازې تاکل د ګمرک د ادارې له خوا په داسې ډول صورت مومي چې له عرضه شوو خدمتونو سره متناسب وي.

۶- ګمرکی تقنیی سندونه: دغه قانون، نور تقنیی سندونه، اړوندې لایحې او کړنلارې، د ګمرکی حکمونو لرونکی همه بین المللی میثاقونه او معاهدات چې افغانستان همه ته ملحق شوی وي شاملوي.

۷- ګمرکی سندونه: همه سندونه چې د مالونو اظهار وونکی او مسئول شخص د هفو د ترجیح په منظور د ګمرک ادارې ته وړاندې کوي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۸- گدام های گمرکی: محلات که به منظور نگهداری اموال ترخیص ناشده تأسیس و تحت نظارت گمرک می باشد.

۹- ساحات گمرکی: محلات که کارکنان گمرک در آن فعالیت نموده یا طور مستقیم و یا غیر مستقیم از امور گمرکی، بازرگانی یا نظارت می نمایند.

۱۰- قلمرو گمرکی: قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان که در آن قانون گمرکات و مقررات مربوط مرعی الاجراء بوده و تطبیق می گردد، مگر اینکه به حکم قانون مستثنی شده باشد.

۱۱- تصمیم گمرکی: هدایت کتبی مأمورین با صلاحیت گمرک در مورد تطبیق احکام اسناد تقنیتی گمرکی بالای مراحل گمرکی در رابطه به اموال معین که بر یک یا چند شخص اثر وارد نماید.

۱۲- قرار گمرکی: تصمیم اداره حکمیت گمرکی که در مورد قضایای

۸- گمرکی گدامونه: هفه محلات چې د نا ترخیص شوو مالونو د ساتنې په منظور تأسیس او د گمرک تر خارنې لاندې وي.

۹- گمرکی ساحی: هفه محلات چې د گمرک کارکوونکی په هفو کې فعالیت کوي یا په مستقیم یا نامستقیم ډول د گمرک له چارو خخه بازرگانی یا خارنه کوي.

۱۰- گمرکی قلمرو: د افغانستان د اسلامی جمهوریت قلمرو چې په هفه کې د گمرکونو قانون او اړوندې مقررې مرعی الاجراء او تطبیق کېږي، خو داچې د قانون په حکم مستثنی شوي وي.

۱۱- گمرکی تصمیم: پر گمرکی پړاوونو باندې د گمرکی سندونو د حکمونو د تطبیق په هکله د هفو تاکلو مالونو په اړه چې پریوه یا خو اشخاصو اغیزه وارده کري، د گمرک د واک لرونکو ماموريو ليکلې هدایت دي.

۱۲- گمرکی قرار: د گمرکی حکمیت د ادارې تصمیم چې د

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- متنازع فیها اتخاذ می شود.
- ۱۳- اموال: اشیای وارداتی، صادراتی، ترانزیتی، محمولة مسافرین و مؤظفین و پارسل های پستی به استثنای پول افغانی، اسعار و اوراق بهادر.
- ۱۴- تصنیف گمرکی: تفکیک اموال افغانی از غیر افغانی می باشد.
- ۱۵- اموال افغانی: شامل:
- اموالیکه بصورت کامل در قلمرو گمرکی کشور مطابق حکم ماده چهل و دوم این قانون تولید گردیده باشد.
  - اموالیکه از کشور های خارجی وارد و در قلمرو گمرکی کشور به دوران آزاد ترخیص گردیده باشد.
  - اموالیکه در قلمرو گمرکی کشور صرف از اموال مندرج پاراگراف دوم یا از ترکیب اموال مندرج پاراگراف اول و دوم این جزء مجدداً تولید گردیده باشد.
  - ۱۶- اموال غیر افغانی: اموالیکه متنازع فیها قضیو په هکله نیول کېږي.
- ۱۳- مالونه: وارداتی، صادراتی، ترانزیتی شیان، د مسافرو محمولې، او د افغانی پیسو، اسعارو او بهالرونکوپانو په استثناء پستی مؤظفین او پارسلونه.
- ۱۴- گمرکی تصنیف: له غیر افغانی مالونو خخه د افغانی مالونو تفکیک دی.
- ۱۵- افغانی مالونه: شاملېږي:
- هغه مالونه چې ددې قانون د دوه خلوېښتمې مادې د حکم سره سم د هېواد په گمرکی قلمرو کې تولید شوي وي.
  - هغه مالونه چې له بهونیو هېوادونو خخه وارد او د هېواد په گمرکی قلمرو کې په آزاد دوران ترخیص شوي وي.
  - هغه مالونه چې د هېواد په گمرکی قلمرو کې یوازې ددې مادې په دوه یم پاراگراف کې له درج شوو مالونو یا ددې جزء په لومړي او دوه یم پاراگراف کې د درج شوو مالونو له ترکیب خخه بیا تولید شوي وي.
  - ۱۶- نافغانی مالونه: هغه مالونه چې

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

شامل جزء (۱۵) اين ماده نباشد.	ددی مادی د (۱۵) جزء شامل نه وي.
۱۷ - اموال ممنوعه: امواليکه واردات، صادرات، خريد، فروش و استعمال آن مطابق احکام قانون، ممنوع باشد.	۱۷ - ممنوعه مالونه: هفه مالونه چې ددي قانون له حکمونو سره سم واردول، صادرول، پر، پلور او کارول(استعمال) بې منع وي.
۱۸ - دين گمرکي: وجوه ذات شخص که ازبابت محصول گمرکي، حق الزرحمه ها، عوارض گمرکي، جريميه ها و ساير التزامات پولي مندرج اسناد تقنيي گمرکي بالاي اموال يا خدمات مشخص وضع و واجب التأديه باشد.	۱۸ - گمرکي دين: د شخص د ذات هفه وجوه چې د گمرکي محصول، حق الزرحمې، گمرکي عوارضو، جريمې او په گمرکي تقنيي سندونو کې د درج شوو نورو پولي التزاماتو له بابتھ په مشخصو مالونو او خدمتونو وضع او واجب التأديه وي.
۱۹ - مدييون گمرکي: شخصي که مكلف به پرداخت دين گمرکي باشد.	۱۹ - گمرکي مدييون: هفه شخص چې د گمرکي دين په ورکړه مكلف وي.
۲۰ - تضمین: وجه نقدی، ضمانت نامه بانکي، سند بيمه، ضمانت اشخاص با اعتبار يا اموال منقول و غير منقول که از طرف مالک اموال و يا نماینده قانوني وي به منظور کسب اطمینان اداره گمرک نسبت ايفا اي دين گمرکي و ساير تعهدات اش به اداره گمرک سپرده	۲۰ - تضمین: نغدي وجه، بانکي ضمانت ليک، د بيمې سند، د با اعتبار اشخاصو ضمانت يا منقول يا غير منقول مالونه چې د مالونو د مالک يا د هفه د قانوني استازې له خوا د هفه د گمرکي دين او نورو ژمنو د ترسره کولو په اړوند د گمرک د ادارې د ډاډ د تراسه کولو په منظور د گمرک

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

شود.

ادارې ته سپارل کېږي.

۲۱- تعهد: قبول مسئولیت پرداخت، اړائے سند به شکل اجراء یا توقف یک عمل در يك وقت معین که بطور کتبی، چک و یا وجوه نقدي صورت گیرد. مگر اينکه قانون طور ديگری تصريح نموده باشد.

۲۱- ژمنه ( تعهد ): د ورکړي د مسئولیت منل، په یوه تاکلي وخت کې د یوه عمل د اجراء یا توقف په ډول د سند وړاندې کول چې په لیکلې، چک، یا نغدي وجوهه په توګه صورت ومومي. خو دا چې قانون بل ډول تصريح کړي وي.

۲۲- شخص مسئول: شخصی که اظهار نامه گمرکی اموال مربوط به شخص ديگر را به اداره گمرک ارایه می نماید.

۲۲- مسئول شخص: هفه شخص چې د بل شخص د اړوندو مالونو گمرکی اظهار لیک د گمرک ادارې ته وړاندې کړي.

۲۳- محصول وارداتی: محصول گمرکی بر اموال وارداتی می باشد.

۲۳- وارداتی محصول: پر وارداتی مالونو گمرکی محصول دی.

۲۴- محصول صادراتی: محصول گمرکی بر اموال صادراتی می باشد.

۲۴- صادراتی محصول: پر صادراتی مالونو گمرکی محصول دی.

۲۵- نظارت گمرکی: فعالیت نظارتی که به منظور حصول اطمینان از رعایت اسناد تقینی گمرکی و سایر احکام قابل تطبیق بر اموال تابع نظارت گمرکی از طرف مأمورین گمرک صورت می گیرد. نظارت گمرکی در صورت

۲۵- گمرکی خارنه: هفه خارنیز فعالیت چې د گمرکی تقینی سندونو او د تطبيق وړ نورو حکمونو له رعایت خخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور د گمرکی خارنې په تابع مالونو باندې د گمرک د مأمورینو له خوا صورت ومومي. که چېري لازمه وي گمرکی

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

**لزوم شامل اقدامات بازرگانی گمرکی**  
بوده می تواند.

**۲۶- بازرگانی گمرکی:** فعالیت های که شامل معاینه اموال و بررسی حسابات و سایر اسناد و سوابق، تصدیق از موجودیت و صحبت اسناد، تفتيش و سایط انتقالاتی و محمولة سفری و اموالیکه توسط اشخاص انتقال می گردد، توقیف اموال و معرفی مظنونین آن به مراجع عدلی و قضائی و حصول اطمینان از رعایت اسناد تقنینی گمرکی و سایر احکام قابل تطبیق بر اموال تابع نظارت گمرکی، در قلمرو گمرکی می باشد.

**۲۷- موقف گمرکی:** شامل موارد ذیل می باشد:

- قراردادن اموال تحت مراحل گمرکی.

- دخول اموال به حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه معاف از محصول (دیوتی فری شاپ)

خارنه د گمرکی پلتی کړنو ته شاملپدای شي.

**۲۶** - گمرکی پلتی: هغه فعالیتونه چې په گمرکی قلمرو کې د مالونو معاینه او د حسابونو او نورو سندونو او سوابقو بررسی، د سندونو له موجودیت (شتون) او صحبت خخه تصدیق، د انتقالاتی و سایط او سفری محمولو او هفو مالونو چې د اشخاصو په واسطه لپردازی کېږي تفتيش، د مالونو توقیف او عدلي او قضائي مراجعو ته د هفو د مظنونینو ورپېژندل او د گمرکی تقنینی سندونو او د گمرکی خارنې پر تابع مالونو د تطبیق ور نورو حکمونو له رعایت خخه د ډاډ ترلاسه کول پکې شامل دي.

**۲۷- گمرکی موقف:** لاندی موارد پکې شاملپېږي:

- تر گمرکی پړاوونو لاندی د مالونو راوستل.

- آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول خخه معاف پلورنځایونو (دیوتی فری شاپ)

## رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- تخریب اموال.
- ترک اموال و انتقال آن به دولت.
- مراحل گمرکی: شامل موارد ذیل می باشد:
  - ترخیص اموال به دوران آزاد در قلمرو گمرکی کشور.
  - ترخیص مشروط اموال تحت نظارت گمرکات.
  - ترانزیت.
  - جابجا نمودن اموال در گدام های گمرک.
  - پروسس داخلی و خارجی.
  - پروسس تحت بازرگانی گمرکی.
  - ورود و صدور مؤقت.
- مراحل تعیقی: شامل مراحل گمرکی ذیل میباشد:
  - ترانزیت.
  - جابجا نمودن اموال در گدام های گمرک.
  - پروسس داخلی.
  - پروسس تحت بازرگانی گمرکی.
  - ورود مؤقت.

## رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۳۰- اموال تعليقي: اموالي که تحت مراحل تعليقي قرار گرفته باشد.
- ۳۱- تعرفه ترجيحي: کاهش يا تعليق محصول وارداتي مندرج تعرفه گمرکي مي باشد.
- ۳۲- اظهارنامه گمرکي: سند يا اقدامي که بر مبناي آن اظهار کننده، معلومات و مشخصات را جهت به تطبيق گذاشت اموال تحت مراحل گمرکي، بيان مي نماید.
- ۳۳- اظهار کننده: شخصي که اظهار نامه گمرکي را ترتيب و ارایه مي نماید.
- ۳۴- احضار اموال در گمرک: مطلع ساختن مامورین گمرک از رسيدن اموال به اداره گمرک يا محل ديگري که توسيط اداره گمرک تخصيص يافته، طبق طرز العمل مربوط.
- ۳۵- ترخيص اموال: فراهم آوري زمينه دسترسی اظهار کننده بر اموال تا آنرا تحت موقف يا طی مراحل گمرکي قرار
- ۳۰- تعليقي مالونه: هفه مالونه چې تر تعليقي پراوونو لاندي راغلي وي.
- ۳۱- ترجيحي تعريفه: په گمرکي تعريفه کې د درج شوي وارداتي محصول کمول يا تعليق دی.
- ۳۲- گمرکي اظهار ليک: هفه سند يا اقدام دی چې د هفه پر مبناء اظهار وونکي تر گمرکي پراوونو لاندي مالونو تطبيق ته د اپنسودلو لپاره معلومات او مشخصات بيانوي.
- ۳۳- اظهار وونکي: هفه شخص چې گمرکي اظهار نامه ترتيب او وړاندي کوي.
- ۳۴- په گمرک کې د مالونو احضار: له اروندې کړنلاري سره سم، د گمرک ادارې يا بل هفه خاي ته چې د گمرک د ادارې په واسطه خانګري شوي د مالونو له رسپدلو شخنه د گمرک د ماموريتو خبرول.
- ۳۵- د مالونو ترخيص: مالونو ته د اظهار کوونکي د لاسرسی د زمينې برابرول تر خو هفه تر موقف يا د گمرکي پراوونو تر تېرولو لاندي

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- راولي.
- ۳۶- جواز: سند کتبی که از طرف وزارت مالیه صادر می گردد.
- ۳۷- محصول گمرکی: مبلغی که بر صادرات یا واردات در مطابقت با طبقه بندی و اندازه های مندرج تعرفه گمرکی طبق احکام این قانون وضع می شود.
- ۳۸- حوادث غیر متربه: آفات طبیعی، جنگ، تحولات اقتصادی غیرقابل پیش بینی یا وقایع مشابه که از کنترول شخص متأثر خارج باشد.
- ۳۹- تدابیر سیاست تجاری: استعمال سهمیه، حد اکثر تعرفوی، محصول جبیروی بر اموال خارجی سبسایدی شده، محصول ضد رقابت ناسالم و سایر تدابیر مشابه، به منظور رشد منافع تجارت داخلی می باشد.
- ۴۰- واگذاری: تصمیمی که بر اساس آن یک قسمت یا تمام دین گمرکی قبل از ثبت یا بعد
- ۳۶- جواز: هفه کتبی سند چې د مالیي وزارت له خوا صادرپوي.
- ۳۷- گمرکي محصول: هفه مبلغ چې د دې قانون له حکمونو سره سم په گمرکي تعرفه کې د درج شوي طبقه بندی او اندازو په مطابقت کې پر صادراتو یا وارداتو وضع کپري.
- ۳۸- غیر متربه پېښې: طبیعی آفونه، جنگ، د نه اټکل وړ اقتصادي تحولات یا دې ته ورته وقایع چې د اغېزمن شخص له کنترول خخه بهر وي.
- ۳۹- د سوداګریز سیاست تدابیر: د کورنۍ سوداګرۍ د ګټه د ودې په منظور د سهمیي استعمال، اکثر حد تعرفوی، پر سبسایدی شوو بهرنیو مالونو جبیروی محصول، د ناسالم رقابت ضد محصول او نور ورته تدابیر دي.
- ۴۰- پړښو دل: هفه تصمیم چې د هفه پر بنست ددې قانون په یو سلو خلور شپتنه ماده کې درج شوي د

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- از ثبت و قبل از تأديه مندرج ماده  
يکصد و شصت و چهارم اين قانون لغو  
مي گردد.
- ۴۱- بازپرداخت: رد (بازگرداندن)  
قسمی يا کلی دين گمرکی تأديه شده  
مي باشد.
- ۴۲- روند گمرکی: تسهيلاتی که  
جهت ترخيص اموال از طرف اداره  
گمرک فراهم می شود.
- ۴۳- تعرفة گمرکی: سندی که مطابق  
احکام این قانون وضع و در آن  
نرخ تعرفه یا فيصدی محصول  
 الصادرات و واردات اموال به  
اساس طبقه بندي، مشخص  
مي گردد.
- ۴۴- رسم ارضیه: مبلغی که  
نسبت عدم خروج اموال از گمرک  
در موعد معین مطابق طرز العمل  
مربوط از طرف اداره گمرک اخذ  
مي گردد.
- ۴۵- بارجامه: وسائل بسته بندي که  
اموال درآن به منظور حفاظت جابجا  
مي گردد، شامل بارجامه داخلی
- گمرکی دين يوه برخه يا تول له ثبت  
خنه مخکي يا له ثبت خنه وروسته  
او له تأديي مخکي لغو کپري.
- ۴۱- بيا ورکره: د ورکړل شوي  
گمرکی دين يوه برخه يا د تول  
ردول (بېرته ورگرڅول).
- ۴۲- گمرکي بهير: هغه آساننياوي  
چې د مالونو د ترخيص لپاره د  
گمرک ادارې له خوا برابرپوري.
- ۴۳- گمرکي تعرفه: هغه سند چې  
ددي قانون له حکمونو سره سم  
وضع او په هفو کې د تعرفې نرخ يا  
د مالونو د صادراتو او وارداتو د  
محصول سلنې (فيصدی) د طبقه  
بندي پر بنسټ مشخصپوري.
- ۴۴- ارضیه رسم: هغه مبلغ چې له  
اپوندي کړنلاري سره سم په تاکلي  
موده کې له گمرک خنه د مالونو د  
نه وتلو په نسبت د گمرک د ادارې  
له خوا اخيستل کپري.
- ۴۵- بارجامه: د بسته بندي وسائل  
چې په هفو کې مالونه د ساتني په  
منظور څای پر څای کپري، کورني.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

وخارجی می شود.

۴۶- بارجامه داخلی: بسته بندی که توأم با اموال بوده و برداشتن آن اموال را تخریب می نماید. قیمت چنین بسته بندی شامل ارزش اصلی اموال می شود.

۴۷- بارجامه خارجی: بسته بندی که غرض حفاظت حمل و نقل اموال از آن استفاده می شود. قیمت این بسته بندی در بهای اموال شامل نمی شود.

۴۸- تولیدات جبیروی اموال: تولیداتی که در نتیجه پروسس اموال بدست می آید. مواد فاضله و قراضه شامل این تعریف نمی گردد.

۴۹- میزان ثمره: فیصدی تولیدات جبیروی که در نتیجه پروسس از یک اندازه معین اموال بدست می آید.

۵۰- مراحل گمرکی دارنده اثرات اقتصادی: عبارت اند از:  
- جابجا نمودن اموال در گدام های

او بهرنی. بارجامه پکی شاملپری.

۴۶- گورنی بارجامه: هفه بسته بندی چې له مالونو سره مل وي او د هفو پورته کول مالونه تخریبوی. د داسې بسته بندی. بیه د مالونو اصلی ارزبنت کې شاملپری.

۴۷- بهرنی. بارجامه: هفه بسته بندی چې له هفو خخه د مالونو د لېرد رالېرد د سانې په منظور ګټه اخیستل کېری. ددې بسته بندی. بیه د مالونو په بها کې نه شاملپری.

۴۸- د مالونو جبیروی تولیدات: هفه تولیدات چې د مالونو د پروسس په پایله کې لاسته راخی. فاضله او قراضه مواد دې تعریف ته نه شاملپری.

۴۹- د ثمرې میزان: د جبیروی تولیداتو فیصدی چې د مالونو د یوې تاکلې اندازې خخه د پروسس په پایله کې لاسته راخی.

۵۰- د اقتصادی اغیزو لرونکی گمرکی پړاوونه: عبارت دی له:  
- د گمرک په ګډامونو کې د مالونو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>۵۱- اموال بدون تغییر: اموالی که تحت پروسس داخلی قرارنگرفته باشد.</p> <p>۵۲- تورید مؤقت اموال: روش گمرکی است که بر اساس آن اموال معینی می تواند تحت شرایط خاص از معافیت کلی یا قسمی محصول گمرکی و تدابیر سیاست تجارتی مستفید گردد.</p> <p>۵۳- تصمیم الزامی: تصمیم کتبی گمرکی است که توسط ریاست عمومی گمرکات در مورد طبقه بنده تعرفوی کشور مبدأ اموال و قیمت گذاری آن اتخاذ و قبل از تورید یا صدور اموال برای درخواست کننده صادر می گردد.</p> | <p>خای پر خای کول.</p> <p>- گورنی پروسس.</p> <p>- تر گمرکی پلتینی لاندی پروسس.</p> <p>- لنه مهاله تورید.</p> <p>- بهرنی پروسس.</p> <p>۵۱- له بدلون پرته مالونه: هفه مالونه چې تر گورنی پروسس لاندی نه وي راغلي.</p> <p>۵۲- د مالونو مؤقت توريد: هفه گمرکي تکلاره ده چې د هېپې پر بنست تاکلې مالونه کولای شي تر خانګرو شرایطو لاندی د گمرکي محصول د کلې یا قسمی معافیت او د سوداګریز سیاست له تدابیرو خخه برخمن شي.</p> <p>۵۳- الزامی تصمیم: گمرکی لیکلی تصمیم دی چې د گمرکونو د لوی ریاست په واسطه د مالونو مبدأ هبود د تعرفوی طبقه بندي او د هغه د قیمت گذاری په هکله نیول کېږي او د مالونو د تورید یا صدور خخه مخکې غوبنتلیک ورکوونکې ته صادرېږي.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

<u>مرجع تطبيق</u>	<u>د تطبيق مرجع</u>
مادةً چهارم:	خلورمه ماده:
وزارت مالية مرجع تطبيق احكام این قانون و سایر اسناد تقنيي گمرکي مربوط، می باشد.	د ماليي وزارت ددي قانون او نورو اپوندو گمرکي تقنيي سندونو د حکمونو د تطبيق مرجع ده.
<u>تطبيق اسناد تقنيي گمرکي</u>	<u>د گمرکي تقنيي سندونو تطبيق</u>
مادةً پنجم:	پنځمه ماده:
(۱) اسناد تقنيي گمرکي در قلمرو گمرکي، طور يکسان تطبيق مي گردد. (۲) اسناد تقنيي گمرکي در قلمرو گمرکي سایر کشورها مطابق میتاق ها، معاهدات بین المللی و موافقتماهه ها یا سایر احکام نافذ بر فعالیت های اختصاصی گمرکات تطبيق شده می تواند. (۳) اسناد تقنيي گمرکي در همکاري با ادارات گمرکي سایر کشور ها در محلات مشترک داخل یا خارج از قلمرو افغانستان مطابق میتاق ها، معاهدات بین المللی و موافقتماهه ها تطبيق شده می تواند.	(۱) په گمرکي قلمروکې گمرکي تقنيي سندونه په یو ډول تطبيقېږي. (۲) د نورو هپوادونو په گمرکي قلمرو کې گمرکي تقنيي سندونه د میثاقونو، بین المللی معاهداتو او موافقه ليکونو او د گمرکونو پر اختصاصي فعالیتونو د نافذو نورو له حکمونو سره سم تطبيقېدلای شي. (۳) گمرکي تقنيي سندونه د نورو هپوادونو د گمرکي ادارو په همکاري د افغانستان د قلمرو په دنه یا بهر ګلهو محلاتو کې د میثاقونو، بین المللی معاهدو او موافقه ليکونو سره سم تطبيقېداي شي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## ایجاد ساحات گمرکی

### ماده ششم:

(۱) ساحات گمرکی در نقاط عبوری سرحدات، میدانهای هوایی بین المللی، حوزه های آزاد از محصول، گدام های گمرک یا هر محل دیگر شامل قلمرو گمرکی کشور مطابق احکام این قانون ایجاد شده می تواند.

(۲) ساحات گمرکی به اساس پیشنهاد اداره گمرک و منظوری وزارت مالیه ایجاد، تغییر، توسعه، تجدید یا لغو شده می تواند.

## صلاحیت مامورین گمرک

### ماده هفتم:

مامورین گمرک جهت تأمین منافع دولت، صلاحیت بازرگانی انتقالات بین المللی و اموال وارداتی و صادراتی، مراقبت از اموال تجاری و اموال مسافرین، تطبیق مقررات بر تجارت خارجی، ارایه تسهیلات تجاری و جلوگیری از تخلفات

## د گمرکی ساحو رامنځته کول

### شپږمه ماده:

(۱) گمرکی ساحی ددې قانون د حکمونو سره سم د سرحدونو په عبوری نقطو، بین المللی هوایی ډکرونو، له محصول خخه په آزادو حوزو، د گمرک په ګدامونو یا د هېواد په گمرکی قلمرو کې شامل بل هر محل کې رامنځته کېدای شي.

(۲) گمرکی ساحی د گمرک د وړاندیز او د مالیې وزارت د منظوری پر بنسټ رامنځته، بدلون، پراختیما، تجدید او لغو کېدای شي.

## د گمرک د مامورینو واک

### اوومه ماده:

د گمرک مامورین له گمرکی تقنيي سندونو سره سم دهېوادپه گمرکی قلمرو کې د دولت د ګټه د تأمین لپاره د بین المللی انتقالاتو او د وارداتی او صادراتی مالونو د بررسی، د سوداګریزو مالونو او د مسافرو د مالونو د مراقبت، پر بهرنې سوداګری د

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

گمرکی را در قلمرو گمرکی کشور،  
مطابق استناد تقنینی گمرکی، دارا  
می باشدند.

مقرراتو د طبیق، د سوداگریزو  
آسانتیا وو د وړاندې کولو او له گمرکی  
سرغرونو خخه د مخنيوي واک لري.

## فصل دوم اداره گمرکات

## دوه یم فصل د گمرکاتو اداره

### تشکيل

### تشکيل

#### مادة هشتم:

#### اتمه ماده:

(۱) ریاست عمومی گمرکات به منظور تحقق اهداف متدرج این قانون در چوکات وزارت مالیه فعالیت می نماید.

(۱) د گمرکاتو عمومی ریاست په دې قانون کې د درج شوو موخو د تحقق په منظور د مالیې وزارت په چوکات کې فعالیت کوي.

(۲) رؤسا و سایر کارکنان ریاست عمومی گمرکات، ریاست های منطقوی و شعبات مربوط آن طبق احکام قانون استخدام می گردند.

(۲) د گمرکاتو د عمومی ریاست، د سیمه بیزو ریاستونو او د هفو د اړوندو شعبو رئیسان او نور کارکونکي د قانون د حکمونو سره سه استخدام پوري.

### يونیفورم خدمت

### د خدمت یونیفورم

#### مادة نهم:

#### نهمه ماده:

(۱) کارکنان گمرک مکلف اند با یونیفورم خدمت ملبس باشند. در صورتی که نظر به ایجابات وظیفوی از یونیفورم استفاده کرده نتوانند، کارتهای هویت خویش را

(۱) د گمرک کارکونکي مکلف دي د خدمت په یونیفورم ملبس وي. په هغه صورت کې چې د وظیفوی ایجاباتو له امله له یونیفورم خخه استفاده ونشی کولای، خپل د پېژندني (هویت)

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ارایه نمایند.

(۲) کارکنان گمرک نمی توانند، در برابر اجرای خدمات گمرکی، چیزی را از اشخاص اخذ یا مطالبه نمایند و یا به فعالیت های پردازند که با فعالیت های گمرکی مغایرت داشته باشد.

## عبور اموال

مادهٔ دهم:

اموال از سرحدات کشور و سرحدات گمرکی معینه، گدامهای گمرک، حوزه های آزاد از محصول، میدان های هوایی و سایر محلات تحت بازرگانی گمرکی صرف در ساعتی که در آن مامورین گمرک موجود باشند، عبور داده شده می تواند.

## مکلفیت ها

مادهٔ یازدهم:

(۱) حمل و نقل، بارگیری، تخلیه و تبدیلی اموال از یک واسطه به واسطه نقلیه دیگر از طریق سرحدات گمرکی معینه و ترجیح آن

کارتونه دی وراندی کپی.

(۲) د گمرک کارکونکی نشی کولای، د گمرکی خدمتونو د اجراء په وراندی له اشخاصو خخه خه شی واخلي یا غوبسته تری وکپی او یا هفه فعالیتونه ترسره کپی چې له گمرکی فعالیتونو سره مغایرت ولري.

## د مالونو تپرول(عبور)

لسمه ماده:

مالونه د هبود له سرحدونو او تاکلو گمرکی سرحدونو، له محصول خخه د آزادو حوزو، هوایی د گرونو او تر گمرکی پلتی لاندی نورو محلاتو خخه صرف په هفو ساحو کې چې په هفو کې د گمرک مامورین شتون ولري، تپرولای شي.

## مکلفیتونه

يولسمه ماده:

(۱) د گمرکی تقنيي سندونو سره سم له یوې لپردونکې واسطې خخه بلې واسطې ته د مالونو لپردمالونه، بارگیری، تخلیه او بدلول د تاکلو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

از مراحل گمرکی، مطابق  
اسناد تفینی گمرکی به اجازه  
مامورین گمرک صورت  
می گیرد.

(۲) مامورین گمرک دارای مکلفیت  
های ذیل می باشند:

- ۱- تعیین قیمت اموال و تحصیل دین  
گمرکی مربوط.

- ۲- طبقه بندی تعریف اموال.
- ۳- نظارت بر اموال، کشف،  
ارایه گزارش و جلوگیری از قاچاق  
اموال.
- ۴- بررسی و تشخیص تخلفات  
از احکام مندرج این  
قانون.

۵- آگاهی از میثاق ها، معاهدات  
بین المللی و موافقنامه ها در مورد  
مسایل گمرکی، مطابق اسناد تفینی  
گمرکی.

۶- تهیه و جمع آوری معلومات  
احصائی تجارت خارجی و ارایه  
آن به وزارت تجارت و صنایع،  
وزارت اقتصاد، ریاست عمومی

گمرکی سرحدونو له لارې او له  
گمرکی پراوونو خخه د هفو ترخیص د  
گمرک د مامورینو په اجازه صورت  
مومي.

(۲) د گمرک مامورین د لاندې  
مکلفیتونو لرونکي دي  
۱- د مالونو د بې تاکل او د اړوند  
گمرکی دین تحصیل.  
۲- د مالونو د تعریف طبقه بندی.  
۳- پرمالونو خارنه، کشف، د روپت  
وراندې کول او د مالونو له قاچاق  
خخه مخنیوی.

۴- په دې قانون کې له درج شوو  
حکمونو خخه د سرگرونو بررسی او  
تشخیص.

۵- د گمرکی تفینی سندونو سره سم  
د گمرکی مسایلو په هکله د میثاقونو،  
بین المللی معاهداتو او موافقه لیکونو  
خخه خبرتیا.

۶- د بهرنی سوداګری د احصائي  
معلوماتو برابرول او راټولول او د  
سوداګری او صنایعو وزارت، اقتصاد  
وزارت، د مرکزي احصائي لوی

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| احصائیه مرکزی و سایر ادارات دولتی.                                                                                                                                                       | ریاست او نورو دولتی ادارو ته د هفو وړاندې کول.                                                                                                                                                                     |
| ۷- نظارت بر اموال گمرکی در قلمرو گمرکی کشور.                                                                                                                                             | ۷- د هبود په گمرکی قلمرو کې پر گمرکی مالونو خارنه.                                                                                                                                                                 |
| ۸- بازرگانی گمرکی در ساحات گمرکی.                                                                                                                                                        | ۸- په گمرکی ساحو کې گمرکی پلتهنه.                                                                                                                                                                                  |
| ۹- حفظ اسناد و سوابق گمرکی.                                                                                                                                                              | ۹- د گمرکی سندونو او سوابقوساتنه.                                                                                                                                                                                  |
| ۱۰- انجام سایر مکلفیت هایی که در اسناد تقنینی گمرکی پیش بینی گردیده است.                                                                                                                 | ۱۰- د هفو نورو مکلفیتونو ترسره کول چې په گمرکی تقنینی سندونو کې اټکل شوي دي.                                                                                                                                       |
| (۳) وزارت مالیه می تواند با نظرداشت ماده چهاردهم این قانون، موافقنامه ها را مبنی بر تبادله معلومات جهت تطبيق بهتر اسناد تقنینی گمرکی با ادارات دولتی و غیردولتی داخلی و خارجی عقد نماید. | (۳) د مالیې وزارت کولای شي ددي قانون خوارلسې مادې ته په پام سره د گمرکی تقنینی سندونو د لا بنه تطبيق لپاره د معلوماتو د راکړې ورکړې په اړوند له کورنيو او بهرنیو دولتی او نادولتی ادارو سره موافقه ليکونه عقد کړي. |
| (۴) مامورین گمرک می توانند، در صورت احساس خطر صحی و محیطی، اموال احضار شده به گمرک را بعد از اطلاع به اظهارکننده، طبق طرز العمل مربوط تخربی یا از ساحه خارج                              | (۴) د گمرک مامورین کولای شي، د روغتیابی او محیطی خطر د احساسولو په صورت کې، گمرک ته احضار شوي مالونه، د اړوندې کړنلارې سره سم، اظهار کوونکی ته له خبرتیا ورکولو وروسته ويچار یا له ساحې خخه بهر                    |

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

نمایند.

کړي.

(۵) هرگاه مامورین ګمرک معلومات مسئولین سایر ادارات دولتی را که در قلمرو ګمرکی فعالیت می نمایند، مبنی بر تخلفات از احکام اسناد تقنی ګمرکی بدست آورند، موضوع را طور کتبی جهت رسیدگی به اداره ګمرک ذیربط ارایه می نمایند.

(۵) که چېري د ګمرک مامورین د ګمرکي د تقنی سندونو د حکمونو خخه د سرغروني اپوند معلومات د نورو دولتي ادارو د مسئولينو خخه چې د ګمرک په قلمرو کې فعالیت کوي ترلاسه کړي، موضوع د رسیدگي لپاره په لیکلی ډول د اپوند ګمرک ادارې ته وړاندې کوي.

(۶) اداره ګمرک به منظور تصدیق از مطابقت کمیت و کیفیت اموال قابل انتقال با مندرجات اسناد ګمرکی منضمہ آن حین خروج از نقاط عبوری سرحدی، میدان های هوایی و دفاتر ګمرکی داخلی و ساختمان های مربوط تورید کنند گان، تیم های بررسی ګمرکی راتعین می نماید.

(۶) د منضمہ ګمرکي سندونو له مندرجاتو سره د لېږد وړ مالونو د کمیت او کیفیت سره سم، د تصدیق په منظور د ګمرک اداره له سرحدی عبوری برخو، هوایی د ګرونو او کورنیو ګمرکی دفترونو او د تورید کونکو اپوندو ودانیو خخه د وتلو په وخت کې د ګمرکي بررسی تیمونه تاکي.

در صورتی که اموال با اسناد ګمرکی مطابقت نداشته باشد تیم های بررسی ګمرکی، گزارش کتبی موضوع را ترتیب و جهت رسیدگی به اداره ګمرک مربوط ارسال می نمایند.

په هغه صورت کې چې مالونه له ګمرکي سندونو سره سم، مطابقت ونلري د ګمرکي بررسی تیمونه د موضوع لیکلی ربوت برابروی او د رسیدگي لپاره په د ګمرک اروندي ادارې ته لېږي.

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## ارایه معلومات

### ماده دوازدهم:

(۱) مامورین گمرک می توانند در مورد تطبیق اسناد تقنینی گمرکی برای متقاضیان طبق احکام قانون معلومات لازم را در فورمه که از طرف وزارت مالیه تهیه می گردد، طور رایگان ارایه نمایند، مشروط بر اینکه به فعالیت های وارداتی یا صادراتی جاری مربوط نبوده و با احکام مندرج ماده چهاردهم این قانون مغایرت نداشته باشد.

هرگاه ارایه معلومات ایجاب مصارف را نمایند، مامورین گمرک می توانند مصارف انجام شده را از متقاضی تحصیل نمایند.

(۲) مامورین گمرک می توانند، عندالضرورت، معلومات لازم را از اشخاص ذیربظ مطالبه نمایند. معلومات ارایه شده بعد از امضاء مدار اعتبار می باشد.

## د معلوماتو ورآندې کول

### د مولسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین کولای شي د گمرکي تقنیني سندونو د تطبیق په هکله د قانون د حکمونو سره سم په هفه فورمه کې چې د مالیې وزارت له خوا برابرېږي د متقاضیانو لپاره لازم معلومات په وړبا ډول ورآندې کړي، پدې شرط چې له جاري وارداتي او صادراتي فعالیتونه سره اړوند نه وي او ددي قانون په خوارلسمه ماده کې له درج شو حکمونو سره تکر ونلي.

که چېړي د معلوماتو ورآندې کول د لګښتونو ایجاد وکړي، د گمرک مامورین کولای شي ترسره شوي لګښتونه له متقاضي خخه تحصیل کړي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي، د اړتیا په وخت کې له اړوندو اشخاصو خخه لازم معلومات وغواړي. ورآندې شوي معلومات له لاسليک وروسته د اعتبار ور دي.

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## نشر تصاميم

### ماده سیزدهم:

- (۱) اداره گمرک مكلف است، تصاميم اتخاذ شده مربوط به اجرآت خوش را نشر نماید تا تجار و سایر اشخاص ذيعلاقه بتوانند در مورد آن آگاهی حاصل نمایند.
- (۲) تصاميم اتخاذ شده در مورد تعديل افزایش عوارض گمرکی و سایر مصارفی که وزارت مالیه درمورد اموال وارداتی تعیین می نماید، قبل از نشر قابل تطبیق نمی باشد.

## حفظ محرومیت

### ماده چهاردهم:

- (۱) معلومات ذیل که به اداره گمرک ارایه می گردد، از جمله اسرار گمرکی شمرده می شود:
- ۱- تعیین قیمت اموال معینه.
  - ۲- شهرت مکمل فراهم کنندگان اموال.
  - ۳- نتایج معاینات (آزمایشات).

## د تصميمونو خپرول

### ديار لسمه ماده:

- (۱) د گمرک اداره مكلف ده، د خپلواجرآتو ارونډ نیول شوي تصميمونه خپاره کري تر خو سوداګر او نور ذيعلاقه اشخاص وکولاي شي د هفو په ارونډ خبرتیا ترلاسه کري.
- (۲) د گمرکي عوارضو د زياتولي او د نورو هفو لکښتونو د تعديل په هکله نیول شوي تصميمونه چې د ماليې وزارت پې د وارداتي مالونو په اړه تاکي، د خپرېدو خخه مخکې د تطبيق وړ ندي.

## د محرومیت سائل

### خوار لسمه ماده:

- لاندې معلومات چې د گمرک ادارې ته وړاندې کېږي د گمرکي اسرارو په ډله کې شمېرل کېږي:
- ۱- د معینه مالونو د بې تاکل.
  - ۲- د مالونو د چمتو کروونکو بشپړ شهرت.
  - ۳- د معايناتو (آزمېښتونو) پایلې.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- (۲) مامورین گمرک نمی توانند، معلومات مندرج فقره (۱) این ماده را افشاء نمایند. حالات ذیل از این حکم مستثنی است:
- ۱- به اجازه شخص فراهم کننده معلومات.
  - ۲- مطابق احکام قانون.
  - ۳- مطابق ضرورت مراجع عامله جهت تعییل اهداف ذیل:
    - کشف، جلوگیری، تحقیق در مورد تخلفات گمرکی یا تخلفات که مطابق به قوانین قابل مجازات باشد.
    - تأمین امنیت سرحدات.
    - حفظ صحت و مصوئیت عامله.  - ۴- طبق معاہده یا موافقتنامه بین المللی، به اداره گمرک خارجی یا سایر مراجع ذیصلاح کشور خارجی.

## نگهداری اسناد گمرکی

ماده پانزدهم:

- (۱) اشخاص ذیل مکلف اند،

- (۲) د گمرک مامورین نشی کولای ددی مادی په (۱) فقره کې درج شوی معلومات افشاء کړي. لاندې حالتونه له دی حکم خخه مستثنی دي:
- ۱- د معلوماتو د چمتو کوونکی شخص په اجازه.
  - ۲- د قانون د حکمونو سره سم.
  - ۳- د لاندې موخو د تعییل لپاره د عامله مراجعو د ارتیا سره سم:
    - د گمرکی سرغرونو یا هفو سرغرونو په هکله چې د قوانینو سره سم د مجازاتو وړ وي کشف، مخنیوی او تحقیق.
    - د سرحدونو د امنیت تینګول.
    - د عامله روغتیا او خوندیتوب ساتل.  - ۴- د بین المللی معاہدې یا موافقه لیک سره سم د بهرنې گمرک ادارې یا د بهرنې هپواد واکمنو نورو مراجعو ته.
- د گمرکی سندونو ساتنه**
- پنځلسمه ماده:**
- (۱) لاندې اشخاص مکلف دي، اړوند

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اسناد گمرکی مربوط را حداقل برای مدت دو سال غرض کنترول اداره گمرک حفظ و نگهداری نمایند و عندالمطالبه آنرا بدمترس شان قرار دهند:

۱- مالک یا نماینده قانونی وی که اموال را به قلمرو گمرکی وارد، صادر یا ادعای باز پرداخت محصول گمرکی را ثبت یا اموال خارجی را حمل و نقل یا ذخیره می نماید.

۲- مالک یا نماینده قانونی وی که به تورید، حمل و نقل، ذخیره اموال خارجی و یا صدور اموال داخلی می پردازند.

۳- شخصی که فعالیت های او نیاز به ثبت اظهار نامه داشته باشد.

(۲) مدت نگهداری اسناد اموال بعد از ختم سال، طور ذیل آغاز می گردد:

۱- اموالی که به دوران آزاد ترخیص شده باشد و یا برای صدور، اظهار گردیده باشد، مدت آن از ختم سال که

گمرکی سندونه د گمرک د اداری د کنترول په غرض لپ تر لبہ د دوه کلونو مودی لپاره حفظ او وساتی او د غوبستنی په وخت کې یې د هفوی لاسرسی ته ورکری:

۱- هفه مالک یا د هفه قانونی استازی چې مالونه د گمرک قلمرو ته واردوي، صادروي یا د گمرک د محصول د بیا ورکرپی ادعا ثبوی یا بهرنی مالونه لپردوی رالپردوی یا زبرمه کوي.

۲- هفه مالک یا د هفه قانونی استازی چې د بهرنیو مالونو په تورید، لپردوی، زبرمې او یا د کورنیو مالونو په صادرولو لاس پورپی کوي.

۳- هفه شخص چې د هفه فعالیتونه د اظهار لیک ثبت ته ارتیا ولري.

(۲) د مالونه د سندونو د ساتنی موده د کال له پایته رسپدو وروسته په لاندې چول پیلپری:

۱- هفه مالونه چې په آزاد دوران ترخیص شوی وي، او یا د صادرولو لپاره خرگند شوی وي، د هفو موده د کال له پای خنخه چې په هفه کې اظهار

## رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

در آن اظهارنامه ها برای ترخيص دوران آزاد یا صدور قبول گردیده، تعیین می گردد.

۲- اموالی که با نرخ تخفیفی و یا نرخ صفری مخصوصاً واردات به حساب استفاده مورد نظر ترخيص گردیده باشد، از ختم سال که آنان نخواسته اند تابع نظارت گمرکی باشند.

۳- اموالی که در ساحة آزاد یا در گدام های مجاني جا بجا شده باشد، از ختم سال که آنان تضمینات مربوط را می گذارند.

۴- اموالی که تحت حکم سایر طرز العمل های گمرکی قرار گرفته باشد، از ختم سال که طرز العمل مربوط گمرکی تکمیل گردیده است.

(۳) هر گاه کنترول گمرکی در رابطه به دین گمرکی نشان دهد که ثبت اطلاعات مربوط در حسابات، نیاز به اصلاح دارد و موضوع به شخص مورد نظر اطلاع داده شده باشد، اسناد و اطلاعات مذکور علاوه از مدت زمان

ليکونه د آزاد دوران د ترخيص یا صادرولو لپاره منل شوي دي، تاکل کپوري.

۲- هفه مالونه چې د وارداتو د محصول په تخفیفی نرخ یا صفری نرخ تر نظر لاندې ګټې اخیستې په حساب ترخيص شوي وي، د کال له پای خخه چې هفوی ندي غوبتی د گمرکي خارنې تابع وي.

۳- هفه مالونه چې په آزاده ساحه یا په وریا ګدامونو کې خای پر خای شوي وي، د کال له پای خخه چې هفوی ارونډ تضمینات پدی.

۴- هفه مالونه چې د نورو گمرکي کړنلارو تر حکم لاندې راغلي وي، د کال له پای خخه چې ارونډ گمرکي کړنلاره بشپړه شوي وي.

(۳) که چېږي د گمرکي دين په هکله گمرکي کنترول وښي چې په حسابونو کې د ارونډو اطلاعاتو ثبت اصلاح ته اړتیا لري او له موضوع خخه تر نظر لاندې شخص ته اطلاع ورکړل شوي وي، نوموري سندونه او اطلاعات ددې

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پیش بینی شده مندرج فقره (۱) این ماده، برای دوسال دیگر نیز حفظ و نگهداری می شود.

(۴) هرگاه دعوی در محکمه اقامه یا اقدامات محکمه آغاز شده باشد، اسناد و اطلاعات برای مدت پیش بینی شده مندرج فقره (۱) این ماده یا الی حکم نهائی محکمه حفظ و نگهداری می گردد.

## بازرسی محلات و ساختمانهای

### تورید کننده

#### ماده شانزدهم:

مامورین گمرک می توانند به اساس نیازمندی های تجارتی و تقاضای اشخاص ذیربطر، محلات و ساختمان های غیر مسکونی مربوط به تورید کننده را بازرسی نمایند. در این صورت رئیس گمرک محل با نظر داشت حالات، مصارف خدمات انجام شده را ثبت و از تورید کننده تحصیل می نماید.

ماده په (۱) فقره کی درج د اټکل شوي مودي سربره، د دوو نورو ګلونو لپاره هم سائل کېږي.

(۴) که چېږي دعوي په محکمه کې اقامه یا د محکمې اقدامات پیل شوي وي، سندونه او اطلاعات ددي مادې په (۱) فقره کې درج د اټکل شوي مودي لپاره یا د محکمې تر وروستي حکم پوري سائل کېږي.

## د تورید کوونکي د محلاتو او

### و دانيو پلته (بازرسی)

#### شپارسمه ماده:

د گمرک مامورین ګولای شي د سوداګریزو اړتیا وو او د اړوند اشخاصو د غوبښې پر بنست د تورید کوونکي اړوند غیر مسکونی محلات او ودانۍ وپلته. پدې صورت کې د محل د گمرک رئیس د حالاتو په پام کې نیولو سره د ترسره شوو خدمتونو لکښتونه تثبیتوی او له تورید کوونکي خخه یې لاسته راوري.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## اظهار کننده

### ماده هفدهم:

(۱) اشخاص ذیل می توانند، اظهارنامه گمرکی و اسناد مربوط آن را به اداره گمرک ارایه نمایند:

- ۱- مالک اموال یا نماینده وی که صلاحیت فروش اموال را در افغانستان داشته باشد.
- ۲- کمیشنکار که جواز کمیشنکاری را مطابق احکام این قانون اخذ نموده باشد.
- (۲) اموال پستی مندرج ماده پنجاه و پنجم این قانون و اموالی که توسط مسافرین مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون وارد می گردد، از این حکم مستثنی می باشد.

## تصفیه گمرکی اموال

### ماده هجدهم:

تصفیه گمرکی اموال وارداتی و صادراتی توسط تا جر یا نماینده قانونی

## اظهار و نکی

### اووه لسمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص کولای شی، گمرکی اظهار لیک او د هفو اړوند سندونه د گمرک ادارې ته وړاندې کړي:

- ۱- د مالونو مالک یا د هفه استازی چې په افغانستان کې د مالونو د پلورلو واک ولري.
- ۲- هفه کمیشنکار چې ددې قانون د حکمونو سره سم، یې د کمیشنکاری جواز اخیستی وي.
- (۲) ددې قانون په پنځه پنځوسمه ماده کې درج شوي پستی مالونه او هفه مالونه چې ددې قانون په اته پنځوسمه ماده کې د درج شو مسافرو په واسطه واردېږي، له دې حکم خخه مستثنی دې.

## د مالونو گمرکی تصفیه

### اتلسنه ماده:

د وارداتی او صادراتی مالونو گمرکی تصفیه د سوداګر یا د هفه د قانون

# رسمي جريده

١٣٩٥/٨/٤

مسلسل نمبر (١٢٣٥)

وی یا کمیشن کارگمرکی دارنده جواز، طبق طرزالعمل مربوط صورت می گیرد.

## کمیشن کاري

### ماده نزدهم:

(۱) کمیشن کاري گمرکي شغل است که شخص بعد از کسب جواز از وزارت ماليه، آن را انجام می دهد.

(۲) شرایط کسب جواز، حقوق و وجايب کمیشن کاري گمرکی، در طرزالعمل جداگانه تنظیم می شود.

## اتخاذ تصاميم

### ماده بیستم:

(۱) مامورین گمرک می توانند، به اساس درخواست اظهار گفته، در مورد معامله گمرکی مشخص مطابق اسناد تقنیي گمرکی تصمیم اتخاذ نمایند. درخواست گفته مکلف است، معلومات و اسناد مربوط را غرض اتخاذ تصمیم به دسترس آنها قرار دهد.

استازی یا د جواز لرونکی گمرکی کمیشن کار په واسطه د اروندي کرنلاري سره سه صورت مومي.

## کمیشن کاري

### نولسمه ماده:

(۱) گمرکي کمیشن کاري هفه شغل دی چې شخص له ماليه وزارت خخه د جواز د ترلاسه کولو وروسته، هفه سرته رسوي.

(۲) د گمرکي کمیشن کاري د جواز د ترلاسه کولو شرطونه، حقوق او وجايب، په جلا کرنلاره کې تنظیمېږي.

## د تصمیمونو نیول

### شلمه ماده:

(۱) گمرکي مامورین کولاي شي، د اظهار کونکي د غوبنتليک په بنست د گمرکي تقنيي سندونو سره سه د مشخصې گمرکي معاملې په هکله تصمیم ونيسي. غوبنتليک ورکونکي مکلف دی، د تصمیم د نیولو په غرض اړوند معلومات او سندونه د هفوی لاسرسی ته ورکړي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) مامورین گمرک مکلف اند، حداکثر در خلال (۳۰) روز در مورد تصمیم اتخاذ و به درخواست کننده اطلاع دهنند.

(۳) هرگاه تصمیم اتخاذ شده مغایر منافع درخواست کننده یا سایر اشخاص باشد، مامورین گمرک مکلف اند، موضوع را با ارایهٔ دلایل طور کتبی به درخواست کننده اطلاع دهنند.

(۴) در خواست کننده می‌تواند، بالای تصمیم مذکور مطابق احکام این قانون اعتراض نماید.

## لغو تصاميم

مادهٔ بیست و یکم:

(۱) رئیس عمومی گمرکات می‌تواند، تصمیمی را که مامورین گمرکی مبنی بر ارایه معلومات نامکمل و غیر دقیق در

(۲) د گمرک مامورین مکلف دی، زیات نه زیات د (۳۰) ورخو په ترڅ کې پدې هکله تصمیم ونیسي او غوبنتنليک ورکونکي ته خبرتیا ورکړي.

(۳) که چېږي نیول شوی تصمیم د غوبنتنليک ورکونکي یا نورو اشخاص د ګټو سره تکر ولري، د گمرک مامورین مکلف دی، له موضوع خخه د دلایلو په وړاندې کولو سره په لیکلې ډول غوبنتنليک ورکونکي ته خبرتیا ورکړي.

(۴) غوبنتنليک ورکونکي کولای شي، ددې قانون د حکمونو سره سم، په نوموري تصمیم باندې اعتراض وکړي.

## د تصميمنو لغو

يوويشتمه ماده:

(۱) د گمرکونو لوی رئیس کولای شي، هغه تصمیم چې گمرکي مامورینو ددې قانون د شلمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوبنتنليک

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

خواست کننده مندرج فقره (۱) ماده بیستم این قانون یا مغایر استناد تقنیتی گمرکی اتخاذ نموده باشند، لغو نماید.

(۲) رئیس عمومی گمرکات مكلف است، از لغو تصمیم مندرج فقره (۱) این ماده، به درخواست کننده اطلاع دهد.

## تصمیم الزامی

ماده بیست و دوم:

(۱) رئیس عمومی گمرکات می تواند، در مورد کشور اصلی (منشأ) اموال وارد شده و نیز به منظور تطبیق بهتر استناد تقنیتی گمرکی، تصمیم الزامی را برای مدت سه سال اتخاذ نماید. این تصمیم از تاریخ اتخاذ آن مدار اعتبار می باشد.

(۲) طرز اتخاذ تصمیم الزامی در طرز العمل تنظیم می گردد.

ورکونکی د ناپشهپرو او نادقيق معلوماتو د وړاندې کولو پر بنا یا د گمرکی تقنیتی سندونو مغایر نیولی وي، لغو کړي.

(۲) د گمرکونو لوی رئیس مكلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي تصمیم له لغو ګډو خخه غوبښلیک ورکونکی ته خبرتیا ورکړي.

## الزامی تصمیم

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د گمرکونو لوی رئیس کولای شي، د وارد شوو مالونو د اصلی هېواد (منشأ) په هکله او هم د گمرکی تقنیتی سندونو د لابه تطبیق په منظور د دریو کلونو مودې لپاره الزامی تصمیم ونیسي. دغه تصمیم د هغه د نیول کډو له نېټې خخه د اعتبار وردي. (۲) د الزامی تصمیم د نیولو ډول په کړنلاره کې تنظیمېږي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تجدید نظر بر تصامیم

### گمرکی

#### مادہ بیست و سوم:

(۱) هرگاه اظهار کننده به تصمیم گمرکی قناعت نداشته باشد، می تواند با ارایه دلایل تجدید نظر آنرا از اداره گمرک مطالبه نماید.

مطالبة تجدید نظر مانع تعییل تصمیم مورد اعتراض نمی گردد و دین گمرکی الی صدور تصمیم نهائی طور امانت نگهداری می شود. تصامیم مندرج مادہ یکصد و نود و نهم این قانون از این حکم مستثنی است.

(۲) درخواست تجدید نظر بر تصامیم گمرکی از طریق دفاتر ذیصلاح منطقے‌وی گمرک عنوانی ریاست عمومی گمرکات در خلال (۱۰) روز بعد از ابلاغ تصمیم، ارایه می گردد.

(۳) ریاست عمومی گمرکات مکلف

## پر گمرکی تصمیمونو بیا کتنہ

### (تجدید نظر)

#### درویشتمہ مادہ:

(۱) که چېرې اظهار وونکی په گمرکی تصمیم قناعت ونلي، کولای شي د گمرک له ادارې خخه د دلایلو په وراندي کولو سره د هغه د بیا کتنې غوبښنه وکړي.

د بیا کتنې مطالبه تر اعتراض لاندې تصمیم د تعییل خنله نه ګرځی او گمرکی دین د وروستني تصمیم تر صادرېدو پوري د امانت په چول ساتل کېږي. ددې قانون په یو سلو نهه نوي یمه ماده کې درج شوي تصمیمونه له دي حکم خخه مستثنی دي.

(۲) پر گمرکی تصمیمونو د بیا کتنې غوبښتليک د تصمیم له ابلاغ خخه وروسته د (۱۰) ورخو په ترڅ کې د گمرک د سيمه ييزو واکمنو دفترونو له لاري د گمرکونو د لوی ریاست په نامه وراندي کېږي.

(۳) د گمرکونو لوی ریاست مکلف

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

است، الی (۲۰) روز در مورد تجدید نظر تصمیم اتحاذ و در غیر آن موضوع به نفع درخواست کننده اعتراض، فیصله می گردد. مگر اینکه تأخیر در تجدید نظر ناشی از تقصیر درخواست کننده باشد.

(۴) هرگاه درخواست کننده اعتراض، به تصمیم ریاست عمومی گمرکات قناعت ننماید و یا درخواست تجدید نظر از طرف ریاست عمومی گمرکات رد گردد، می تواند اعتراض خود را به اداره حکمیت گمرکی و یا به محکمه ذیصلاح تقدیم نماید.

(۵) درخواست کننده مکلف است، از تاریخ دریافت تصمیم الی پانزده روز اعتراض خویشرا به اداره حکمیت گمرکی و یا به محکمه ذیصلاح ارایه و دو فیصد مبلغ مورد تنازع را به عنوان تضمین مصارف بپردازد.

دی، ترد بیا کتني په هکله تر (۲۰) ورخو پوري تصمیم ونیسي، له دې پرته موضوع د اعتراض د غوبنتليک ورکونکي په کتنه فیصله کپري. خوداچي په بیا کتنه کې خنہ د غوبنتليک ورکونکي د تقصیر له امله وي.

(۶) که چېرې د اعتراض د غوبنتليک ورکونکي د گمرکاتو د لوی ریاست په تصمیم قناعت ونکري او یا د گمرکاتو د لوی ریاست له لوري د بیا کتني غوبنتليک رد شي، کولای شي خپل اعتراض د گمرکي حکمیت ادارې او یا واکمنې محکمې ته وراندي کري.

(۷) غوبنتليک ورکونکي مکلف دی، د تصمیم د لاسته راولو له نېټې خخه تر پنځلسو ورخو پوري خپل اعتراض د گمرکي حکمیت ادارې او یا واکمنې محکمې ته وراندي کري او تر تسازع لاندې پيسو دوه سلنې د لګښتونو د تضمین په نامه ورکري.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## فصل سوم

### بررسی اعتراض

#### ایجاد ادارہ حکمیت

##### گمرکی

###### مادہ بیست و چھارم:

(۱) به منظور بررسی اعتراضات بر تصامیم گمرکی، ادارہ حکمیت گمرکی در چوکات وزارت مالیہ ایجاد می گردد.

(۲) ادارہ حکمیت گمرکی متشکل از سه عضو بوده که به پیشنهاد وزیر مالیہ و منظوری رئیس جمهور تعین می گرددند.

#### قرار ادارہ حکمیت گمرکی

###### مادہ بیست و پنجم:

(۱) ادارہ حکمیت گمرکی اعتراضات مبنی بر تصامیم گمرکی را با نظرداشت اسناد تقنیتی گمرکی مورد بررسی قرار داده و در زمینہ قرار خویش را صادر می نماید.

(۲) قرار ادارہ حکمیت گمرکی در

## درپیم فصل

### د اعتراض بررسی

#### د گمرکی حکمیت د ادارې

##### رامنځته کول

###### خلپریشمہ مادہ:

(۱) پر گمرکی تصمیمونو د اعتراضونو د بررسی په منظور د گمرکی حکمیت اداره د مالیې وزارت په چوکات کې رامنځته کېږي.

(۲) د گمرکی حکمیت اداره له دریو غرو خخه جوره ده چې د مالیې وزارت په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری تاکل کېږي.

#### د گمرکی حکمیت د ادارې قرار

###### پنځه ویشمہ مادہ:

(۱) د گمرکی حکمیت اداره گمرکی تقنیتی سندونو ته په پام سره، پر گمرکی تصمیمونو اعتراضونه تر بررسی لاندې نیسي او په دې برخه کې خپل قرار صادروي.

(۲) د گمرکی حکمیت د ادارې قرار

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

منازعاتی که دین گمرکی الی مبلغ پنجاه هزار افغاني باشد، قابل تطبیق می باشد، مشروط براین که طرفین به آن قناعت داشته باشند.

(۳) هرگاه دین گمرکی مورد منازعه بیشتر از مبلغ پنجاه هزار افغانی باشد، طرفین می توانند به محکمة تجارتی مربوط مراجعه نمایند. حکم محکمه نهایی و واجب التنفيذ می باشد.

(۴) طرز بررسی اعتراضات واردہ در مقررة جداگانه تنظیم می گردد.

## فصل چهارم

### تعرفه گمرکی و تعیین قیمت

#### اموال

##### تعرفه گمرکی

###### ماده بیست و ششم:

(۱) به منظور تعیین نرخ تعرفه گمرکی، کمیته تعرفه تحت ریاست معین عواید و گمرکات وزارت مالیه به ترکیب ذیل ایجاد می گردد :

په هفو موضوعاتو کې چې گمرکی دین تر پنځسو زرو افغانیو پورې وي، د تطبیق وړ دی، پدې شرط چې اړخونه په هغه باندې قناعت ولري.

(۳) که چېرې تر منازعې لاندې گمرکی دین له پنځسو زرو افغانیو خخه زیات وي، اړخونه کولای شي اړوندي سوداګریزې محکمې ته مراجعيه وکړي. د محکمې حکم وروستني او واجب التنفيذ دی.

(۴) د واردہ اعتراضونو د بررسی ډول په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

## څلورم فصل

### گمرکی تعرفه او د مالونو د بې

#### تاکل

##### گمرکی تعرفه

###### شپږ ویشتمه ماده:

(۱) د گمرکی تعرفي د بې د تاکلو په منظور، د تعرفي کمپتہ د مالیې وزارت د عوایدو او گمرکاتو د معین تر ریاست لاندې په لاندې ترکیب سره رامنځته

کېږي:

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ۱- معین وزارت تجارت و صنایع.
- ۲- معین وزارت اقتصاد.
- ۳- معین وزارت زراعت ابیاری و مالداری.
- ۴- معین وزارت معادن و پترولیم.
- ۵- رئیس اتاق تجارت و صنایع افغانستان.
- (۱) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده نرخ تعرفه گمرکی را تائید و جهت منظوری به وزیر مالیه پیشنهاد می نماید.
- (۲) کمیته تعرفه می تواند، با نظر داشت شرایط اقتصادی تغییرات را در تعرفه گمرکی به وزیر مالیه پیشنهاد نماید.
- (۳) وزیر مالیه بحالحظه دلایل ارایه شده تصمیم لازم را در زمینه اتخاذ می نماید.
- (۴) وزارت مالیه مکلف است، سال دو مرتبه (در شش ماه اول سال و شش ماه دوم سال) از اجرآت کمیته تعرفه غرض ارزیابی به ۱- د سوداگری او صنایع د وزارت معین.
- ۲- د اقتصاد وزارت معین.
- ۳- د کرنې، اوپو لوکولو او مالداری وزارت معین.
- ۴- د کانونو او پetroلیم وزارت معین.
- ۵- د افغانستان د سوداگری او صنایع د خونې رئیس.
- (۱) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې کمپټه د گمرکي تعرفي بېه تأیيدوي او د منظوري لپاره بې د مالې وزیر ته وړاندیزوي.
- (۲) د تعرفي کمپټه کولای شي، اقتصادي شرایطو ته په پام سره په گمرکي تعرفه کې بدلونونه د مالې وزیر ته وړاندیز کري.
- (۳) د مالې وزیر د وړاندې شوو دلیلونو په کتنې سره، پدې اړه لازم تصمیم نیسي.
- (۴) د مالې وزارت مکلف دی، په کال کې دوه خله ( د کال په لوړۍ شپږو میاشتو او د کال په دوه یمو شپږو میاشتو کې) د تعرفي د کمپټې له

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

**شورای عالی اقتصادی گزارش ارایه نماید.**

(۶) تعرفه گمرکی تابع میثاقها، مقالات بین المللی و سایر اسناد تقنینی بوده نمی تواند، مگر این که احکام گمرکی ناشی از این میثاق ها، مقالات بین المللی و سایر اسناد تقنینی منحیث تعدلیل یا ضمیمه در تعرفه گمرکی گنجانیده شود.

(۷) ریاست عمومی گمرکات مكلف است، طبقه بندی تعرفوی اموال را در مورد تشریح و کود گذاری اموال مطابق سیستم هماهنگ شده سازمان جهانی گمرکات (WCO) عیار نموده، محصول مربوط به تعرفه گمرکی را متناسب به آن وضع نماید.

(۸) سکرتریت کمیته تعرفه به عهده، ریاست عمومی گمرکات می باشد.

اجرا آتو خخه د ارزونی لپاره اقتصادی عالی شوری ته رپوټ وراندې کړي.

(۶) گمرکی تعرفه د میثاقونو، بین المللی مقاولاتو او نورو تقنینی سندونو تابع نشي کېدلاي، خو دا چې ددې میثاقونو، بین المللی مقاولاتو او نورو تقنینی سندونو گمرکی حکمونه د تعدلیل یا ضمیمه په توګه په گمرکی تعرفه کې خای پر خای شي.

(۷) د گمرکاتو لوی ریاست مكلف دی، د مالونو د تشریح او کود اینسودنی (کود گذاری) په هکله د مالونو تعرفوی طبقه بندی د گمرکاتو د نپیوال سازمان (WCO) د همغږي شوي سیستم سره سم عیار کړي، د گمرکی تعرفې اړوند محصول له هفه سره متناسب وضع کړي.

(۸) د تعرفې د کمپې سکرتریت د گمرکاتو د لوی ریاست په غاره دی.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## قیمت گمرکی اموال

مادهٔ بیست و هفتم:

قیمت گمرکی اموال مطابق فروش قیمت گذاری سازمان تجارت جهانی (WTO)، حکم مادهٔ هفتم موافقتنامه عمومی تعرفه (گات) مصوب سال ۱۹۹۴، احکام این قانون و طرز العمل مربوط از طرف مامورین گمرک تعیین می‌گردد.

## روش تعیین قیمت گمرکی اموال

مادهٔ بیست و هشتم:

قیمت گمرکی اموال واردہ به منظور اخذ دین گمرکی، مطابق یکی از روش‌های ذیل تعیین می‌گردد:

روش قیمت معاملاتی.

روش قیمت اموال یکسان.

روش قیمت اموال مشابه.

روش قیمت وضعی.

روش قیمت محاسباتی.

## د مالونو گمرکی بیه

اووه ویشتمه ماده:

د مالونو گمرکی بیه د نړیوالې سوداګری د سازمان (WTO) د بې د تاکنې له پلورسره سم، د ۱۹۹۴ د کال د تصویب شوې د تعریفی د عمومی موافقه لیک (گات)، اووه مې مادې حکم، ددې قانون د حکمونو او اړوندي کړنلارې سره سم د گمرک د ماموریتو له لوري تاکل کېږي.

## د مالونو د گمرکی بیه د تاکلو د تکلاره

اته ویشتمه ماده:

د گمرکی دین د اخیستلو په منظور د واردہ مالونو گمرکی بیه، له لاندې تکلارو خخه د یوې سره سم تاکل کېږي:

د معاملاتی بې تکلاره.

د یو شان مالونو د بې تکلاره.

د مشابه مالونو د بې تکلاره.

د وضعی بې تکلاره.

د محاسباتی بې تکلاره.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

روش قیمت معکوس.

## روش قیمت معاملاتی

ماده بیست و نهم:

(۱) اساس تعیین قیمت گمرکی اموال وارد شده، قیمت معاملاتی (قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت اموال) حین ورود آن به قلمرو گمرکی کشور می باشد.

قیمت معاملاتی اموال، قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت اموال وارداتی است که شامل تمام مصارف و تأديات از طرف مشتری به بايع می باشد.

(۲) روش قیمت معاملاتی با نظرداشت موارد ذيل قابل تطبيق می باشد:  
۱ - محدودیت برای خریدار در مورد تصرف یا استفاده اموال به غیر از موارد ذيل، موجود نباشد:

- محدودیت های مندرج قانون.  
- محدودیت ساحة جغرافیایی که در آن اموال مجدداً به فروش برسد.

د معکوسی بی تکلاره.

## د معاملاتی بی تکلاره

نهه ویشتمه ماده:

(۱) د واردو شو مالونو د گمرکی بی د ټاکلو بنسته، د هپواد گمرکی قلمرو ته د هفو د واردېدو پر وخت معاملاتی (د مالونو ورکړل شوې یا د ورکړې وړ رېښتنې) بیه ده.

د مالونو معاملاتی بیه، د وارداتي مالونو ورکړل شوې یا د ورکړې وړ رېښتنې بیه ده چې د مشتری له خوا بايع ته د ټولو لګښتونو او تأدياتو شامل ده.

(۲) د معاملاتی بی تکلاره لاندې مواردو ته په پام سره د تطبيق وړ ده:  
۱ - له لاندې مواردو خخه پرته د مالونو د تصرف یا ګټې اخيستنې په هکله د پیرودونکي لپاره محدودیت شتون ونلوی:

- په قانون کې درج شوي محدودیتونه.  
- د جغرافیایی ساحې محدودیت چې په هفو کې مالونه مجدداً وپلورل شي.

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- محدودیت که قیمت گمرکی اموال را متأثر نسازد.
- ۲- فروش یا قیمت اموال تابع شرایطی نباشد که مطابق آن ارزش اموال تعیین شده نتواند.
- ۳- هیچ قسمتی از عواید حاصله از فروش مجدد، تصرف یا استفاده اموال توسط خریدار بطور مستقیم یا غیر مستقیم به فروشنده تعلق نگیرد، مگر اینکه قبل از تعدلیل مناسب طبق حکم مندرج ماده سی و هفتم این قانون صورت گرفته باشد.
- ۴- خریدار و فروشنده با هم قرابت نداشته باشد.

### روش قیمت اموال یکسان

ماده سی ام:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم مندرج ماده بیست و نهم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش قیمت اموال یکسان که قبل از به مقصد صدور به افغانستان در

- هفه محدودیت چې د مالونو گمرکی بیه اغیزمنه نه ګری.

۲- د مالونو پلورل یا بیه د شرطونو تابع نه وي چې د هفو سره سم د مالونو ارزبست تعیین کېدای نشي.

۳- له بیا پلورلو خخه د ترلاسه شوو عوایدو هېڅ برخه، د پیرودونکی په واسطه په مستقیمه یا نا مستقیمه توګه د مالونو تصرف یا ګټه اخیستنه دې پلورونکی ته اړه پیدا نکري، خو داچې ددې قانون په اووه دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم مناسب تعدلیل صورت موندلی وي.

۴- پیرودونکی او پلورونکی یو له بل سره قرابت ونلري.

### د یو شان مالونو د بې تګلاره

دېرشمه ماده:

که چېږي ددې قانون په نه ويشهمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکی بیه تاکل کېدای نشي، د هفو بیه د یو شان مالونو د بې تګلاري پر بنسته چې مخکې افغانستان

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

عین مقطع زمانی وارد شده، تعیین می گردد.

## روش قیمت اموال مشابه

ماده سی و یکم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم مندرج ماده سی ام این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس اموال مشابه که قبلاً به مقصد صدور به افغانستان در عین مقطع زمانی وارد شده، تعیین می گردد.

## روش قیمت وضعی

ماده سی و دوم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی و یکم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش وضعی بالاترین قیمت از مارکیت های داخلی، بعد از وضع کسرات مجاز تعیین می گردد، مشروط براینکه فروش در عین مقطع زمانی که اموال تعیین قیمت می گردد، صورت گرفته باشد، در غیر آن مأمورین گمرک

ته د صادرپدو په مقصد په عین زمانی مقطع کې وارد شوي، تاکل کېږي.

## د ورته مالونو د بېي تګلاره

يو دېرشمہ ماده:

که چېړې ددې قانون په دېرشمہ ماده کې له درج شوي حکم سره سه د مالونو گمرکی بېه ونشی تاکل کېداي، د هفو بېه د ورته مالونو پر بنست چې مخکې افغانستان ته د صادرپدو په مقصد په عین زمانی مقطع کې وارد شوي، تاکل کېږي.

## د وضعی بېي تګلاره

دوه دېرشمہ ماده:

که چېړې ددې قانون په يو دېرشمہ ماده کې د درج شوي حکم سره سه د مالونو گمرکی بېه ونشی تاکل کېداي، د هفو بېه د وضعی تګلارې پر بنست د مجازو کسرا تو له وضع کولو وروسته له کورنيو مارکيټونو خنځه تر تولو لوره بېه، تاکل کېږي، پدې شرط چې پلور په هغه عین زمانی مقطع کې صورت موندلی وي چې د مالونو بېه تاکل

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می توانند، قیمت اموال را با نظرداشت قیمت اموالیکه (۹۰) روز از وارد شدن آن می گذرد، تعیین نمایند.

## روش قیمت محاسباتی

### ماده سی و سوم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی و دوم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن به اساس روش محاسباتی با نظرداشت موارد ذیل تعیین می گردد:

۱- قیمت مواد بکار رفته درساخت یا پروسس اموال وارد شده .  
۲- اندازه مفاد، مصارف عمومی مساوی به مصارف که در فروش عین اموال توسط تولید کنند گان کشور صادر کننده مد نظر گرفته می شو.

۳- مصارف حمل و نقل اموال وارداتی به محل تعیین شده.

۴- مصارف بارگیری،

کپری، له دی پرته د گمرک مامورین کولای شي، د مالونو بيه د هفو مالونو بېي ته په پام سره چې د هفو له واردېدو خخه (۹۰) ورځي تېربېي، وتساکي.

## د محاسباتي بېي تګلاره

### دری دېرشمه ماده:

که چېري ددي قانون په دوه دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم د مالونو گمرکي بيه ونشي تاکل کېدای، د هفو بيه د محاسباتي تګلاري پر بنست، لاندې مواردو ته په پام سره تاکل کپری:

۱- د واردو شوو مالونو په جورولو یا پروسس کې د کارول شوو موادو بيه.  
۲- د ګتې اندازه، عمومي لګښتونه له هفو لګښتونو سره مساوی چې د صادر وونکي هپواد د تولید وونکو په واسطه د هماuge مالونو په پلورلو کې په پام کې نیول کپری.

۳- تاکل شوي خای ته د وارداتي مالونو د لېبد رالېبد لګښتونه.

۴- په تاکل شوي خای کې د

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

حمل و نقل و تخلیه در محل تعیین شده.

۵- مصارف بیمه.

## روش قیمت معکوس

ماده سی و چهارم:

هرگاه قیمت گمرکی اموال طبق حکم ماده سی و سوم این قانون تعیین شده نتواند، قیمت آن با نظرداشت دلایل مؤجه و حکم مندرج ماده هفتم موافقتنامه عمومی تعرفه (گات) مصوب سال ۱۹۹۴ و معلومات دست داشته اداره گمرک و یا مطابق یکی از روش های قبلی تعیین می گردد.

## شرایط تعیین قیمت گمرکی

اموال

ماده سی و پنجم:

شرایط و طرز ارزیابی اموال گمرکی جهت تعیین قیمت گمرکی اموال، با نظرداشت روش های مندرج مواد بیست و هشتم الی سی و چهارم این

بارگیری، لپرڈ رالپرڈ او تخلیه لکبستونه.

۵- د بیمه لکبستونه.

## د معکوسی بی تکلاره

خلور دېرشمه ماده:

که چېرې د مالونو گمرکی بیه ددې قانون په درې دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم سره سم ونشی تاکل کېدای، د هفو بیه د مؤجه دلایلو او په ۱۹۹۴ کال کې تصویب شوې د تعریفې د عمومي موافقه لیک (کات) په اوومه ماده کې د درج شوي حکم او د گمرک ادارې شته معلوماتو په پام کې نیولو سره او یا د مخکنیو تکلازو خنځه د یوې مطابق تاکل کېږي.

## د مالونو د گمرکی بی د تاکلو

شرطونه

پنځه دېرشمه ماده:

د مالونو د گمرکی بی د تاکلو لپاره د گمرکی مالونو د ارزونې شرطونه او ډول ددې قانون په اته ویشتمې تر خلور دېرشمي مادو کې د درج شوو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قانون در طرز العمل جداگانه تنظیم  
می گردد.

## خرید و فروش میان اشخاص

### وابسته

#### مادة سی و ششم:

(۱) هرگاه در مورد تعیین قیمت گمرکی اموال میان خریدار و فروشنده وابستگی موجود باشد، شرایط خرید، فروش و قیمت معاملاتی از طرف اداره گمرک مورد بررسی قرار می گیرد.

(۲) هرگاه اداره گمرک ثابت نماید که وابستگی بین خریدار و فروشنده بالای قیمت گمرکی اموال تأثیر وارد نموده، موضوع را طور کتبی به وارد کننده اموال اطلاع داده و فرصت مناسب راجهht ارایه پاسخ به وی می دهد.

(۳) هرگاه وارد کننده ثابت نماید که وابستگی فروشنده و خریدار در عین مقطع زمانی بوده، در این صورت قیمت گمرکی اموال با استفاده از روش معاملاتی تعیین

تگلارو په پام کې نیولو سره په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

## د وابسته اشخاصو تر منځ پېر او

### پلور

#### شپږ دېرشمه ماده:

(۱) که چېرې د مالونو د بې د تاکلو په هکله د پېرودونکي او پلورونکي تر منځ وابستگي شتون ولري، د پېر، پلور او معاملاتي بې شرایط د گمرک د ادارې له خوا تر بررسی لاندې راخې.

(۲) که چېرې د گمرک اداره ثابته کړي چې د پېرودونکي او پلورونکي تر منځ وابستگي د مالونو پر گمرکي بې اغیزه وارده کړي ده، موضوع په لیکلې ډول د مالونو د واردودونکي خبرتیا ته رسوي او د څواب د وړاندې کولو لپاره هفه ته مناسب فرصت ورکوي.

(۳) که چېرې واردودونکي ثابته کړي چې د پېرودونکي او پلورونکي وابستگي په عین زمانی مقطع کې ده، پدې صورت کې د مالونو گمرکي بېه له معاملاتي تگلاري خخه په ګټه

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

می گردد.

افزود بر قيمت واقعی پرداخت

شده یا قابل پرداخت

مادة سی و هفتم:

در تعیین قيمت گمرکی اموال مندرج فقره (۱) مادة بیست و نهم اين قانون موارد ذيل بر قيمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت اموال واردشده سنجش و افزود می گردد:

۱- مصارف ذيل، تا حدیکه توسط خریدار تخمين شده باشد، مشروط براین که قبلًا در قيمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت شامل نباشد:

- اجرت کمیشنکاری و حق العمل، به استثنای کمیشن خرید.

- قيمت کانتینر یا بارجامه که جزء مال حساب شده است .

- مصارف بسته بندی، کارگر یا مواد.

۲- قيمت های ذيل به طور مستقيمه یا

اخيستني تاکل کپوري.

د ورکړل شوي یا د ورکړې ور پو

رېښتني بيبي زياتوالی

اووه دېشمہ ماده:

دادی قانون د نه ويستمي مادي په (۱) فقره کې د درج شو مالونو د گمرکي بيبي په تاکلو کې لاندي موارد د وارد شو مالونو د ورکړل شوي یا د ورکړې ور په رېښتني بيبي باندي سنجش او زياتپوري:

۱- لاندي لګښتونه تر هغه حده چې د پپردونکي په واسطه تخمين شوي وي، پدې شرط چې مخکې د ورکړل شوي یا د ورکړې ور په رېښتني بيبي کې شامل نه وي:

- د کمیشنکاری، اجرت او حق العمل، د پپرولو د کمیشن په استشي.

- د کانتینر یا بارجامي بيه چې د مال جزء حساب شوي وي.

- د بسته بندی، کارگر یا مواد لګښتونه.

۲- لاندي بيبي د وارداتي مالونو د توليد

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

غیر مستقیم توسط فروشنده بطور مجانی یا قیمت کمتر برای تولید و فروش اموال وارداتی، مشروط براین که قبلًا در قیمت واقعی شامل نباشد:

- ترکیبات مواد، اجزاء و اشیای مشابه که در تولید اموال واردشده بکار رفته است.

- اسباب، لوازم و سایر وسائل و اجنباس که در تولید اموال واردشده از آن استفاده شده باشد.

- مواد مصرف شده در تولید اموال وارداتی.

- مصارف انژنیری، دیزاین، طرح، پلان اسکیج، که در جای دیگر به غیر از کشور واردکننده اجراء شده و برای تولید اموال واردشده ضروری باشد.

- حق الامتیاز، قیمت جوازname مربوط به اموال که تعیین قیمت شده، مشروط براین که قبلًا در قیمت واقعی شامل نگردیده باشد.

- قیمت هر قسمت از عواید فروش دوباره، در اختیار گذاشتن یا استفاده از

او پلورلو لپاره په مستقیم یا غیر مستقیم ډول د پلورونکی په واسطه په وریا ډول یا په لب بیه، پدې شرط چې مخکې په رینستینی بیه کې شامل نه وي:

- د موادو ترکیبات، هغه مشابه اجزاء او شیان چې د واردو شوو مالونو په تولید کې کارول شوي دي.

- اسباب، لوازم، نور وسائل او جنسونه چې له هفوی خخه د واردو شوو مالونو په تولید ګټه اخیستل کېږي.

- د وارداتی مالونو په تولید کې لکول شوي مواد.

- د انځیری، دیزاین، طرحې، د اسکیج پلان لګښتونه چې د واردوونکی هپواد خخه پرته په پل خای کې اجراء شوي او واردو شوو مالونو د تولید لپاره ارین وي.

- د هفو مالونو اړوند حق الامتیاز، د جواز لیک بیه چې بیه ېټاکل شوې، پدې شرط چې مخکې په رینستینی بېې کې شامل شوي نه وي.

- د بیا پلورلو له عوایدو خخه د هرې برخې بیه، د هفو واردو شوو مالونو په

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اموال واردشده که به فروشنده تعلق می گيرد.

۵- مصارف، بارگیری، حمل و نقل، بيمه، تخلیه و سایر هزینه های مرتبط به انتقال اموال به محل تعیين شده.

## عدم شمولیت مصارف در قیمت

### گمرکی اموال

مادة سی و هشتم:

مصارف ذیل شامل قیمت گمرکی اموال نمی گردد، مشروط براینکه طور جداگانه در قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت ارایه گردیده باشد:

- ۱- حمل و نقل اموال بعد از مواصلت در محل تعیین شده در افغانستان.

- ۲- ساخت، نصب، مونتاژ، نگهداری یا همکاری تخنيکی که بعد از توريد اموال واردشده صورت گرفته است مانند تأسیسات صنعتی، ماشین آلات یا تجهیزات.

- ۳- مصارف یا منفعت که تحت

واک کپی ورکول یا گکته اخيستنه چې پلورونکی ته اړه پیدا ګوي.

۵- د بارگیری، لپېد رالپېد، بیمې، تخلیپی لکبستونه، او تاکل شوی خای ته د مالونو په لپېد پورې اړوند نور لکبستونه.

### د مالونو په ګمرکی بیه کې د

### لکبستونو نه شمولیت

اته دېرشمه ماده:

لاندې لکبستونه د مالونو په ګمرکی بیه کې نه شاملېږي، پدې شرط چې په جلا ډول د درکړل شوې یا د درکړې وړ په رینټینې بیه کې وراندې شوې وي:

- ۱- په افغانستان کې تاکل شوی خای ته له رسپدو وروسته د مالونو لپېد رالپېد.

- ۲- جوروں، نصب، مونتاژ، ساتل یا تخنيکي همکاري چې د واردو شوو مالونو له توريد وروسته صورت موندلې دی، لکه صنعتي تأسیسات، ماشین آلات یا تجهیزات.

- ۳- هغه لکبستونه یا منفعت چې د

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترتیبات مالی وارد شده توسط خریدار و مرتبط به خریداری اموال وارداتی باشد، صرف نظر از اینکه وجهه مالی توسط فروشندۀ یا شخص دیگر تهیه شده باشد، مشروط براینکه ترتیبات مالی قبلًا بشکل کتبی صورت گرفته و خریدار بتواند آنرا ذیلاً ثابت نماید:

- چنین اموال به قیمت واقعی اظهار شده بفروش رسیده است، مانند قیمت واقعی پرداخت شده یا قابل پرداخت.

- مصارف تولید مجدد اموال وارد شده به افغانستان.

- کمیشن خریداری.

- محصول وارداتی یا سایر مصارف قابل پرداخت در افغانستان، به منظور تورید یا فروش اموال.

## محاسبه قیمت اموال گمرکی

ماده سی و نهم:

(۱) قیمت اموال مطابق اسناد تقنینى،

پیرودونکی په واسطه د واردو شوو مالی ترتیباتو لاندې او د وارداتی مالونو د پېرلو اړوند وي، پرته له دې چې مالی وجوه د پلورونکی یا بل شخص په واسطه برابر شوي وي، پدې شرط چې مالی ترتیبات مخکې په لیکلې ډول صورت موندلی وي او پیرودونکی وکولای شي هغه په لاندې ډول ثابت کري:

- ۱ ډول مالونه په اظهار شوې ریښتینې بې پلورل شوې دي، لکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ ریښتینې بیه.

- افغانستان ته د واردو شوو مالونو د بیا تولید لګښتونه.

- د پیرودلو کمپشن.
- د مالونو د تورید یا پلورلو په منظور وارداتی محصول یا په افغانستان کې د ورکړې وړ نور لګښتونه.

## د گمرکي مالونو د بې محاسبه

نه دېرشمہ ماده:

(۱) د تقنینى سندونو مطابق د مالونو بیه

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- به پول رایج افغانی محاسبه می گردد.
- (۲) هرگاه قیمت اموال به اسعار خارجی ثبیت شده باشد، تعیین قیمت گمرکی، مطابق نرخ تبادله د افغانستان بانک که در زمان ثبت نمودن اظهارنامه قابل اجراء بوده، محاسبه می گردد.
- (۳) نرخ تبادله توسط د افغانستان بانک در آخر روز کاری هر ماه اعلان می گردد و از آغاز روز ششم هر ماه الی روز ششم ماه بعدی مدار اعتبار می باشد.
- (۴) هرگاه نرخ تبادله اعلان شده د افغانستان بانک، پنج فیصد یا بیشتر از نرخ محاسبه شده مندرج فقره (۲) این ماده تفاوت داشته باشد، نرخ جدید تعیین و از روز دوم کاری بعد از اعلان و ابلاغ آن به گمرکات، به حیث نرخ قابل تطبیق در متابقی همان میعاد مورد استفاده قرار می گیرد.

- د افغانی په رایجو پیسو محاسبه کېږي.
- (۲) که چېرې د مالونو بیه په بهرنیو اسعارو ثبیت شوي وي، د گمرکي بې پاکل د د افغانستان بانک د تبادلې د نرخ مطابق چې د اظهار لیک د ثبتولو په وخت کې د اجراء وړ دي، محاسبه کېږي.
- (۳) د تبادلې نرخ د د افغانستان بانک په واسطه د هري میاشتې د کاري ورځې په پای کې اعلانېږي او د هري میاشتې د شپږمې ورځې له پیل خخه د بلې میاشتې تر شپږمې ورځې پورې د اعتبار وړ دي.
- (۴) که چېرې د د افغانستان بانک د اعلان شوي تبادلې نرخ ددي مادي په فقره کې د درج له محاسبه شوي نرخ خخه پنځه سلنې یا زیات توپیر ولري، نوي نرخ تاکل کېږي او گمرکاتو ته د اعلان او ابلاغ خخه وروسته د دوه یمي کاري ورځې خخه، په هماځه متابقي موده کې د تطبیق وړ نرخ په توګه تر ګټې اخیستې لاندې راځي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## معافیت از محصول گمرکی

### ماده چهلم:

- اموال وارداتی ذیل از پرداخت محصول گمرکی معاف می باشد:
- ۱- اموال وارد شده توسط کارکنان دولت حین سفر های رسمی طبق مندرجات تعریفه گمرکی، مشروط بر اینکه قیمت آن از یکصد هزار افغانی تجاوز ننماید.
  - ۲- وسایل دفاتر نمایندگی های سیاسی، سازمانهای بین المللی و قونسلی ولوازم خانه نمایندگان ممالک خارجی مقیم افغانستان، بعد از تائید مقامات ذیصلاح.
  - ۳- لوازم شخصی اتباع خارجی که در افغانستان ایفا وظیفه می نمایند، مطابق شرایط قرارداد.
  - ۴- کتب، جراید، مجلات و اخبار مجاز برای مؤسسات تعلیمی، تحصیلی و تحقیقات علمی دولتی بعد از تصدیق

## له گمرکی محصول خنخه معافیت

### خلوپنستمه ماده:

- لاندې وارداتي مالونه له گمرکي محصول خنخه معاف دي:
- ۱- د گمرکي تعریفې د مندرجاتو سره سم د رسمی سفرونو په وخت کې د دولت د کارکوونکو په واسطه وارد شوي مالونه، پدې شرط چې د هفو بيه له سل زره افغانیو خنخه تبری (تجاوز) ونکړي.
  - ۲- د واکمنو مقاماتو له تأیید وروسته د سیاسی نمایندگیو، بین المللی او قونسلی سازمانو د دفترونو وسایل او په افغانستان کې مېشت د بهرنیو هپوادونو د نمایندگانو د کور لوښی (لوازم).
  - ۳- د قرارداد د شرایطو سره سم د هفو بهرنیو اتبعو شخصی لوازم چې په افغانستان کې دنده ترسه کوي.
  - ۴- د اپوندو ادارو له تصدیق وروسته تعلیمی، تحصیلی، او د دولتی علمی څېرنو مؤسساتو ته مجاز کتابونه،

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ادارات ذیربط.
- ۵- اموالی که جهت تمویل پروژه های دولتی از طریق اعطای قروض و اموال مساعدتی که توسط ادارات یا مؤسسات دولتی یا غیردولتی خیریه و انکشافی داخلی، خارجی و بین المللی یا برای آنها به کشور وارد می گردد، بعد از تصدیق ادارات یا مؤسسات ذیربط.
- ۶- اموال شخصی کارکنان افغان که در نمایندگی های سیاسی و سازمانهای بین المللی و قونسلی مقیم خارج ایفای وظیفه می نمایند و اعضای فامیل آنها که در خارج مورد استفاده قرار گرفته باشد.
- ۷- محمولة شخصی و اموال مسافرین مطابق مندرجات تعریفه گمرکی.
- ۸- نمونه (سمپل) های تجاری و تحائف اشتهرای.
- ۹- پست پارسل که قیمت آن بیش از ده هزار (۱۰۰۰۰) افغاني نباشد برای دوبار در سال.
- جراید، مجله ا او اخبار.
- ۵- د اړوندو ادارو یا مؤسسو له تصدیق وروسته هغه مالونه چې د دولتی پروژو د تمویل لپاره د قرضونو او مساعدتی مالونو د ورکړې له لارې چې د دولتی یا نادولتی خیریه او پرمختیابی کورنيو او بین المللی ادارو یا مؤسسو په واسطه یا د هفوی لپاره هېواد ته واردېږي.
- ۶- د هفو افغان کارکونکو شخصی مالونه چې په بھر کې مېشت په سیاسي نمایندگیو او بین المللی او قونسلی سازمانونو کې دنده ترسره کوي او د هفوی د کورني د غرو چې په بھر کې تر ګټې اخیستنې لاندې راغلي وي.
- ۷- د ګمرکی تعریفی د مندرجات سره سم د مسافرینو شخصی محموله او مالونه.
- ۸- سوداګریزې نمونه (سمپل) او اشتهرای تحفې.
- ۹- د پست پارسل چې د هفو بیه له لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانيو خخه زیاته نه وي په کال کې د دوه څله لپاره.

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ۱۰ - مداد یا جوايز افتخاری .
- ۱۱ - نمونه (سمپل) های که به مؤسسات حافظ حق طبع و نشر (Copy right) یا حق الاختراع (Patent) صنعتی و یا تجاری فرستاده می شود.
- ۱۲ - اموال منقول مستعمل عودت کنند گان، مطابق لایحه مربوط.
- ۱۳ - محمولة که ارزش مجموعی آن از پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی بیشتر نباشد .
- ۱۴ - حیوانات و حشرات دارای نسل خالص غرض نسل گیری، حیوانات لا برآتواری، مواد بیولوژیکی و کیمیاوی مورد ضرورت تحقیقات علمی، بعد از تصدیق ادارات ذیربطر.
- ۱۵ - موادی که غرض تداوی از آن استفاده میگردد و مواد معرف که به منظور تعیین گروپ خون و تعیین نوع انساج به کار میروند، بعد از تصدیق ادارات ذیربطر.
- ۱۰ - ویاریز مدلالونه یا جایزه.
- ۱۱ - نمونه (سمپل) چه د صنعتی او یا سوداگریزو طبع او نشر (Copy right) یا د اختراع د حق (Patent) ساتونکو مؤسسو ته لپول کېږي.
- ۱۲ - د اړوند لایحې سره سم، د بیا راستېدونکو کارول شوي منقول مالونه.
- ۱۳ - هغه محمولة چې مجموعی ارزښت بې له پنځو زرو (۵۰۰۰) افغانیو خخه زیات نه وي.
- ۱۴ - د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته د نسل اخیستلو لپاره خالص نسل لرونکی حیوانات او حشرات، لا برآتواری حیوانات، د علمی څېړنو د اړتیا وړ بیولوژیکی او کیمیاوی مواد.
- ۱۵ - د اړوندو ادارو له تصدیق وروسته هغه مواد چې له هفو خخه د درمنې لپاره ګټه اخیستل کېږي او هغه معرف مواد چې د وینې د ګروپ او د نسجونو د ډول د تاکلو په منظور کارول کېږي.

# رسمي جريده

١٣٩٥/٨/٤

مسلسل نمبر (١٢٣٥)

١٦ - موادی که جهت کنترول کیفیت تولیدات دوایی مورد استفاده قرار می گیرد، بعد از تصدیق ادارات ذیربطر.

١٧ - مواد سوخت، روغینیات و وسایل مربوط وسایط نقلیه اموال که برای فعالیت های عادی آن ضروری باشد، طبق طرز العمل مربوط.

١٨ - سایر اموال عندالضرورت، به پیشنهاد وزارت مالیه و منظوري حکومت.

## درخواست تعرفة ترجیحی

### ماده چهل و یکم:

(۱) اظهار کننده می تواند، قبل یا بعد از اكمال مراحل گمرکی، درخواست را غرض دریافت تعرفة ترجیحی به ریاست عمومی گمرکات ارایه نماید.

(۲) هرگاه تعرفة ترجیحی به حد معین از حجم اموال وارداتی محدود باشد، در حالات ذیل اعتبار خود را از دست می دهد:

١٦ - د اپوندو ادارو له تصدیق وروسته هفه مواد چې د دوایی تولیداتو د کیفیت د کنترول لپاره تر گته‌ی اخیستنی لاندې راخی.

١٧ - د اپوندې کړنلارې سره سم، د مالونو د نقیله وسایطو اپوند د سوخت مواد، روغینیات او وسایل چې د هفو د عادی فعالیتونو لپاره اړین وي.

١٨ - د مالیې د وزارت په وراندیز او د حکومت په منظوري د اړتیا په وخت کې نور مالونه.

## د ترجیحی تعرفي غونښتنیک

### يو خلوپښتمه ماده:

(۱) اظهار کوونکی کولاي شي، د گمرکي پړاوونو له بشپړدو خخه مخکې یا وروسته، د ترجیحی تعرفي د لاسته راولو په غرض د گمرکاتو لوی ریاست ته غونښتنیک وراندې کړي.

(۲) که چېرې ترجیحی تعرفه د وارداتي مالونو د تاکلي حجم حد ته محدوده وي، په لاندې حالتونه کې خپل اعتبار له لاسه ورکوي:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۱- کمیت مجاز تعرفوی، در صورتی که حجم اموال توریدی از حد معینه بیشتر باشد.
- ۲- حد اعظمی تعرفوی، مطابق احکام مشخص که در طرز العمل مربوط پیشینی گردیده است.
- (۳) شرایط و طرز اعطای تعرفه ترجیحی، محدودیت های کمیتی و محدودیت های متعلق به قیمت اموال وارداتی یا منفعت های مربوط به منشاء ماهیت و استفاده از اموال، در طرز العمل جداگانه تعیین می گردد.

<u>محصولات و تولیدات اموال در</u>	<u>یک کشور</u>
ماده چهل و دوم:	(۱) اموالیکه در یک کشور به صورت کامل استحصال یا تولید گردیده باشد، آن کشور به حیث منشاء تولید اموال شناخته شده و شامل اموال

- ۱- تعرفوی مجاز کمیت، په هفه صورت کې چې د توریدي مالونو حجم له تاکلي حد خخه زیات وي.
- ۲- تعرفوی اعظمی حد، د هفو مشخصو حکمونو سره سم چې په اړوندي کړنلارې کې اټکل شوي دي.
- (۳) د ترجیحی تعرفه د ورکړې، د کمیتی محدودیتونو او د وارداتی مالونو په بې پورې اړوند محدودیتونو یا د ماهیت په منشاء پورې د اړوندو ګټو او د مالونو خخه د ګټې اخیستنې شرطونه او ډول په جلا کړنلاره کې تاکل کېږي.

## پنځم فصل

### د مالونو منشاء

#### په یوه هېواد کې محصولات او د مالونو تولیدات

#### دوه خلوېښتمه ماده:

- (۱) هفه مالونه چې په یوه هېواد کې په بشپړه توګه استحصال یا تولید شوي وي، هفه هېواد د مالونو د تولید د منشاء په توګه پېژندل کېږي او لاندې

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

و محصولات ذیل می باشد:

- ۱- محصولات معدنی که در همان کشور استخراج می گردد.
- ۲- محصولات نباتی که حاصل آن در همان کشور برداشته می شود.
- ۳- حیوانات زنده که در همان کشور متولد و پرورش می یابند.
- ۴- محصولات حاصله از حیوانات که در همان کشور پرورش می یابند.
- ۵- تولیدات حاصله از شکار و ماهیگیری که در همان کشور صورت می گیرد.
- ۶- محصولات ماهیگیری و سایر تولیدات بحری که خارج از قلمرو آبی آن توسط کشتی های بدست می آید که بیرق همان کشور را حمل نموده و در همانجا ثبت گردیده باشد.
- ۷- تولیداتی که از محصولات مندرج جزء (۶) این ماده در فابریکات داخل کشتی هایی که حامل بیرق همان کشور بوده و در

مالونه او محصولات شاملوی:

- ۱- معدنی محصولات چی په هماگه هپواد کې استخرا جېوی.
- ۲- نباتی محصولات چی د هفو حاصل په هماگه هپواد کې اخیستل کېوی.
- ۳- ژوندی حیوانات چی په هماگه هپواد کې زبېبېی او پالل کېوی.
- ۴- له حیواناتو خخه ترلاسه شوي محصولات چی په هماگه هپواد کې پالل کېوی.
- ۵- له بشکار او کب نیولو خخه ترلاسه شوي تولیدات چی په هماگه هپواد کې صورت مومي.
- ۶- د کب نیونې محصولات او نور بحری تولیدات چی د هفو د او بو له قلمرو خخه بهر د هفو بېریو په واسطه لاسته راخی چی د هماگه هپواد بېرغ لېردوی او په هماگه خای کې ثبت شوي وي.
- ۷- هغه تولیدات چی ددې مادې په (۶) جزء کې د درج شو محصولاتو خخه د هفو بېریو په دنه فابریکو کې چی د هماگه هپواد د بېرغ لېردونکې

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

آنجا ثبت شده باشد، استحصال یا تولید گردد.

۸- تولیداتی که از بستر دریا یا تحت الارض بستر دریا خارج از قلمرو آئی همان کشور استحصال گردد، مشروط براینکه کشور متذکره حقوق اختصاصی استخراج از بستر دریا و یا تحت الارض را داشته باشد.

۹- مواد فاضله و قراضه ایکه از فعالیت های صنعتی و مواد غیر قابل استفاده و مواد استفاده شده منشاء می گیرد، مشروط بر اینکه مواد متذکره در همان کشور جمع آوری گردیده و صرف برای بازیابی مواد خام مناسب باشد.

(۲) محصولاتی که کاملاً از اموال مندرج فقره(۱) این ماده استحصال یا تولید گردیده یا مشتقات آن که در هر مرحله تولید قرار داشته باشد.

وی او په هغه خای کې ثبت شوي وي، استحصال یا تولید شي.

۸- هغه تولیدات چې د سيند له تل يا د سيند د تل له لاندې ځمکې خخه د هماعه هپواد د اوبو د قلمرو له بهر خخه استحصال شي، پدې شرط چې ياد هپواد د سيند له تل يا له ځمکې لاندې د استخراج اختصاصي حقوق ولري.

۹- هغه فاضله او قراضه مواد چې د صنعتي فعالیتونو او د ګتنی اخیستنې نه وړ موادو او کارول شوو موادو خخه منشاء اخلي، پدې شرط چې نوموري مواد په هماعه هپواد کې راټول شوي او یواشي د خامو موادو د بیا پیدا کېدو لپاره مناسب وي.

(۲) هغه محصولات چې ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو مالونو خخه په بشپړه ډول استحصال یا تولید شوي وی یا د هغو مشتقات چې د تولید په هر پراو کې شتون ولري.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تولید اموال در بیشتر از یک

### کشور

#### مادهٔ چهل و سوم:

اموالیکه در تولید آن اضافه از یک کشور سهیم باشد، منشاء آن کشوری است که آخرین مرحله پروسس اساسی اموال در آنجا صورت گرفته باشد.

### تصدیق منشاء

#### مادهٔ چهل و چهارم:

(۱) تصدیق اسناد ثبیت کنندهٔ منشاء اموال از طرف مراجع مسئول کشورمنشاء تولید اموال، صادر شده می‌تواند.

(۲) هرگاه در مورد اسناد منشاء اموال نزد مامورین گمرک شک ایجاد گردد، می‌توانند اسناد اضافی را به منظور اطمینان از مطابقت سند منشاء اموال با اسناد تقنیی گمرکی مطالبه نمایند.

(۳) طرز ثبیت سند منشاء اموال و شرایط شناخت یک کشور

## له یوه خخه په زیاتو هپوادونو کې د

### مالونو تولید

#### دری خلوبنیمه ماده:

هغه مالونه چې د هفو په تولید کې له یوه خخه زیاتو هپوادونه برخه ولري، د هفو منشاً هغه هپواد دی د مالونو د اساسی پروسس وروستني پراو په هفه خای کې صورت موندلوي.

### د منشاء تصدیق

#### خلور خلوبنیمه ماده:

(۱) د مالونو د منشاء د ثبیتونکو سندونو تصدیق د مالونو د تولید د منشاء هپواد د مسئولو مراجعو له خوا صادرېدای شي.

(۲) که چېرې د مالونو د منشاء سندونو په هکله د گمرک مامورینو ته شک رامنځته شي، کولای شي له گمرکي تقنیي سندونو سره د مالونو د منشاء سند د مطابقت په منظور، اضافي سندونه مطالبه کړي.

(۳) په لاندې مواردو کې د مالونو د منشاء د سند د ثبیت ډول او د مالونو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

معین، بحیث منشاء اموال در  
موارد ذیل مطابق طرز العمل جداگانه  
تنظیم می گردد:

- ۱- تطبیق تعرفه گمرکی به استثنای  
احکام مندرج فقره (۱) ماده بیست و  
ششم این قانون.
- ۲- اتخاذ تدابیر مبنی بر محدود  
ساختن تجارت اموال معین.

## استفاده از تسهیلات

### ماده چهل و پنجم:

شرایط ترجیحی تعیین منشاء اموال  
جهت استفاده از تسهیلات ترجیحی  
مندرج موافقنامه های بین المللی  
و طرز صدور تصدیق نامه های  
ترجیحی در طرز العمل جداگانه تنظیم  
می گردد.

### بازگشت اموال

### ماده چهل و ششم:

(۱) اموال افغانی یا غیر افغانی  
که در کشور به دوران آزاد ترخیص  
گردیده و بعد از صدور دوباره آن  
به قلمرو گمرکی کشور وارد

د منشاء په توګه د یوه تاکلی هپواد د  
پېژندلو شرطونه د جلا کړنلارې سره  
سم تنظیمپری:

- ۱- ددی قانون د شپږ ویشتمی مادې په  
(۱) فقره کې د درج شو حکمونو په  
استثناء د گمرکی تعریفی تطبیق.
- ۲- د تاکلو مالونو د سوداگری د  
محدودولو لپاره د تدابیرو نیوں.

### له آسانتیاوو خخه ګټه اخیستنه

### پنځه خلوپښته ماده:

په بین المللی موافقه لیکونو کې له درج  
شوو ترجیحی آسانتیاوو خخه د ګټې  
اخیستنې لپاره د مالونو د منشاء د تاکلو  
ترجیحی شرایط او د ترجیحی تصدیق  
لیکونو د صادرولو ډول په جلا کړنلاره  
کې تنظیمپری.

### دمالونو پېرته راګرڅېدل

### شپږ خلوپښته ماده:

(۱) هغه افغانی او غیر افغانی مالونه چې  
په هپواد کې آزاد دوران ته ترخیص  
شوي او د هفو له دوباره صادرېدو  
وروسته د هپواد گمرکی قلمرو ته

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می شود، بنام اموال بازگشت شده یاد  
می گردد.

هرگاه این اموال درخارج از افغانستان  
پروسس شده باشد، تابع شرایط  
پروسس خارجی می باشد.

(۲) معافیت محصول وارداتی بر اموال  
افغانی که از قلمرو گمرکی کشور  
صادر گردیده و الی مدت سه سال  
دوباره به قلمرو گمرکی بازگشت نموده  
و به دوران آزاد ترخیص گردد، بنابر  
درخواست تقاضا کننده اعطاء  
می گردد.

ریاست عمومی گمرکات می تواند با  
نظرداشت حالات، این میعاد را تمدید  
نماید.

(۳) هرگاه اموال بازگشت شده قبل از  
صدور آن از قلمرو گمرکی کشور، به  
اساس تعریف ترجیحی به دوران  
آزاد ترخیص گردیده باشد، تابع  
معافیت مندرج فقره (۲) این ماده  
پنداشته می شود، مشروط بر اینکه  
تورید مجدد آن به عین مقصد صورت  
گرفته باشد.

واردپری دبیرته را گرچه دلو مالونو په نامه  
یادپری.

که چېرې دغه مالونه له افغانستان خخه  
داندې پروسس شوي وي، دبهرنې  
پروسس د شرایطوابع دي.

(۲) پرهفو افغاني مالونو چې دهپواد له  
گمرکي قلمرو خخه صادرشوي دي  
اوتردریو کلونومودې پوري بېرته  
گمرکي قلمرو ته را گرخی او آزاد دوران  
ته ترخیص شي، دواردادي محصول  
معافیت دغوبستونکي دغوبستنلیک  
پراساس ورکول کېږي.

د گمرکونولوی ریاست کولای شي  
دحالاتو په پام کې نیولوسه، دغه موده  
تمدید کړي.

(۳) که چېرې بېرته را گرچه دلو  
دهپوادله گمرکي قلمرو خخه له  
صادرپدو د مخه د ترجیحی تعریفې  
پراساس آزاد دوران ته ترخیص شوي  
وي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج  
شوي معافیت تابع ګنيل کېږي پدې  
شرط چې بیاتوریدې دعین مقصد لپاره  
صورت موندلی وي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۴) هرگاه محصول وارداتی در زمان ترخیص اولی اموال به دوران آزاد تأثیه شده باشد، حین باز گشت تابع محصول نبوده و در صورت افزایش قیمت، صرف محصول افزایش اخذ می‌گردد.

## فصل ششم

### احضار و انتقال اموال به

#### گمرک

##### دخول و خروج اموال

###### ماده چهل و هفتم:

(۱) زمان دخول و خروج اموال، زمانی است که اموال به منظور دخول یا خروج از قلمرو گمرکی، از سرحدات کشور عبور نماید.

(۲) واسطه نقلیه تجاری که به قلمرو گمرکی کشور داخل یا از آن خارج می‌گردد، رانده آن مکلف است بارنامه اموال موجود در واسطه مربوط را قبل از مدت زمان ذیل به مامورین گمرک تسليم نماید:

(۴) که چهارپی وارداتی محصول آزاد دوران ته دمالونو د لومړني ترخیص په وخت کې ورکړل شوی وي، دبېره راګرځبدوپه وخت کې د محصول تابع نه دي اوډ بېې د زیاتوالی په صورت کې، یوازې د زیاتوالی محصول اخیستل کېږي.

## شپږم فصل

### گمرک ته دمالونو احضار

#### اولپرو

##### دمالونونو تل اوو تل

###### اووه خلوپښته ماده:

(۱) د مالونو د نتوتلواو وتلو وخت، هغه وخت دی چې مالونه له گمرکی قلمرو خنخه د نتوتلواو وتلو په منظور دهپوادله سرحدونو خنخه تبرشي.

(۲) هغه سوداګریزه نقلیه واسطه چې د هپواد گمرکی قلمروته داخله یاور خنخه ووخي، چلوونکی مکلف دي په اړونده واسطه کې دشته مالونو بارليک له لاندې وخت مودې خنخه د منځه د گمرک ماموريتنه تسليم کړي:

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- کپیتان طیاره یا کشتی حامل اموال، زمانی که اموال از آنها تخلیه شده بتواند.

۲- سایر وسایط نقلیه، زمانی که به قلمرو گمرکی افغانستان داخل می‌گردد.

(۳) درج جزئیات اموال مسافرین که مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون مکلف به اظهار اموال مربوط شان باشند، در برنامه اموال ضروری پنداشته نمی‌شود.

(۴) برنامه اموال حاوی معلومات در مورد تابعیت، بیرق و عمله واسطه نقلیه و سایر معلومات لازم غرض شناسایی محمولة اموال می‌باشد که نحوه آن طبق طرز العمل جداگانه تنظیم می‌گردد.

(۵) اموالی که به قلمرو گمرکی کشور داخل می‌گردد، به مجرد دخول، تابع نظارت و بازرگانی گمرکی مأمورین گمرک بوده و از محل اصلی بدون اجازه مأمورین گمرک بیجا شده

۱- د مالونو د حاملی الوتکی یا کبنستی کپیتان، هفه وخت چې مالونه له هفو خخه خالي کېدای شي.

۲- نورنکلیه و سایط، کله چې د افغانستان گمرکی قلمروته داخل پېږي.

(۳) د مالونو په بارلیک کې د مسافرینو د هفو مالونو د جزئیاتو در جول چې د دی قانون داته پنځوسمه مادې له حکم سره سم د خپلو اړوندو مالونو په اظهار (ښکاره کولو) مکلف وي اړین نه کنبل کېږي.

(۴) د مالونو بارلیک د نقلیې واسطې د تابعیت، بیرق او عمله او د مالونو د محمولې د پېژندلو لپاره د نورو لازمو معلوماتو لرونکي وي چې ډول ېې له جلاګړنلارې سره سم تنظیم پېږي.

(۵) هغه مالونه چې د هبود د گمرک قلمروته نوزی، په مجرد د نوتلو د گمرک د مأمورینو د گمرکی بازرگانی او خارنې تابع دي او د گمرک د مأمورینو له اجازې پرته له اصلی څای خخه پېځایه

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

نمی تواند.

(۶) اموال الى تعین و تطبیق موقف گمرکی نهایی، تحت نظارت و بازرسی گمرکی باقی میماند.

## تعیین محل احصار و انتقال

### اموال

**ماده چهل و هشتم:**

ریاست عمومی گمرکات می تواند، محلی را جهت احصار و انتقال اموال به گمرک تعیین نماید. طرز انتقال کامل اموال وارد شده از گمرک سرحدی الى محل تعیین شده و میعاد آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

## عدم انتقال اموال در محل تعیین

### شده

**ماده چهل و نهم:**

(۱) هرگاه مالک بنابر حوادث غیر مترقبه نتواند اموال را به محل تعیین شده مندرج ماده چهل و هشتم این قانون انتقال دهد، مکلف است موضوع را طور کتبی به مأمور ین

کپدای نشی.

(۶) مالونه د گمرکی و روستی موقف تر تاکنی او تطبیق پورې د گمرکی خارنې او خپرنه لاندې پاتې کېږي.

## د مالونو د احصار او لېږد دخای

### تاکل

**اته خلوپښته ماده:**

د گمرکونو لوی ریاست کولای شي، گمرک ته د مالونو د احصار او لېږد لپاره یوځای و تاکی له سرحدی گمرک خخه تاکل شوي خای ته دواردو شوو مالونو د بشپړ لېږد ډول او موډه په جلاکړنلاره کې تنظیمېږي.

## تاکل شوي خای ته د مالونونه

### لېږدول

**نهه خلوپښته ماده:**

(۱) که چېري دغیر مترقبه پېښو پراساس مالک ونشی کړای ددې قانون په اته خلوپښته ماده کې درج تاکل شوي خای ته مالونه ولېږدوی، مکلف دی له موضوع خخه په ليکلې توګه د گمرک

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرک اطلاع دهد.

(۲) هرگاه اموال بنابر حوادث غیرمترقبه کاملاً ضایع نگردیده باشد، در این صورت نیز مالک مكلف است از محل دقیق اموال طور کتبی به مامورین گمرک اطلاع دهد.

(۳) هرگاه طیاره بالا ثرحوادث غیرمترقبه مجبور به دخول یا نشست مؤقت در قلمرو گمرکی گردد، کپیتان یا نماینده وی مكلف است، بلا فاصله موضوع را طور کتبی به مامورین گمرک اطلاع دهد.

(۴) مامورین گمرک مكلف اند، به منظور نظارت گمرکی بر اموال مندرج این ماده و حصول اطمینان از انتقال بعدی آن در گمرک یا سایر محلات تعیین شده تدابیر لازم را اتخاذ نمایند.

## دخول اموال از طریق هوا

ماده پنجاهم:

(۱) اموال که از خارج به قلمرو گمرکی کشور از طریق هوا داخل

مامورینوته خبرور کری.

(۲) که چیری مالونه د غیرمترقبه پیښو په سبب په بشپړ ډول ضایع شوي نه وي، پدي صورت کې هم مالک مكلف دی د مالونوله دقیق خای خنځه په لیکلې توګه د گمرک مامورینوته خبرور کری.

(۳) که چیری د غیرمترقبه پیښو په اثر الوتکه د گمرک په قلمرو کې مؤقت ننوتلو یاناستې ته اړه شي، کپیتان یا پی استازی مكلف دی، موضوع له خنڅه پرته په لیکلې توګه د گمرک مامورینوته خبرور کری.

(۴) د گمرک مامورین مكلف دي، په دې ماده کې پردرج شوو مالونو گمرکی خارنې او گمرک یانورو تاکل شویو خایونوته ده ګوله وروستي لېږد خنڅه د ډاډ ترلاسه کولو په منظور، لازم تدبironه ونیسي.

## دهوا له لاري د مالونونوته

پنځوسمه ماده:

(۱) هغه مالونه چې له بهر خنڅه دهوا له لاري ده په د گمرکی قلمرو ته داخل

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

و شامل سند واحد انتقالاتی باشد، با عین شیوه انتقال، به میدان هوایی دیگر کشور منتقل می گردد، اموال مذکور بدون تأخیر، در میدان هوایی تخلیه گردیده به گمرک احضار می شود.

(۲) طرز بازرسی، نظارت و سایر اجرآت گمرکی حین دخول و خروج اموال به قلمرو گمرکی کشور در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

ارایه اظهار نامه یا بارنامه به

## مامورین گمرک

ماده پنجاه ویکم:

(۱) کپیتان طیاره حامل اموال وارداتی و صادراتی مطابق احکام قانون هوانوردی ملکی از دهليز های هوایی معینه عبور و مرور نموده و صرف از میدان های هوایی بین المللی که برای پرواز های خارجی منظر گردیده، استفاده می نماید.

(۲) کپیتان طیاره حامل اموال مکلف است، قبل از پرواز، اظهارنامه یا بارنامه

او په واحد انتقالاتی سندکی شامل وي، دلپزد په عین تکلاره دبل هبوداد هوایی دگرته لپردول کپری، یادمالونه له خنلهپرته په هوایی دگرکی تخلیه او گمرک ته احضار پری.

(۲) دهپداد گمرکی قلمروتنه دمالونوندو تلو او وتلویه وخت کې د گمرکی بیاخپنې، خارنې اونورو اجرآتو دول په جلا کرنلاره کې تنظیمپری.

د گمرک مامورینو ته د بارلیک یا

## اظهارلیک و پاندې کول

یوپنخوسمه ماده:

(۱) د وارداتی او صادراتی مالونو حاملې الوتکی کپیتان د ملکی هوانوردی دقانون له حکمونوسره سم له تاکل شویو هوایی دهليزونو خخه تپرپری را تپرپری او یوازی له هغويين المللې هوایی دگرونو خخه گته اخلي چې د بهرنیو الونلپاره منظور شوي دي.

(۲) د مالونو حاملې الوتکی کپیتان مکلف دی، له الوتکی د منځه، د مالونو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی اموال را که از قلمرو گمرکی کشور صادر می گردد، به مامورین گمرک ارایه نماید.

(۳) در حالت مندرج فقره (۲) این ماده، مامورین گمرک مکلف اند، از مطابقت اموال بار شده با اظهارنامه یا برنامه اطمینان حاصل نمایند.

## نظرات گمرکی طیاره

### ماده پنجاه و دوم:

(۱) طیاره، عمله پرواز، مسافرین، اثاثیه عمله پرواز و مسافرین و اموال انتقال شونده در اولین میدان هوایی وصولی افغانستان، تابع نظارت گمرکی می باشند. اموال مندرج فقره (۱) ماده پنجاه هم این قانون از این حکم مستثنی است.

(۲) میدان های هوایی که مطابق احکام قانون هوانوری ملکی برای پرواز های بین المللی مجاز اند، تابع نظارت گمرکی می باشند.

هفه گمرکی بارلیک یا اظهارلیک چې ده پادله گمرکی قلمرو خخه صادر بې، د گمرک مامورینو ته وړاندې کړي.

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي حالت کې، د گمرک مامورین مکلف دي، له بارلیک یا اظهارلیک سره دبارشوو مالونو له مطابقت خخه ډاډ ترلاسه کړي.

## دولتکې گمرکی خارنه

### دوه پنځوسمه ماده:

(۱) الوتکه، د الوتني عمله، مسافرین، د الوتني د عملې او مسافرینو اثاثیه او لېږدې دونکې مالونه د افغانستان په لومنې وصولی هوایي ډګر کې، د گمرکی خارنې تابع وي. د دې قانون د پنځوسمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، لدې حکم خخه مستثنی دي.

(۲) هفه هوایي ډګرونې چې د ملکي هوانوردي دقانون له حکمونو سره سم د بین المللی الوتولپاره مجاز دي، د گمرکی خارنې تابع دي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

(۳) کپیتان به مجرد نشست طیاره در میدان هوایی تعیین شده، بارنامه تمام اموال انتقال شده را به اداره گمرک تسلیم می نماید. اموال مندرج فقره (۳) ماده چهل و هفتم این قانون از این امر مستثنی است.

(۴) احکام مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده حین عزیمت طیاره به خارج از کشور نیز قابل تطبیق می باشد.

## عدم ارایه بارنامه

### ماده پنجاه و سوم:

کپیتان طیاره حامل اموال در پرواز های داخلی مکلف به ارایه بار نامه نمی باشد، مگر اینکه در میدان هوایی خارجی توقف داشته یا اموال تابع بازرگی و قابل نظارت گمرکی را انتقال دهد.

## نشست اجباری طیاره

### ماده پنجاه و چهارم:

هرگاه طیاره در حالات اضطراری و غیرمنتقبه، مجبور به نشست در

(۳) په تاکل شوي هوایي ډگر کې د الوتکې له ناستې سره سم کپیتان، د لېردوں شوو مالونوبارليک د گمرک اداري ته سپاري. ددي قانون د اووه خلوپښتې مادي په (۳) فقره کې درج شوي مالونه، لدې امرخخه مستثنی دي.  
 (۴) له هېواد خخه بهره ته دالوتکې د تللو پر وخت، ددي مادي په (۱، ۲ او ۳) فقوکې درج شوي حکمونه هم د تطبيق وړدي.

## دبارليک نه وراندي کول

### دری پنځوسمه ماده:

په کورنيو الونکې د مالونو حاملې الوتکې کپیتان د بارليک په وراندي کولومکلف نه دي، خوداچې په بهرنې هوایي ډگرکې تم کېدل(توقف) ولري ياد بیاکتنې او خارنې وړ گمرکي مالونه ولېردوی.

## دالوتکې اجباری ناسته

### خلورپنځوسمه ماده:

که چېرې الوتکه په غیرمنتقبه او اضطراری حالاتوکې، په هغه هوایي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

میدان هوایی گردد که برای پذیرش پرواز های بین المللی مجاز نباشد، کپیتان طیاره مکلف است، به مجرد نشست و توقف به منظور نظارت گمرکی طیاره، عمله پرواز، مسافرین و اموال، به نزدیک ترین اداره گمرک اطلاع دهد.

## ارایه اظهارنامه گمرکی اموال

### پستی

#### مادهٔ پنجاه و پنجم:

(۱) پست های مشتمل بر محموله های تجاری و سایر اموالی که قیمت مجموعی فی واحد آن بیشتر از مبلغ پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی یا اجرت مندرج در مقررات مربوط باشد، تابع ارایه اظهارنامه گمرکی می باشد.

(۲) ارسال و مرسل پستی میان پسته خانه های داخلی و خارجی تحت نظارت مامورین گمرک صورت می گیرد. ریاست عمومی گمرکات می تواند، اجازه ترخیص عاجل محموله

د گرکی ناستی ته اره شي چې د بین المللی الوندو منلوپاره مجازنه وي، د الوتکي کپیتان مکلف دي، له ناستی او تم کېدو سره سم دالوتکي، د الوتکي عملې، مسافريتو او مالونو د گمرکي خارني په منظور د گمرک چېږي، نبدي ادارې ته خبور رکري.

## دېستې مالونو د گمرکي اظهارلېک

### وراندي کول

#### پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) پرسودا گریزو محمولو او نورو مالونو مشتمل پستونه چې د هفو دفي واحد توله بیه له د (۵۰۰) پنځه زرو افغانیو مبلغ یا په اړوندو مقرر اتوکې له درج شوي اجرت خخه زیات وي، د گمرکي اظهارلېک دوراندي کولو تابع دي.

(۲) د کورنيو او بهرنیو پسته خانو ترمنځ پستي راکړه ورکړه د گمرک دماموريتو خارني لاندې صورت موسي. د گمرکونولوی ریاست کولای شي، دور پوستي بستود استuronکو د محمولي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ارسال کنندگان بسته های کوچک پستی را در برابر تضمین پولی و ارایه اظهارنامه مربوط که در برگیرنده تمام اموال وارد شده در مدت زمان معین باشد، مطابق طرز العمل صادر نماید.

(۳) محموله پستی در پسته خانه ها حین طی مراحل اجرآت گمرکی، تحت نظارت مامورین گمرک می باشد. اداره گمرک پست پارسل پسته خانه های را انتخاب می نماید که اجرآت گمرکی در آن صورت گرفته بتواند.

## عدم ارایه اظهارنامه گمرکی

### ماده پنجاه و ششم:

محموله های پستی ذیل، تابع ارایه اظهارنامه گمرکی نمی باشد:

- ۱- پستکارتها و مکاتیب که تنها حاوی پیامهای شخصی باشد.
- ۲- اوراق مطبوعاتی که مشمول محصول وارداتی نگردد.

دعاجل ترخیص اجازه دپولی تضمین په مقابل کې اوداروندا ظهارلیک په وراندي کولوسره چې په تاکلی وخت موده کې تول وارد شوي مالونه پکې شامل وي، له کرنلاري سره سم صادر کړي.

(۳) په پوسته خانوکې پوستي محمولي د گمرکي اجرا آتون د پراوونو د تپرولوپه وخت کې د گمرک د ماموريتونه خانو لاندي وي. گمرک دهفو پسته خانو پست پارسل غوره کوي چې گمرکي اجرآت پکې صورت ومندلای شي.

## د گمرکي اظهارلیک نه وراندي کول

### شپږ پنهوسمه ماده:

لاندي پستي محمولي، د گمرکي اظهارلیک دوراندي کولو تابع ندي:  
۱- پستکارتونه او هغه ليکونه (مکاتيب)  
چې يوازي د شخصي پيغامون لرونکي وي.  
۲- هغه مطبوعاتي پانې چې په وارداتي محصول کې شاملې نه شي.

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۳- سایر محموله های که دارای ارزش تجاری نباشد و توسط نامه یا از طریق پست پارسل ارسال می گردند.

## وضع محدودیت محموله های

### پستی

ماده پنجاه و هفتم: ریاست عمومی گمرکات مطابق احکام این قانون و مقررات بین المللی در مورد محموله های پستی ارسال شونده به خارج، محدودیت ها و شرایط خاصی را وضع می نماید.

## بازرسی گمرکی اموال مسافرین

### ماده پنجاه و هشتم:

(۱) مسافرین مکلف اند، حین دخول و یا خروج از افغانستان محموله های مربوط را به مامورین گمرک اظهار و در صورت مطالبه، آن را ارایه نمایند.

(۲) مامورین گمرک می توانند، به منظور مطابقت اظهارات مندرج

۳- نوری هفه محمولی چې دسودا گریز ارزبنت لرونکې نه وي او دليک په واسطه يادپست پارسل له لاري لېږد کېږي.

## دپوستی محمولو دمحدودیت وضع

### کول

اووه پنځوسمه ماده: د ګمرکونو لوی ریاست د دی قانون له حکمونو او له بین المللی مقرراتو سره سم بهره دلېږد ګډونکو پوسټې محمولو په هکله محدودیتونه او خاص شرایط وضع کوي.

## د مسافرینو د مالونو گمرکي پلټنه

### اته پنځوسمه ماده:

(۱) مسافرین مکلف دي، افغانستان ته دنوتلو او یا وتلویه وخت کې خپلې اړوندي محمولې ګمرک کارکونکوتنه اظهار(ښکاره) او د غونښتنې په صورت کې هفه وړاندې کړي.

(۲) ګمرک مامورین کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

فقره(۱) این ماده با محموله، آن را بازرسی نمایند.

(۳) محموله های نمایندگان سیاسی که کتاباً از طرف ادارات مربوط تصدیق گردیده باشد، تابع احکام مندرج مواد پنجاه و پنجم، پنجاه و ششم و پنجاه و هفتم این قانون نمی باشد.

احضار اموال از محل معینه به

### گمرک

مادة پنجاه و نهم:

اموال و اعماله به محل معینه احضار گمرک، بدون تأخیر به گمرک احضار می گردد، مگر اینکه تأخیر در احضار آن به موجب تقصیر شخص احضار کننده اموال نباشد. شخص احضار کننده اموال مکلف است اظهارنامه، اسناد، اطلاعات و پاسخ به سوالات مامورین گمرک را در رابطه به صحت و سقم اسناد مربوط، در زمان معینه ارایه نماید.

شوو اظهاراتو سره دمحمولي دمطابقت په منظور، هفه و پلتني.

(۳) دسياسي استازو هفه محمولي چې په ليکلې توګه داروندو اداروله خواتصدق شوي وي، ددي قانون په پنځه پنځوسمه، شپږپنځوسمه او اووه پنځوسمه مادوکې درج شورو حکمونوتابع نه دي.

له تاکلي خای خخه گمرک ته

### دمالونواحضر

نهه پنځوسمه ماده:

د گمرک د احضار تاکلي خای ته رسپدلي مالونه، له خنډ پرته گمرک ته احضارېږي، خو داچې د هفو په احضارکې خنډ دمالونود احضاروونکي شخص د تقصیر په موجب نه وي. دمالونواحضر وونکي شخص مکلف دی اظهارلیک، سندونه، اطلاعات او داروندو سندونو د صحت او سقم په اړه د گمرک د ماموريتوبنښتو ته په تاکلي وخت خواب و راندي ګړي.

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## ثبت اموال و اخذ نمونه

(سمپل)

### مادہ شصتم:

(۱) مامورین گمرک میتوانند، حین احضار اموال به گمرک نمونہ اموال را به منظور تعیین طبقہ بندي تعرفوی یا موقف گمرکی اخذ نمایند. نمونہ به اساس در خواست مالک اموال یا نماینده قانونی وی نیز اخذ شده می تواند.

(۲) وارد کننده، صادر کننده یا نماینده آنها می تواند حین اخذ نمونه حضور داشته باشد و در صورت ضرورت مامورین گمرک می توانند آنها را مکلف به احضار نمایند.

(۳) محل و زمان معاینه نمونه از طرف ریاست عمومی گمرکات تعیین می گردد.

(۴) هرگاه نمونه حین معاینه ضایع نگردد، دوبارہ به مالک اموال یا

## د مالونو ثبیت او د نمونی (سمپل)

اخیستل

### شپتتمہ مادہ:

(۱) ڈکمرک مامورین کولای شی، گمرک ته د مالونو د احضار پر وخت د تعرفوی طبقہ بندي. یا گمرکی موقف دتاکلوپه منظور، دمالونونمونه واخلي. نمونہ دمالونو د مالک یادھفہ دقانونی استازی په غوبتنہ هم اخیستل کپدای شي.

(۲) وارد وونکی، صادر وونکی یادھفوی استازی کولای شی د نمونی داخیستلوپه وخت کې حضور ولري او دارتیاپه صورت کې ڈکمرک مامورین کولای شی هفوی پرا حضار مکلف کری.

(۳) د کتنی (معاینی) خای او پتہ ڈکمرکونو دلوی ریاست لخوا تاکل کپوی.

(۴) که چېرې نمونه د معاینی پر وخت ضایع نشي، دمالونو د مالک یادھفہ

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

نماينده وى مسترد مى گردد.

(۵) مالک اموال يا نماينده وى مكلف است، مصارف انتقال نمونه به محلات معainenه، باز نمودن بسته ها، توزين، بسته بندی مجدد و ساير عمليه هاي مربوط بر اخذ نمونه و معainenه را پردازد.

## ارایه خلص اظهارنامه

### ماده شصت ويكم:

(۱) شخصي که اموال را در قلمرو گمرکي وارد مى نماید، خود يا نماينده قانوني وى مكلف است خلص اظهارنامه را طبق طرز العمل مربوط در خلال يك ساعت بعد از احضار اموال به اداره گمرک ارایه نماید. مامورین گمرک مى توانند ميعاد ارایه خلص اظهارنامه را يك روز کاري بعد از روز احضار اموال به گمرک، تمدید نمايند.

(۲) مامورين گمرک مكلف اند، خلص اظهارنامه را حفظ و اموال

استازی ته بپرته ورگرخول کېري.

(۵) دمالونومالک يا د هفه استازى مكلف دى، د کتنې خايونو ته دنمونو دلپېد، دبستود خلاصولو، توزين، ببابسته بندى او د نمونې اخيستنې او په کتنې پوري د نورو اړوندو عمليو ټول لګښتونه ورکړي.

## د اظهار لیک د لنډيز وړاندې کول

### يوشپېتمه ماده:

(۱) هفه شخص چې په گمرکي قلمرو کې مالونه واردوی، پخچله یاده هفه قانوني استازى مكلف دى د گمرک اداري ته دمالونو له را پرلو خخه يو ساعت وروسته له اړوندي کرنلاري سره سم دا ظهار لیک لنډيز د گمرک اداري ته وړاندې کړي. د گمرک مامورين کولاي شي دا ظهار لیک دلنډيز د ګړي. د گمرک دمالونو د احضار له ورځې خخه یوه کاري ورڅه تمدید کړي.

(۲) د گمرک مامورين مكلف دى، دا ظهار لیک لنډيز وساتي او د بشپړ

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مندرج آنرا الی ارایه اظهارنامه مکمل در ذخیره مؤقت نگهداری نمایند.

(۳) هرگاه اظهارنامه مکمل گمرکی قبل از انقضای ميعاد مندرج فقره (۱) این ماده ارایه گردیده باشد، ارایه خلص اظهارنامه ضروری نمی باشد.

(۴) مسافرین و اظهار کننده اموال درمورد اموال وارد شده مندرج ماده پنجاه و پنجم این قانون مکلف به ارایه خلص اظهارنامه نمی باشند، مگر اینکه نظارت گمرکی اموال را در خطر اندازد.

تخلیه یا انتقال اموال از یک واسطه به واسطه نقلیه دیگر

ماده شصت و دوم:

(۱) تخلیه یا انتقال اموال از یک واسطه به واسطه نقلیه دیگری در نواحی معینه به اجازه مامورین گمرک صورت می گیرد، مگر اینکه بالاثر، خطر قریب الوقوع، تخلیه کلی یا قسمی اموال

اظهارلیک تروپاندی کولوپوری په هغه کې درج شوي مالونه په مؤقته زبرمه کې وساتي.

(۲) که چېرې ددي مادي په (۱) فقره کې درج شوي مودې له تېربدو خخه دمخته بشپړ گمرکی اظهارلیک وراندی شوي وي، داظهارلیک دلنډيزوراندې کول اريں ندي.

(۳) ددي قانون په پنځه پنځوسمه ماده کې د واردو شو مالونو په هکله مسافرین اواظهارکونکی داظهارلیک دلنډيزېه اظهار(بسکاره کولو) مکلف ندي، خوداچې دمالونو گمرکی خارنه په خطر کې واچوي.

له یوې لېربدونکی واسطې خخه بلې ته دمالونو تخلیه يالېرد

دوه شپېتمه ماده:

(۱) په تاکلو ناحیوکې له یوې لېربدونکی واسطې خخه بلې ته د مالونو تخلیه يالېرد د گمرک د ماموريتو په اجازې صورت مومي، خودا چې د قریب الوقوع خطرله امله د مالونو کلې

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

حتمی پنداشته شود. در این صورت اظهار کننده اموال مکلف است، موضوع را به اسرع وقت به مامورین گمرک اطلاع دهد.

(۲) مامورین گمرک می توانند، هر زمان تخلیه اموال یا باز نمودن بسته ها را به منظور معاینه اموال و واسطه نقلیه تقاضا نمایند. مالک اموال یا نماینده وی می تواند حین معاینه اموال حاضر باشد.

(۳) مامورین گمرک مکلف اند، هدف معاینه اموال را به مالک اموال یا نماینده قانونی وی اطلاع دهند. در صورتی که در خلال دو ساعت جواب دریافت ننمایند، می توانند در غیاب آنها به معاینه اموال و واسطه نقلیه اقدام نمایند.

یا قسمی تخلیه حتمی و گنل شی. پدې صورت کې د مالونو اظهار وونکی مکلف دی، په لنډوخت کې له موضوع خخه د گمرک مامورینو ته خبرور کړي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شی، هروخت د مالونواو نقلیه واسطې د کتنې په منظور د مالونو تخلیه یاد بستو خلاصوں چې وغواری. د مالونو مالک یاده ګه اس تازی کولای شی د مالونو د کتنې په وخت کې حاضر وروی.

(۳) د گمرک مامورین مکلف دی، د مالونو مالک یاده ګه اس تازی ته د مالونو د کتنې دموخې خبرور کړي. په هګه صورت کې چې د دو ساعتونو په ترڅ کې خواب ترلاسه نکړي، کولای شی ده ګوی په غیاب کې د مالونواو نقلیه وسایطو کته پیل کړي.

## فصل هفتم

### ذخیره مؤقت اموال

#### محلات ذخیره مؤقت

ماده شصت و سوم:

(۱) اموال از وقت پذیرش خلص

## اوم فصل

### د مالونو لنه مهاله (مؤقته) زبرمه

#### دلنه مهالي زبرمي خايونه

دری شپېتمه ماده:

(۱) مالونه د اظهار لیک د لنډیز د منلو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اظهارنامه الى ارایه و پذیرش اظهارنامه مکمل گمرکی، بحیث اموال ذخیره مؤقت شناخته شده و در ساحات گمرکی، یا محل دیگر که توسط مامورین گمرک تعیین شده، نگهداری می گردد.

(۱) اموال مندرج فقره (۱) این ماده تابع هیچگونه عملیه نمی باشد.

حکم مندرج ماده شصتم این قانون و عملیه ها جهت حصول اطمینان از حالت اصلی بودن اموال (بدون تغییر شکل ظاهری یا مشخصات تخنیکی آن) از این حکم مستثنی است.

(۲) مامورین گمرک می توانند به منظور پرداخت دین گمرکی و ایفای تعهدات مندرج این قانون، مالک اموال یا نماینده قانونی وی را مکلف به ارایه تضمین نمایند.

(۳) میعاد ذخیره مؤقت مندرج فقره (۱) این ماده در گمرکات (۳۰) روز

له وخته د بشپر گمرکی اظهارلیک تر وراندی کولواو منلوپوری دمؤفت زبرمی دمالونو په توګه پژندل کېږي اوپه گمرکی ساحو یابل خای کې چې د گمرک دمامورینوله خواتاکل شوی دی، ساتل کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مالونه دهېڅ ډول عملیې تابع ندي.

دادې قانون په شپیتمه ماده کې درج شوی حکم او عملیې دمالونو د اصلی توب له حالت (د ظاهري شکل یادهغو د تخبیکی مشخصاتوله بدلون پرته) خخه ددام ترلاسه کولولپاره، لدې حکم خخه مستثنی دي.

(۳) د گمرک مامورین کولای شي د گمرکی دین دورکړي اوپه دې قانون کې درج شوو تعهداتو دپوره کولوپه منظور، دمالونومالک یادهفه قانونی استازی د تضمین په وراندې کولومکلف کړي.

(۴) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مؤقتی زبرمی موده (۳۰) ورځې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بوده و الی شش ماه تحت رسم ارضیه  
قرار گرفته می تواند.

(۵) هرگاه در میعاد مندرج فقره (۴)  
این ماده تضمین ارایه شده نتواند،  
اموال متذکره طبق قانون لیلام،  
توسط اداره گمرک لیلام می گردد.  
رسم ارضیه و مصارف لیلام  
از قیمت فروش وضع و مبالغی  
آن به مالک اعاده میشود و در  
صورت غیابت مالک در  
بانک به حساب امانت گذاشته  
شده و حین مراجعته به وی تأدیه  
می گردد.

## خروج اموال از ذخایر مؤقت

### ماده شصت و چهارم:

(۱) هرگاه خلص اظهارنامه در خلال  
میعاد مندرج ماده شصت و یکم این  
قانون از طرف مالک یا نماینده قانونی  
وی ارایه نگردد، رئیس عمومی  
گمرکات با نظرداشت حکم فقره  
(۴) ماده شصت و سوم این قانون  
تدابیر لازم را غرض فروش یا

ده اوترشپرومیاشتوپوری تر ارضیه رسم  
لاندی راتلای شی.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۴) فقره  
کې په درج شوی موده کې تضمین  
وراندی نشي، یا د مالونه دلیلام له  
قانون سره سم، د گمرک د ادارې لخوا  
لیلامېږي. د ارضیه رسم او لیلام  
لګښتونه د پلورنې له بې خخه وضع او  
پاتې مالک ته بېرته ورکول کېږي او د  
مالک د غیاب په صورت کې په بانک  
کې په امانت حساب کې اېبسودل  
کېږي او د مراجعې په وخت کې هغه ته  
ورکول کېږي.

## له لنډمهالوزېر موڅخه د مالونوو تل

### څلورشپېتمه ماده:

(۱) که چېرې د اظهارلیک لنډیز ددې  
مادې په یوشپېتمه ماده کې په درج  
شوی موده کې د مالک یا د هغه د قانونی  
استازې له خواړې اندې نشي،  
د گمرکونلوی رئیس ددې قانون ددری  
شپېتمې مادې د (۴) فقرې د حکم په پام  
کې نیولوسره د مالونو اظهاروونکي ته له

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تعیین موقف گمرکی اموال باقیمانده بعد از اطلاع به اظهار کننده اموال، مطابق طرز العمل مربوط اتخاذ می نماید.

(۲) مامورین گمرک می توانند، اموال مندرج فقره (۱) این ماده را به مصرف مالک آن، به محل تحت نظارت گمرکی انتقال و الى زمان اتخاذ تصمیم نهایی، مبنی بر فروش یا تعیین موقف گمرکی، نگهداری نمایند.

## اموال ممنوعه

### مادة شصت و پنجم:

(۱) هرگاه ثبیت گردد که اموال مطابق احکام این قانون قاچاق می باشد، مامورین گمرک می توانند بعد از اتخاذ تصمیم نهایی مراجع ذیصلاح، تدابیر لازم را غرض فروش یا سایر اقدامات مجاز اتخاذ نمایند.

(۲) اموال ممنوعه مندرج مادة شصت و ششم این قانون توسط مامورین گمرک ضبط و در مورد طبق حکم

خبرورکولو وروسته دپاتی شووگمرکی مالونودپلورلو یادموقف دتاکلو په غرض، له خپلی اپوندی کړنلاري سره سه لازم تدبیرونه نیسي.

(۲) دگمرک مامورین کولاي شي، ددي مادي په (۱) فقره کې درج شوي مالونه دهغودمالک په لګښت دگمرکي خارني لاندي څای ته ولپردوی اوډ پلورلوي گمرکي موقف دتاکلو په اړه دورrostني تصميم دنیولو تروخته پوري وساتي.

## ممنوعه مالونه

### پنځه شپېتمه ماده:

(۱) که چېرې ثبیت شي چې مالونه ددي قانون له حکمونوسره سه قاچاق دي، دگمرک مامورین کولاي شي د واکمنو مراجعي د وروستني تصميم له نیولو وروسته، دپلورلو یا نورو مجازو اقداماتو لپاره لازم تدبیرونه ونیسي.

(۲) ددي قانون په شپېشپېتمه ماده کې درج شوي ممنوعه مالونه دگمرک دمامورینوله خواضبط اوپدې هکله ددي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

فقره(۱) این ماده اجرآت صورت  
می گیرد.

(۳) مامورین گمرک می توانند، به  
اساس درخواست دارنده امتیاز  
عالیم تجاری، حق الامتیاز تولید  
یا سایر حقوق مربوط به  
مالکیت فکری، طبق طرز العمل مربوط،  
ترخيص اموال به دوران  
آزاد و صدور آنرا منع نمایند،  
مشروط براین که اموال متذکره مطابق  
احكام قوانین جعلی یا فاقد حق تولید  
شناخته شود.

## وضع ممنوعیت و محدودیت

### ماده شصت و ششم:

مامورین گمرک می توانند، به منظور  
رعايت اخلاق اجتماعی و امنیت عامه،  
حفظ محیط زیست، صحت و حیات  
انسانها، حیوانات و نباتات، حفاظت از  
ثروت های ملی حائز ارزش هنری،  
آثار تاریخی و فرهنگی و یا دارایی های  
صنعتی و تجاری و سایر پالیسی های  
دولت مطابق اسناد تقنیی مربوط،

ماده د(۱) فقره له حکم سره سم  
اجرآت صورت مومی.

(۳) دگمرک مامورین کولای شی،  
دسوداگریزونبسو—ودامتیازدلرونکی  
دغوبستی پراساس دتولید حق الامتیاز  
پاپه فکری مالکیت پوری نور ارونده  
حقوق له اروندي کرنلاری سره سم  
آزاد دوران ته دمالونو ترخيص اودهغو  
صادربدل منع کری پدی شرط چې  
یادشوی مالونه دقوانیوله حکمونوسره  
سم جعلی یادتولید حق نه لرونکی  
و پیژندل شی.

## دممنوعیت او محدودیت وضع کول

### شپوشپتمه ماده:

دگمرک مامورین کولای شی دتولنیزو  
اخلاقو، عامه امنیت، د ژوند چاپریال  
ساتنې، د انسانانو، حیواناتو اونباتاتو  
دروغتیا او ژوند دهنری ارزبست لرونکو  
ملی ثروتونو، تاریخي او فرهنگی  
آثارو یادس—وداگریزو او ص—نتی  
شتمنیو او دولت دنورو پالیسیو د  
رعايت په منظور له ارونده تقنیی

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

ممنوعیت و محدودیت های مناسب را  
وضع نمایند.

سندونوسره سم مناسب ممنوعیتونه  
او محدودیتونه وضع کړي.

## فصل هشتم

### اظهارنامه گمرکی

#### تعیین موقف گمرکی اموال غیر

##### افغانی

###### مادهٔ شصت و هفتم:

مامورین گمرک مكلف اند، طبق  
احکام اسناد تقنینی گمرکی، موقف  
گمرکی اموال غیر افغانی را که به  
گمرک احضار میگردد، تعیین نمایند.

#### میعاد ترتیب و تکمیل اظهارنامه

##### گمرکی

###### مادهٔ شصت و هشتم:

(۱) اظهار کننده اموال مكلف است،  
اظهارنامه گمرکی را حد اکثر در خلال  
(۵) روز از تاریخ ارایهٔ خلص  
اظهارنامه، طبق طرز العمل مربوط ترتیب  
و تکمیل نماید.

(۲) مامورین گمرک می توانند، میعاد  
مندرج فقره (۱) این ماده را با

## اتم فصل

### گمرکی اظهارلیک

#### دغیرافغانی مالونو گمرکی موقف

##### تاکل

###### اووه شپېتمه ماده:

د گمرک مامورین مكلف دی، د گمرکی  
تقنینی سندونو له حکمونوسره سم، د  
هفو غیرافغانی مالونو گمرکی موقف چې  
گمرک ته احضار پېوي، وتاکل.

#### د گمرکی اظهارلیک د ترتیب

##### او بشپړ پدو موده

###### اته شپېتمه ماده:

(۱) د مالونو اظهار وونکی مكلف دی،  
زيات نه زيات د اظهارلیک د لنه پېزد  
وراندي کولوله نېټې خخه (۵) ورڅو په  
موده کې له اړوندي کړنلاري سره سم  
گمرکی اظهارلیک ترتیب او بشپړ کړي.  
(۲) د گمرک مامورین کولای شي،  
ددې مادي په (۱) فقره کې درج شوي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

نظرداشت شرایط، تقلیل یا تزئین  
نمایند.

(۳) اموال وارداتی که توسط کشته،  
طیاره و سایر وسایط نقلیه به افغانستان  
انتقال می یابد، اظهار نامه آن قبل از  
رسیدن ترتیب می گردد.

## اظهارنامه مراحل گمرکی

### اموال

#### ماده شصت و نهم:

(۱) درخواست مبنی برقرار دادن اموال  
تحت مراحل گمرکی یا ترخیص آن،  
از طریق اظهارنامه گمرکی صورت  
می گیرد.

(۲) اظهارنامه گمرکی به اساس  
 تقاضای مامورین گمرک به یکی از  
 اشکال ذیل ترتیب می گردد:

۱ - طور تحریری.

۲ - با استفاده از سیستم های  
 الکترونیکی .

۳ - سایر اقداماتی که شخص مسئول  
 اموال توسط آن مطالبہ خود را  
 جهت قراردادن اموال تحت موقوف

موده د شرایطو له په پام کې نیولوسره  
 کمه یا زیاته کري.

(۳) هغه وارداتي مالونه چې د کښتی،  
 الوتکې او نورونقلیه وسایطو په واسطه  
 افغانستان ته لپه دول کېږي، اظهارلیک  
 په له رسپدلودمخته ترتیبېږي.

### د گمرکي مالونو د پروازونو

### اظهارلیک

#### نهه شپیتمه ماده:

(۱) تر گمرکي پروازونو لاندې د مالونو  
 د راوستلویاده هو د ترخیص په اړه  
 غوبښته، گمرکي اظهارلیک له لاري  
 صورت مومني.

(۲) گمرکي اظهارلیک گمرک  
 د مامورینو غوبښتني پراساس دلاندې  
 ډولونو خخه په ټوله ډول ترتیبېږي.

۱ - په لیکلې ډول.

۲ - له الکترونیکي سیستمونو خخه په  
 ګټې اخیستنې سره.

۳ - نورهغه اقدامات چې د مالونومسئول  
 شخص د ههو په واسطه تر گمرکي  
 موقف یا گمرکي پروازونو لاندې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی یا مراحل گمرکی اظهار  
می دارد.

(۳) اظهارنامه طبق طرز العمل  
مربوط با اسناد گمرکی ضمیمه  
می گردد.

## پذیرش اظهارنامه

ماده هفتادم:

اظهارنامه های که مطابق شرایط مندرج  
ماده شصت و نهم این قانون، توسط  
اظهارکننده اموال ترتیب یا ارایه  
میگردد، بدون تأخیر از طرف مامورین  
گمرک پذیرفته می شود، مشروط  
براینکه اموال مندرج آن به منظور  
اجرای معاینه گمرکی قابل دسترس  
باشد.

## اظهارنامه مؤقتی و نامکمل

ماده هفتاد و یکم:

(۱) اداره گمرک می تواند، به اساس  
در خواست اظهارکننده اموال،  
اظهار نامه مؤقتی یا نامکمل  
را بپذیرد، مشروط براینکه حاوی  
معلوماتی باشد که جهت بازرسی و

دمالونود را مستلو په اړه خپله غوبښته  
بسکاره کوي.

(۳) اظهارلیک له اړوندي ګرځلاري  
سره سه له گمرکي سندونو سره ضمیمه  
کېږي.

## د اظهارلیک منل

اویایمه ماده:

هغه اظهارلیکونه چې د دی قانون په نهه  
شپېتمه ماده کې له درج شوو  
شرایط سره سه د مالونو د اظهاروونکي  
په واسطه ترتیب یا وراندي کېږي،  
د گمرک د مامورینو لخوا له خنډپرته منل  
کېږي، پدې شرط چې پکې درج شوي  
مالونه د گمرکي کټې په منظور د  
لاسرسى وړوي.

## لنډ مهاله او نابشپړ اظهارلیک

يو اویایمه ماده:

(۱) د گمرکونواداره کولای شي،  
دمالونود اظهاروونکي د غوبښتي پراساس  
لنډمهاله یانابشپړ اظهارلیک ومني، پدې  
شرط چې د اسې معلومات ولري چې  
دمالونو د پلتنې او ترخيص لپاره لازم

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترخیص اموال لازم است.

(۲) در حالت مندرج فقره (۱) این ماده، اداره گمرک نمی تواند ترخیص اموال را به تأخیر اندازد، مشروط براینکه اظهار کننده تضمین مناسب را جهت ارایه معلومات مکمل، در ميعاد معینه ارایه نماید.

## تصحیح یا ابطال داوطلبانه

### اظهارنامه

#### ماده هفتاد و دوم:

(۱) هرگاه در مندرجات اظهارنامه پذیرفته شده، اشتباه صورت گرفته باشد، اظهار کننده می تواند آنرا تصحیح یا موقف گمرکی و مراحل گمرکی اموال را تغییر دهد یا اظهارنامه را باطل سازد، مشروط براینکه تصحیح یا ابطال شامل اموالی باشد که قبلاً در اظهارنامه درج گردیده است.

(۲) تصحیح یا ابطال اظهارنامه، در حالات ذیل جواز ندارد:

(۲) ددی مادی په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، دگمرک اداره نشي کولای دمالون ترخیص و روسته واچوی (وختنوي)، پدې شرط چې اظهار وونکى په تاکلى موده کې د بشپړ معلوماتو د وراندي کولولپاره مناسب تضمین وراندي کري.

## داوطلبانه تصحیح یا

### ابطال

#### دوه اویایمه ماده:

(۱) که چېرې دمنل شوي اظهار لیک په مندرجاتو کې تپروتني صورت موندلې وي، اظهار وونکى کولای شي هغه تصحیح یادمالونو گمرکی موقف یا گمرکی پراوونو ته بدلون ورکړي یا اظهار لیک باطل کري، پدې شرط چې په تصحیح یا باطل کې هغه مالونه شامل وي چې له وراندي خخه په اظهار لیک کې درج شوي دي.

(۲) د اظهار لیک تصحیح یا باطل په لاندې حالاتو کې جوازنلري:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۱- زمانیکه مامور گمرک از تصمیم خویش مبني بر معاینه اموال به اظهار کننده اطلاع داده باشد.
- ۲- در صورتی که مامور گمرک تصدیق نماید که اظهارنامه مغایر احکام مندرج فصل سیزدهم این قانون ترتیب گردیده است.
- ۳- زمانیکه اموال از گمرک خارج شده باشد.

## تصدیق صحت اظهارنامه

### ماده هفتاد و سوم:

مامورین گمرک می توانند، اظهارنامه و اسناد منضمہ آنرا جهت تصدیق صحت آن بررسی و از اظهار کننده اسناد دیگری را مطالبه یا اموال را معاینه و نمونه گیری نمایند و آن را جهت تجزیه و معاینه تخصصی به لابراتوار ارسال نمایند.

### اظهارنامه واحد

### ماده هفتاد و چهارم:

اظهار کننده می تواند، برای دو یا بیشتر از دو نوع اموال مربوط،

۱- کله چی دگمرک مامور پرمالونو دکتی په اړه له خپل تصمیم خخه اظهار وونکی ته خبرور کړي وي.

۲- په هفه صورت کې چې دگمرک مامور تصدیق کړي چې اظهار لیک ددې قانون په دیار لسم فصل کې درج شوو حکمونو پرخلاف ترتیب شوی دی.

۳- کله چې مالونه له گمرک خخه بهره شوي وي.

## د اظهار لیک د صحت تصدیق

### دری اویایمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، اظهار لیک اوورسره منضمہ سندونه ده ګود صحت د تصدیق لپاره بررسی کړي اوله اظهار وونکی خخه نور سندونه وغواړي یا مالونه وګوري او نمونه ې په اړه اوهغه د تخصصی تجزیې او معاینې لپاره لابراتواره ولپړي.

### واحد اظهار لیک

### څلور اویایمه ماده:

اظهار وونکی کولای شي، د خپلو اړوندو مالونو د دو یا له دو خخه د زیاتو

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اظهارنامه واحد را ترتیب و ارایه نماید. جزئیات مربوط به هر قلم اموال در اظهارنامه مذکور درج می گردد.

## بازرسی قسمی

### مادة هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه از قسمتی از اموال مشمول اظهارنامه، نمونه اخذ و معاینه گردیده باشد، نتایج آن در مورد تمام اموال مذکور طبق حکم مندرج مادة هفتاد و سوم این قانون مدار اعتبار می باشد.

(۲) هرگاه نتایج معاینه مورد قناعت اظهارکننده قرار نگیرد، می تواند معاینه مجدد اموال را تقاضا نماید.

## تشخیص هویت اموال

### مادة هفتاد و ششم:

(۱) مامور ین گمرک به منظور رعایت طرز العمل تعیین موقف گمرکی یا مراحل گمرکی اموال مندرج اظهارنامه، عنداللزوم هویت اموال را

مالونلپاره یواظهارلیک ترتیب او و راندی کری. په نوموری اظهار لیک کی د مالونو دهر قلم ارونند جزئیات درجېږي.

## قسمی پلتنه

### پنځه اویایمه ماده:

(۱) که چېرې په اظهارلیک کې د شاملو مالونوله یوې برخې خخه نمونه اخیستل شوې او معاینه شوې وي، پایله بې ددې قانون په دری اویایمه ماده کې له درج شوې حکم سره سم د ټولو یادو مالونو په هکله د اعتبار وړ ده.

(۲) که چېرې د معاینه پایلې د اظهارونکي دقاعت وړونه گرځې، کولاۍ شي د مالونو د بیا کتنی غوبښته وکړي.

## د مالونو د هویت تشخیص

### شپړ اویایمه ماده:

(۱) د ګمرک مامورین په اظهارلیک کې درج شوومالونو د ګمرکي موقف یا ګمرکي پراوونو د تاکلو د کرنلاري درعایت په منظور، عنداللزوم

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## تشخیص و اطمینان حاصل می نمایند.

(۲) برداشتن لیبل و از بین بردن سرغچ اموال تابع نظارت گمرکی غرض تشخیص آن، توسط مامورین گمرک یا به اجازه آنها صورت گرفته می تواند. در صورت وقوع حوادث غیر متربه، شخص مسئول اموال می تواند، لیbel یا سرغچ مال را از بین برد، مشروط براینکه وقوع حوادث غیرمتربه را ثابت سازد.

## ترخیص اموال

### مادة هفتاد و هفتم:

(۱) هرگاه اموال مطابق احکام این قانون تحت موقف گمرکی یامراحل گمرکی قرار گرفته باشد مامورین گمرک مکلف اند، بعد از قناعت صحت تفصیلات مندرج اظهارنامه، اموال را بدون تأخیر ترخیص نمایند و در صورت عدم قناعت، تصمیم مبنی بر عدم ترخیص آن اتخاذ می نمایند.

## دمالونو هویت تشخیص او داده ترلاسه کوی.

(۲) دلپل پورته کول او ده گفود تشخیص په غرض دکمرکی خارنی تابع مالونو دسرغچ له منخه ورل، دکمرک دمامورینو په واسطه یاد هفوی په اجازه صورت موندلای شی. دغیر متربه پینسو په صورت کې، د مال لپل یاسرغچ شخص کولای شی، د مال لپل یاسرغچ له منخه یوسی، پدې شرط چې دغیر متربه پینسو پینپېدل ثابت کړي.

## د مالونو ترخیص

### اووه او یا یمه ماده:

(۱) که چېرې مالونه ددې قانون له حکمونو سره سم، تر گمرکی موقف یا گمرکی پراوونلاندې راغلې وي، دکمرک مامورین مکلف دي، په اظهارلیک کې درج شوو تفصیلاتو په صحت له قناعت خخه و روسته، مالونه له ځنایپرته ترخیص کړي او دنه قناعت په صورت کې، د هفو د نه ترخیص په اړه تصمیم نیسي.

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

(۲) ترخیص اموال مندرج اظهارنامه واحد، طبق حکم مندرج ماده هفتاد و چهارم این قانون همزمان صورت می گیرد.

(۳) ترخیص اموال بعد از تأديه دین گمرکی، جریمه های واجب التأديه و ادائی سایر پرداخت های مندرج این قانون به ضمانت صورت می گردد.

(۴) حکم مندرج فقره (۳) این ماده در مورد ترخیص اموال تحت مرحله واردات مؤقت که ميعاد تأديه دین آن تکمیل نگردیده، قابل تطبیق نمی باشد.

(۵) اموال مندرج اظهارنامه گمرکی که ایجاد ارایه تضمین را می نماید، یا مورد سوال قرار گرفته باشد، طی مراحل گمرکی آن الی ارایه تضمین، معطل قرار می گیرد.

(۲) په واحد اظهارلیک کې درج شوو مالونو ترخیص، ددې قانون په خلور او یایمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم په یوه وخت صورت مومني.

(۳) د مالونو ترخیص د گمرکی دین، واجب التأديه جریمه او په دې قانون کې د نورو درج شوو ورکړو له اداء وروسته په ضمانت سره صورت مومني.

(۴) ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوي حکم د هغولنه مهاله وارداتو ترپړ او لاندې مالونو د ترخیص په هکله چې ده ғوددين دورکړې موده بشپړه شوې نده، د تطبیق ورندي.

(۵) په هغه گمرکی اظهارلیک کې درج شوي مالونه چې د تضمین ور اندې کول ایجاد بوي، یا تر پونستې لاندې راغلي وي، ده ғو گمرکی پړاوونو شخه تېرول د تضمین ترور اندې کولو پوري څنډول کېږي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## تفتیش اظهار نامه اموال بعد از

### ترخیص

#### ماده هفتاد و هشتم:

(۱) اداره گمرک می تواند، اظهارنامه ها و اسناد گمرکی مربوط به ترخیص اموال را بعد از امضای سند خروج اموال (ترخیصیه)، حداقل یک بار از نظر طبیق قوانین و مقرره، کشف تخلفات مامورین گمرک و حصول اطمینان از در یافت دین گمرکی قبل از ختم معیاد معینه سه سال، مورد تفتيش قرار دهد. طرز تفتيش در طرز العمل جدا گانه تنظيم می گردد.

(۲) اداره گمرک می تواند، اظهارنامه ها و اسناد گمرکی اموال ترخیص شده را با اموال در گدام های مربوط مطابقت دهد.

### اموال غیرقابل ترخیص

#### ماده هفتاد و نهم:

(۱) اداره گمرک میتواند اموال غیر

## له ترخیص و روسته دمالونود

### اظهارلیک پلتیه

#### اته اویایمه ماده:

(۱) د گمرک اداره کولای شی، دمالونو په ترخیص پورې اړوندا ظهارلیکونه او گمرکی سندونه د مالونو د وتلو (ترخیصیه) سند له لاسلیک وروسته د قوانین او مقرری تطبیق، د گمرک دمامورینو د سرغونو د کشف او د دریو کلونو د تاکلی مودې له پایته رسپدو د مخه د گمرکی دین له ترلاسه کولو خنده د ډاډ لاسته راولو له نظره لبرتلبوه یوخل ترپلتیه لاندې ونیسي د پلتیه دول په جلا کرنلاره کې تنظیمېږي.

(۲) د گمرک اداره کولای شی، د ترخیص شوو مالونو اظهارلیکونو او گمرکی سندونوته په ګدامونوکې له اړوندو مالونو سره مطابقت ورکړي.

### د نه ترخیص ور مالونه

#### نهه اویایمه ماده:

(۱) د گمرک اداره کولای شی لاندې

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- قابل ترخیص ذیل را در تصرف داشته و در مورد تدابیر اتخاذ نماید:
- ۱ - اموالیکه در میعاد معینه بنابر مشکلات اظهار کننده اموال، معاینه آن ناممکن باشد.
  - ۲ - اموالیکه اسناد گمرکی درخواست شده آن قبل از قرار دادن تحت مراحل گمرکی، به مامورین گمرک ارایه نگردیده باشد.
  - ۳ - اموالیکه محصول گمرکی، تضمین یا ترتیبات دیگر آن حسب احوال در مدت سه روز بعد از قراردادن تحت موقف گمرکی، تأییه نگردیده باشد.
  - ۴ - اموالیکه از محوطه تأسیسات گمرک، الی ده روز بعد از ترخیص خارج نگردیده باشد.
  - ۵ - اموالیکه میعاد ذخیره مؤقت آن مطابق حکم فقره (۴) ماده شصت و سوم این قانون منقضی شده باشد.
  - ۶ - اموالیکه تابع وضع محدودیت مندرج ماده شصت و ششم این

- د نه ترخیص ور مالونه په خپل تصرف کې ولري اوپدي هکله تدبironه ونيسي:
- ۱ - هغه مالونه چې په تاکلي نېټه دمالونو د اظهارونکي د ستونزو پراساس بې معاینه ناممکنه وي.
  - ۲ - هغه مالونه چې غوبستل شوي گمرکي سندونه بې د گمرکي پراوونو لاندې له راوستلو دمنه گمرک ماموريتو ته وراندې شوي نه وي.
  - ۳ - هغه مالونه چې د هفو گمرکي محصول، تضمین یانور ترتیبات له احوالوسره سم تر گمرکي موقف لاندې له راوستلو وروسته د دریو ورخوپه موده کې، ورکول شوي نه وي.
  - ۴ - هغه مالونه چې له ترخیص وروسته ترلسورخوپوري گمرک د تأسیساتوله انگړ(محوطې) خخه وتلي نه وي.
  - ۵ - هغه مالونه چې دزبرمه کولو مؤقته موده بې ددې قانون دری شپېتمې مادې د(۴) فقرې له حکم سره سمه پایته رسپدلي وي.
  - ۶ - هغه مالونه چې ددې قانون په شپېتمه ماده کې دوضع شوي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قانون یا تابع احکام مربوط به اموال  
قاچاق و یا تابع فیصلهٔ مصادره از طرف  
مراجع ذیصلاح مندرج این قانون  
باشد.

(۲) مامورین گمرک می‌توانند  
مطابق طرز العمل مربوط،  
در مورد اموال مندرج فقره (۱)  
این ماده رسم ارضیه اضافی را  
وضع یا آن را مصادره و مطابق  
احکام قانون، لیلام نمایند، مشروط  
بر اینکه قبل از موضوع به  
شخص مسئول اموال اطلاع داده  
باشند.

## تصحیح یا ابطال اظهارنامه توسط مامورین گمرک

### ماده هشتادم:

(۱) هرگاه تعیین موقف گمرکی اموال  
بر مبنای معلومات نامکمل وغیر  
دقیق صورت گرفته باشد، مامور ین  
گمرک می‌توانند، اظهارنامه را  
بعد از ترخیص اموال تصحیح یا باطل  
نمایند.

محدودیت تابع یا په قاچاق مالونوپورې  
داروندو حکمونو تابع یا پدې قانون کې  
درج شو و اکمنومراجو له لوري د  
مصادری دفیصلې تابع وي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي له  
خپلې اروندي گړنلارې سره سم، ددې  
مادې په (۱) فقره کې درج شوي  
مالونوپه اړه اضافي رسم ارضیه وضع  
کړي یاهله مصادره او دقانون له  
حکمونو سره سم بې لیلام کړي، پدې  
شرط چې له موضوع خخه بې د مالونو  
مسئول شخص ته د مخه خبرورکړي  
وي.

## د گمرک د مامورینوپه واسطه د اظهارلیک تصحیح یا ابطال

### اتیایمه ماده:

(۱) که چېرې د گمرکي مالونو موقف  
د نابشپرو او غیر دقیقو معلوماتو پراساس  
صورت موندلی وي، د گمرک مامورین  
کولای شي د مالونو له ترخیص  
وروسته اظهارلیک تصحیح یا باطل  
کړي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

(۲) هرگاه اظهارکننده اموال، معلومات نامکمل و غیر دقیق را مطابق فقره (۲) ماده یکصد و هفتاد و هشتم این قانون ارایه نموده باشد، مامورین گمرک می توانند، مجازات مندرج مواد یکصد و هشتاد و ششم الى دو صدوسوم این قانون را تطبیق و موقف جدید گمرکی را با نظرداشت معلومات صحیح و مکمل تعیین نمایند.

## فراهم نمودن روند گمرکی

### ماده هشتاد ویکم:

اشخاصی می توانند از روند گمرکی استفاده نمایند که در تطبیق اسناد تکنیکی گمرکی، سیستم منظم کنترول کمرگی و پرداخت قروض وايفای تمام مکلفیت های مالی خود، سابقه نیک داشته باشند.

(۲) که چېرې د مالونو اظهارونکي، د دي قانون د يوسلو انه او یايمې مادي له (۲) فقرې سره سم نابشپر او غیر دقیق معلومات وړاندې کړي وي، د ګمرک مامورین کولاي شي، ددي قانون له يوسلو شپږ اتیايمې مادي خخه تر دوه سوه درېيمې مادو پوري درج شوي مجازات تطبیق او د سمو او بشپرو معلوماتو لپاره پام کې نیولو سره نوى ګمرکي موقف وټاکي.

## د ګمرکي بهيربرابرول

### يواتيايمه ماده:

هغه کسان کولاي شي له ګمرکي بهيرخخه ګته پورته کړي چې د ګمرکي تکنیکی سندونو په تطبیق، د ګمرکي کنترول د ګمرکي منظم سیستم او د پورونو په اداء کولو او د خپلو تولومالي مکلفیتونو په پوره کولوکې بنه سابقه ولري.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## فصل نهم

### مراحل گمرکی

#### ترخیص اموال به دوران آزاد

##### ماده هشتماد و دوم:

(۱) اموال غیر افغانی که به دوران آزاد ترخیص می گردد، بحیث اموال افغانی تصنیف می شود.

(۲) اموال در صورتی بدوران آزاد ترخیص شده می تواند که تدبیر سیاست تجاری تطبیق و مکلفیت های وارد کننده اموال ایفاء و دین گمرکی اداء شده باشد.

#### ترخیص اموال با تعریفه ترجیحی

##### ماده هشتماد و سوم:

اموالیکه با تعریفه ترجیحی ترخیص می گردد، تحت نظارت گمرک قرار می گیرد و این نظارت زمانی خاتمه می یابد که اموال به دوران آزاد ترخیص، صادر، تحریب یا به دولت واگذار گردد و استفاده آن بغیر از مقاصد مندرج تعریفه ترجیحی، در صورت تأییه

## نهم فصل

### گمرکی پراوونه

#### آزاد دوران ته مالونو ترخیص

##### دوه اتیایمه ماده:

(۱) هفه غیر افغانی مالونه چې آزاد دوران ته ترخیص کېږي، دافغانی مالونو په ډول تصنیف کېږي.

(۲) مالونه په هغه صورت کې آزاد دوران ته ترخیص کېږي چې د سوداګریز سیاست تدبیرونه عملی او د مالونو د واردوونکی مکلفیتونه پوره او گمرکی پور اداء شوی وي.

#### په ترجیحی تعریفه مالونو ترخیص

##### دری اتیایمه ماده:

هغه مالونه چې په ترجیحی تعریفه ترخیصپې، د گمرک ترڅارنې لاندې راخی (نیول کېږي) او د غه خارنه هغه وخت کې پایته رسپړی چې مالونه د ترخیص آزاد دوران ته صادر، ویچار(تخریب) او یا دولت ته وسیارل شي اوورځنی (ورځخه) ګټه اخیستل په ترجیحی تعرفه کې له درج شوو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بقيه محصول مجاز  
مي باشد.

## تصنيف اموال مختلط

مادة هشتاد وچهارم:

هرگاه محموله مشتمل بر اموال مربوط به طبقات مختلفه تعرفوی باشد و ترتیب اظهارنامه جداگانه برای هریک از طبقات تعرفوی سبب ضیاع وقت یا مصارف اضافی گردد که با محصول وارداتی قابل تأیید تناسب نداشته باشد، مامورین گمرک می توانند در صورت موافقة اظهارکننده، بلندترین حد محصول وارداتی را به اساس طبقه بنده تعرفوی از محموله اخذ نمایند. در این صورت اظهارکننده صرف مسئول تخمین اندازه نسبتی هر یک از اموال شامل در محموله می باشد.

## از دست دادن وصف افغانی

### اموال

مادة هشتاد وپنجم:  
هرگاه اظهارنامه اموال ترخیص شده به

مقصدونو پرته، دپاتی محصول د ورکړي په صورت کې مجاز دي.

## د ګلهو(مختلطو) مالونو تصنیف

خلور اتیایمه ماده:

که چېري پرمالونو مشتمل بار(محموله) په تعرفوی مختلفو طبقوپورې اړوند وي او د تعرفوی طبقو هرې یوې ته د جلا اظهارلیک ترتیبول دوخت د ضایع کېدو یا د اضافی لګښت لامل وکړخي چې له ورکړي وړ وارداتی محصول سره تناسب ونلري، د اظهاروونکي د موافقې په صورت کې د گمرک مامورین کولای شي ، له محمولې خخه د تعرفوی طبقه بندي پراساس ترقولولوړ وارداتی محصول واخلي. په دې صورت کې اظهاروونکي په محموله کې یوازې د شاملو مالونو د هریوه د نسبتی اندازې د تخمین مسئول دي.

## د مالونو د افغانی وصف له لاسه

### ورکول

پنځه اتیایمه ماده:  
که چېري آزاد دوران ته د ترخیص شوو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

دوران آزاد مطابق حکم ماده هشتادم این قانون باطل گردد، اموال مذکور وصف افغانی خود را از دست می دهد.

## استفاده از مراحل گمرکی دارنده

### اثرات اقتصادی

#### ماده هشتاد و ششم:

(۱) استفاده از مراحل گمرکی دارنده اثرات اقتصادی، بعد از کسب جواز صورت می گیرد.

(۲) جواز مندرج فقره (۱) این ماده به شخصی داده می شود که تضمین لازم را ارایه و مامور گمرک به نظارت مراحل گمرکی قادر باشد.

(۳) طرز شرایط استفاده از مراحل دارنده اثرات اقتصادی در جواز درج می گردد.

(۴) دارنده جواز مکلف است، مامورین گمرک را در مورد همه مسائلی که اثرات بعدی بر تداوم یا

مالونو اظهارلیک ددی قانون د اتیایمې مادی له حکم سره سم باطل شی، یاد مالونه خپل افغانی وصف له لاسه ورکوي.

#### له اقتصادي اغبزو لرونکو گمرکي

#### پراوونو خخه گتهه اخيستل

#### شپږ اتیایمه ماده:

(۱) له اقتصادي اغبزو لرونکو گمرکي پراوونو خخه گتهه اخيستل، د جواز له لاسته راورو خخه وروسته صورت مومني.

(۲) ددی مادی په (۱) فقره کې درج شوی جواز هغه شخص ته ورکول کېږي چې لازم تضمین وړاندې کړي او د گمرک مامور د گمرکي پراوونو پرخارنه قادر، وي.

(۳) له اقتصادي اغبزو لرونکو پراوونو خخه د گتې اخيستلو د شرایطې ډول په جواز کې درجېږي.

(۴) د جواز لرونکي مکلف دي، د گمرک مامورین د ټولو هفو مسائلو په هکله خبرکړي چې

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

محتوای آن وارد می نماید، مطلع سازد.

د هفو پر تداوم یا محتوی وروستی اغبزی کوي.

## تضمين

### مادة هشتاد و هفتم:

مامورین گمرک می توانند، به منظور تأدیه ديون، قراردادن اموال تحت مراحل تعليقی را با ارایه تضمینی که شرایط آن در طرز العمل مربوط تعیین می گردد، مشروط سازند.

### اووه اتیایمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، د ديونو د ورکري په منظور، تعليقي پراوونو لاندي د مالونو راوستل د هفه تضمین په وړاندي کولو مشروط کري چې شرایط ې په اړونده کړنلاره کې تاکل کپوري.

## ختم مراحل گمرکي دارنده اثرات

### اقتصادادي

### مادة هشتاد و هشتم:

(۱) مراحل گمرکي دارنده اثرات اقتصادي، زمانی خاتمه می یابد که موقف گمرکي جدید برای اموال تحت مرحله یا برای تولیدات جيروي و یا پروسس شده چنین اموالي، تعیین گردد.

### پراوونو پایته رسپدل

### اته اتیایمه ماده:

(۱) د اقتصادي اغېزو لرونکي گمرکي پراوونه، هفه وخت پایته رسپږي چې تر پراو لاندي مالونو لپاره او یا د دغه شان مالونو د جيروي تولیداتولپاره نوی گمرکي موقف و تاکل شي.

(۲) مامورین گمرک جهت تعیین موقف گمرکي جدید برای اموال که مراحل تعليقی گمرکي

د گمرک مامورین هفو مالونو ته دنوی گمرکي موقف د تاکلو لپاره چې گمرکي تعليقي پراوونه یې

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

آن طبق احکام این قانون انجام نیافته، تدابیر لازم را اتخاذ می نمایند.

## انتقال حقوق و مکلفیت ها

### ماده هشتاد و نهم:

حقوق و مکلفیت های اشخاص دارنده جواز مراحل گمرکی دارنده اثرات اقتصادی به سایر اشخاص انتقال گردیده می تواند، مشروط بر اینکه منتقل الیه به انجام تمام شرایط و مکلفیت ها مطابق طرز العمل مربوط متعهد گردد.

## تعیین دین گمرکی

### ماده نودم:

- (۱) اندازه دین گمرکی اموال موجود تحت مراحل تعليقي، حين پذيرش اظهارنامه مربوط تعیین می گردد.
- (۲) قيمت اموال تعليقي حين ترجیص به دوران آزاد، مطابق طرز العمل مربوط مجدداً تعیین شده می تواند.
- (۳) زمانیکه اموال تعليقي برای مراحل ترجیص به دوران آزاد یا ترجیص منوط

دادی قانون له حکمونو سره سم ترسره شوي ندي لازم تدبironه نيسی.

## د حقوق او مکلفیتونو لېرد

### نهه اتیاییمه ماده:

د اقتصادي اغپزولونکو گمرکي پراوونو د جواز لرونکو اشخاصو حقوق او مکلفیتونه نورو اشخاصو ته لېردوں کېدای شي، پدی شرط چې منتقل الیه له اپوندی کړنلارې سره سم، د ټولو شرایط او مکلفیتونو ترسره کولو ته ژمن شي.

## د گمرکي دین تاکل

### نوی یمه ماده:

- (۱) تر تعليقي پراوونو لاندی د شتوو مالونو د گمرکي دین اندازه، د اپوند اظهارلیک د منلو پر وخت تاکل کېږي.
- (۲) آزاد دوران ته د ترجیص د وخت د تعليقي مالونو بيه، له اپوندی کړنلارې سره سم بیا تاکل کېدای شي.
- (۳) کله چې تعليقي مالونه آزاد دوران ته د ترجیص د پراوونولپاره یا په شرط

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

به شرط پذيرفته می شوند، از تعرفه ترجيحي که در زمان قراردادن اموال تحت مراحل تعليقي تطبيق می گردید، مستفيد می شوند.

## مرحله ترانزيت

### ماده نود و يكم:

(۱) مرحله ترانزيت بر اموالي تطبيق می گردد که به قلمرو گمرکي افغانستان داخل و به قلمرو گمرکي کشور ديگر انتقال می يابد.

(۲) تدابيری سياست تجارتی و وضع محصول در مرحله ترانزيت اعمال نمی گردد.

(۳) مرحله ترانزيت با موقف گمرکي يا مراحل گمرکي همزمان تطبيق شده می تواند.

(۴) تدابيری که به تأسی از ميثاقها و معاهدات بين المللی در طرز العمل مربوط درج گردیده، شامل مرحله ترانزيت شده می تواند.

(۵) هرگاه مامورین گمرک تشخيص نمایند که مرجع اموال غير افغاني تحت

پوري ترلي ترجيص ته منل گپري، له هفي ترجيحي تعرفي خخه برخمن گپري چې تر تعليقي پراوونولاندي د مالونو د راوستلو پر وخت تطبيقپري.

## د ترانزيت پراو

### يو نوي يمه ماده:

(۱) د ترانزيت پراو پر هفو مالونو تطبيقپري چې د افغانستان گمرکي قلمرو ته نوزي او د بل هباد گمرکي قلمرو ته لپردول گپري.

(۲) د سوداګریز سياست تدبیرونه او د محصول وضع کول د ترانزيت په پراوکي نه اعمالپري.

(۳) د ترانزيت پراو له گمرکي موقف يا گمرکي پراونو سره په یوه وخت تطبيق کپدای شي.

(۴) هجه تدبیرونه چې د نړیوالو میثاقونو او معاهدو سره سم په ارونده کړنلاره کې درجپري، د ترانزيت په پراو کې شاملپدای شي.

(۵) که چېري د گمرک مامورين تشخيص کري چې تر ترانزيت لاندي

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ترازیت در افغانستان بوده و با ایجابات گمرکی ترازیت در مطابقت قرار ندارد، مامورین گمرک مربوط می توانند بر علاوه حصول مبلغ لازمه از تضمین، اموال را ضبط و در مورد مطابق احکام قانون اجرآت نمایند.

(۶) رهنمود ترازیت گمرکی بر اموالی تطبیق می گردد که تحت نظارت گمرک از یک گمرک به گمرک دیگر حمل می گرددند. گمرکی که مرحله ترازیت از آنجا آغاز می گردد (گمرک مبدأ) و گمرکی که مرحله ترازیت در آنجا به پایان میرسد (گمرک مقصد) نامیده می شود. شرایط مربوط به ترازیت داخلی و خارجی در طرز العمل های مربوط تنظیم می گردد.

## ترخیص از مرحله ترازیت

### ماده نود و دوم:

مرحله ترازیت در حالت مندرج فقره (۲) ماده هشتاد و هشتم این قانون یا

غیر افغانی مالونو مرجع په افغانستان کې ده او د گمرکی ترازیت له ایجاباتو سره په مطابقت کې نده، د اړوند گمرک مامورین کولای شي له تضمین خخه د لازمه مبلغ پر حصول برسپړه، مالونه ظبط او پدې هکله له قانون سره سم اجرآت وکړي.

(۶) د گمرکی ترازیت لارښود پر هفو مالونو تطبیقېږي چې تر گمرکی خارنې لاندې له یوه گمرک خخه بل گمرک ته حمل کېږي. هفه گمرک چې ترازیتی پراو ورخخه پیلېږي (دمبدأ گمرک) او هفه گمرک چې ترازیتی پراو په هغه کې پایته رسېږي (د مقصد گمرک) یادېږي (نومېږي). په کورني او بهرنی ترازیت پوري اړوند شرایط په جلا طرز العمل کې تنظیمېږي.

## د ترازیت له پراو خخه ترخیص

### دوه نوي یمه ماده:

د ترازیت پراو ددې قانون د اته اتیايمې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

زمانیکه اموال و اسناد مربوط آن به اداره گمرک مرجع معینه مطابق طرز العمل مربوط، مواصلت نماید، خاتمه می یابد.

## ترانزیت از طریق کشور ثالث

### ماده نود و سوم:

اموالی که از قلمرو کشور ثالث عبور نموده و بدون تعیین موقف گمرکی جدید دوباره به افغانستان داخل می گردد، در صورت موجودیت موافقنامه بین المللی مراحل ترانزیتی در مورد آن قابل تطبیق می باشد.

### تضمين ترانزيتى

#### ماده نود و چهارم :

(۱) تضمين ترانزیتی مطابق حکم ماده یکصد و پنجاه دوم این قانون به منظور تأديه دیون تعليق شده ناشی از اموال ترانزیتی اخذ می گردد.

موارد آتی از این امر مستثنی است:

۱- انتقال از طریق هوا.

حالت کې یاکله چې مالونه او دهفو اړوند سندونه له اړوند ګړنلارې سره سم د تاکلې مرجع د گمرک ادارې ته ورسپېږي، پایته رسپېږي.

## د درېیم هېواد له لارې ترانزیت

### درې نوي یمه ماده:

هغه مالونه چې د ثالث هېواد له قلمرو خخه تېرېږي او د نوي گمرکی موقف له تاکل کېدو پرته بیا افغانستان ته داخلېږي، دنېپوالي موافقه لیک د شتون په صورت کې د هغو په هکله ترانزیتی پړاوونه د تطبیق وړ دي.

### ترانزیتی تضمين

#### خلور نوي یمه ماده:

(۱) ترانزیتی تضمين ددې قانون د یوسلو دوه پنځوسې مادې له حکم سره سم، له ترانزیتی مالونو خخه د راپیدا تعليق شوو دیونو د ورکړې په منظور اخیستل کېږي.

راتلونکې موارد له دې امر خخه مستثنی دې:

۱- لېبد د هوا له لارې.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۲- انتقال از طریق پایپ لاین.
- ۳- انتقال توسط شرکت دولتی ریل.
- ۴- سایر مواردیکه توسط وزارت مالیه تعیین می گردد.
- (۲) اموالی که مطابق حکم ماده چهل و هشتم این قانون، در حالت ترانزیت به یکی از مراجع گمرکی در افغانستان باشد، شخص مسئول اموال در صورتی که مستحق معافیت تضمین مندرج ماده نود و پنجم این قانون نباشد، مکلف است، بر علاوه مالیه پیش پرداخت گمرکی اموال مذکور مبلغ (۱۱۰) یکصد و ده فیصد را طور تضمین به گمرک سرحدی تأدیه نماید.
- (۳) تضمین اموال ترانزیتی طبق قرارداد منعقده ترانزیتی اخذ می گردد.
- ۲- لبند د پایپ لاین له لارې.
- ۳- لبند د دولتی ریل د شرکت په واسطه.
- ۴- نور هغه موارد چې د مالیې وزارت له خوا تاکل کېږي.
- (۲) هغه مالونه چې ددې قانون د اته خلوې بستمې مادې له حکم سره سم، په افغانستان کې یوې گمرکی مرجع ته د لبند په حالت کې وي، په هغه صورت کې چې د مالونو مسئول شخص ددې قانون په پنځه نوي یمه ماده کې د درج شوي تضمین د معافیت مستحق وي، مکلف دي، د نومورو مالونو د گمرکي پیش پرداخت (ددمخه ورکړې) پر مالیې بر سپره یوسلو لس (۱۱۰) فیصده مبلغ د تضمین په ډول سرحدی گمرک ته ورکړي.
- (۳) د ترانزیتی مالونو تضمین له منعقدشوی قرار داد سره سم اخیستل کېږي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## معافیت از تضمین

### مادهٔ نود و پنجم:

(۱) مامورین گمرک به اساس تقاضای شخص واجد شرایط ذیل می‌توانند، جهت پیشبرد فعالیت‌های ترانزیتی وی سند معافیت از تضمین مندرج مادهٔ نود و سوم این قانون را مطالبه نمایند:

۱- شخصی که در افغانستان مقیم باشد یا دفتر ثبت شده در افغانستان داشته باشد.

۲- شخصی که طور دوامدار از مرحله ترانزیتی داخلی استفاده کند.

۳- شخصی که وضعیت مالی اش متضمن ایفای تعهدات وی باشد.

۴- شخصی که مرتکب هیچگونه تخلفات از قوانین گمرکی یا مالی نگردیده باشد.

۵- شخصی که با حصول اولین درخواست کتبی از جانب مامورین گمرک، تعهد نماید که مبالغ واجب

## له تضمین خخه معافیت

### پنځه نوي یمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د لاندې شرایطو لرونکي شخص دغوبستې پراساس کولای شي، د هغه د ترانزیتی فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره ددې قانون په درې نوي یمه ماده کې له درج شوي تضمین خخه د معافیت سند وغواړي:

۱- هغه شخص چې په افغانستان کې استوګن وي یا په افغانستان کې ثبت شوی دفتر ولري.

۲- هغه شخص چې له کورني ترانزیتی په او خخه په دوامداره توګه ګټه واخلي.

۳- هغه شخص چې مالي وضعیت بې د هغه د ژمنو د پوره کولو متضمن وي.

۴- هغه شخص چې له گمرکي او مالي قوانينو خخه دهېڅ ډول سرغرونو مرتکب شوی نوي.

۵- هغه شخص چې د گمرک له ماموريتو خخه د لیکل شوی لوړنې غوبنتليک په لاسته راولو سره، وعده

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

التأديه را در رابطه با فعالیت های ترانزیتی خود مطابق طرز العمل مربوط می پردازد.

(۲) سند معافیت مندرج فقره (۱) این ماده درمورد فعالیت های ترانزیتی اموال ذیل قابل تطبیق نمی باشد:

۱- اموالیکه اندازه مجموع دین آن بیش از دو صد هزار افغانی باشد، اندازه این مبلغ به اساس پیشنهاد وزارت مالیه و منظوری شورای وزیران تغییر کرده می تواند.

۲- اموالیکه به دلیل اندازه محصول وارداتی قابل تطبیق در افغانستان، باعث ازدیاد خطر گردد.

(۳) ریاست عمومی گمرکات با نظر داشت اسناد تقنینی گمرکی، مرجع ذیصلاح اعطای سند معافیت از تضمین می باشد. مدت اعتبار سند معافیت شش ماه بوده و نقل تصدیق شده آن به اشخاص ذیربطر صادر می گردد. این مدت قابل تمدید می باشد.

وکری چې په خپل ترانزیتی فعالیت پوری اړوند واجب التأديه مبالغ له اړوند کړنلارې سره سم ورکوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د معافیت درج شوی سند د لاندې مالونو د ترانزیتی فعالیتونو په هکله د تطبیق ور ندی:

۱- هغه مالونه چې د دین مجموع اندازه یې له دوو سو زرو افغانیو خخه زیاته وي، ددې مبلغ اندازه د مالی وزارت په وړاندیز او د وزیرانو شوری په منظوری بدلون موندلای شي.

۲- هغه مالونه چې په افغانستان کې د تطبیق ور وارداتی محصول داندازې په دلیل، د خطر د زیاتوالی لامل شي.

(۳) د ګمرکونو لوی ریاست د ګمرکی تقنینی سندونو له په پام کې نیولو سره، له تضمین خخه د معافیت د سند د ورکولو واکمنه مرجع ده. د معافیت د سند د اعتبار موده شپږ میاشتې ده او تصدیق شوی نقل یې اړوندو اشخاصو ته صادرې. دغه موده د غڅډو ور ده.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## مکلفیت شخص مسئول اموال

### ترانزیتی

#### مادهٔ نود و ششم:

مالک اموال ترانزیتی یا نمایندهٔ وی مکلف است، اموال و اسناد گمرکی مربوط را مطابق طرز العمل مربوط در مدت معینه جهت تشخیص هویت آن به گمرک تعیین شده، ارایه نماید.

## جابجا نمودن اموال در گدامهای

### گمرک

#### مادهٔ نود و هفتم:

(۱) اموال، در گدامهای که توسط اداره گمرک تعیین گردیده و تحت نظارت گمرکی قرار دارد جابجا می‌گردد. گدامهای که مستقیماً از طرف مامورین گمرک یا توسط گدام دار در ساحة گمرکی اداره می‌گردد، نیز شامل این حکم است.

(۲) اموال ذیل در گدامهای گمرک جابجا می‌گردد:

## د ترانزیتی مالونو د مسئول شخص

### مکلفیت

#### شپږنوی یمه ماده:

د ترانزیتی مالونو خاوند(مالک) یا یې استازی مکلف دی، مالونه او مربوطه گمرکی سندونه، له اروندی گړنلارې سره سم، د هغو د هویت د تشخیص لپاره په معینه موده کې تاکل شوي گمرک ته، وړاندی کړي.

د گمرک په گدامونو کې د مالونو خای

### پر خای کول

#### اووه نوی یمه ماده:

(۱) مالونه، په هغو گدامونو کې خای پر خای کېږي چې د گمرک د ادارې په واسطه تاکل شوي او تر گمرکی خارنې لاندې وي. هغه گدامونه چې مستقیماً د گمرک د مامورینو له لوري یا د گدامدار په واسطه په گمرکی ساحه کې اداره کېږي، هم پدې حکم کې شامل دي.

(۲) لاندې مالونه د گمرک په گدامونو کې خای پر خای کېږي:

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- اموال غیرافغانی که تابع محصول وارداتی یا تدابیر سیاست تجارتی نباشد.

۲- اموال صادراتی افغانی که مطابق اسناد تقنینی گمرکی ایجاب جابجا شدن را در گدامهای فعال گمرکی نماید.

(۳) وزارت مالیه می تواند به اساس درخواست اظهارکننده اموال، حالاتی را تعیین نماید که مطابق آن اموال مندرج فقره (۲) این ماده بدون گذاشتن آن در گدام گمرک، تحت مراحل گمرکی قرارگرفته بتواند.

## انواع گدام ها

### ماده نود و هشتمن:

(۱) گدام های گمرک به اشکال ذیل تأسیس می گردد:

- ۱- رسمی، از طرف وزارت مالیه.
- ۲- عمومی، از طرف اشخاص به منظور استفاده صادرکنندگان و واردکنندگان اموال.

۱- هفه غیر افغانی مالونه چې د وارداتی محصول یا د سوداګریز سیاست د تدبیرونو تابع نه وي.

۲- افغانی صادراتی مالونه چې له گمرکی تقنینی سندونو سره سم، په گمرکی فعالو گدامونو کې خای پر خای کېدل ایجاب گری.

(۳) د مالیې وزارت کولای شي، د مالونو د اظهارونکې د غوبښتليک پربنست، داسې حالتونه وټاکې چې له هفو سره سم ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي مالونه، د گمرک په گدام کې د هفو له اپنیو دلو پرته، تر گمرکی پروونو لاندې راشي.

## د گدامونو ډولونه

### اته نوي یمه ماده:

(۱) د گمرک گدامونه په لاندې ډولونو سره جوړېږي:

- ۱- رسمی، د مالیې وزارت لخوا.
- ۲- عمومی، د مالونو د صادرونکو او واردونکو د ګټې اخیستې په منظور، د اشخاصو لخوا.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

۳- خصوصی، از طرف مالک اموال به منظور جابجا نمودن اموال مربوط.

(۲) گدام های مندرج اجزای (۲ و ۳) فقره (۱) این ماده به اجازه وزارت مالیه تأسیس شده می تواند.

(۳) طرز اعطای اجازه تاسیس گدام ها و شرایط اسخاده آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

## گدام دار و مکلفیت آن

مادة نود و نهم:

گدام دار گمرک دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

۱- جلوگیری از خروج اموالیکه تابع نظارت گمرکی باشد. حکم مادة يقصد و پنجم این قانون از این امر مستثنی است.

۲- تطبیق شرایط مراحل جابجا نمودن اموال مطابق طرز العمل مربوط.

۳- حفظ سوابق و رعایت سایر

۳- خصوصی، د اپوندو مالونو د خای پر خای کولو په منظور، د مالونو د خاوندانو لخوا.

(۲) ددی مادی د (۱) فقرې په (۲ او

(۳) اجزاوو کې درج شوي گدامونه، د مالیې وزارت په اجازه جوړبدای شي.

(۳) د گدامونو د جوړدو د اجازې د ورکولو ډول او له هفو خخه د ګټې اخیستنې شرایط په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

## گدامدار او د هغه مکلفیت

نهه نوي یمه ماده:

د گمرک گدامدار د لاندې مکلفیتونو لرونکی دی:

۱- د هفو مالونو له اپستلو خخه مخنيوی چې د گمرکی خارنې تابع وي. ددې قانون د یو سلو پنځمي مادې حکم، لدې امر خخه مستثنی دی.

۲- له اپوندې کړنلارې سره سه، د مالونو د خای پر خای کېدو د پراوونو د شرایطو تطبیقول.

۳- د سوابقو ساتل او په اړوندې

# رسمي جريده

١٣٩٥/٨/٤

مسلسل نمبر (١٢٣٥)

**مکلفيت های مندرج طرزالعمل**  
مربوط.

## اجاره زمين

### مادة صدم:

زميني که برای تأسیس گدام های عمومی و خصوصی در ساحة گمرکی به اجاره گرفته میشود، تابع رسم ارضیه نبوده و تحت کنترول گدام دار قرار می گيرد. اموالی که در گدام الى زمان قرار دادن تحت مرحله گمرکی ذخیره می گردد، محسول آن توسط اظهار کننده که اموال را به مرحله ترخيص از ساحه گمرکی اظهار می نماید، پرداخته می شود.

## انتقال حقوق و مکلفيت ها

### مادة يقصد ويكم:

حقوق و مکلفيت های گدام دار، به شخصی که واجد شرایط مندرج طرزالعمل مربوط باشد، بعد از موافقة مامور ذيصلاح گمرک منتقل شده می تواند.

کرنلاره کې د درج شوو نورو  
مکلفيتونو رعايتول.

## د حکمی اجاره

### سلمه ماده:

هغه څمکې چې د عمومي او خصوصي گدامونو د تأسیس لپاره په گمرکي ساحه کې په اجاره اخیستل کېږي. د ارضیه رسم تابع ندي او د گدامدار تر کنترول لاندې وي. هغه مالونه چې تر گمرکي پراوونو لاندې د راوستلو تر وخته په گدام کې زبرمه کېږي. د هفو محصول به د هغه اظهار وونکي پواسطه چې مالونه له گمرکي ساحې خنده د ترخيص پراو ته اظهاروي، ورکول کېږي.

## د حقوقو او مکلفيتونو لېږد

### يوسلو یوه یمه ماده:

د گدامدار حقوق او مکلفيتونه، هفه شخص ته چې په اړوندہ کرنلاره کې د درج شوو شرایطو لرونکي وي، د گمرک د واکمن مامور له موافقې وروسته، لېږدېدای شي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## حالات خاص

### مادهٔ یکصد و دوم:

(۱) مامورین گمرک میتوانند، در صورت موجودیت نیازمندی اقتصادی و عدم اخلال بر نظارت گمرکی، اجازه ذخیره اموال ذیل را در گدام های گمرک بدهند:

۱- اموال افغانی، به استثنای اموال مندرج جزء (۲) فقره (۲)  
مادهٔ نود و هفتم این قانون که در این حالت شرایط مراحل جابجا کردن اموال در گدام گمرک بالای اموال مذکوره تطبیق نمی گردد.

۲- اموال غیر افغانی که در ساحة گدام گمرک تحت پروسس داخلی یا پروسس تحت نظارت گمرکی قرار می گیرد. استثنات مربوط در طرز العمل جداگانه توضیح می گردد.  
(۲) گدام دار مکلف است، به اساس تقاضای مامورین گمرک، اموال مندرج فقره (۱) این

## خانگری حالات

### یوسلو دوه یمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین کولای شي، د اقتصادي اړتیا د موجودیت او د گمرکي خارني د نه ګله وډېلو په صورت کې، د گمرک په ګدامونو کې د لاندي مالونو د زېرمې اجازه ورکري:  
۱- ددي قانون د نهه اوږایمې مادې د (۲) فقرې په (۲) جزء کې د درج شوو مالونو په استثناء افغانی مالونه، چې پدې حالت کې د گمرک په ګدام کې د مالونو د خای پر خای کولو د په اوونو شرایط پر نومورو مالونو نه تطبیقپهوي.

۲- غیر افغانی مالونه چې د گمرک د ګدام په ساحه کې تر کورني پروسس يا د گمرکي خارني تر پروسس لاندي راشي. اروند استثنات په جلا کړنلاره کې توضیح کېږي.

(۲) ګدامدار مکلف دي، د گمرک د ماموريتو د غوبښتنې پرښست، ددي مادې په (۱) فقره کې درج شوي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ماده را مطابق حکم جزء (۳)  
ماده نودونهم این قانون در دفاتر  
مربوط ثبت و سجل  
نماید.

## میعاد نگهداری اموال در گدام

ماده یکصد و سوم:

(۱) اموال، الی مدت دوازده ماه تحت مرحله جابجا نمودن در گدام گمرک نگهداری شده میتواند. مامورین گمرک می توانند، به اساس درخواست اظهار کننده، نگهداری آن را الی دوازده ماه دیگر تمدید نمایند.

(۲) مامورین گمرک میتوانند، با نظر داشت خصوصیت اموال یا سایر حالات خاص، مدت مندرج فقره (۱) این ماده را کاهش دهند. در این صورت اظهار کننده مکلف است، الی ختم میعاد متذکره، موقف گمرکی دیگری را برای اموال خویش تعیین کند.

مالونه، ددی قانون د نهه نوی یمی مادی د (۳) جزء له حکم سره سم، په اړوندو دفترونو کې ثبت او سجل کړي.

## په گدام کې د مالونو د ساتني موده

یوسلو درپیمه ماده:

(۱) مالونه، د خای پر خای کېدو تر په اوو لاندې تر دوولسو میاشتو پوري د گمرک په گدام کې ساتل کېدای شي. د گمرک مامورین کولای شي، د اظهاروونکي د غوبنتليک پربنست، د هغه ساتنه تر نورو دوولسو میاشتو پوري وغخوي.

(۲) د گمرک مامورین کولای شي، د مالونو د خصوصیاتو یا نورو خانګرو حالتونو له په پام کې نیولو سره، ددی مادی په (۱) فقره کې درج شوي موده را لنډه کړي. پدې صورت کې اظهاروونکي مکلف دي، د نوموري مودې تر پایته رسپدو پوري د خپلو مالونو لپاره بل گمرکي موقف وتاکي.

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## تطبیق عملیه ها در گدام

### گمرک

#### ماده یکصد و چهارم:

(۱) اموال تحت مرحله جابجا نمودن در گدام، به منظور حفاظت وضع ظاهري و کيفيت آن، آماده نمودن آن برای توزيع يا فروش تحت عملیه هادر طرز العمل جداگانه تعين گردیده، قرار گرفته می تواند.

(۲) اظهارکننده مكلف است، اجازه استفاده از عملیه های مندرج فقره (۱) اين ماده را قبل از اداره گمرک اخذ نماید. مامورین گمرک شرایط استفاده از عملیه ها را تعين می نمایند.

## خروج مؤقت اموال از

### گدام

#### ماده یکصد و پنجم:

(۱) اموالي که تحت مرحله جابجا شدن در گدام های گمرک قرار دارند، با نظر داشت شرایط، مؤقتاً از گدامها خارج گردیده

## د گمرک په گدام کې د عملیو

### تطبیقوں

#### يوسلو خلورمه ماده:

(۱) په گدام کې د خای پر خای کېدو تر پراو لاندي مالونه، د ظاهري وضع او د کيفيت د ساتني په منظور، تر عملیو لاندي د وبش يا خرخلاو لپاره د هفوچمتو کول، چې په جلا کړنلاره کې تاکل شوي راوستل کېداي شي.

(۲) اظهارونکي مكلف دی، ددي مادي په (۱) فقره کې له درج شوو عملیو خخه د ګټې اخيستني اجازه، دمخته د گمرک له ادارې خخه وانځلي. د گمرک مامورین له عملیو خخه د ګټې اخيستني شرایط تاکي.

## له گدام خخه د مالونو مؤقت

### ايستل

#### يوسلو پنځمه ماده:

(۱) هغه مالونه چې د گمرک په گدامونو کې د خای پر خای کېدو تر پراو لاندي دي، د شرایطو له په پام کې نیولو سره، په مؤقت ډول له گدامونو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می تواند مشروط بر اینکه قبل اجازه خروج آن از مامورین گمرک اخذ شده باشد. شرایط خروج در اجازه نامه تصریح می گردد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده تابع عملیه های مندرج ماده یکصد و چهارم این قانون قرار گرفته می تواند.

## انتقال اموال

### ماده یکصد و ششم:

مامورین گمرک می توانند، اجازه انتقال اموال تحت مرحله جابجا نمودن در گدامهای گمرک را از یک گدام به گدام دیگر گمرک اعطاء نمایند.

## نرخ گمرکی اموال جابجا شده در گدام

### ماده یکصد و هفتم:

(۱) هرگاه مصارف جابجا نمودن و نگهداری اموال در گدام از قیمت اصلی تأديه شده یا قابل تأديه اموال به صورت مجزاء نشان داده

خخه اپستل کپدای شي. پدې شرط چې د گمرک له مامورينو خخه د وتلو اجازه د مخه اخیستل شوې وي د اپستلو شرایط په اجازه لیک کې تصریح کپوري.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، ددغه قانون په یوسلو خلورمه ماده کې د درج شو عملیو تابع کپدای شي.

## د مالونو لېرد

### یوسلو شپږمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، له یوه گدام خخه بل ته د گمرک په گدامونو کې د خای پر خای کېدو تر پراو لاندې مالونو د لېردېدو اجازه ورکړي.

## په گدام کې د خای پر خای شوو

## مالونو گمرکی نرخ

### یوسلو اوومه ماده:

(۱) که چېږي په گدام کې د مالونو د خای پر خای کولو او ساتې لګښتونه، د مالونو له اصلی ورکړل شوې یا له ورکړې ور بې خخه په مجزاء صورت

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شده باشد، این مصارف در محاسبه نرخ گمرکی اموال، شامل نمی گردد.

(۲) هرگاه اموال تحت عملیه های مندرج ماده یکصد و چهارم این قانون قرار گرفته باشد، در صورت درخواست اظهارکننده، نوعیت، نرخ گمرکی و کمیت اموال جهت تعیین مبالغ محصول وارداتی، با اعتبار تاریخ مندرج ماده نودم این قانون، طوری محاسبه می گردد که اموال مذکور تابع تغییرات عملیه های مندرج ماده یکصد و چهارم این قانون قرار نگرفته باشد.

(۳) استثنایات مربوط به تغییرات مندرج فقره (۲) این ماده، در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

## پروسس داخلی

ماده یکصد و هشتاد:  
اموال وارداتی ذیل، تحت پروسس

سره بسودل شوی وي، دغه لگبستونه د مالونو د گمرکي نرخ په محاسبه کې، نه شاملپېري.

(۲) که چېرې مالونه ددې قانون په يوسلو خلورمه ماده کې تر درج شوو عملیو لاندې راغلي وي، د اظهارروونکي د غوبنتلیک په صورت کې، د مالونو ډول، گمرکي نرخ او کمیت، د وارداتي محصول د مبالغو د ټاکلو لپاره، ددې قانون په نوي یمه ماده کې د درج شوي نېټې په اعتبار، داسې محاسبه کېږي چې نوموري مالونه ددې قانون په يوسلو خلورمه ماده کې د درج شوو عملیو د بدلونونو تابع ګرځېدلې نه وي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوو بدلونونو پوري اړوند استثنایات، په جلا ګرنلاره کې تنظیمپېري.

## کورنۍ(داخلی) پروسس

يوسلو اتمه ماده:  
لاندې وارداتي مالونه، تر کورنۍ

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

داخلی قرار می گیرد:

۱- اموال تعليقی که صدور آن از قلمرو گمرکی کشور به شکل تولیدات جبیروی باشد.

۲- اموالی که تحت سیستم باز پرداخت محصول گمرکی قرار داشته و به شکل تولیدات جبیروی از قلمرو گمرکی کشور صادر گردد.

## انواع پروسس داخلی

مادة يقصدونهم:

پروسس داخلی اموال عبارت است از:  
۱- کار نمودن بالای اموال به شمول نصب، بسته بندی یا جابجا کردن آن در اموال دیگر.

۲- ترمیم یا اعاده حالت اصلی اموال.

۳- استفاده از اموال معین مندرج طرز العمل مربوط که در تولیدات جبیروی تشخیص نمی شوند، ولی تولید آن را مجاز ساخته و یا زمینه را برای تولید آن مساعد می سازد.

پروسس لاندی نیول کپری:

۱- هفه تعليقی مالونه چې د هپواد له گمرکی قلمرو خخه د هفو صادرول د جبیروی تولیداتو په ډول وي.

۲- هفه مالونه چې د گمرکی محصول د بېرته ورکړي تر سیستم لاندی راغلي وي او د جبیروی تولیداتو په ډول د هپواد له گمرکی قلمرو خخه صادر شي.

## د کورني پروسس ډولونه

يوسلو نهمه ماده:

د مالونو کورني پروسس عبارت دی له:  
۱- د نصب، بسته بندی یا په سوره مالونو کې د هفو د خای پر خای کولو په شمول په مالونو باندی کار کول.

۲- ترمیم یا د مالونو د اصلی حالت اعاده.

۳- په اړونده ګړنلاره کې له درج شوو تاکلو مالونو خخه ګټه اخيستنه چې په جبیروی تولیداتو کې نه تشخيص ښېږي، خو د هفو تولید یې مجاز ګرځولی او یا پې تولید ته زمینه برابروي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## درخواست جواز پروسس

### داخلی

#### مادهٔ یکصد و دهم:

جواز پروسس داخلی به اساس درخواست کتبی مالک اموال، تحت شرایط ذیل از طرف وزارت مالیه طبق طرز العمل مربوط اعطاء می‌گردد:

۱- درصورتی که درخواست کننده مقیم افغانستان باشد.

۲- درصورتی که اموال وارداتی در تولیدات جبیروی تشخیص شده بتواند، حکم جزء (۳) مادهٔ یکصد و نهم این قانون از این امر مستثنی است.

۳- درصورتی که پروسس داخلی منافع اقتصادی کشور را به وجه احسن تأمین نماید.

### صدور تولیدات جبیروی

#### مادهٔ یکصد و یازدهم:

مامورین گمرک می‌توانند، مدتی را

## د کورني پروسس د جواز

### غوبنتليک

#### يوسلو لسمه ماده:

د کورني پروسس جواز، د مالونو د خاوند د ليکلي غوبنتليک پرښت، تر دغو شرایطو لاندي، له اروندي کړنلاري سره سه، د ماليې وزارت لخوا ورکول کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې غوبنتليک ورکونکي په افغانستان کې مېشت وي.

۲- په هغه صورت کې چې وارداتي مالونه په جبیروی تولیداتو کې تشخیص شي، ددي قانون د يوسلو نهمنې مادې د (۳) جزء حکم، لدې امر خنځه مستثنی دی.

۳- په هغه صورت کې چې کورني پروسس د هپواد اقتصادي ګټې په بنه وجه تأمین کړي.

### د جبیروی تولیداتو صادرول

#### يوسلو یوولسمه ماده:

د ګمرک مامورین ګولاي شي هغه

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تعیین نمایند که در آن تولیدات جبیروی صادر یا تحت موقف جدید گمرکی قرار گرفته باشند. مشروط بر اینکه این مدت برای پروسس یا آماده نمودن تولیدات جبیروی برای موقف جدید گمرکی کافی باشد. میعاد متذکره به اساس درخواست دارنده جواز، تمدید شده می‌تواند.

## میزان ثمرة پروسس داخلی

### مادهٔ یکصد و دوازدهم:

(۱) مامورین گمرک میزان ثمرة پروسس داخلی یا طرز تعیین آنرا به اساس شرایط واقعی که پروسس در آن پیش بردہ می‌شود، معین می‌نمایند.

(۲) میزان ستندرد ثمرة به اساس معلومات مندرج درخواست در جواز تعیین می‌گردد.

## مفقودی اموال تحت پروسس

### داخلی

### مادهٔ یکصد و سیزدهم:

هرگاه اموال شامل پروسس

موده و تاکی چې په هغې کې جبیروی تولیدات صادر یا تر نوي گمرکی موقف لاندې راغلی وي. پدې شرط چې دغه موده د پروسس یا د جبیروی تولیداتو د چمتو کولو لپاره، د گمرکی نوي موقف لپاره کافی وي. نومورې موده د جواز لرونکي د غوبنتنليک پربنست، غچدلاي شي.

## د گورني پروسس د ثمرة میزان

### یوسلو دوولسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د گورني پروسس د ثمرة میزان یا یې د تاکلو ډول د واقعی شرایط پربنست چې پروسس په هغه کې پرمخ بیول کېږي، تاکی.

(۲) د ثمرة د ستندرد میزان، په غوبنتنليک کې د درج شوو معلوماتو پربنست، په جواز کې تاکل کېږي.

## تر گورني پروسس لاندې مالونو

### ورکدل (مفقودی)

### یوسلو دیارلسمه ماده:

که چېړي په گورني پروسس کې شامل

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

داخلی بدون تغیر یا به شکل  
تولیدات جیروی در میعاد مندرج  
ماده یکصد و یازدهم این قانون  
مفقود گردد، این اموال به دوران  
آزاد ترخیص پنداشته شده و  
دارنده جواز پروسس داخلی  
مکلف به ارایه اظهارنامه گمرکی  
اموال مذکور و تأدیه دین گمرکی آن  
می باشد.

## ورود مجدد تولیدات جیروی

ماده یکصد و چهاردهم:

- (۱) تولیدات جیروی که بعد از  
صدر، مجدداً وارد می گردد، تابع  
محصول گمرکی می باشد.
- (۲) دین گمرکی اموال مندرج فقرة  
(۱) این ماده به اساس  
درخواست واردکننده، مطابق حکم  
ماده یکصد و سیزدهم این قانون تعیین  
می گردد.

مالونه پرته له بدلونه یا د جیروی  
تولیداتو په ډول، ددې قانون په یوسلو  
یوسلسمه ماده کې په درج شوې موده  
کې ورک شي، دغه مالونه آزاد دوران  
ته ترخیص ګټل کېږي او د کورني  
پروسس د جواز لرونکی د نومورو  
مالونو د گمرکی اظهارلیک په وراندې  
کولو او د هفو د گمرکی دین په  
ورکولو مکلف دي.

## د جیروی تولیداتو بیا واردول

یوسلو خوارلسمه ماده:

- (۱) هفه جیروی تولیدات چې له  
صادرپدو وروسته، بیا واردېږي، د  
گمرکی محصول تابع دي.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج  
شوو مالونو گمرکی دین د واردونکی  
د غوبښې پربنست، ددې قانون د  
یوسلو دیارلسې مادې له حکم سره  
سم، تاکل کېږي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## محصول گمرکی تولیدات جبیروی

### پروسس داخلی

#### مادهٔ یکصد و پانزدهم:

(۱) تولیدات جبیروی تابع عین محصول اموال یکسان وارداتی می باشد.

(۲) هرگاه تعرفهٔ ترجیحی بر اموال یکسان وارداتی با نظرداشت استفادهٔ مورد نظر از آن تطبيق گردد، تولیدات جبیروی نیز تابع عین تعرفهٔ ترجیحی می باشد.

(۳) هرگاه اموال وارداتی مطابق حکم مادهٔ چهلم این قانون از محصول معاف گردد، تولیدات جبیروی نیز از محصول معاف می شود.

(۴) وزارت مالیه می تواند، اندازهٔ محصول تولیدات جبیروی را در حالاتیکه تولیدات جبیروی کمتر از اندازهٔ محصول اموال تعیینی مربوط گردد، تعیین نماید.

## د کورني پروسس د جبیروي

### تولیداتو گمرکی محصول

#### یوسلو پنځلسمه ماده:

(۱) جبیروی تولیدات د یوشان وارداتی مالونو د عین محصول تابع دی.

(۲) که چېرې ترجیحی تعرفهٔ پر یوشان وارداتی مالونو باندې له هفو خخه د نظر وړ ګټې اخیستې له په پام کې نیولو سره تطبيق شي، جبیروی تولیدات هم د عین ترجیحی تعرفې تابع دي.

(۳) که چېرې وارداتی مالونه، ددې قانون د خلوبښتمې مادې له حکم سره سم، له محصول خخه معاف شي، جبیروی تولیدات هم له محصول خخه معافېږي.

(۴) د مالیې وزارت کولای شي، د جبیروی تولیداتو د محصول اندازه، په هفو حالاتو کې چې د جبیروی تولیدات د اړوندو تعليقي مالونو د محصول له اندازې خخه کم شي، وفاکي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## صدور تولیدات جبیروی پروسس

## داخلی غرض پروسس مجدد به

## خارج کشور

مادة يقصد وشانزدهم:

تمام يا قسمتی از تولیدات جبیروی يا اموال بدون تغییر، مطابق احکام مندرج مواد يقصد و سی و یکم الى يقصد و سی و ششم این قانون و طرز العمل مربوط، بعد اخذ اجازه مامورین گمرک جهت پروسس مزید طور مؤقت به کشورهای خارجی صادر شده می تواند.

## موارد باز پرداخت محصول

### گمرکی

مادة يقصد و هفدهم:

(۱) استفاده از سیستم باز پرداخت محصول گمرکی به اساس جواز مندرج مادة يقصد و هم این قانون، مجاز میباشد. اموالیکه تورید آن تابع محدودیت های کمیتی باشد، از این امر مستثنی

له هباد خخه بهر ته د بیا پروسس

## په غرض د کورني پروسس د

## جبیروی تولیداتو صادرول

يوسلو شپارسمه ماده:

د جبیروی تولیداتو يا له بدلون پرته مالونو توله يا یوه برخه، ددې قانون له يوسلو یو دېرمې خخه تر يوسلو شپه دېرمې مادو پوري له درج شوو حکمونو او اروندي کړنلاري سره سم، د گمرک د مامورینو د اجازې له اخيستلو وروسته د زیات پروسس لپاره په مؤقته توګه، بهرنیو هبادونو ته صادر بدای شي.

## د گمرکی محصول د بېرته ورکړې

### موارد

يوسلو اووه لسمه ماده:

(۱) د گمرکی محصول د بېرته ورکړې له سیستم خخه ګټه اخيستنه، ددې قانون په يوسلو لسمه ماده کې د درج شوي جواز پربنسته، مجاز ده. هفه مالونه چې د هفو واردول د کمیتی محدودیتونو تابع وي، له دې امر خخه

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

است.

(۲) بازپرداخت محصول گمرکی از محصول اموالیکه مطابق سیستم باز پرداخت محصول گمرکی عملاً تأديه گردیده، بيشتر بوده نمی تواند.

اظهار نامه باز پرداخت محصول

گمرکی

مادة يقصد و هجددهم:

استفاده از سیستم باز پرداخت محصول گمرکی در اظهار نامه گمرکی مشخص گردیده و نقل جواز آن که مطابق حکم مادة يقصد و هدم این قانون اعطاء شده، با آن ضمیمه می گردد.

عدم ورود مجدد تولیدات جبیروی

پروسس داخلی به کشور

مادة يقصد و نزددهم:

هر گاه تولیدات جبیروی مطابق حکم مادة يقصد و شانزدهم این قانون مؤقتاً صادر گردیده باشد و در مدت معینه مجدداً وارد نگردد، تابع حکم مادة

مستثنی دی.

(۲) د گمرکی محصول ببرته و رکره د هفو مالونو له محصول خخه چې د گمرکی محصول د ببرته و رکړي له سیستم سره سم، عملاً ورکړل شوې ده، زیاتبدای نشي.

د گمرکی محصول د ببرته و رکړي

اظهارلیک

يوسلو اتلسمه ماده:

د گمرکی محصول د ببرته و رکړي له سیستم خخه استفاده په گمرکی اظهارلیک کې مشخصه شوېده او د جواز نقل بې چې ددې قانون د يوسلو لسمې مادې له حکم سره سم ورکړل شوې دی، له هغه سره ضمیمه کېږي.

هېواد ته د کورني پروسس د

جبیروی تولیداتو ببرته نه واردول

يوسلو نولسمه ماده:

که چېړي جبیروی تولیدات چې ددې قانون د يوسلو شپاپرمې مادې له حکم سره سم، مؤقتاً صادر شوي وي او په تاکلې موده کې بیا وارد نشي، ددې

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

يڪصد و بیستم اين قانون  
مي باشد.

قانون د يوسلو شلمي مادي د حکم تابع  
دي.

## بازپرداخت محصول گمرکي

مادة يڪصد و بیستم:

(۱) هرگاه شرایط استفاده از پروسس داخلی رعایت گردد، محصول وارداتی تأییه شده تولیدات جیروی حین صدور آن به دارنده جواز مندرج مادة يڪصد و هجدهم اين قانون باز پرداخت می گردد.

(۲) میعاد مطالبه بازپرداخت محصول گمرکی الى يکسال می باشد، مگر اینکه در جواز میعاد کمتر درج گردیده باشد.

هرگاه اموال الى ختم میعاد بازپرداخت، تحت سیستم باز پرداخت محصول گمرکی صادر نگردد، اموال بحیث اموال ترخیص شده به دوران آزاد پنداشته می شود.

## د گمرکي محصول بيرته ورکړه

يوسلو شلمه ماده:

(۱) که چېږي له کورني پروسس خخه د ګټې اخيستني شرایط په پام کې ونيول شي، د جيبروي تولیداتو ورکړل شوی وارداتي محصول د صادرپدو پر وخت، ددي قانون په يوسلو اتلسمه ماده کې درج شوي جواز لرونکي ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) د گمرکي محصول د بېرته ورکړي د غونتنې موده، تر یوه کاله پوري ده، خو دا چې په جواز کې لبې موده درج شوي وي.

که چېږي مالونه د بېرته ورکړي د مودې تر پایته رسپدو پوري، د گمرکي محصول د بېرته ورکړي تر سیستم لاندې صادر نشي، مالونه آزاد دوران ته د ترخیص شوو مالونو په توګه ګنل کېږي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## پروسس تحت بازرسی گمرک

مادہ یکصد و بیست و یکم:

پروسس تحت بازرسی گمرک مطابق حکم مادہ یکصد و نهم این قانون، پروسس اموال تعليقی را بدون اينکه تابع محصول گمرکی یا تدابیر سياست تجارتی شود، مجاز می گرداند. مشروط بر اينکه محصول قابل تطبيق بر تولیدات جيروی حین ترخيص آن به دوران آزاد مانند اموال يکسان وارداتی متناسبأً تأدیه شود.

## جواز پروسس تحت بازرسی

### گمرک

مادہ یکصد و بیست و دوم:

جواز پروسس تحت بازرسی گمرک به اساس درخواست کتبی مالک اموال، از طرف وزارت مالية طبق طرز العمل مربوط تحت شرایط ذیل اعطاء می گردد:

۱ - درخواست دهنده مقیم افغانستان باشد.

## د گمرک تر پلتني لاندې پروسس

يوسلو یوویشتمه ماده:

د گمرک تر پلتني لاندې پروسس، ددي قانون د یوسلو نهپی مادې له حکم سره سم ، د تعليقی مالونو پروسس، پرته لدې چې د گمرکی محصول یا سوداګریز سياست د تدبیرونو تابع شي، مجاز گرخوي. پدې شرط چې پر جيروی تولیداتو باندې د تطبيق وړ محصول آزاد دوران ته د هفو مالونو په خېر متناسبأً ورکړل شي.

## د گمرک تر پلتني لاندې پروسس

### جواز

يوسلو دوه ويشتمه ماده:

د گمرک تر پلتني لاندې پروسس جواز د مالونو د خاوند د لیکلې غوبنتنیک پربنست، له اړوندې کړنلارې سره سم، تر دغو شرایطو لاندې د ماليې وزارت لخوا ورکول کېږي:

۱ - غوبنتنیک ورکوونکی دې افغانستان مېشت وي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ۲- اموال تعلیقی در تولیدات جبیروی قابل تشخیص باشد.
- ۳- اوصاف و حالت اموال تحت پروسس از نظر اقتصادی بعد از پروسس آن اعاده گردیده نتواند.
- ۴- استفاده از پروسس، منافع اقتصادی کشور را به وجه احسن تأمین نموده بتواند.

## محتوای جواز پروسس تحت

### بازرسی گمرکات

- مادة يڪصد ويبيست وسوم:
- جواز پروسس تحت بازرسی گمرکات دارای محتويات ذيل می باشد:
- ۱- رعایت شرایط مندرج مادة يڪصد و بيست و دوم اين قانون.
  - ۲- تعیین ميزان ستندرد ثمرة مندرج مادة يڪصد ودوازدهم اين قانون.
  - ۳- ذكر تاريخ که در خلال آن تولیدات جبیروی به موقف جدید گمرکي واگذار می گردد.

- ۲- تعلیقی مالونه دي په جبیروی تولیداتو کې د تشخیص وړ وي.
- ۳- له اقتصادي نظره، تر پروسس لاندې مالونو اوصاف او حالت د هفو له پروسس وروسته، اعاده کېدای نشي.
- ۴- له پروسس خخه ګټه اخيستنه، د هپواد اقتصادي ګټې په بهه توګه تأمین کړای شي.

## د ګمرکونو تر پلتې لاندې پروسس

### د جواز محتوي

- يوسلو درويشتمه ماده:
- د ګمرکونو تر پلتې لاندې پروسس جواز، د لاندې محتوياتو لرونکي دي:
- ۱- ددي قانون په يوسلو دوه ويشتمه ماده کې د درج شوو شرایطو رعایتول.
  - ۲- ددي قانون په يوسلو دوولسمه ماده کې درج، د ثمرې د ستندرد د ميزان تاکل.
  - ۳- د هېډي نېټې يادول چې د هېډي په ترڅ کې جبیروی تولیدات نوي ګمرکي موقف ته پرپنودل کېږي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تعيين اندازه دين گمرکي اموال

## بدون تغيير يا تحت مراحل وسطي

## پروسس

مادة يقصد وبیست وچهارم:  
 اندازه دین گمرکی اموال بدون تغيير يا  
 تحت مراحل وسطي پروسس مانند  
 امواليکه در زمان پذيرش اظهار نامه  
 پروسس تحت نظارت گمرک به دوران  
 آزاد ترخيص گردیده ، تعيين  
 می شود .

## محصول توليدات جبيروي پروسس

## تحت بازرسي گمرکات

مادة يقصد وبیست وپنجم:  
 (۱) توليدات جبيروي تابع  
 عين اندازه محصول يا تعرفة ترجيحي  
 قابل تطبيق بر اموال يكسان وارداتي  
 می باشد.

(۲) تدابير سياست تجاري که بر اموال  
 يكسان وارداتي تطبيق می گردد، در  
 مورد توليدات جبيروي قابل تطبيق  
 نمی باشد.

## د بې بدلونه يا د پروسس تر منځيو

## پراوونو لاندي مالونو د گمرکي

## دين د اندازې تاکل

يوسلو خلپريشتمه ماده:

د بې بدلونه يا د پروسس تر منځيو  
 پراوونو لاندي مالونو د گمرکي دين  
 اندازه د هفو مالونو په خبر چې آزاد  
 دوران ته د گمرک تر خارني لاندي د  
 پروسس د اظهارليک د منلو په وخت  
 کې ترخيص شوي، تاکل کېوي.

## د گمرکونو تر پلتقي لاندي پروسس

## د جبيروي توليداتو محصول

يوسلو پنځه ويشتمه ماده:  
 (۱) جبيروي توليدات په وارداتي يوشان  
 مالونو باندي د محصول د عين اندازه  
 تابع يا د ترجيحي تعرفي د تطبيق ور  
 دي.

(۲) د سوداگریز سياست تدبironه چې  
 پر يوشان وارداتي مالونو باندي  
 تطبيقې، د جبيروي توليداتو په اوه د  
 تطبيق ور ندي.

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

## مرحلہ تورید مؤقت

### مادہ یکصد و بیست و ششم:

(۱) مالک اموال در صورتی از تورید مؤقت مستفید می گردد که حین موجودیت اموال در قلمرو گمرکی کشور، بدون استهلاک نورمال، تغییر در آن وارد نگردد.

شرایط و طرز استفاده از تورید مؤقت اموال و صدور جواز آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

(۲) استفاده از تورید مؤقت در اظهارنامه گمرکی مشخص گردیده و کابی جواز با آن ضمیمه می گردد.

### شرایط استفاده از مرحلہ تورید

### مؤقت

### مادہ یکصد و بیست و هفتم:

(۱) تورید مؤقت درمورد اموال غیر افغانی تحت شرایط ذیل، تطبیق می گردد:

## د مؤقت تورید پراو

### يوسلو شپږ ويشتمه ماده:

(۱) د مالونو مالک په هغه صورت کې له مؤقت تورید خخه ګټه اخلي چې د هپواد په ګمرکي قلمرو کې د مالونو د موجودیت په وخت کې، له نورمال استهلاک خخه پرته، په هفو کې بدلون وارد نکړي.

د مالونو له مؤقت تورید خخه د ګټه په اخیستني شرایط او ډول او د هغه د جواز صادرول په جلا ګړنلاره کې تنظیمېږي.

(۲) له مؤقت تورید خخه ګټه اخیستنه په ګمرکي اظهارلیک کې مشخصه او د جواز کابی پې له هغه سره ضمیمه ګېږي.

### د مؤقت تورید له پراو خخه د ګټې

### اخیستني شرایط

### يوسلو اووه ويشتمه ماده:

(۱) د غیر افغانی مالونو په هکله مؤقت تورید، تر دغو شرایطو لاندې، تطبیقېږي:

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱- اموال به آسانی تشخیص گردیده بتواند. حالاتیکه عدم موجودیت تدابیر تشخیصیه با نظر داشت ماهیت اموال یا عملیه به سوء استفاده از مرحله ناشی نگردد، از این امر مستثنی است.

۲- اموال تحت مرحله تورید مؤقت برای بیشتر از دوازده ماه باقی نماند، مگر اینکه میعاد آن بنا بر دلایل مؤجه برای الی دوازده ماه دیگر تمدید گردد.

۳- تغییر در اموال متصور باشد، حالاتیکه اموال از اثر استفاده بطور نور مال از بین برود از این امر مستثنی است.

(۲) تعیین میعاد صدور اموال از صلاحیت مامورین گمرک بوده، به نحوی که میعاد تعیین شده به منظور اسخاده مجوزه مرحله تورید مؤقت اموال کافی باشد. اظهار کننده اموال مکلف است اظهارنامه مرحله یا مؤقف جدید گمرکی را قبل از ختم

۱- مالونه په آسانی سره تشخیص شی. هفه حالات چې د تشخیصیه تدبیرونو نه موجودیت د مالونو د عملیې یا د ماهیت له په پام کې نیولو سره له پړاو خخه له ناورې ګټې اخیستې خخه را پیدا نشي، لدې امر خخه مستثنی دي.

۲- د مؤقت تورید تر پړاو لاندې له دوولسو میاشتو خخه زیات د مالونو نه پاتې ګډل، خو دا چې موده یې د مؤجهو دلایلو پر بناء تر نورو دوولسو میاشتو پورې وغچېږي.

۳- په مالونو کې بدلون متصور وي، هفه حالات چې د ګټې اخیستې له امله په نورماله توګه له منځه ولار شي، لدې امر خخه مستثنی دي.

(۲) د مالونو د صادرپدو د مودې تاکل د ګمرک د مامورینو واک دې، په داسې دول چې تاکل شوې موده د مالونو د مؤقت تورید د پړاو د مجوزه ګټې اخیستې په منظور، کافي وي. د مالونو اظهاروونکی مکلف دي د پړاو اظهارلیک یا نوی ګمرکی موقف د تاکلې مودې له پایته رسپدو دمځه یا په

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

موعد معینه یا در صورت عدم رعایت شرایط مندرج جواز، ارایه نماید.

(۳) شورای وزیران میتواند، به اساس پیشنهاد وزارت مالیه در موارد خاصی که منافع اقتصادی کشور ایجاد نماید، باقی ماندن اموال تحت مرحله تورید مؤقت را برای مدت الی شش سال منظور نماید.

(۴) اموالی که طور مؤقت وارد می گردد، الی قرار گرفتن آن تحت سایر مراحل گمرکی، حیثیت اموال غیر افغانی را دارا می باشد.

## معافیت محصول تورید مؤقت

### اموال

ماده یکصد و بیست و هشتم:

(۱) اموال ذیل از معافیت کامل محصول وارداتی تحت مرحله تورید مؤقت، مستفید می گردد:

۱- اموالیکه الی ختم میعاد مرحله تورید مؤقت، بازار مناسب فروش پیش

جواز کپی د درج شو شرایط د نه په پام کپی نیولو په صورت کپی، وراندې کړي.

(۳) د وزیرانو شوري کولای شي، د ماليې وزارت د وراندې پربنست، په هفو خاصو مواردو کپی چې د هېواد اقتصادي ګټې بې ایجاد کړي، تر شپږو کلونو مودې پورې د مؤقت تورید تر پړاو لاندې د مالونو پاتې کېدل منظور کړي.

(۴) هغه مالونه چې په مؤقت ډول واردېږي، تر نورو ګمرکي پړاوونو لاندې د هفو تر نیولو پورې، د غیر افغانی مالونو د حیثیت لرونکي دي.

## د مالونو د مؤقت تورید د محصول

### معافیت

یوسلو اته ويشهمه ماده:

(۱) د مؤقت تورید تر پړاو لاندې د وارداتي محصول له بشپړ معافیت خخه لاندې مالونه، ګټه اخلي:

۱- هغه مالونه چې د مؤقت تورید د پړاو تر پایته رسپدو پورې، په افغانستان

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بینی شده را در افغانستان نداشته باشد.

۲- وسائلی که مؤقتاً برای ترمیم یاتعویض اموال وارد می گردد.

۳- وسائل موسیقی، هنری و سپورتی طبق طرز العمل مربوط.

(۲) اموالیکه حائز شرایط مندرج فقره

(۱) این ماده نباشد، معافیت قسمی محصول وارداتی اموال تحت مرحله تورید مؤقت، برایش اعطاء گردیده میتواند.

(۳) اموالیکه تحت مرحله تورید مؤقت قرارگرفته نمی تواند، در طرز العمل مربوط پیش بینی می گردد.

محصول قبل تأديه اموال تحت

مرحله توريد مؤقت با معافیت

قسمی

مادة يقصد وبیست و نهم:

(۱) محصول وارداتی اموال تحت مرحله تورید مؤقت با معافیت قسمی، در برابر هر ماه، سسه فيصد (۳٪) محصول گمرکی است که از تاريخ

کې د خرڅلاؤ پیشینی شوی مناسب بازار ونلري.

۲- هغه وسائل چې مؤقتاً د مالونو د ترمیم یا تعویض لپاره واردېږي.

۳- له اړوندې کړنلارې سره سه، موسیقی، هنری او سپورتی وسائل.

(۱) هغه مالونه چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شو شرایط لرونکي نه وي، د مؤقت تورید تر پراو لاندې مالونو د وارداتي قسمی محصول معافیت، ورته ورکول کېدای شي.

(۲) هغه مالونه چې د مؤقت تورید تر پراو لاندې نشي راتلای، په اړوندې کړنلاره کې پیشینی کېږي.

له قسمی معافیت سره د مؤقت

توريد تر پراو لاندې مالونو د

ورکري ور محصول

يوسلو نهه ويشهمه ماده:

(۱) له قسمی معافیت سره د مؤقت تورید تر پراو لاندې د مالونو وارداتي محصول، د هرې میاشتې په وراندې، د هغه ګمرکي محصول په سلو کې دری

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

قراردادن اموال تحت مرحله توريد مؤقت، قابل تأديه می باشد.

(۲) مبلغ مجموعی محصول مندرج فقره (۱) این ماده، در صورت ترخيص اموال به دوران آزاد از مبلغ قابل حصول، از تاريخ قرار دادن اموال تحت مرحله توريد مؤقت با معافیت قسمی، متجاوز نمی باشد.

(۳) اموال مندرج فقره (۱) این ماده الى تأديه کامل دین گمرکی، بحیث اموال غیر افغانی پنداشته می شود.

## تغییر موقف گمرکی اموال تحت مرحله تورید مؤقت

### ماده یکصد و سی ام:

(۱) اموال تعلیقی تحت مرحله تورید مؤقت، تحت موقف گمرکی جدید قرار گرفته میتواند، مشروط بر اینکه اظهارنامه جدید گمرکی قبل از ختم میعاد مرحله تورید مؤقت ارایه

(۳) دی چې د مؤقت توريد تر پراو لاندې د مالونو د راوستلو له نېټې خخه، د ورکړې وړ دی.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي محصول ټول مبلغ، آزاد دوران ته د مالونو د ترخيص په صورت کې، له ترلاسه کېدو وړ مبلغ خخه، له قسمی معافیت سره د مؤقت توريد تر پراو لاندې د مالونو د راوستلو له نېټې خخه، زیات(متجاوز) نه وي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، د گمرکي دین تر بشپړې ورکړې پوري، د غیر افغانی مالونو په توګه پېژندل کېږي.

## د مؤقت توريد تر پراو لاندې

### مالونو د گمرکي موقف بدلون

#### يو سلو دېرشمه ماده:

(۱) د مؤقت توريد تر پراو لاندې تعلیقی مالونه، تر نوي گمرکي موقف لاندې نیول کېدای شي، پدې شرط چې نوي گمرکي اظهارلیک، د مؤقت توريد د پراو د مودې تر پایته رسپدو دمخته،

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گردد.

(۲) در حالت مندرج فقره (۱) این ماده، مبلغی که مطابق حکم ماده یکصد و بیست و نهم این قانون تأديه شده، از دین گمرکی وضع می گردد.

(۳) دارنده جواز مرحله تورید مؤقت در صورت فروش یا انتقال اموال، مکلف است محصول وارداتی مندرج ماده یکصد و بیست و نهم این قانون یا محصول موقف گمرکی جدید را تأديه نماید.

## پروسس خارجی

ماده یکصد و سی و یکم:

اموال افغانی تحت پروسس خارجی که به صورت مؤقت از قلمرو گمرکی کشور جهت پروسس به خارج صادر شده می تواند، بنام اموال مؤقت الصدور یاد می گردد، اموال بازگشت شده حاصله از چنین پروسس با تخفيض محصول، در قلمرو گمرکی کشور به دوران آزاد ترخيص گردیده

وراندی شی.

(۲) ددی مادی په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، هغه مبلغ چې ددی قانون د یوسلو نهه ويشهتمې مادی له حکم سره سم، وړکړل شوی دي، له گمرکي دين خخه وضع کېږي.

(۳) د مؤقت تورید جواز لرونکی د مالونو د خرڅلاو یا د مالونو د لېږد په صورت کې، مکلف دی ددی قانون په یوسلو نهه ويشهتمه ماده کې درج شوي وارداتي محصول یا د نوي گمرکي موقف محصول ورکړي.

## بهرنی پروسس

یوسلو یو دېرشمه ماده:

تر بهرنی پروسس لاندی افغانی مالونه، په مؤقته توګه د پروسس لپاره د هېواد له گمرکي قلمرو خخه بهره ته صادر بدای شي. د مؤقت الصدور مالونو په نوم يادېږي. له دغه ډول پروسس خخه ترلاسه شوي بېرته راګرځډونکي مالونه، د محصول په راکمېدو (تخفيض) سره ، د هېواد په گمرکي قلمرو کې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می تواند.

آزاد دوران ته ترخيصېدلاي شي.

## درخواست جواز پروسس

### خارجی

مادة يکصد وسی و دوم:

(۱) جواز پروسس خارجی به اساس درخواست کتبی مالک اموال از طرف وزارت ماليه طبق طرز العمل مربوط تحت شرایط ذيل صادر می گردد:

۱- درخواست کننده مقيم افغانستان باشد.

۲- تصدق حصول توليادات جيروي از اموال مؤقت الصدور، امكان پذير باشد. استثنات اين حکم در طرز العمل مربوط تصريح می گردد.

۳- پروسس خارجي، تشويق صادرات و ساير منافع اقتصادي کشور را به وجه احسن تامين نماید.

۴- صدور مؤقت اموال افغاني، تابع احکام قابل تطبیق بر صدور اموال افغاني از قلمرو گمرکي کشور

## د بهرنې پروسس د جواز

### غوبنتليک

يوسلو دوه دېرشمه ماده:

(۱) د بهرنې پروسس جواز د غوبنتونکي د ليکلې غوبنتليک پرښت، د ماليې وزارت لخوا، له اروندي کرنلاري سره سه، تر دغو

شرایطو لاندي صادرېږي:

۱- غوبنتليک ورکوونکي د افغانستان استوګن وي.

۲- له مؤقت الصدور مالونو خخه د جيروي تولياداتو د تراسه کېدو تصدق قول د امكان وړ وي. ددي حکم استثنات په ارونده کرنلاره کې تصريح کېږي.

۳- بهرنې پروسس د صادراتو هخونه او د هپواد نوري اقتصادي ګټې په به توګه تامين کړي.

۴- د افغاني مالونو مؤقت صادرول، د هپواد له گمرکي قلمرو خخه د افغاني مالونو پر صادرولو د تطبیق وړ حکمونو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

باشد.

تابع وي.

۵- اموال تحت سیستم بازپرداخت محصول گمرکی در خلال مدتی که تحت پروسس خارجی قرار دارد، تابع بازپرداخت مندرج ماده یکصد و بیستم این قانون باشد.

۶- اموال غیر افغانی که مطابق حکم ماده هشتاد و سوم این قانون ترجیح و تحت پروسس خارجی قرار گیرد، از تعریفه ترجیحی تا زمانی مستفید شده میتواند که شرایط اعطای آن قابل تطبیق باشد.

(۲) هرگاه در نتیجه پروسس خارجی، اموالی تولید گردد که در ترکیب آن اموال غیر افغانی باشد، در این صورت در جواز تصدیق می گردد که استفاده از این مرحله فروشات اموال افغانی را تشویق نموده، بدون اینکه منافع اقتصادی مؤلдин داخلى دارای تولیدات یکسان یا مشابه با تولیدات جیبروی وارد شده را بطور

۵- د گمرکی محصول د برته ورکړې تر سیستم لاندې مالونه، د هغې مودې په ترڅ کې چې تر بهرنی پروسس لاندې دي، ددې قانون په یوسلو شلمه ماده کې د درج شوې بېرته ورکړې تابع نه وي.

۶- هغه غیر افغانی مالونه چې ددې قانون د دری اتیایمې مادې له حکم سره سم، ترجیح او تر بهرنی پروسس لاندې راشی. تر هغه وخته له ترجیحی تعریفې خخه ګټه اخیستلای شي چې د ورکولو شرایط یې د تطبیق ور وي.

(۲) که چېرې د بهرنی پروسس په پایله کې، داسې مالونه تولید شي چې د هغو په ترکیب کې غیر افغانی مالونه وي، پدې صورت کې په جواز کې تصدیقېږي چې له دغه پراو خخه ګټه اخیستنه، د افغانی مالونو خرڅونې هڅوي پرته لدې چې له واردو شوو جیبروی تولیداتو سره د کورنیو مؤلدينو د یوشان یا ورته تولیداتو لرونکو اقتصادي ګټې په نا مناسب ډول

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

غیر متناسب متضرر نماید.

(۳) میعاد مرحلہ صدور مؤقت دوازده ماه بوده و بنا بر دلایل مؤجه صرف برای دوازده ماه دیگر تمدید شده می تواند.

## محتوای جواز پروسس خارجی

مادہ یکصد و سی و سوم:

جواز پروسس خارجی، دارای محتویات ذیل میباشد:

۱- ذکر تاریخی که مطابق آن تولیدات جیبروی با نظرداشت زمان لازم برای اجرای پروسس به قلمرو گمرکی کشور، مجدداً تورید گردد.

۲- ذکر میزان ستندرد ثمره.

۳- ذکر قیمت اموال مؤقت الصدور حین ارایه درخواست.

## محصول وارداتی تولیدات جیبروی

### پروسس خارجی

مادہ یکصد و سی و چهارم:

(۱) محصول وارداتی تولیدات جیبروی تحت پروسس خارجی از مدرک ازدیاد

زیانمنی کرپی.

(۲) د مؤقت صادرپذو د پراو موده دوولس میاشتی ده او یوازې د مؤجه دلایلو پر بناء د نورو دوولسو میاشتو لپاره غچبدای شي.

## د بهرنی پروسس د جواز محتوی

یوسلو دری دېرشمه ماده:

د بهرنی پروسس جواز، د لاندې محتویاتو لرونکی دی:

۱- د هېپې نېټې یادول چې له هېپې سره سم جیبروی تولیدات د پروسس د اجراء لپاره، لازم وخت ته په پام سره، د هپواد گمرکی قلمرو ته بیا وارد شي.

۲- د ثمرې د ستندرد د میزان یادونه.

۳- د غوبنتلیک د وړاندې کولو په وخت کې د مؤقت الصدور مالونو د بېی یادونه.

## د بهرنی پروسس د جیبروی

### تولیداتو وارداتی محصول

يو سلو خلور دېرشمه ماده:

(۱) تر بهرنی پروسس لاندې د جیبروی تولیداتو وارداتی محصول، د مؤقت

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

در قیمت اموال مؤقت الصدور که مطابق حکم ماده بیست و هشتم این قانون محاسبه می گردد، اخذ می شود.

هرگاه از دیاد در قیمت کمتر از پنج فيصد (۵٪) باشد، تابع پرداخت محصول نمی گردد.

(۲) محصول وارداتی تولیدات جبیروی به اساس نرخ تعرفوی قابل تطبیق بر طبقات تعرفوی، سنجش می گردد.

ترمیم اموال طور مجانية در

## پروسس خارجی

ماده یکصد و سی و پنجم:

(۱) هرگاه هدف از پروسس خارجی، ترمیم اموال مؤقت الصدور باشد، تولیدات جبیروی با معافیت کامل از محصول وارداتی به دوران آزاد ترخیص می گردد، مشروط بر اینکه اموال به علت مکلفیت های ناشی از موافقنامه های منعقده یا مکلفیت های حقوقی ناشی از ضمانت ویا بنابر نقایص

الصدور مالونو په بیه کې د زیاتوالی له درکه چې د دی قانون د اته ويشهتمې مادې له حکم سره سم، محاسبه کېږي اخیستل کېږي.

که چېړې په بیه کې زیاتوالی په سلو کې له پنځه سلنې (٪۵) خخه کم وي، د محصول د ورکړي تابع نه ګرځي.

(۲) د جبیروی تولیدات وارداتی محصول، پر تعرفوی طبقاتو د تطبیق ور تعرفوی نرخ پربنست، سنجول کېږي.

په بهرنې پروسس کې په وریا توګه

## د مالونو ترمیم

یو سلو پنځه دېرشمه ماده:

(۱) که چېړې له بهرنې پروسس خخه موخه، د مؤقت الصدور مالونو ترمیمول وي، جبیروی تولیدات له وارداتی محصول خخه په بشپړ معافیت سره، ازاد دوران ته ترخیص کېږي، پدې شرط چې مالونه له عقد شوو موافقه لیکونو خخه د رامنځته شوو مکلفیتونو په علت یا له ضمانت خخه د راپیداشو حقوقی مکلفیتونو او یا د تولیدي

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تولیدی، بصورت رایگان ترمیم گردیده و در مورد مامورین گمرک قناعت نموده باشند.

(۲) هرگاه در مرحله اول ترجیح اموال به دوران آزاد نقص یا عیب اموال در تعیین دین گمرکی در نظر گرفته شده باشد، از معافیت مندرج فقره (۱) این ماده مستفید شده نمی تواند. در صورت ترمیم غیر مجانی، به منظور تعیین ازدیاد در قیمت اموال ترمیم شده، اسناد مصرف ارایه می گردد.

## انتقال امتیازات جواز پروسس

### خارجی

ماده یکصد و سی و ششم:  
دارنده جواز پروسس خارجی می تواند، بعد از موافقة وزارت مالیه امتیاز جواز خود را به اشخاص واجد شرایط مقیم افغانستان انتقال دهد.

نیمگر تیاوو پربناء په وریا توګه ترمیم شي او پدې هکله د گمرک ماموریتو قناعت کړي وي.

(۲) که چېرې آزاد دوران ته د درج شوو مالونو د ترجیح په لومړي پراو کې، د گمرکي دین په تاکلو کې د مالونو نقص یا عیب په پام کې نیوں شوی وي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي معافیت خخه ګټه نشي اخیستي. د نه ور یا (غیر مجانی) ترمیم په صورت کې، د ترمیم شوو مالونو په بیه کې د زیاتوالی د تاکلو په منظور، د لکنښت سندونه وړاندې کېږي.

## د بهرنې پروسس د جواز د امتیازاتو

### لپرد

یوسلو شپږ دېرشه ماده:  
د بهرنې پروسس د جواز لرونکی کولاي شي، د ماليې وزارت له موافقې وروسته د خپل جواز امتیاز، د شرایطو لرونکو افغانستان مېشت اشخاصو ته ولپردوی.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## صدر اموال افغانی

### ماده یکصد و سی و هفتہ:

(۱) اموال افغانی که قبل از خارج شدن از قلمرو گمرکی کشور، در گمرک مربوط با ارایه اظهارنامه صدور، تحت مرحله صدور قرار می گیرد، گمرک سرحدی خروج اموال صادر شده را از قلمرو گمرکی کشور تحت نظارت قرار می دهد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده در صورتی ترخیص شده می تواند که اظهار نامه، عین شرایطی را که در زمان اظهار اموال پذیرفته شده بود، دارا باشد.

(۳) اموالیکه به مقصد فروش یا مصرف قطعی از قلمرو گمرکی کشور خارج می گردند (صادرات قطعی) و اموالیکه به منظور تعمیر یا تکمیل و شرکت در نمایشگاه ها تحت شرایط خاص و به منظور مشخص طور مؤقتی از کشور خارج گردند (صادرات مؤقت) می باشد.

## د افغانی مالونو صادرول

### يوسلو اووه دېرشمه ماده:

(۱) افغانی مالونه د هېواد له گمرکي قلمرو خخه له وتلو دمخته، په اړوند گمرک کې د صادرپدو د اظهارلیک په وړاندې کولو سره، د صادرپدو تر پراو لاندې راخې، سرحدی گمرک د هېواد له گمرکي قلمرو خخه د صادرول شو مالونو وتل تر خارنې لاندې نیسي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مالونه، په هفه صورت کې ترخیص کډای شي چې اظهارلیک، عین هفه شرایط چې د مالونو د اظهار په وخت کې مثل شوي وو، ولري.

(۳) هفه مالونه چې د هېواد له گمرکي قلمرو خخه د خرڅلوا یا قطعی لګښت په مقصد ایستل کېږي (قطعی صادرات) او هفه مالونه چې تر د ودانولو یا بشپړولو او په ننداړتون کې د ګلړون په منظور تر خاصو شرایطو لاندې او په مشخص منظور په مؤقتی ډول له هېواد خخه بهر شي (مؤقت صادرات) دي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شرایط مربوط به رویه های صادرات  
قطعی و مؤقت در طرز العمل جداگانه  
تنظیم می گردد.

## صدور اموال غیر افغانی

ماده یکصد و سی و هشتم:  
اموال غیر افغانی بدون ارایه اظهارنامه  
جدید یا به تبعیت از مرحله صدور  
تحت نظارت گمرکی، صادر  
می گردد.

## فصل دهم

### حوزه ها و گدام های آزاد

#### مفهوم حوزه های آزاد

ماده یکصد و سی و نهم:  
حوزه ها و گدام های آزاد و  
فروشگاه های معاف از محصول  
(Duty free shop) بخشی  
مجزا از قلمرو گمرکی کشور  
شناسخته می شود و در آن به منظور  
وضع محصول وارداتی و تدابیر  
سیاست تجاری با اموال غیر افغانی  
طور معامله صورت می گیرد که گویا  
در قلمرو گمرکی کشور واقع

د قطعی او مؤقت صادراتو په تکلارو  
پوري ارونند شرایط په جلا کړنلاره کې  
تنظیم پوري.

## د غیر افغانی مالونو صادر بدل

يوسلو اته دېرشمہ ماده:  
غیر افغانی مالونه د نوي اظهارلیک له  
وراندي کولو پرته یا تر گمرکي خارنې  
لاندې د صادر بدلو له پرو او خخه په  
تبعیت سره، صادر پوري.

## لسم فصل

### آزادی حوزې او گدامونه

#### د آزادو حوزو مفهوم

يوسلو نهه دېرشمہ ماده:  
آزادی حوزې او گدامونه او له محصول  
خخه معاف پلورنځي (duty free)  
(Shop)، د هبود له گمرکي قلمرو  
خخه جلا برخه ګټل کېږي او په هفو  
کې د وارداتي محصول د وضع کولو  
او له غیر افغانی مالونو سره د  
سوداګریز سیاست د تدابیرو په منظور،  
په داسې ډول معامله ګېږي چې ګواکې  
د هبود په گمرکي قلمرو کې واقع

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

نباشد.

ندي.

اموال افغاني مطابق طرزالعمل مربوط به اين ساحات داخل شده مي تواند.

افغانی مالونه له اروندي کړنلاري سره سم، دغو ساحو ته نتوی شي.

## تعیین حوزه های آزاد

## د آزادو حوزو تاکل

ماده يکصد و چهل:

يوسلو خلوېښتمه ماده:

(۱) وزارت مليه مي تواند، قسمت های از قلمرو ګمرکي کشور را بحیث حوزه های آزاد تعیین و اجازه اعمار ساختمانها را در آن بدهد.

(۱) د مليې وزارت کولای شي، د هپواد د ګمرکي قلمرو خینې برخې د آزادو حوزو په توګه وټاکي او په هفو کې د ودانیو جورولو ته اجازه ورکري.

(۲) حدود اربعه ساحات متعلق به هر حوزه يا ګدام آزاد و نقاط دخولي و خروجي دقیقاً از طرف وزارت مليه تعیین مي گردد. دارنده اجازه نامه مکلف است، حوزه يا ګدام مربوط را مستور نماید.

(۲) په هره آزاده حوزه يا ګدام پوري د اروندو ساحو خلور خواوي او د ننوتلو او وتلو نقطې دقیقاً د مليې وزارت لخوا تاکل کېږي. د اجازه ليک لرونکي مکلف دي، ارونده حوزه يا ګدام مستور کري.

(۳) وزارت مليه مي تواند، اجازه ګشایش فروشگاه های معاف از محصول را در قلمرو ګمرکي کشور به منظور فروش اموال که از محصول ګمرکي معاف اند، اعطاء نماید. طرز استفاده از فروشگاه های آزاد در طرزالعمل مربوط تنظيم

(۳) د مليې وزارت کولای شي، د هپواد په ګمرکي قلمرو کې له محصول خخه د معاف پلورنځيو د پرانیستلو اجازه، د هفو مالونو د پلورنې په منظور، چې له ګمرکي محصول خخه معاف دي، ورکري. له آزادو پلورنځيو خخه د کتې اخیستې دول، په ارونده

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می گردد.

## ناظارت و تفتیش گمرکی در حوزہ

های آزاد

مادہ یکصد و چهل و یکم:

(۱) حوزہ ها، گدام های آزاد و فروشگاه های معاف از محصول، حدود و نقاط دخولی و خروجی آن، تابع ناظارت و بازرگانی مامورین گمرک می باشد.

(۲) اشخاص و وسایط نقلیہ که به حوزه ها یا گدام های آزاد، داخل یا از آن خارج می گردند، تابع تفتیش گمرکی می باشند.

(۳) هرگاه اشخاص، تضمینی را که به موجب اسناد تقنینی گمرکی لازم شمرده میشود، ارایه نمایند. از حوزه ها یا گدام های آزاد استفاده کرده نمی توانند.

(۴) حين دخول یا خروج اموال به حوزه یا گدام های آزاد، نقل سند انتقال ضمیمه اموال گردیده، به مامورین گمرک ارایه

کپنلاره کی تنظیمپری.

## په آزادو حوزو کی گمرکی خارنه

او پلتهنه

يوسلو يو خلوپښتمه ماده:

(۱) آزادی حوزې، گدامونه او له محصول خخه معاف پلورنځی، د هغه حدود او د ننوتلو او وتلو نقطې، د گمرکی مامورینو د خارنې او پلټې تابع دي.

(۲) اشخاص او نقلیه وسایط چې آزادو حوزو یا گدامونو ته نتوخې یا له هغه خخه ووځي، د گمرکی پلټې تابع دي.

(۳) که چېرې اشخاص، هغه تضمین چې د گمرکی تقنینی سندونو پر موجب لازم ګټل کېږي، وړاندې نکړي. له آزادو حوزو یا گدامونو خخه ګټه نشي اخيستي.

(۴) آزادو حوزو یا گدامونو ته د مالونو د ننوتلو یا وتلو په وخت کې، د لېږدونې د سند نقل له مالونو سره ضمیمه ګېږي، گمرکی مامورینو ته

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می شود.

## شرایط دخول و خروج اموال

### ماده یکصد و چهل و دوم:

(۱) اموال ممنوعه و اموالی که به مسئونیت یا صحت عامه خطری را متوجه می سازد، اجازه دخول به حوزه ها و گدام های آزاد و فروشگاه های معاف از محصول گمرکی را ندارد.

(۲) اموالی که به حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول داخل ویا از آن خارج می شود، به مامورین گمرک احضارگردیده و تا زمانیکه اموال تحت مرحله گمرکی قرار نگیرد، شخص مسئول اموال مکلف به ارایه اظهار نامه نمی باشد. قیمت اموالی که تحت مرحله گمرکی قرار می گیرد، مطابق حکم ماده بیست و هشتم این قانون سنجش می گردد.

(۳) هرگاه اموال از سایر قسمت های قلمرو گمرکی کشور به حوزه ها

وراندی کپری.

## د مالونو د ننوتلو یا وتلو شرایط

### یوسلو دوه خلوپنتمه ماده:

(۱) ممنوعه مالونه یا هفه مالونه چې عامه خوندیتوب یا روغتیا ته کوابن متوجه کوي، آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکی محصول خخه معاف پلورنخیو ته د ننوتلو اجازه نلري.

(۲) هفه مالونه چې آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکی محصول خخه معاف پلورنخیو ته نته اپستل یا ورخخه اپستل کپری، د گمرک مامورینو ته احضارببری او تر هفه وخته پورې چې مالونه تر گمرکی پراو لاندی رانشی، د مالونو مسئول شخص د اظهارلیک په وراندی کولو مکلف ندی، د هفو مالونو بیه چې تر گمرکی پراو لاندی راخی، ددې قانون د اته ویشتمی مادې له حکم سره سم، سنجول کپری.

(۳) که چېرې مالونه د هپواد د گمرکی قلمرو له نورو برخو خخه آزادو حوزو

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول داخل گردد، مامورین گمرک اموال را از مراحل گمرکی قبلی آزاد و اموال افغانی را تحت مرحله صدور قرار می دهند، مگر اینکه در اسناد تقنینی گمرکی طور دیگری تصریح شده باشد.

(۴) اموال افغانی که از حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول به سایر قسمت های قلمرو گمرکی کشور خارج میشود، دین گمرکی آن مطابق حکم ماده یکصد و سی و چهارم این قانون محاسبه می گردد.

(۵) اموال مطابق طرز العمل مربوط از حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول، به منظور صدور از قلمرو گمرکی کشور خارج شده می تواند.

او گدامونو یا له محصول خخه معاف پلورنخیو ته ننه اپستل شي د گمرک مامورین مالونه له مخنیو(رومینیو) گمرکی پراوونو خخه آزاد او افغانی مالونه د صادرپدو تر پراو لاندی راولی، خو دا چې په گمرکی تقنینی سندونو کې بل ډول تصریح شوي وي.

(۶) هغه افغانی مالونه چې له آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول خخه معاف پلورنخیو خخه د هپواد د گمرکی قلمرو نورو برخو ته بهر کېږي، د هغه گمرکی دین ددې قانون د یوسلو خلور دېرشمي مادي له حکم سره سه، محاسبه کېږي.

(۷) مالونه له اروندي کړنلاري سره سه، له آزادو حوزو او گدامونو یا له محصول خخه معاف پلورنخیو خخه د صادرپدو په منظور، د هپواد له گمرکی قلمرو خخه اپستل کېداي شي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تصدیقنامهٔ تصنیف گمرکی اموال

### در حوزه‌های آزاد

#### مادهٔ یکصد و چهل و سوم:

(۱) مامورین گمرک به اساس درخواست شخص مسئول اموال میتوانند، تصدیقنامهٔ تصنیف گمرکی اموال داخل حوزهٔ هاو گدام‌های آزاد یا فروشگاه‌های معاف از محصول گمرکی را تهیه نمایند.

(۲) هرگاه تصدیقنامهٔ یا سایر مدارک اثبات کنندهٔ تصنیف گمرکی اموال ارایه شده نتواند، در این صورت به منظور صدور از قلمرو گمرکی کشور، اموال افغانی و به منظور دخول به سایر قسمت‌های قلمرو گمرکی کشور، اموال غیر افغانی دانسته می‌شود.

### باقي ماندن اموال بدون تعیین وقت

#### مادهٔ یکصد و چهل و چهارم:

اموال در حوزه‌ها و گدام‌های آزاد یا فروشگاه‌های معاف از محصول

## په آزادو حوزو کې د مالونو د

### گمرکی تصنیف تصدیق لیک

#### یوسلو دری خلوپنستمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د مالونو د مسئول شخص د غوبنستې پرینست، کولاي شي، آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکی محصول خخه معاف پلورنخیو د دنه مالونو گمرکی تصنیف تصدیق لیک برابر کړي.

(۲) که چېرې د مالونو د گمرکی تصنیف تصدیق لیک یا نور اثباتوونکي مدارک وړاندې کېدای نه شي. پدې صورت کې د هېواد له گمرکی قلمرو خخه د صادرېدو په منظور، مالونه افغانی او د هېواد د گمرکی قلمرو نورو برخو ته د ننه اېستلو په منظور، مالونه غیر افغانی ګټل کېږي.

### د وخت له تاکلو پرته د مالونو باقي

### پاتې کېدل

#### یوسلو خلور خلوپنستمه ماده:

مالونه، په آزادو حوزو او گدامونو یا له گمرکی محصول خخه په معاف

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی، بدون تعیین وقت، باقی مانده می تواند، مگر اینکه در طرز العمل مربوط، طور دیگری تصریح گردیده باشد.

## فعالیت های مجاز

### ماده یکصد و چهل و پنجم:

(۱) انجام فعالیت های صنعتی، تجاری و خدماتی در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول، بدون رعایت حکم ماده یکصد و چهارم این قانون و مطابق شرایط پیش بینی شده مندرج سایر اسناد تقنیی گمرکی، مجاز می باشد.

(۲) در مورد حفظ حق اختراع یا اکتشاف، علایم تجاری، حق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق در حوزه های آزاد، احکام قوانین مربوط قابل رعایت می باشد.

(۳) مامورین گمرک میتوانند، با در نظر داشت ماهیت اموال مربوط و مقتضیات نظارت گمرکی، محدودیت

پلورنخیو کی، د وخت له تاکلو پرته، باقی پاتی کبدای شي، خودا چې په اړوندہ کړنلاره کې بل ډول تصریح شوي وي.

### مجاز فعالیتونه

#### يوسلو پنځه خلوپښتمه ماده:

(۱) په آزادو حوزو او ګډامونو یا له محصول خخه په معاف پلورنخیو کې د صنعتی، سوداګریزو او خدماتی فعالیتونو سرته رسول، ددې قانون د يوسلو خلورمې مادې د حکم له په پام کې نیولو پرته او په گمرکی تقنیي سندونو کې درج له پیشینې شوو شرایطو سره سم، مجاز دي.

(۲) په آزادو حوزو کې د اختراع یا اکتشاف حق، سوداګریز نبې (علایم)، د مؤلف، مصنف، هنرمند او محقق د حق د ساتلو په هکله، د اړوندو قوانینو حکمونه په پام کې د نیولو وړ دي.

(۳) د گمرک مامورین کولای شي، د اړوندو مالونو د ماهیت او گمرکی خارنې د مقتضیاتو په پام کې نیولو سره،

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

های لازم را در مورد پیشبرد فعالیت های مندرج فقره (۱) این ماده وضع نمایند.

## ثبت منظور شده

**ماده يکصد و چهل و ششم:**  
 اشخاصی که به ذخیره اموال یا سایر فعالیت های مندرج فقره (۱) ماده يکصد و چهل و پنجم این قانون در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول مبادرت می ورزند، مکلف اند، حین تسليمی اموال آنرا ثبت و طبق هدایت مامور گمرک حفظ نمایند.

## تعرفه اموال مصرف شده و مفقود

### الاثر

**ماده يکصد و چهل و هفتم:**  
 (۱) اموال مورد نیاز روزانه حوزه های آزاد یا اموالیکه برای حفظ و مراقبت یا سایر اهداف حوزه های مذکور طبق طرز العمل مربوط به مصرف میرسد، اموالی شمرده می شود که بدوران آزاد

ددی مادی په (۱) فقره کې د درج شوو فعالیتونو د پرمخ بیولو په هکله، لازم محدودیتونه وضع کړي.

## منظور شوی ثبت

**يوسلو شپږ خلوبښتمه ماده:**  
 هغه اشخاص چې په آزادو حوزو او ګډامونو یا له محصول خخه په معاف پلورنځیو کې د مالونو په زېرمه کولو یا ددي قانون د يوسلو پنځه خلوبښتمې مادی په (۱) فقره کې په درج شوو نورو فعالیتونو لاس پوري کوي، مکلف دي، چې د تسليمي په وخت کې هغه ثبت او د ګمرک د مامورینو له لارښونې سره سم، ېې وساتي.

## د مصرف شوو او ورکو شوو

### مالونو تعرفه

**يوسلو اووه خلوبښتمه ماده:**  
 (۱) د آزادو حوزو د ورځنۍ اړتیا وړ مالونه یا نور هغه مالونه چې د نومورو حوزو د ساتني او خارنې یا نورو موخو لپاره، له اړوندي کړنلارې سره سم، لکول ګېږي، هغه مالونه ګنډل ګېږي چې

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

ترخیص گردیده و تابع پرداخت دین گمرکی می باشد.

(۲) در صورتی که اموال مفقود گردد و توضیحات در مورد مفقودیت آن مورد قناعت مامور گمرک قرار نگیرد، اموال متذکره بحیث اموال مصرف شده در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول محسوب شده و حکم فقره (۱) این ماده بالای آن تطبیق می گردد.

تخریب یا ترک اموال در حوزه های آزاد

ماده یکصد و چهل و هشتم: موقف ترک یا تخریب مندرج ماده یکصد و چهل و نهم این قانون برای اموال غیر افغانی واقع در حوزه ها و گدام های آزاد یا فروشگاه های معاف از محصول تا زمانیکه در آنجا باقی میماند، تعیین گردیده می تواند.

آزاد دوران ته ترخیص شوی او د گمرکی دین د ورکری تابع دی.

(۲) په هغه صورت کې چې مالونه ورک شي او د هفو د ورکپدو په اړه توضیحات د گمرک د مامور د قناعت وړونه ګرځی، نوموري مالونه په آزادو حوزو او ګدامونو یا له محصول خخه په معاف پلورنځیو کې د مصرف شوو مالونو په توګه ګټل کېږي او د دې مادې د (۱) فقرې حکم ور باندې تطبیقېږي.

په آزادو حوزو کې د مالونو ویجارپدل(تخریب) یا ترک کول

یوسلو اته خلوېښتمه ماده: ددې قانون په یوسلو نهه خلوېښتمه ماده کې درج په آزادو حوزو او ګدامونو یا له محصول خخه په معاف پلورنځیو کې واقع د غیر افغانی مالونو د ترک یا تخریب موقف تر هغه وخته چې هلتنه پاتې کېږي، تاکل کېډای شي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## فصل یازدهم

### موقف های گمرکی

#### در خواست موقف گمرکی

##### ماده یکصد و چهل و نهم:

(۱) اظهارکننده یا شخص مسئول اموال مكلف است، اظهارنامه گمرکی را جهت درخواست موقف گمرکی مربوط ارایه نماید. درخواست موقف گمرکی، مطابق طرز العمل مربوط صورت می گیرد.

(۲) در خواست موقف گمرکی اموال در صورتی که مصرف آن بدوش دولت باشد، رد می گردد.

#### تخريب اموال

##### ماده یکصد و پنجاهم:

(۱) موقف گمرکی تحریب اموال که شامل مشخصات اموال، ذکر زمان، محل، طرز و علت تحریب می باشد، بعد از اطلاعیه قبلی به مامورین گمرک، صورت می گیرد.

(۲) مامورین گمرک می توانند، مرحله

## يولسم فصل

### گمرکي موقفونه

#### د گمرکي موقف غوبنتنه

##### يوسلو نهه خلوبنستمه ماده:

(۱) اظهارونکي يا د مالونو مسئول شخص مكلف دي، گمرکي اظهارليک، د ارونده موقف د غوبنتني لپاره ورآندې كري. د گمرکي موقف غوبنتنه، له اروندي کړنلاري سره سم، صورت موسي.

(۲) د مالونو د گمرکي موقف غوبنتنه په هغه صورت کې رد کېږي چې لګښت بې د دولت پر غاره وي.

#### د مالونو ويچارېدل (تخريب)

##### يوسلو پنځوسمه ماده:

(۱) د مالونو د تحریب گمرکي موقف، چې د مالونو مشخصات، د تحریب د وخت، څای، ډول او علت یادداشت پکې شامل وي، گمرکي ماموريونو ته له مخکنۍ خبرتیا وروسته، صورت موسي.

(۲) د گمرک مامورين ګولاي شي، د

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

تخربب را نظارت نموده و اسناد گمرکی مربوط و نقل اطلاعیه مندرج فقره (۱) این ماده را از شخص مسئول اموال تقاضا نمایند.

(۳) مواد فاضله و قراضه که در نتیجه تخریب حاصل می گردد، دارای موقف اموال غیرافغانی بوده و تا زمانی تحت نظارت گمرکی باقی میماند که ترخیص آن به موقف یا سایر مراحل گمرکی صورت گیرد.

## وجوه حاصله از ترک

### اموال

#### مادة يقصد و پنجاه و یکم:

وجوه فروش یا انتقال اموالی که در نتیجه موقف ترک اموال بدست می آید، طبق طرز العمل تأديه دیون گمرکی به حساب مربوط تحويل بانک می گردد. در صورتی که فروش یا انتقال اموال مصارف مربوط را تکمیل ننماید، ریاست عمومی گمرکات می

تخربب پراو و خاری او د اپوندو گمرکی سندونو وراندی کول او ددی مادی په (۱) فقره کې د درج شوې خبرتیا نقل د مالونو له مسئول شخص خخه وغواړي.

(۳) هغه فاضله او قراضه مواد چې د تخریب په پایله کې حاصلپېږي، د غیر افغانی مالونو د موقف لرونکی دي او تر هغه وخته پوري د گمرک تر خارنې لاندې پاتې کېږي چې موقف یې ترخیص یا نورو گمرکی پراوونو ته صورت ومومي.

## د مالونو له ترک خخه حاصله

### وجوه

#### يوسلو يوپنځوسمه ماده:

د هفو مالونو د خرڅلارو وجوه یا لېږد چې د مالونو د ترک د موقف په پایله کې لاسته راخي، د گمرکي دیونو له کړنلاري سره سم په اپوند حساب کې تحويلپېږي. په هغه صورت کې چې د مالونو خرڅلارو یا لېږد اپوند لګښتونه بشپر نکړي، د گمرکونو

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تواند با در نظر داشت حالات، امر  
انتقال آن را به ادارات یا مؤسسات  
دولتی اعطاء نماید.

لوی ریاست کولای شي، د حالتو له  
په پام کې نیولو سره دولتی ادارو یا  
مؤسسو ته د هفو د لپرد امر ورکړي.

## فصلدوازدهم

### دين گمرکي

## د دوولسم فصل

### گمرکي دين

#### تضمين

##### مادة يقصد وبنجاه ودوم :

(۱) هرگاه اظهارکننده اموال  
به پرداخت دين گمرکي در ميعاد  
معينه قادر نباشد، مامورین گمرک  
مي توانند، پيشنهاد مناسب توجيه کننده  
تضمين را به مقامات ذيصلاح ارایه  
نمایند.

(۲) مقامات ذيصلاح مندرج فقره (۱)  
اين ماده ميتوانند، مدييون را به  
فراهر نمودن تضمینات مناسب  
برای ادائی دين گمرکي وی مکلف  
نمایند.

#### تضمين

##### يوسلو دوه پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې د مالونو اظهارونکي په  
تاکلې موده کې د گمرکي دين په  
ورکړي، باندې قادر نه وي، د گمرک  
مامورین کولای شي، واکمنو مقاماتو ته  
د تضمين توجيه کوونکي مناسب  
پيشنهاد وړاندې کړي.

(۲) ددي مادي په (۱) فقره کې درج  
شوي واکمن مقامات کولای شي،  
مدييون د نوموري (د هفه) د گمرکي  
دين د اداء کولو لپاره د مناسبو  
تضميناتو په برابرولو مکلف کړي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تضمين واحد برای عملیه های

### متعدد

#### مادة يقصد وبنجاه وسوم:

(۱) مامورین گمرک می توانند، به منظور تأمین دین گمرکی دو نوع اموال و یا بیشتراز دو نوع، تضمين واحد را اخذ نمایند، مشروط بر این که برای عملیه های متذکره در هر حالت آن کافی دانسته شود.

(۲) شخص در صورت تحقق شرایط ذیل می تواند، از تضمين واحد استفاده نماید:

- ۱- در افغانستان سکونت داشته باشد.
- ۲- سابقه خوب در تطبیق استناد تقنیتی گمرکی و مالیاتی داشته باشد.
- ۳- اموال را به ترتیب اظهار نماید.

### تعیین اندازه تضمين

#### مادة يقصد وبنجاه وچهارم:

(۱) مامورین گمرک اندازه تضمين را طور ذیل تعیین می نمایند:

۱- مطابق اندازه دقیق دین گمرکی که

## د متعددو عملیو لپاره واحد

### تضمين

#### يوسلو دري پنخوسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین کولای شي، د دوو ډولو مالونو او يا له دوو څخه د زیاتو ډولونو د گمرکي دین د تأمینولو په منظور، واحد تضمين اخلي، پدې شرط چې د نومورو عملیو لپاره د هفو په هر حالت کې، کافي وګټيل شي.

(۲) شخص د لاندې شرایطو د تحقق په صورت کې کولای شي، له واحد تضمين څخه استفاده وکړي:

- ۱- په افغانستان کې استوګنه ولري.
- ۲- د گمرکي او مالیاتي تقنیتی سندونو په تطبیق کې بنه سابقه ولري.
- ۳- مالونه په ترتیب سره اظهار(خرګند) کړي.

### د تضمين د اندازې ټاکل

#### يوسلو خلور پنخوسمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین د تضمين اندازه په لاندې توګه ټاکي:

۱- د گمرک د دین له دقیقی اندازې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مبلغ آن حین تضمین طور یقینی ثبیت گردیده باشد، مگر اینکه در اسناد تقنیئی گمرکی طور دیگر پیش بینی شده باشد.

۲- مطابق حد اعظم مبلغ دین گمرکی که توسط مامورین گمرک تخمین می گردد، مشروط بر اینکه اندازه دقیق دین گمرکی تعیین شده نتواند.

(۲) هرگاه برای تحصیل دین گمرکی تضمین مندرج ماده یکصد و پنجاه و سوم این قانون ضروری پنداشته شود و مقدار آن به مرور زمان تغیر یابد، اندازه این تضمین طوری تعیین میگردد که دین گمرکی در هر زمان تحصیل شده بتواند.

## ضامن

ماده یکصد و پنجاه و پنجم:  
شخصی بحیث ضامن پذیرفته می شود  
که دارای اوصاف ذیل باشد:  
۱- در افغانستان مقیم باشد، مگر

سره سم چې مبلغ یې د تضمین په وخت کې په یقینی توګه ثبیت شوی وي، خو دا چې په گمرکی تقنیئی سندونو کې بل ډول اټکل شوی وي.

۲- د گمرکی دین د مبلغ له اعظمی حد سره سم چې د گمرکی مامورینو په واسطه اټکل کېږي، پدې شرط چې د گمرکی دین دقیقه اندازه ونه ټاکل کېدای شي.

(۳) که چېړې د گمرکی دین د تحصیل لپاره ددې قانون په یوسلو دری پنځوسمه ماده کې درج شوی تضمین ارین وکنل شي چې اندازه یې د وخت په تېربدو سره بدلون ومومي، ددې تضمین اندازه پداسي ډول ټاکل کېږي چې گمرکی دین په هر وخت کې تحصیل کېدای شي.

## ضامن

یوسلو پنځه پنځوسمه ماده:  
هله شخص د ضامن په توګه منل کېږي  
چې د لاندې اوصافو لرونکي وي:  
۱- په افغانستان کې استوکن وي. خو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اینکه در قراردادهای بین المللی که افغانستان به آن ملحق شده طور دیگری پیش بینی گردیده باشد.

۲- ضمانتی را ارایه نماید که مبلغ تضمین شده دین گمرکی به شکل قابل پذیرش مامورین گمرک تأدیه نموده بتواند.

۳- ضمانتی را ارایه نماید که مطابق تصمیم مامور گمرک الی مدت معین نگهداری شده بتواند.

## ساير تضمینات

**مادة يقصد وبنجاه وششم:**  
مامورین گمرک می توانند، سایر تضمینات را پذیرند، مشروط بر اینکه تأمینات معادل را در تأدیه دین گمرکی ارایه نموده بتوانند.

## تضمينات اضافي

**مادة يقصد وبنجاه وهفتم:**  
هرگاه تضمین ارایه شده جهت تأمین پرداخت دین گمرکی در ميعاد معین مندرج طرز العمل گمرکی قابل اطمینان يا کافي پنداشته نشود، مامورین گمرک

دا چې په بین المللی قراردادونو کې چې افغانستان ورسه ملحق شوي، بل دول اتكلل شوي وي.

۲- داسې ضمانت وراندي کړي چې د گمرکي دين تضمین شوي مبلغ د گمرک د ماموريو په منلي وړ دول ورکړاي شي.

۳- داسې ضمانت وراندي کړي چې د گمرک د مامور له تصميم سره سه تر تاکلې مودې پوري وسائل شي.

## نور تضمینونه

يوسلو شپږ پنهوسمه ماده:  
د گمرک مامورین کولای شي، نور تضمینونه ومني، پدې شرط چې د گمرکي دين په ورکړي کې معادل تأمینات وراندي کړاي شي.

## اضافي تضمینونه

يوسلو اووه پنهوسمه ماده:  
که چېږي په گمرکي کړنلاره کې درج په تاکلې موده کې د گمرکي دين د ورکړي د تأمینولو لپاره وراندي شوي تضمین، د ډاډ وړ يا کافي ونه ګنل شي،

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

میتوانند، مدييون را مکلف به ارایه تضمین اضافی یا تعویض تضمین قبلی به انتخاب خودش نمایند.

## رفع تضمین

مادةً يقصد و پنجاه و هشتم:

(۱) هرگاه دین گمرکی قسماً اداء گردد، به اساس درخواست مدييون، قسمتی از تضمین نقدی به مدييون گمرکی باز پرداخت می گردد، مشروط براینکه مقدار باقی مانده تضمین برای ادائی دین کافی باشد.

(۲) هرگاه دین گمرکی که در مورد آن تضمین ارایه شده، اداء گردد، تضمین غیر نقدی بلافاصله رفع و وجه نقدی باز پرداخت می گردد.

## دین گمرکی بر واردات و

### صادرات مجاز اموال

مادةً يقصد و پنجاه و نهم:

(۱) دین گمرکی، در صورتی که واردات یا صادرات مجاز اموال مطابق احکام این قانون به دوران آزاد ترخیص

د گمرک مامورین کولای شي مدييون د اضافي تضمين يا په خپله خوبنه د مخکني تضمين د تعويض په وراندي کولو مکلف کړي.

## د تضمین رفع کول

يوسلو اته پنځوسمه ماده:

(۱) که چېري گمرکي دين قسماً اداء شي، د مدييون د غوبنتني پربنست، د نغدي تضمین یوه برخه گمرکي مدييون ته بېرته ورکول کېږي، پدې شرط چې د تضمین پاتې مقدار د دين د اداء کولو لپاره کافي وي.

(۲) که چېري گمرکي دين چې په هکله بي تضمین وراندي شوي، اداء شي، غير نغدي تضمین بي له څنډه رفع او نغدي وجه بېرته ورکول کېږي.

## د مالونو پر مجاز وارداتو او

### صادراتو گمرکي دين

يوسلو نهه پنځوسمه ماده:

(۱) گمرکي دين، په هغه صورت کې چې ددي قانون له حکمونو سره سم د مالونو مجاز واردات یا صادرات، آزاد

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

و اظهارنامه گمرکی قبول شده، ارایه گردیده باشد، در حالات ذیل لازم می گردد:

۱- ترجیح اموال تابع محصول وارداتی به دوران آزاد، مطابق حکم فقره (۲) ماده هشتاد و دوم این قانون.

۲- قراردادن اموال تحت مرحله تورید مؤقت با معافیت قسمی از محصول وارداتی.

۳- قراردادن اموال منوط به شرط اموال تحت نظارت گمرکات.

۴- قراردادن اموال تحت مرحله صدور.

۵- قراردادن اموال تحت مرحله یا موقف های دیگر گمرکی که تأییه محصول، حق الزحمه، عوارض، جریمه ها یا سایر التزامات پولی را در بر داشته باشد.

(۲) عوارض گمرکی قابل پرداخت در زمینه تورید و صدور قانونی اجناس و اموالیکه تحت مرحله یا موقف گمرکی

دوران ته ترجیح او مثل شوی گمرکی اظهارلیک و راندی شوی وي، په لاندې حالاتو کې لازمپېږي:

۱- ددې قانون د دوه اتیايمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، آزاد دوران ته د وارداتی محصول د تابع مالونو ترجیح .

۲- له وارداتی محصول خخه په قسمی معافیت سره، د مؤقت تورید تر پراو لاندې د مالونو راوستل.

۳- د گمرکونو تر خارنې لاندې مالونو، په شرط پوري د تړلو مالونو راوستل.

۴- د صادرېدو تر پراو لاندې د مالونو راوستل.

۵- تر نورو گمرکی پراونو یا موقفونو لاندې د مالونو راوستل چې محصول، حق الزحمه، عوارض، جریمه یا نور پولی التزامات بې په برکې نیولي وي.

(۲) د اجناسو د قانونی تورید او صادرېدو او هفو مالونو چې تر گمرکی پراو یا موقف لاندې دي په برخه کې د

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

قرار دارند، بعد از پذیرش اظهارنامه، پرداخته می شود. محصولات گمرکی از این امر مستثنی است.

(۳) دین گمرکی در صورت پذیرش اظهار نامه یا بالاثر وضع جرمیه ها، مطابق احکام این قانون بعد از اطلاع به مديون گمرکی واجب الاده می گردد.

(۴) هرگاه اظهار کننده، جهت تأديه دین گمرکی در یکی از حالات مندرج فقره (۱) اين ماده اظهار نامه نادرست را ترتیب وارایه نماید که بالاثر آن دین گمرکی تأديه شده نتواند، در این صورت اظهار کننده مکلف به تأديه دین گمرکی تأديه نشده می باشد.

ورکړي وړ گمرکي عوارض، د اظهارليک له منلو وروسته، ورکول کپوري. گمرکي محصولات لدې امر خخه مستثنی دي.

(۴) گمرکي دين، د اظهارليک د منلو په صورت کې یا د جريمو د وضع کولو له امله، ددې قانون له حکمونو سره سم، گمرکي مديون ته له خبر ورکولو وروسته واجب الاداء ګرځي.

(۴) که چېږي اظهاروونکي، د گمرکي دين د ورکړي لپاره، ددې مادي په (۱) فقره کې له درج شوو حالاتو خخه په یوه کې، ناسم اظهارليک ترتیب او وړاندې کړي چې د هنې له مخې د گمرکي دين ورنکړاي شي، پدې صورت کې اظهاروونکي د نه ورکړل شوي گمرکي دين په ورکړي مکلف دی.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## دین گمرکی حین خروج

## غیر مجاز اموال از

## نظارت

ماده یکصد و ستم:

دین گمرکی در حالت خروج غیر مجاز اموال تابع محصول از نظارت گمرکی واجب الادبوه و اشخاص ذیل مکلف به تأدیه آن می باشند:

۱- شخصی که اموال را از نظارت گمرکی بدون اجازه خارج نموده باشد.

۲- شخصی که در عملیه خروج سهیم بوده و از آن آگاهی قبلی داشته باشد.

۳- شخصی که اموال تابع محصول از نظارت گمرکی را حصل یا تصرف نموده و حین حصول یا تصرف در مورد خروج غیر مجاز آن از نظارت گمرکی آگاه باشد.

## له خارنې خخه د مالونو د غير

## مجاز اپستلو(بهر کولو) په وخت

## کې گمرکي دين

يوسلو شپتنه ماده:

له گمرکي خارنې خخه د محصول تابع غیر مجاز مالونو د اپستلو په حالت کې گمرکي دين واجب الاداء دی او لاندې اشخاص د هغه په ورکړي مکلف دي:

۱- هغه شخص چې مالونه یې له گمرکي خارنې خخه له اجازې پرته ایستلي وي.

۲- هغه شخص چې د اپستلو په پروسه کې برخوال وي او له هغې خخه د منځه خبروي.

۳- هغه شخص چې له گمرکي خارنې خخه د محصول تابع مالونه یې ترلاسه یا تصرف کړي او د ترلاسه کولو او تصرف پر وخت، له گمرکي خارنې خخه د هغو د هغه د غیر مجاز اپستلو په هکله خبر وي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## عدم الزامیت دین

**مادة يقصد وشقت ويكم:**

دین گمرکی بالای اموال تحت نظارت گمرکی، در حالات ذیل لازم نمی گردد:

۱- اموالیکه به علت وقوع حوادث غیر مترقبه از بین رفته باشد.

۲- اموالیکه مطابق حکم مادة يقصد وجهل ونهم این قانون، تحت موقف تخریب یا ترک قرار گیرد.

۳- اموالیکه به علت تبخیر یا سایر عوامل ضایع گردیده.

۴- اموال مندرج مادة يقصد و شصتم این قانون که از کنترول شخص خارج شده باشد و آنرا ثابت نماید.

## ضمانت شرکت های تضامنی

**مادة يقصد وشقت ودوم:**

هرگاه شرکت تضامنی تأدیه دین گمرکی را ضمانت نموده باشد، سهمداران آن در برابر ادائی دین

## د دین نه الزامیت

**يوسلو يو شپیتمه ماده:**

تر گمرکی خارنی لاندی مالونو باندی گمرکی دین، په لاندی حالاتو کې نه لازمېږي:

۱- هغه مالونه چې د غیر مترقبه پېښو د پېښدو په علت له منځه تللي وي.

۲- هغه مالونه چې ددې قانون د يوسلو نهه خلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د ويچارپدو (تخرب) یا ترک تر موقف لاندی راشي.

۳- هغه مالونه چې د تبخیر یا نورو عواملو په علت ضایع شوي وي.

۴- ددې قانون په يوسلو شپیتمه ماده کې درج مالونه چې د شخص له کنترول خخه وتلي وي او هغه ثابت کړي.

## د تضامنی شرکتونو ضمانت

**يوسلو دوه شپیتمه ماده:**

که چېري تضامنی شرکت د گمرکی دین ضمانت کړي وي، د هغه ونډه وال (سهم لرونکي) د گمرکي دین د اداء

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

گمرکی طور انفرادی و جمعی مسئولیت دارند. جریمه های ناشی از دین گمرکی، از این حکم مستثنی می باشد.

## تعیین دین گمرکی

**مادهٔ یکصد و شصت و سوم:**  
هرگاه زمان و جوب ادائی دین گمرکی به علت تقصیر اظهارکنندهٔ اموال، طور دقیق تعیین شده نتواند، در این صورت حد اکثر محصول که در میعاد معین، قابل تأديه باشد، درمورد اموال تطبیق می گردد.

## ثبت دین

**مادهٔ یکصد و شصت و چهارم:**  
(۱) محصول گمرکی اموال همزمان با پذیرش اظهارنامه مبنی بر تأديه آن، محاسبه می گردد.  
هرگاه برای تعیین قیمت اموال معلومات بیشتر لازم باشد، مامورین گمرک مکلف اند، در خلال (۴۸) ساعت بعد از پذیرش اظهارنامه

کولو په وړاندې په انفرادی او تولیزه (جمعی) توګه مسئولیت لري. له گمرکی دین خخه رامنځته شوې جریمه‌لدي حکم خخه مستثنی دي.

## د گمرکی دین تاکل

**یوسلو دری شپیتمه ماده:**  
که چېرې د گمرکی دین د اداء د و جوب وخت، د مالونو د اظهاروونکي د تقصیر په علت، په دقیقه توګه ونه تاکلی شي، پدې صورت کې اکثر حد محصول چې په تاکلې موده کې، د ورکړې وړوي، د مالونو په هکله تطبيقېږي.

## د دین ثبت

**یوسلو خلور شپیتمه ماده:**  
(۱) د مالونو گمرکی محصول، د هغه د ورکړې په اړه د اظهارلیک له منلو سره په یوہ وخت، محاسبه کېږي.  
که چېرې د مالونو د بې د تاکلو لپاره زیات معلومات لازم وي، د گمرک مامورین مکلف دي، د گمرکی اظهارلیک له منلو وروسته د (۴۸)

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

گمرکی یا میعاد مندرج طرز العمل  
مربوط به تعیین قیمت گمرکی اموال،  
اندازه دین را تعیین نمایند. اندازه  
محصول گمرکی بلا فاصله بعد از  
محاسبه ثبت می گردد.

(۲) محصول گمرکی مطابق حکم  
ماده هفتاد و هفتم این قانون قبل از  
ترخیص اموال به دوران آزاد یا ترخیص  
از سایر مراحل در برگیرنده تأییه  
محصول، محاسبه و ثبت  
می گردد، مگر اینکه در این قانون یا  
طرز العمل مربوط طور دیگری تصریح  
شده باشد.

(۳) محصول گمرکی بعد از قرار  
گرفتن اموال تحت یکی از مراحل  
گمرکی، در خلال (۴۸) ساعت از  
تاریخی که مامورین گمرک معلومات  
کافی را برای تعیین اندازه دین و  
تشخیص مديون در یافت نموده اند،  
ثبت می گردد.

(۴) مامورین گمرک مکلف اند، دلایل  
تأخیر ثبت دین گمرکی را طور واضح  
ارایه نمایند.

ساعتناو په ترڅ کې یا د گمرکی مالونو  
په بې پوري په اړونده کړنلاره کې په  
درج شوې موده کې، د دین اندازه و  
تاکی د گمرکی محصول اندازه له خنډ  
پرته له محاسبې وروسته ثبتېږي.

(۲) گمرکی محصول ددې قانون د  
اووه اویایمې مادې له حکم سره سه  
آزاد دوران ته د مالونو له ترخیص یا د  
محصول د ورکړې له نورو نفارونکو  
پړاونو خخه له ترخیص دمخته، محاسبه  
او ثبتېږي، خو دا چې پدې قانون یا  
اړونده کړنلاره کې، بل دول تصريح  
شوی وي.

(۳) گمرکی محصول له گمرکی  
پړاونو خخه تر یوه لاندې له نیوں  
کېدو وروسته، له هغې نېټې خخه چې د  
گمرک مامورینو د دین د اندازې او د  
مديون د تشخیص لپاره کافی معلومات  
تللاسه کړي دي، د (۴۸) ساعتناو په  
ترڅ کې ثبتېږي.

(۴) د گمرک مامورین مکلف دي، د  
گمرکی دین د ثبت د خنډ دلایل، په  
واضحه توګه وړاندې کړي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تفاوت در ثبت حسابات

### مادہ یکصد و شصت و پنجم:

(۱) هرگاه دین گمرکی نظر به دین واجب الادا کمتر محاسبہ و ثبت گردیده باشد، مامورین گمرک مکلف اند، در خلال (۴۸) ساعت از تاریخ آگاهی، تمام دین را تحصیل و مطابق حکم مادہ یکصد و شصت و چهارم این قانون آنرا محاسبہ و ثبت نمایند.

(۲) هرگاه فیصدی نرخ تعرفہ گمرکی تغییر یابد، این تغییر در مورد اموالی قابل تطبیق است که محصول آن تحويل بانک نشده باشد.

اموالیکه به تضمین معادل محصول گمرکی از گمرک خارج شده باشد،تابع تغییر فیصدی نرخ تعرفہ گمرکی نمی باشد.

### اطلاعیہ ثبت دین

### مادہ یکصد و شصت و ششم:

(۱) مامورین گمرک مکلف اند،

## د حسابونو په ثبت کې تفاوت

### يوسلو پنځه شپږتمه ماده:

(۱) که چېرې گمرکی دین، واجب الاداء دین ته په پام کم (لب) محاسبہ او ثبت شوي وي، د گمرک مامورین مکلف دي، د خبرېدو له نېټې خخه د (۴۸) ساعتونو په ترڅ کې، تول دین تحصیل او ددې قانون د يوسلو خلور شپږتی مادې له حکم سره سم هغه محاسبہ او ثبت کړي.

(۲) که چېرې د گمرکی تعرفې د نرخ فیصدی بدلون و مومي، دغه بدلون د هفو مالونو په هکله د تطبیق وړ دي چې د هفو محصول بانک ته تحويل شوي نه وي.

هغه مالونه چې د گمرکی محصول په معادل تضمین له گمرک خخه وتلي وي (اېستل شوي وي) د گمرکی تعرفې د نرخ فیصدی د بدلون تابع ندي.

### د دین د ثبت خبرتیا

### يوسلو شپږ شپږتمه ماده:

(۱) د گمرک مامورین مکلف دي، په

# رسمي جريده

١٣٩٥/٨/٤

مسلسل نمبر (١٢٣٥)

همزمان با ثبت محصول در حسابات، مديون را مطابق طرز العمل مربوط اطلاع دهنده. اطلاعیه به مديون صرف در حالاتی صورت می گيرد که اندازه تعیین شده در اظهارنامه با اندازه تثیت شده توسط مامورین اداره گمرک تفاوت داشته باشد.

(۲) تعیین مجدد دین گمرکي بعد از مرور سه سال از تاريخي که دين لازم گردیده است، مدار اعتبار نمی باشد.

## تصفیه و اساقاط دین گمرکي

مادة يقصد وشست و هفتم:

دين گمرکي دريکي از حالات ذيل تصفيه يا ساقط می گردد:

- ١- در صوريکه مطابق احکام مندرج مواد يقصد وشست و هشتم الى يقصد و هفتاد و يکم اين قانون پرداخت کامل آن صورت گرفته باشد.

- ٢- در صوري که مطابق احکام مندرج

حسابونو کي د محصول له ثبت سره په یوه وخت، مديون ته له اروندي کرنلاري سره سم، خبر ورکري، مديون خبرتيا يوازي په هفو حالاتو کي صورت مومي چې په اظهارليک کي تاکل شوي اندازه، د گمرک د اداري د ماموريتو په واسطه له تثیت شوي اندازې سره تفاوت ولري.

(۲) له هفي نبې خخه چې دين لازم شوي دی د دريو کلونو له تپريدو وروسته د گمرکي دين بيا تاکل، د اعتبار ور ندي.

## د گمرکي دين تصفیه او اساقاط

يوسلو اووه شپتمنه ماده:

گمرکي دين له لاندي حالاتو خخه په یوه کي تصفیه يا ساقطپري:

- ١- په هغه صورت کي چې ددي قانون په يوسلو اته شپتمنې تر يوسلو يو او يامي مادو کي له درج شوو حکمونو سره سم، د هغه بشپړي ورکري صورت موندلې وي.

- ٢- په هغه صورت کي چې ددي قانون

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مواد یکصد و هفتاد و دوم الی  
یکصد و هفتاد و پنجم این قانون  
باز پرداخت آن صورت گرفته  
باشد.

۳- در صورتی که مطابق احکام مندرج  
مواد هفتاد و دوم یا هشتادم این  
قانون اظهارنامه گمرکی مبنی  
بر پرداخت محصول باطل یا لغو  
گردیده باشد.

۴- در صورتی که اموال مصادره یا  
تخربی گردیده باشد.

۵- در حالات مندرج اجزای  
(۱، ۲ و ۳) ماده یکصد و شصت این  
قانون.

## میعاد پرداخت دین گمرکی

### ماده یکصد و شصت و هشتم:

(۱) مدیون مکلف است، بعد از  
دریافت اطلاعیه، دین گمرکی را که  
مطابق حکم ماده یکصد و شصت  
وششم این قانون به اطلاع وی رسانیده  
شده است، در میعاد مندرج اطلاعیه  
تأدیه نماید.

په یوسلو دوه اویایمې تر یوسلو پنځه  
اویایمې مادو کې د درج شوو حکمونو  
مطابق د هغه ببرته ورکړې (بازپرداخت)  
صورت موندلی وي.

۳- په هغه صورت کې چې ددې قانون  
په دوه اویایمه یا اتیایمې ماده کې له  
درج شوو حکمونو سره سم، د  
محصول د ورکړې په اړه گمرکی  
اظهارلیک باطل یا لغو شوي وي.

۴- په هغه صورت کې چې مالونه  
مصادره یا تخریب شوي وي.

۵- ددې قانون د یوسلو شپېتمنې مادې  
په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې په درج  
شوو حالاتو کې.

## د گمرکی دین د ورکړې وخت

### یوسلو اته شپېتمنه ماده:

(۱) مدیون مکلف دی، د خبرتیا له  
ترلاسه کولو وروسته، گمرکی دین چې  
ددې قانون د یوسلو شپېتمنې مادې  
له حکم سره سم، د هغه خبرتیا ته  
رسول شوي دی، په خبرتیا کې په درج  
شوې موده کې ورکړي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

حکم ماده یکصد و شصت و نهم  
این قانون از این امر مستثنی  
است.

(۲) هرگاه اطلاعیه در میعاد معینه به  
مدیون گمرکی موافصلت نماید، میعاد  
پرداخت تمدید شده محسوب  
می گردد.

(۳) مامورین گمرک می توانند، به  
اساس تقاضای مدیون، میعاد تعیین  
شده را با نظر داشت حالت مندرج  
ماده یکصد و شصت و پنجم  
این قانون الی ده روز تمدید  
نمایند.

## تأخير در تأديه دين

ماده یکصد و شصت و نهم:

(۱) وزارت مالیه میتواند،  
تأخير در تأديه کلی یا قسمی  
دين گمرکی را بطبق طرز العمل  
مربوط منظور نماید، مشروط  
بر اینکه مدیون گمرکی در  
زمینه تضمین را ارایه و میعاد  
تأخير بدون تأديه مبلغ اضافی از (۳۰)

ددي قانون په یوسلو نهه شپیتمه ماده  
کې درج شوي حکم لدې امر خخه  
مستثنی دی.

(۲) که چېري خبرتیا په تاکلي وخت  
گمرکي مدیون ته ونه رسپری، د  
ورکړي موده تمدید شوي ګډل  
کېږي.

(۳) د گمرک مامورین کولای شي، د  
مدیون د غوبستې پربنست، تاکله شوې  
موده، ددې قانون په یوسلو پنځه شپیتمه  
ماده کې د درج شوي حالت له په پام  
کې نیولو سره تر لسو ورڅو پوري  
تمدید کري.

## د دين په ورکړه کې خنډه

یوسلو نهه شپیتمه ماده:

(۱) د ماليې وزارت کولای شي، د  
گمرکي دين په کلې یا قسمی ورکړه  
کې خنډه، له اړوندي ګرځاري سره سم،  
منظور کړي، پدې شرط چې گمرکي  
مدیون پدې برخه کې تضمین وړاندې  
او د خنډه موده د اضافي مبلغ له  
ورکړي پرته له (۳۰) ورڅو خخه زیاته

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

روز بیشتر نباشد. در صورتی که دیون گمرکی متعدد طی میعاد معین قابل پرداخت گردد، تأخیر آن بطور اوست از ( ۳۰ ) روز بیشتر بوده نمی تواند.

(۲) هرگاه دین گمرکی طبق حکم مندرج فقره (۱) این ماده در مدت معین تأدیه نگردد، مدیون مکلف به پرداخت ( ۱۰ ، ۰ ) فیصد مبلغ اضافی در برابر هر روز تأخیر می باشد.

## طرز تأدیه دین

### ماده یکصد و هفتادم:

(۱) پرداخت دین از طریق انتقالات بانکی یا به وسیله سند دیگر مندرج اسناد تقینی گمرکی صورت گرفته می تواند.

(۲) سایر اشخاص می توانند، به عوض مدیون، دین گمرکی را اداء نمایند.

(۳) هرگاه تأدیه کننده، شخص مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون باشد، به

نه وي، په هفه صورت کې چې متعدد گمرکی دیون تر تاکلې مودې پوري د ورکړې وړ وګرځۍ، د هفو خندول په اوسته ډول له ( ۳۰ ) ورڅو خخه زیاتېدای نشي.

(۲) که چېرې گمرکی دین، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم سره سم، په تاکلې وخت ورنکړل شي، مدیون د هرې ورڅې خنډه پر وراندې د ( ۱۰ ، ۰ ) فیصد اضافی مبلغ پر ورکړې مکلف دي.

## د دین د ورکړې ډول

### یوسلو اویایمه ماده:

(۱) د دین ورکړه د بانکي انتقالاتو یا په گمرکي تقیني سندونو کې د بل سند په وسیله صورت موندلای شي.

(۲) نور اشخاص کولای شي، د مدیون په عوض، گمرکی دین اداء کړي.

(۳) که چېرې تأدیه ورکونکي، ددې قانون په اته پنځوسمه ماده کې درج

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

تشخيص اداره گمرک تأدیه دین طور نقدی صورت می گیرد.

عدم تأدیه دین در ميعاد معينه

**مادة يقصد و هفتاد و يكم:**

(۱) درصورتی که مدیون گمرکی دین خود را در ميعاد معینه اداء ننماید، اداره گمرک می تواند، ملکیت منقول و غیر منقول ثبت شده وی را تحت تضمین خویش قرار داده و از موضوع به دفاتر ثبت ملکیت یا بانک ها خبر دهد. ملکیت مذکور الى تأدیه دین تحت تضمین قرار می گیرد.

(۲) اداره گمرک در تحصیل دین گمرکی مطابق احکام قانون نسبت به سایر دایین، حق اولویت را دارد.

باز پرداخت بیشتر از

دین

**مادة يقصد و هفتاد و دوم:**

(۱) هرگاه دین گمرکی بیشتر از دین

شوی شخص وي، د گمرک د ادارې په تشخيص د دین ورکړه په نغدي ډول صورت مومي.

په تاکلي وخت د دین نه ورکړه

**يوسلو يو اوبيایمه ماده:**

(۱) په هفه صورت کې چې گمرکي مدیون خپل دین په تاکلي وخت اداء نکړي، د گمرک اداره کولای شي، د هفه منقول او غیر منقول ثبت شوي ملکیت تر خپل تضمین لاندې راولي او له موضوع خخه د ملکیت د ثبت دفترونو یا بانکونو ته خبر ورکړي. نوموري ملکیت د دین تر ورکړې پوري تر تضمین لاندې نیول کېږي.

(۲) د گمرک اداره د گمرکي دین په تحصیل کې، د قانون له حکمونو سره سم، نسبت نورو دایینو ته د لوړیتوب حق لري.

له دین خخه زیاته بېرته ورکړه

(باز پرداخت)

**يوسلو دوه اوبيایمه ماده:**

(۱) که چېرې گمرکي دین، د مدیون د

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

ذمت مديون تأديه شده باشد،  
تفاوت آن به وى بازپرداخت،  
مى گردد.

(۱) باز پرداخت مندرج فقره (۱) اين  
ماده با ابطال اظهارنامه يا ارایه  
اظهارنامه تصحیح شده مطابق  
ماده هفتاد و دوم این قانون در  
مدت سه سال بعد از تاریخ اعلامیه در  
مورد دین اموال صورت گرفته  
مى تواند.

(۲) اداره گمرک مکلف است، در  
حالات مندرج فقره های (۱ و ۲) اين  
ماده دین گمرکی را بازپرداخت  
نماید.

(۳) درصورتی که تفاوت دین گمرکی  
بعد از ترخیص اموال به دوران آزاد،  
الي سه سال در جریان تصفیه بعد از  
ترخیص ثبیت گردد، مديون  
مکلف به پرداخت آن  
مى باشد.

ذمت له دين خخه زيات ورکړل شوی  
وي، تفاوت يې هغه ته، ببرته ورکول  
کېږي.

(۱) ددي مادي په (۱) فقره کې درج  
شوې ببرته ورکړه د اظهارلیک په ابطال  
يا د اصلاح شوي اظهارلیک په وړاندې  
کولو سره، ددي قانون له دوه اویايمې  
مادي سره سم د مالونو د دين په هکله  
د خبرتیا له نېټې وروسته، د دریو کلونو  
په موډه کې صورت موندلای شي.

(۲) د ګمرک اداره مکلفه ده، ددي  
مادي په (۱ او ۲) فقره کې په درج  
شوو حالاتو کې ګمرکي دین ببرته  
ورکړي.

(۳) په هغه صورت کې چې د ګمرکي  
دين تفاوت، آزاد دوران ته د مالونو له  
ترخیص وروسته، له ترخیص خخه پس  
د تصفیې په بهير کې تر دریو کلونو  
پوري ثبیت شي، مديون د هغه پر  
ورکړې مکلف دي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## بازپرداخت اموال ناقص

### مادهٔ یکصد و هفتاد و سوم:

(۱) اموالی که قبل از ترجیح آسیب دیده یا با قرارداد تورید مطابقت نداشته و اظهارگذار آنرا مسترد نموده یا از جمله اموال مجاز مشروط باشد و توسط یکی از ادارات ذیربسط دولتی تورید آن رد گردیده باشد، بازپرداخت محصول وارداتی آن تحت شرایط ذیل صورت می‌گیرد:

۱ - اموال مورد استفاده قرار نگرفته باشد. استفاده ابتدائی برای اثبات ناقص بودن اموال از این امر مستثنی است.

۲ - اموال صادر یا تحت مرحله یا موقفی قرار گیرد که مستلزم تأدیه محصول گمرکی نباشد.

(۲) اموال مندرج فقره (۱) این ماده بحیث اموال غیر افغانی از قلمرو گمرکی کشور صادر گردیده می‌تواند.

## د ناقصو مالونو بېرته ورکړه

### یوسلو دری اویایمه ماده:

(۱) هفو مالونو چې له ترجیح دمخته پې زیان لیدلی وي یا د تورید له قرارداد سره مطابقت نلري او اظهارگذار گهه مسترد کړي وي، یا د مشروطه مجازو مالونو له جملې خخه وي او له اداري اړوندو ادارو خخه د یوې په واسطه د هفو تورید رد شوی وي، د هفو وارداتی محصول بېرته ورکړه، تر دغه شرایطو لاندې صورت مومنی:

۱ - مالونه تر استفاده لاندې نیول شوی نه وي. د مالونو د ناقص والي د اثبات لپاره لومرنی. (ابتدائی) استفاده لدې امر خخه مستثنی ۵۵.

۲ - مالونه صادر یا تر داسې پړاو یا موقف لاندې راشی چې د گمرکی محصول دورکړي مستلزم نه وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مالونه، د غیر افغانی مالونو په توګه د هېواد له گمرکی قلمرو خخه صادرېدای شي.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

(۳) باز پرداخت محصول وارداتی در حالات مندرج فقره (۱) این ماده به اساس درخواست مدييون در خلال دوازده ماه از تاریخ ابلاغ صورت می گیرد.

(۴) باز پرداخت محصول مطابق حکم ماده یکصد ویستم این قانون صورت گرفته می تواند.

## حدود مبلغ قابل بازپرداخت

ماده یکصد و هفتاد و چهارم: محصول گمرکی در صورتی بازپرداخت میگردد که اندازه آن بیشتر از یکهزار افغانی باشد، محصول تحصیل شده مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون از این امر مستثنی است.

## اشتباه در بازپرداخت

ماده یکصد و هفتاد و پنجم: هرگاه دین گمرکی اشتباه بازپرداخت گردیده باشد، مدييون گمرکی مکلف است، بعد از ابلاغ آنرا مسترد نماید.

(۳) ددی مادی په (۱) فقره کی په درج شو حالتون کې د وارداتی محصول بېرته ورکړه، د مدييون د غوبنتليک پربنست، د ابلاغ له نېټې خخه د دوولس مياشتو په ترڅ کې صورت مومني.

(۴) د محصول بېرته ورکړه، ددی قانون د یوسلو شلمې مادې له حکم سره سم صورت موندلای شي.

## د بېرته ورکړې ور مبلغ حدود

يوسلو خلور اویايمه ماده: گمرکی محصول په هغه صورت کې بېرته ورکول کېږي چې اندازه بې له یو زر الفانيو خخه زیاته وي، ددی قانون په اته پنځوسمه ماده کې درج تحصیل شوی محصول، لدې امر خخه مستثنی دی.

## په بېرته ورکړه کې تپروتنه

يوسلو پنځه اویايمه ماده: که چېږي گمرکی دین اشتباهه ورکړل شوی وي، گمرکی مدييون مکلف دي، له ابلاغ وروسته، هغه مسترد کړي.

## رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

فصل سیزدهم	ديارلسم فصل
تخلفات گمرکی	گمرکي سرغروني(تخلفات)
قطعه محافظت و عمليات خاص	د محافظت او خاصو تنفيذی
تنفيذی	عملياتو قطعه
مادة يقصد وهفتاد و ششم:	يوسلو شپر او يايمه ماده:
(۱) به منظور جلوگيري از تخلفات مندرج احکام این قانون، شناسائی و دستگيري مرتكبين آن در قلمرو گمرکي کشور، محافظت و تأمین امنیت ساحات گمرکی، قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی در چوکات وزارت ماليه ايجاد می گردد.	(۱) ددي قانون په حکمونو کې له درج شو سرغرونو خخه د مخنيوي، د هپواد په قلمرو کې د هفو د مرتكبيونو د پېژندلو او نيلو او د گمرکي ساحو د امنیت د تأمین په منظور، د ماليې وزارت په چوکات کې، د محافظت او خاصو تنفيذی عملياتو قطعه جوړېږي.
(۲) تقرر، استخدام، تبدیلی، ترفیع، رخصتی، مكافات، تأدب، انفال، استعفاء، تقاعد و سایر امور به افسران و ساتمنان قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی طبق احکام قانون صورت می گيرد.	(۲) د محافظت او خاصو تنفيذی عملياتو د قطعي د افسرانو او ساتمنانو تقرر، استخدام، تبدیلی، ترفیع، مكافات، تأدب، انفال، استعفی، تقاعد او نوري اړوندي چاري، د قانون له حکمونو سره سم، صورت مومي.
(۳) پوليس وزارت امور داخله مكلف است، بنا بر درخواست کتبی یا شفاهی ریاست عمومی گمرکات با کارکنان قطعه محافظت و عمليات خاص تنفيذی	(۳) د کورنيو چارو د وزارت پوليس مكلف دي د گمرکونو د لوی ریاست د ليکلې یا شفاهي غوبښتې پربناء، د محافظت او خاصو تنفيذی عملياتو د

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

در جریان وظایف همکاری  
نماید.

(۴) طرز فعالیت قطعهٔ محافظت و  
عملیات خاص تنفيذی و سایر امور  
مربوط به آن در مقررةٰ جداگانه تنظیم  
می‌گردد.

## تخلفات گمرکی

مادة١٠ کصد و هفتاد و هفتم:

تخلفات از احکام مندرج این قانون و  
سایر اسناد تقنینی گمرکی، به دو نوع  
ذیل می باشد:

۱ - تخلفات اداری گمرکی: حکم  
مادة١٠ کصد و هشتاد و سوم این قانون از  
این امر مستثنی است.

۲ - قاچاق اموال: مطابق احکام مندرج  
این فصل.

## تخلفات اداری گمرکی

مادة١١ کصد و هفتاد و هشتم:

(۱) تخلفات اداری گمرکی به سه  
کتگوری ذیل تصنیف می‌گردد:  
۱ - تخلفات کتگوری اول.  
۲ - تخلفات کتگوری دوم.

قطعیٰ له کارکونکو سره دندو په  
بهیر کې همکاری و گپی.

(۴) د محافظت او خاصو تنفيذی  
عملیاتو د قطعیٰ د فعالیت ډول او په  
هغې پورې نوري اړوندي چارې په جلا  
مقرره کې تنظیمپهږي.

## گمرکی سرغروني

يوسلو اووه اویايمه ماده:

پدې قانون او نورو گمرکی تقنینی  
سندونو کې له درج شوو حکمونو خخه  
سرغروني، دوه ډوله دي:

۱ - گمرکی اداري سرغروني: ددې  
قانون د يوسلو دري اتیايمې مادې حکم  
لدي امر خخه مستثنی دي.

۲ - د مالونو قاچاق: پدې فصل کې له  
درج شوو حکمونو سره سم.

## گمرکی اداري سرغروني

يوسلو اته اویايمه ماده:

(۱) گمرکی اداري سرغروني په لاندي  
دریو کټگوریو و پشل کپپی:  
۱ - د لومړي کټگوری سرغروني.  
۲ - د دوه یمي کټگوری سرغروني.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- ۳- تخلفات کتگوری سوم.
- (۲) تخلفات کتگوری اول قرار ذیل است:
- ۱- تأخیر در اجرای آت مندرج احکام فقره (۲) ماده چهل و نهم، فقره (۳) ماده پنجاه و دوم، فقره (۱) ماده شصت و چهارم، فقره (۱) ماده شصت و هشتم، مواد نود و ششم، یکصد و سوم، یکصد و یازدهم، یکصد و بیست و هفتم و یکصد و سی و سوم مندرج این قانون که مرتکب آن مکلف به پرداخت جریمه مندرج طرز العمل مربوط گمرکی در برابر فی روز یا اندازه معادل برای حصه از روز یا اندازه که با درنظر داشت حالات توسط وزارت مالیه عند الزوم تعیین گردد، می باشد.
  - ۲- ارایه معلومات نامکمل وغیر دقیق در مورد کیفیت، کمیت و قیمت یا منشاء اموال مغایر احکام مواد فقره (۱) ماده پنجاه و هشتم، فقره (۱) ماده شصت و یکم، فقره (۱) ماده هشتادم،
- ۳- د دریمی کتگوری سرگروپی.
- (۲) د لومری کتگوری سرگروپی په لاندې دول دي:
- ۱- ددی قانون د نهه خلوپنتمی مادی په (۲) فقره، د دوه پنخوسنی مادی په (۳) فقره، د خلورشپنتمی مادی په (۱) فقره، د اته شپنتمی مادی په (۱) فقره، شپنوي یمې، یوسلو دریمی، یوسلو یوولسمنی، یوسلو اووه ویشتمی او یوسلو دری دېرشمنی مادی په حکمونو کې په درج شوو اجرایآتو کې خنډه چې د هفو مرتکب د هرې(فی) ورځی په وړاندې یا له ورځی خخه د هېټې برڅې د اندازې یا هېټې اندازې معادل چې د حالاتو له په پام کې نیولو سره د مالې وزارت په واسطه عنداللزوم تاکل کېږي په گمرکی اړونده کړنلاره کې د درج شوې جریمې په ورکړې مکلف دي.
  - ۲- ددی قانون د اته پنخوسنی مادی د (۱) فقرې، د یویشتمی مادی (۱) فقرې، د اتیایمې مادی (۱) فقرې، شپنوي یمې او نهه نوې یمې مادو د حکمونو د مغایرو د مالونو د کیفیت،

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

مواد نود و ششم ونود و نهم این  
قانون در صورتی که اختلاف  
در کیفیت، کمیت یا قیمت کمتر از  
(۵) فیصد کمیت، کیفیت یا قیمت  
مندرج اظهارنامه یا سایر اسناد  
گمرکی باشد، به مرتكب آن  
اختصار تحریری ری داده  
می شود.

هرگاه محصول گمرکی به  
رویت اظهارنامه گمرکی محاسبه  
گردد و به اندازه (۵) فیصد یا  
بیشتر از مبلغ اصلی کمتر باشد،  
مرتكب آن طور ذیل جرمیه  
می گردد:

- در صورت کسر (۱۰ الی ۲۰)  
فیصد، دو برابر  
کسر.

- در صورت کسر (۲۱ الی ۴۰)  
فیصد، سه برابر  
کسر.

- در صورت کسر (۴۱ الی ۶۰)  
فیصد، چهار برابر  
کسر.

کمیت یا منشاء په هکله د نابشپرو او نا  
دقیق معلوماتو و راندی کول په هفه  
صورت کې چې په کیفیت، کمیت یا  
بیه (قیمت) کې اختلاف په اظهارلیک یا  
نورو گمرکی سندونو کې درج د  
کمیت، کیفیت یا بیه له (۵) فیصد  
خخه کم (لب) وي، مرتكب ته بې لیکلی  
اخطرار ورکول کېږي.

که چېرې گمرکی محصول د  
اظهارلیک پرمخ (په رویت) سره  
محاسبه شي او د (۵) فیصد په اندازه  
یا له اصلی مبلغ خخه زیات کم وي،  
مرتكب بې په لاندی توګه جرمیه  
کېږي:

- له (۱۰ خخه تر ۲۰) فیصد پورې  
کسر په صورت کې، د کسر دوه  
برابر.

- له (۲۱ خخه تر ۴۰) فیصد پورې  
کسر په صورت کې، د کسر درې  
برابر.

- له (۴۱ خخه تر ۶۰) فیصد پورې  
کسر په صورت کې، د کسر خلور  
برابر.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- در صورت کسر (۶۱ الی ۸۰) فیصد، پنج برابر کسر.
- در صورت کسر (۸۱ الی ۱۰۰) فیصد، شش برابر کسر.
- در صورتیکه تخلف در مرحله ترانزیت صورت گیرد، این مجازات صرف در صورت تکرار تخلف بعد از اخطار تحریری، تطبیق می گردد.
- در صورت تکرار تخلف در سایر حالات، مرتکب مکلف به پرداخت جریمه معادل یک الی دو چند مبلغ کسر شده محصول گمرکی می باشد، مشروط بر اینکه قبل از برایش اخطار داده شده باشد.
- ۳- در صورتی که ثابت گردد، ارایه معلومات غلط بالا اثر اشتباها محاسباتی یا توأم با حسن نیت حین ترتیب اظهارنامه گمرکی صورت گرفته باشد، مامورین گمرک میتوانند جریمه و اخطار مندرج این
- له (۶۱ خخه تر ۸۰) فیصده پوری کسر په صورت کې، د کسر پنځه برابره.
- له (۸۱ خخه تر ۱۰۰) فیصده پوری کسر په صورت کې، د کسر شپو برابره.
- په هغه صورت کې چې سرغرونه د ترانزیت په پړاو کې صورت ومومي، دغه مجازات یوازې له لیکلې اخطارخخه وروسته د سرغرۇنى د تکرار په صورت کې، تطبیقېږي.
- په نورو حالاتو کې د سرغرۇنى د تکرار په صورت کې، مرتکب د گمرکي محصول د کسر شوي مبلغ له یوه خخه تر دوه چنده پوری دمعادل جریمه پر ورکړې مکلف کېږي، پدې شرط چې د منځه ورته اخطار ورکول شوی وي.
- ۳- په هغه صورت کې چې ثابته شي، د غلط معلوماتو وړاندې کول دي د محاسباتي تبروتنو له امله یا له بنه نیت سره یوځای د اظهارلیک د ترتیب پر وخت صورت موندلې وي، د گمرک مامورین کولای شي، پدې فقره کې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

فقره را لغو نمایند.

۴- در صورتی که بعد از ترجیح اموال از گمرک، ثبیت گردد که مامورین گمرک در مورد کیفیت، کمیت یا منشاء اموال معلومات نامکمل و غیر دقیق را پذیرفته باشند، غرض تعقیب عدلي به مراجع ذیصلاح معرفی می گرددند.

(۳) تخلفات کهگوری دوم قرار ذیل است:

۱- تخلف از احکام مواد بیستم، پنجاه و نهم و شصت و یکم این قانون که برای مرتکب آن از طرف مامورین گمرک اخطار و هدایت مبنی بر اصلاح طور کتبی صادر ولی در مدت تعیین شده، اخطار را رعایت ننماید.

۲- عدم رعایت احکام مندرج ماده پنجاه و دوم، فقره (۱) ماده شصت و دوم یا هدایات مامورین گمرک در مورد اموال تحت نظارت و یا تحت بازرگانی گمرک یا تخلف از فقره (۵) ماده

درج شوی جرمیه او اخطار لغو کری.  
۴- په هغه صورت کې چې له گمرک خخه د مالونو له ترجیح وروسته، ثبیت شي چې د گمرک مامورینو د مالونو د کیفیت، کمیت او منشاء په هکله نابشپړ او نا دقیق معلومات منلي وي، د عدلی تعقیب په غرض واکمنو مراجعو ته معرفی کېږي.

(۳) د دوه یمي کهگوری سرگروني په لاندې ډول دي:

۱- ددي قانون د شلمې، نهه پنځوسې او یوشپېتمې مادو له حکمونو خخه سرگرونه چې مرتکب ته یې د گمرک د مامورینو لخوا د اصلاح په اړه اخطار او لارښونه په لیکلې توګه صادر خو په تاکلې موده کې، اخطار رعایت نکړي.

۲- ددي قانون په دوه پنځوسمه ماده، د دوه شپېتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شو حکمونو یا د گمرک تر خارنې یا تر پلتې (بازرسی) لاندې مالونو په هکله د گمرک د مامورینو د لارښونو نه رعایتول یا د اته خلوېښتمې

# رسمي جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

چهل و هشتم و فقره (۲) ماده شصت  
و دوم اين قانون.

۳- انتقال اموال گمرکي مندرج  
فقره (۵) ماده چهل و هفتم،  
مواد چهل و هشتم و چهل و نهم،  
فقره (۱) ماده پنجاه و يكم، مواد نود  
وششم، نود و نهم، يكصد و سی  
وهشتم و يكصد و چهل و هفتم مندرج  
این قانون را به محل غیر  
مجاز.

۴- مامورین گمرک که در تطبيق  
احكام مندرج اجزاي (۱، ۲، ۳) اين  
فقره تخلف ورزند يا به نحوی عمل  
کرده باشند که به نفع وارد کننده،  
تمام شده و کسر عواید را به میان  
آورد.

(۴) تخلفات کتگوري سوم قرار ذيل  
است:

۱- ارایه اظهارنامه نادرست و عمدی  
حقایق جهت استفاده از تعریفه ترجیحی  
به گمرک.

۲- اجرآت مغایر حکم فقره (۲) ماده  
شصت و سوم، و مواد هفتاد و ششم،

مادي له (۵) فقری او د دوه شپیتمی  
مادي له (۲) فقری خخه سرغرونه.

۳- غير مجاز خای ( محل ) ته ددي  
قانون د اووه خلوبنستمي مادي په (۵)  
فقره، اته خلوبنستمه او نهه خلوبنستمه  
مادو، د يو پنخوسمي مادي په (۱)  
فقره، شپرنوي يمه، نهه نوي يمه، يوسلو  
اته دبرشمeh او يوسلو اووه خلوبنستمه  
مادو کي د درج شوو گمرکي ماللونو  
لپردول (انتقال).

۴- د گمرک مامورین چې ددي فقری  
په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کي د درج  
شوو حکمونو په تطبيق کي سرغرونه  
وکړي یا پې پداسي دول عمل کړي وي  
چې د واردونکي په ګټه تمام شي او  
دعوایدو کسر منځته راوري.

(۴) د درېمي کتگوري سرغروني په  
لاندې دول دي:

۱- گمرک ته له ترجیحی تعریفه خخه  
د استفادې لپاره د حقایقو د ناسم او  
عمدي اظهارليک وړاندې کول.

۲- ددي قانون د درې شپیتمی مادي د  
(۲) فقری، شپږ اویايمې مادي او درې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

هشتاد و سوم، يکصد و چهل و نهم و يکصد و پنجاهم اين قانون که هدف آن جلوگيری از تطبيق احکام اسناد تقنيي گمرکي باشد.

اتيامي، يوسلو نهه خلوبنستمي او يوسلو پنخوسمي مادو د حكم مغایير اجرآت چې د هفو موخه د گمرکي تقنيي سندونو د حکمونو له تطبيق خنه مخنيوي وي.

## مجازات

### مادة يکصد و هفتاد و نهم:

(۱) شخصي که مرتكب تخلفات کتگوري دوم مندرج فقره (۳) مادة يکصد و هفتاد و هشتم اين قانون گردد، با نظر داشت حکم مادة بیست و پنجم اين قانون معادل يك الى پنج (۱۱) فیصد ارزش اموال مربوط مطابق رهنمود رياست عمومي گمرکات، جريمه نقدی می گردد.

(۲) شخصي که مرتكب تخلفات کتگوري سوم مندرج فقره (۴) مادة يکصد و هفتاد و هشتم اين قانون گردد با نظر داشت حکم مادة

## مجازات

### يوسلو نهه اوبيامي ماده:

(۱) هجه شخص چې ددي قانون د يوسلو اته اوبيامي مادي په (۳) فقره کې درج د دوه يمي کتگوري د سرغرونو مرتكب شي، ددي قانون د پنځه ويشتمي مادي د حکم له په پام کې نيلو سره، د گمرکونو د لوی رياست له لارښود سره سم د اړوندو مالونو د ارزښت له یو خنه تر پنځو (۱ تر ۵) فيصده معادل پوري، نفدي جريمه کېږي.

(۲) هجه شخص چې ددي قانون د يوسلو اته اوبيامي مادي په (۴) فقره کې درج د درېيمې کتگوري د سرغرونو مرتكب شي، ددي قانون د پنځه ويشتمي مادي د حکم له په پام

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

بیست و پنجم این قانون معادل پنج الی ده (۱۰ الی ۱۵) فیصله ارزش اموال مربوط مطابق رهنمود ریاست عمومی گمرکات، جرمۀ نقدي می گردد.

(۳) مامورین گمرک که مرتکب تخلفات مندرج کتگوری های دوم و سوم ماده یکصد و هفتاد و هشتتم این قانون گردند، با نظرداشت حکم ماده بیست و پنجم این قانون غرض تعقیب عدلي به مراجع ذيصلاح معرفی می گردد.

(۴) جرمۀ های نقدي ناشی از تخلفات گمرکی مندرج این قانون مانع تأديه اصل دین گمرکی نمی گردد.

## تخلفات متعدد

### ماده یکصد و هشتادم:

شخصی که مرتکب تخلفات متعدد اداری گمرکی گردد، در برابر هر تخلف، مكلف به پرداخت جرمۀ جداگانه می باشد.

کی نیولو سره د گمرکونو د لوى ریاست له لارښود سره سم د اړوندو مالونو د ارزښت له پنځو خخه تر لس (۵ تر ۱۰) فیصله معادل پوري نغدي جرمۀ کېږي.

(۳) د گمرک مامورین چې ددې قانون د یوسلو اته اویايمې مادې په دوه یمه او درېیمه کتګوریو کې د درج شوو سرغرونو مرتکب شي، ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د حکم له په پام کې نیولو سره، عدلی تعقیب لپاره واکمنو مراجую ته معرفی کېږي.

(۴) پدې قانون کې له درج شوو گمرکی سرغرونو خخه رامنځته شوې نغدي جرمې، د گمرکی اصل دین د ورکړې خنډ(مانع) نه گرځي.

### متعددی سرغرونې

#### یوسلو اتیایمه ماده:

هغه شخص چې د گمرکی اداري متعددو سرغرونو مرتکب شي، د هري سرغرونې په وراندې، د جلا جرمې په ورکړې مكلف دي.

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## تحصیل جریمه ها

### مادهٔ یکصد و هشتاد و یکم:

جریمه های نقدي و سایر عواید ماحصل مندرج این فصل، مطابق طرز العمل مربوط تحصیل می گردد.

## مجازات اداری صلاحیتی

### مادهٔ یکصد و هشتاد و دوم:

(۱) قاچاق اموال مندرج این قانون که ارزش آن کمتر از ده هزار (۱۰۰۰۰) افغاني باشد، بهیث تخلف کتگوري سوم پنداشته می شود، مگر اینکه حالات جرم با شرایط مشدده ارتکاب گردیده باشد.

(۲) هرگاه ارزش اموال بیشتر از ده هزار (۱۰۰۰۰) افغاني باشد، ریاست عمومی گمرکات می تواند به اساس درخواست مختلف، با نظر داشت شرایط ذیل مختلف را از یک الی سه برابر جریمه نقدي نماید:

۱ - درصورتی که تعقیب عدلی قضیه

## د جریمو تحصیل

### یوسلو یو اتیایمه ماده:

نگدی جریمه او پدې فصل کې د درج ماحصل عواید، له اپوندې کړنلارې سره سم تحصیل پېږي.

## صلاحیتی اداری مجازات

### یوسلو دوه اتیایمه ماده:

(۱) پدې قانون کې د درج شو مالونو قاچاق چې د هفو ارزښت له لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه لې وي، د دربیمې کتگوری د سرغرونې په توګه کنهل کېږي، خو دا چې د جرم حالات په مشدده شرایطو سره ارتکاب شوي وي.

(۲) که د مالونو ارزښت له لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه زیات وي، د گمرکونو لوی ریاست کولای شي د سرغروونکی د غوبنتلیک پربنست، د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره سرغروونکی له یوه تر درې برابره پوري نگدی جریمه کړي:

۱ - په هغه صورت کې چې د قضې

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

آغاز نگردیده باشد.

۲- در صورتی که محصول گمرکی اموال مربوط به قاچاق کمتر از بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد.

۳- در صورتی که متخلص محصول گمرکی و جریمه های وضع شده را تأدیه نماید.

۴- وزیر مالیه میتواند، مبلغ ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی مندرج این فقره را بعد از تصویب شورای وزیران تزئید یا تقلیل دهد.

(۳) هرگاه متخلص جرایم نقدی مندرج فقره (۲) این ماده را تأدیه نه نماید، مامورین گمرک مکلف اند، متخلص را غرض تعقیب عدلي به مراجع ذیصلاح معرفی نمایند.

(۴) احکام مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده شامل حالات ذیل نمی گردد:

۱- در صورتی که عمل قاچاق توسط کارکنان گمرکی، کمیشن کار گمرک یا سایر اشخاص

عدلي تعقیب شوي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې په قاچاق پورې د اړوندو مالونو گمرکي محصول له شلو زرو (۲۰۰۰۰) افغانیو خخه لې وي.

۳- په هغه صورت کې چې سرغوروونکي گمرکي محصول او وضع شوي جریمې ورکړي.

۴- د ماليې وزير کولای شي، پدې فقره کې درج لس زره (۱۰۰۰۰) افغانی، د وزیرانو شوري له تأیيد وروسته زیاتې یا کمې کړي.

(۳) که چېږي سرغوروونکي ددي مادي په (۲) فقره کې نغدي جریمې ورنکړي، د گمرک مامورین مکلف دي، سرغوروونکي د عدلي تعقیب په غرض واکمنو مراجую ته معرفی کړي.

(۴) لاندې حالات د (۱، ۲ او ۳) فقو په حکمونو کې شامل ندي:

۱- په هغه صورت کې چې د قاچاق عمل، د گمرکي کارکونکو، د گمرک د کمپشن کار یا نورو هفو

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

که به نحوی از انحصار فعالیت شان با کارکنان گمرکی ارتباط داشته باشد.

۲- در صورتی که متخلف، اموال قاچاق را بالا اثر عمل جرمی دیگری بددست آورده باشد.

۳- در صورتی که اموال قاچاق از جمله اموال ممنوعه مندرج ماده شصت و ششم این قانون باشد.

۴- در صورتی که شخص، متخلف متکرر باشد.

(۵) هرگاه تخلفات کنگوری سوم توأم با یکی از شرایط مندرج فقره (۴) این ماده ارتکاب گردیده باشد، قضیه جهت تعقیب عدلي به مراجعت ذیصلاح محول می گردد.

(۶) هرگاه تخلفات توأم با شرایط مندرج فقره های (۴ یا ۵) این ماده ارتکاب گردیده باشد، گزارش مندرج فقره (۱) ماده یکصد و نود و هفتم این قانون

اشخاصو په واسطه چې په یو چول نه یو چول د هفو فعالیت له گمرکي کارکونکو سره اړه (ارتباټ) ولري.

۲- په هفه صورت کې چې سرغروونکی، د قاچاق مالونه، د بل جرمی عمل له لاري لاسته راوري وي.

۳- په هفه صورت کې چې د قاچاق مالونه، ددې قانون په شپږ شپېتمه ماده کې درج ممنوعه مالونو له جملې خخه وي.

۴- په هفه صورت کې چې شخص متکرر سرغروونکی وي.

(۵) که چېرې درېمې کنگوری سرغروني، ددې مادې په (۴) فقره کې له درج شو شرایطو خخه له یوه سره یو خای ارتکاب شوي وي، قضیه د عدلي تعقیب لپاره واکمنو مراجعته وړاندې (محول) کېږي.

(۶) که چېرې سرغروني ددې مادې په (۴ یا ۵) فقره کې له درج شو شرایطو سره یو خای ارتکاب شوي وي، ددې قانون د یوسلو اووه نوي یمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

همراه با تصمیم مامورین گمرک در  
موردن برآورده شدن شرایط  
مندرج در مادهٔ متذکره، ضمیمه  
می‌گردد.

## لغو جواز

مادهٔ یکصد و هشتاد و سوم:  
وزارت مالیه می‌تواند، جواز‌های  
 الصادر شده مواد نزدهم و هشتاد و  
ششم این قانون را در صورت تکرار یا  
شدت تخلف از شرایط اعطای آن، لغو  
نماید.

## قاجاق اموال

مادهٔ یکصد و هشتاد و چهارم:  
(۱) انجام فعالیت‌های ذیل به مفهوم  
این مادهٔ قاجاق شناخته شده و مرتكب  
آن طبق احکام این قانون مجازات  
می‌گردد:

۱- دخول یا خروج اموال از  
قلمرو گمرکی کشور مغایر  
احکام این قانون و سایر اسناد  
تقنیتی گمرکی به منظور فرار یا  
اجتناب از بازرگانی یا نظرات

رپوت، په نومورې مادې په (۱) فقره  
کې د درج شو شرایطو د ترسره کېدو  
په هکله، د گمرک د مامورینو له  
تصمیم سره یو ځای، ضمیمه کېږي.

## د جواز لغو

يوسلو دري اتیاییمه ماده:

د مالیې وزارت کولای شي، ددي قانون  
د نولسمې او شپږ اتیاییمه مادې صادر  
شوی جوازوونه د هفو د ورکړې له  
شرایطو څخه د سرځرونې د تکرار یا  
شدت په صورت کې لغو کړي.

## د مالونو قاجاق

يوسلو خلور اتیاییمه ماده:

(۱) د لاندې فعالیتونو ترسره کول ددي  
مادې په مفهوم قاجاق پېژندل کېږي او  
مرتكب بې ددي قانون له حکمونو سره  
سم مجازات کېږي:

۱- له گمرکي پلټني (بازرسی) او  
څارني څخه د تېښتې (فرار) او دهې  
کولو په منظور، ددي قانون او نورو  
گمرکي تقنیتی سندونو د حکمونو مغایر  
د هپواد د گمرکي قلمرو ته د مالونو

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- گمرکی .
- ۲- حمل و نقل اموال ممنوعه به هدف تورید، صدور یا نگهداشت بدون اجازه مقامات ذیصلاح.
- ۳- خرید و فروش اموال شامل ترانزیت بدون پرداخت محصول گمرکی.
- (۲) انجام فعالیت های ذیل، در صورت تکرار یا به صورتی که دلالت به قصد آن را نماید، قاچاق شناخته می شود:
- ۱- تخلف از شرایط استفاده مورد نظر از اموالیکه مطابق حکم ماده هشتاد و سوم این قانون موجب معافیت قسمی یا کلی از دین گمرکی می گردد.
  - ۲- داشتن اموال مغایر احکام مندرج فقره (۲) ماده هفتاد و ششم این قانون.
  - ۳- دور نمودن نمبر تشخیصیه وسایل نقلیه یا تزویر در آن.
  - ۴- خرید، فروش، نگهداری و تصرف اموال وارداتی قاچاق، مشروط بر اینکه داخلپذل(نوتل) او خارجپذل.
  - ۵- د واکمنو مقاماتو له اجازې پرته د واردپذل، صادرپذل یا ساتلو په موخه د ممنوعه مالونو حمل او نقل.
  - ۶- د گمرکی محصول له ورکړې پرته په ترانزیت کې د شاملو مالونو پېر اوپلور.
  - (۲) دلاندې فعالیتونو سره رسول، د تکرار په صورت کې یا پداسې ډول چې د هفو په قصد(نیت) دلالت وکړي، قاچاق پېژندل کېږي:
  - ۱- له هفو مالونو خخه چې ددې قانون د دری اتیايمې مادې له حکم سره سم، له گمرکی دین خخه د کلې یا قسمی معافیت موجب کېږي، د پام ور استفادې له شرایطو خخه سرځرونه.
  - ۲- ددې قانون د شپږ اویايمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو حکمونو د مغایر مالونو لرل.
  - ۳- د نقلیه وسایل د تشخیصیه نمبر لرې کول یا په هغه کې تزویر.
  - ۴- د قاچاق وارداتی مالونو پېر، پلور، ساتل او تصرف، پدې شرط چې د هفو

## رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

از قاچاق بودن آن مطلع باشد، (هرگاه گدام دار کابی اظهار نامه گمرکی اموال موجود در گدام را نداشته باشد، وی از قاچاق بودن اموال مطلع پنداشته می شود).

۵- از بین بردن مهرولاک، تعویض یا تغییر در سایر ممیزات حفاظتی موجود در وسایل نقلیه و یا اموال.

۶- بارگیری، تخلیه و انتقال اموال، مسافرین و وسایل سفری مربوط از یک وسیله نقلیه به وسیله نقلیه دیگر در محل غیر مجاز، بدون اجازه مامورین گمرک.

(۳) انجام فعالیت های ذیل توسط کپیتان طیاره، قاچاق شناخته می شود:

۱- در صورتی که اموال را بدون موجودیت بارنامه هوایی مربوط انتقال دهد یا اموال داخل طیاره با بارنامه مطابقت نداشته باشد.

۲- اموال را به گمرک احضار ننماید که حین دخول به قلمرو گمرکی کشور در بارنامه شامل، ولی

له قاچاقوالی خخه خبر وي، (که چېري گدامدار په گدام کې د موجودو مالونو د گمرکي اظهارليک کابي ونلري، هغه د مالونو له قاچاقوالی خخه خبر گهله کېوي).

۵- د مهر او لاک له منخه ور ل یاد نقلیه وسایلو یا مالونو په موجودو نورو حفاظتی ممیزاتو کې تعویض یا بدلون.

۶- د گمرک د ماموريتو له اجازې پرته په غیر مجاز خای کې له یوې نقلیه وسیلې خخه بلې نقلیه وسیلې ته د مالونو، مسافرینو او اروندو سفری وسایلو، بارگیری، تخلیه او انتقال.

(۳) د الوتکي د کپیتان په واسطه د لاندې فعالیتونو سرته رسول، قاچاق پېژندل کېري:

۱- په هغه صورت کې چې مالونه د اروندي هوایي بارنامې له موجودیت پرته انتقال کړي یا په الوتکه کې دنه مالونه له بارنامې سره مطابقت ونلري.

۲- هغه مالونه گمرک ته احضار نکړي چې د هبود گمرکي قلمرو ته د داخلېدو په وخت کې په بارنامه کې

## رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

موقع عزیمت در داخل طیارہ موجود  
نباشد.

۳- در ساحة خارج از میدان هوایی  
گمرکی نشست نموده و از آن به  
اسرع وقت به مامورین گمرک یا سایر  
مسئولین مربوط اطلاع ندهد.

### جريمه های اداری قاچاق اموال

#### مادة يقصد و هشتاد و پنجم:

جريمه های اداری جرم قاچاق مندرج  
مادة يقصد و هشتاد و دوم این قانون، به  
اساس تراضی طرفین و وضع می گردد،  
در غیر آن موضوع غرض رسیدگی به  
اداره حکمیت گمرکی محول  
می شود.

### مجازات قابل تطبیق بر قاچاق

#### مادة يقصد و هشتاد و ششم:

(۱) مرتکبین مندرج مادة يقصد و  
هشتاد و چهارم این قانون با نظر داشت  
حالات، حسب ذیل جرم و مجازات  
می گردند:

- ۱- ضبط مال قاچاق.
- ۲- وضع جرمیه معادل دو الی

شامل، خود تللو (عزیمت) پر موقع په  
الوکه کې موجود نه وي.

۳- له گمرکی هوایی د گر خخه په بھر  
ساحه کې ناسته و کړي او له هفې خخه  
په چټکۍ سره گمرکی مامورینو یا نورو  
اړوندو مسئولینو ته خبر ورنګري.

### د مالونو د قاچاق اداری جرمی

#### يوسلو پنځه اتیایمه ماده:

ددې قانون په يوسلو دوه اتیایمه ماده  
کې درج د قاچاق د جرم اداری جرمی  
د اړخونو د تراضی پربنست، وضع  
کېږي، پرته لدې موضوع د رسیدگی  
لپاره د گمرکی حکمیت ادارې ته  
سپارل کېږي.

### پر قاچاقو د تطبیق ور مجازات

#### يوسلو شپږ اتیایمه ماده:

(۱) ددې قانون په يوسلو خلور اتیایمه  
ماده کې درج مرتکبین، د حالاتو له په  
پام کې نیولو سره په لاندې توګه جرمیه  
او مجازات کېږي:

- ۱- د قاچاق مالونو ضبط.
- ۲- پر قاچاق مال باندې د تطبیق ور

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

پنج برابر دین قابل تطبیق بالای مال  
قاچاق.

۳- مجازات مندرج مادہ یکصد و نو د  
و دوم این قانون.

(۲) هرگاه ارتکاب تخلف توسط بیش  
از یک شخص صورت گیرد، هر کدام  
به اندازه سهم گیری در تخلف  
جريمه می گرددند. در صورتیکه یکی  
از شرکاء، تمام جريمہ را پردازد،  
سایرین مکلف به پرداخت جريمہ  
نمی باشند.

(۳) هرگاه متخلص همزمان  
مرتكب چندین تخلف مندرج  
این فصل گردد، در برابر هر  
تلخ طور جداگانه مجازات  
می گردد.

(۴) اموال ضبط شده جرم قاچاق،  
به اساس فیصلة محکمة ذیصلاح  
مصادره و به موافقة کتبی  
ریاست عمومی گمرکات طبق قانون،  
لیلام می گردد.

هرگاه فیصلة محکمه در خلال شش  
ماه مبني به مصادره اموال ضبط شده

دین پر وراندی له دوو خخه تر پنځه  
برابر د جريمې وضع.

۳- ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه  
ماده کې درج مجازات.

(۲) که چېرې د سرغروني ارتکاب له  
یوه شخص خخه د زیاتو په واسطه  
صورت و مومي، هر یو په سرغرونه کې  
د برخې اخيستې په اندازه جريمے  
کېږي. په هغه صورت کې چې یو له  
شریکانو خخه ټوله جريمہ ورکړي، نور  
د جريمې پر ورکړي مکلف ندي.

(۳) که چېرې سرغروونکي په یوه  
وخت پدې فصل کې د درج شوو خو  
سرغرونو مرتكب شي، د هرې  
سرغروني پر وراندې په جلا توګه  
مجازات کېږي.

(۴) د قاچاق د جرم ضبط شوي مالونه،  
د واکمنې محکمي د فیصلې پربنست  
مصادره اوډ گمرکونو د لوی ریاست  
په لیکلې موافقه، له قانون سره سم  
لیلامېږي.

که چېرې د ضبطو شوو مالونو د  
مصادرې په اړه د محکمي فیصله، د

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

صادر نگردد، اموال ضبط شده توسط هیئتی که از طرف ریاست عمومی گمرکات توظیف می‌گردد، طبق قانون، لیلام و پول آن الی وصول فیصله به ودیعت گذاشته می‌شود. بعد از وصول فیصله محکمه، طبق آن اجرآت صورت می‌گیرد.

(۵) اموالیکه بر اساس عدم تکمیل شرایط مندرج این قانون یا بر اساس تخلف از مواد این قانون توسط مامورین گمرک ضبط می‌گردد، بعد از صدور حکم مصادره آن از طرف محکمه ذیصلاح، به موافقه کتبی ریاست عمومی گمرکات طبق قانون، لیلام می‌گردد.

## وسایل و لوازم مرتبط با قاجاق

مادهٔ یکصد و هشتاد و هفتمن:

(۱) وسایل و لوازمه که مستقیماً در عمل قاجاق از آن استفاده صورت

شپرو میاشتو په موده کې صادره نشي، ضبط شوي مالونه د هغه هیئت په واسطه چې د گمرکونو د لوی ریاست لخوا توظیف کېږي، له قانون سره سم لیلام او پیسې بې د فیصلې تر راسپدو پوري په ودیعت اپښودل کېږي، د محکمې د فیصلې له راسپدو وروسته، د هغې مطابق اجرآت صورت مومي.

(۵) هغه مالونه چې پدې قانون کې د درج شو شرایطو د نه بشپړدو پربنست یا ددې قانون له موادو خنځه د سرغونې پر اساس د گمرک د مامورینو په واسطه ضبطېږي، د واکمنې محکمې لخوا د هفو د مصادره د حکم له صادرېدو وروسته، د گمرکونو لوی ریاست په لیکلې موافقې، له قانون سره سم لیلامهږي.

## له قاجاق سره مرتبط وسایل او لوازم

یوسلو اووه اتیایمه ماده:

(۱) هغه وسایل او لوازم چې مستقیماً د قاجاق په عمل کې له هفو خنځه استفاده

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

گرفته باشد (بشمل اسلحه، وسایط نقلیه و سایر وسایل مورد استفاده انتقال و اخفای اموال قاچاق)، وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق شناخته شده، توسط کارکنان گمرکی ضبط و به اساس فیصله محکمه ذیصلاح مصادره و بحیث اموال ترک شده با آن معامله صورت می‌گیرد.

(۲) دستگیری و ضبط مال قاچاق بدون نظرداشت اندازه و سهم گیری مالک در قاچاق، صورت می‌گیرد.

(۳) هرگاه شخص متهم به قاچاق، وسایل و لوازم ضبط شده مندرج این ماده را در نتیجه عمل جرمی دیگری به دست آورده باشد، وسایل و لوازم به مالک آن مسترد می‌شود.

(۴) در موارد آتی وسایط نقلیه ضبط نمی‌گردد:

۱- در صورتی که مالک وسایط نقلیه مدارک اثباتیه مبنی بر عدم دخالت در عمل قاچاق را ارایه

شوی وی، (د وسلی، نقلیه وسایط او د قاچاق د مالونو د لپرد د نورو وسایلو په شمول)، له قاچاقو سره مرتبط وسایل او لوازم پژنسل کېږي، د گمرکي کارکونکو په واسطه ضبط او د واکمنې محکمې د فيصلې پربنست مصادره او د پرپنبدل شوو (ترک شوو) مالونو په توګه له هفو سره معامله صورت مومي.

(۲) د قاچاق مال نیول او ضبط، د قاچاقو د اندازې او د مالک د برخې اخیستې له په پام کې نیولو پرته، صورت مومي.

(۳) که چېرې په قاچاقو تورن شخص، پدې ماده کې درج ضبط شوي وسایل او لوازم د بل جرمي عمل په پایله کې لاسته راوړي وی، وسایل او لوازم د هفو مالک ته مستردېږي.

(۴) په لاندې مواردو کې نقلیه وسایط نه ضبطېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د نقلیه وسایطو مالک، د قاچاق په عمل کې د نه دخالت په اړه اثباتیه مدارک، وراندې

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

نماید.

۲- در صورتی که مالک، واسطه نقلیه را با حسن نیت و طبق طرز العمل متداول تجاری در اختیار مرتكب قرار داده باشد. بدون آگاهی از اینکه مرتكب، واسطه نقلیه را به منظور فعالیت های قاچاق یا سایر فعالیت های غیر قانونی مورد استفاده قرار می دهد.

(۵) محکمه مکلف است، در مدت پنج روز بعد از موافصلت، فیصله مصادره وسایط نقلیه و سایر وسائل و لوازم مرتبط با قاچاق را صادر نماید. وسایط نقلیه و سایر وسائل و لوازم مرتبط با قاچاق، به اساس فیصله محکمه ذیصلاح به موافقت کتبی ریاست عمومی گمرکات طبق قانون، لیلام می گردد.

## وسایط نقلیه

ماده یکصد و هشتاد و هشتم:

(۱) هرگاه مالک واسطه نقلیه حامل

کری.

۲- په هغه صورت کې چې مالک، نقلیه واسطه په بنه نیت او له سوداګریزی متداولې کړنلارې سره سم، د مرتكب په واک کې ورکړي وي. پدې باندې په نه پوهبدو (ناآگاهی) سره چې مرتكب، نقلیه واسطه د قاچاق د فعالیتونو یا نورو غیر قانونی فعالیتونو په منظور تر ټکنی اخیستتی لاندې نیسي.

(۵) محکمه مکلفه ده، له رسپدو (موافصلت) خخه پنځه ورځی وروسته، د نقلیه وسایط او په قاچاقو پورې د نورو داروندو وسائلو او لوازمو د مصادره فیصله صادره کری. نقلیه وسایط او په قاچاق پورې نور اړوند وسائل او لوازم، د واکمنې محکمې د فیصلې پربنست، د ګمراکونو د لوی ریاست په لیکلې موافقه، له قانون سره سم لیلامېږي.

## نقلیه وسایط

يوسلو اته اتیاییمه ماده:

(۱) که چېړي د قاچاق مالونو معاملې

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

اموال قاچاق با واسطه نقلیه یکجا دستگیر و ثابت شود که از وجود اموال قاچاق مطلع بوده، به جزای نقدی معادل قیمت اموال قاچاق شده محکوم می گردد. در صورت تکرار علاوه بر پرداخت جریمه نقدی، واسطه نقلیه وی نیز مصادره می گردد.

(۲) هرگاه ثابت شود که مالک یا راننده واسطه نقلیه از قاچاق بودن اموال حمل شده مطلع بوده، وی بحیث شریک جرم مجازات می شود.

## دستگیری و ضبط وسایل و لوازم

### قاچاق

#### ماده یکصد و هشتاد و نهم:

(۱) وسایل و لوازم مرتبط با قاچاق در حالات ذیل، دستگیر و ضبط می گردد:

- ۱ - عمل قاچاق مشهود باشد.
- ۲ - اموال در حالت انتقال و واسطه نقلیه در حالت حرکت باشد.
- ۳ - اموال در محل عامه غیر محفوظ

نقلیه واسطه مالک له نقلیه واسطه سره یوخای ونیول او ثابته شي چې د قاچاق مالونو له وجود خخه خبر دی، د قاچاق شوو مالونو د بې په معادل نغدي جزاء محکومپري. د تکرار په صورت کې د نغدي جريمې په ورکړي برسپه، د هغه نقلیه واسطه هم مصادره کېږي.

(۲) که چېرې ثابته شي چې مالک یا د نقلیه واسطه چلوونکي د مالونو له قاچاقوالی خخه خبر دی، هغه د جرم د شریک په توګه مجازات کېږي.

## د قاچاق د وسایل او لوازمو نیول

### او ضبط

#### يوسلو نهه اتيایمه ماده:

(۱) په قاچاق پوري اړوند وسایل او لوازم، په لاندې حالاتو کې نیول او ضبطپري:

- ۱ - د قاچاق عمل مشهود وي.
- ۲ - مالونه د لېږد او نقلیه واسطه د حرکت په حال کې وي.
- ۳ - مالونه په غیر محفوظ عامه او یا

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

ويا پنهان قرار داشته باشد.

(۲) دستگيري و ضبط اموال در ملکيت شخصي صرف به اساس اجازه قبلی محکمه ذيصلاح صورت می گيرد. قاچاق مشهود از اين امر مستثنی است.

(۳) اموال قاچاق، وسائل و لوازم مرتبط با آن، به مجرد گرفتاري به ادارات گمرکی و در جايیکه تشکيلات گمرکی موجود نباشد، به اداره محل، در مقابل رسيد سپرده می شود.

(۴) هرگاه تنازع مربوط به اموال ممنوعه يا قاچاق باشد، اين اموال نيز به مصرف مالک مال الى فيصله نهایي از طرف اداره گمرک نگهداري و يا به مراجع مربوطه به منظور اجراءات قانوني ارسال می گردد.

## اموال سريع الفساد و موashi

مادة يقصد ونودم:

(۱) محکمه ذيصلاح مكلف است، حد

پت خاي کي وي.

(۲) په شخصي ملکيت کې د مالونو نيوں او ضبط يوازي د واکمنې محکمي د دمحه اجازې پربنست، صورت مومي. مشهود قاچاق لدې امر خخه مستثنی دي

(۳) د قاچاق مالونه، په هفو پوري ارونند وسائل او لوازم په مجرد د گرفتاري گمرکي ادارو ته او په هفه خاي کي چې گمرکي تشکيلات موجود نه وي د محل ادارې، د رسيد په وړاندي سپارل کېږي.

(۴) که چېري شخړه (تنازع) په ممنوعه يا قاچاق مالونو پوري مربوط وي، دغه مالونه هم د مال د مالک په لګښت، تر نهايې فيصلې پوري د گمرک د ادارې لخوا سائل کېږي او يا د قانوني اجراءاتو په منظور، ارونندو مراجعيو ته استول کېږي.

## سريع الفساد مالونه او موashi

يوسلو نوي يمه ماده:

(۱) واکمنه محکمه مکلفه ده، د سريع

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اکثر در خلال (۲۴) ساعت بعد از دستگیری اموال سریع الفساد، قاچاق مواشی و سایر اموالیکه نگهداری آن ایجاب مصارف را نماید، حکم مصادرہ آن را صادر کند.  
اموال سریع الفساد به مفهوم این ماده، اموالی است که بزودی ماهیت خود را از دست میدهد یا ضایع می شوند.

(۲) هرگاه حکم محکمه مبنی بر مصادرہ اموال به موقع صادر یا مواصلت ننماید، مامورین گمرک مکلف اند با موافقت مالک (در صورتی که حاضر باشد) اموال قاچاق را تحت نظر هیئت مؤظف اداره گمرک لیلام و پول آنرا الی وصول حکم محکمه به ودیعت بگذارند.

## عدم جبران خساره

### مادہ یکصد و نواد ویکم:

هرگاه در جریان فعالیت های انسداد قاچاق ضمن دستگیری یا ضبط، به

الفساد مالونو، د مواشی د قاچاق او نورو هفو مالونو چې د هفو ساتنه لګښتونه ایجاد کړي، له نیولو وروسته اکثر حد د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کې، د هفو د مصادرې حکم صادر کړي.  
ددې مادې په مفهوم سریع الفساد مالونه، هغه مالونه دي چې ژر تر ژره خپل ماهیت له لاسه ورکوي یا ضایع کېږي.

(۲) که چېرې د مالونو د مصادرې په اړه د محکمې حکم په وخت (په موقع) صادر یا ونه رسپری، د ګمرک مامورین مکلف دي د مالک په موافقه (په هفه صورت کې چې حاضرولي) قاچاق مالونه، د ګمرک د ادارې د مؤظف هیئت تر نظر لاندې لیلام او پیسې یې د محکمې د حکم تر رسپدو پوري په ودیعت کېږدي.

## د زیان نه جبران

### یوسلو یو نوی یمه ماده:

که چېرې د نیونې یا ضبط په ضمن کې د قاچاق د انسداد د فعالیتونو په بهير

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

اموال خسارہ وارد گردد، جبران آن مطالبه شده نمی تواند.

## حدود مجازات

مادةً يقصد ونود ودون:

مرتكب جرم قاچاق در حالات آتی علاوه بر مصادرة اموال قاچاق، وسائل و لوازم مرتبط با آن، به مجازات حبس نیز محکوم می گردد:

۱- در صورتی که قاچاق، از نوع اموال مجاز بوده و قیمت آن بیش از مبلغ یک میلیون (۱۰۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس یک سال.

۲- در صورتی که قاچاق، اموال ممنوعه بوده و قیمت آن کمتر از مبلغ بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس سه ماه و بیشتر از مبلغ بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس الى شش ماه.

۳- در صورتی که قاچاق، از نوع اموال غیر مجاز بوده و قیمت آن بیشتر از مبلغ پنجاه هزار (۵۰۰۰۰) افغانی و

کی، مالونو ته زیان و رسپری، د هفو جبران نشي غونستل کپدای.

## د مجازاتو حدود

يوسلو دوه نوي يمه ماده:

د قاچاق د جرم مرتكب په لاندې حالاتو کې، د قاچاق مالونو او له هفو سره د اروندو وسائلو او لوازمو پر مصادري برسپره د حبس په مجازاتو هم

محکومبری:

۱- په هفه صورت کې چې قاچاق، د مجاز مالونو له ډول خخه وي او بيه بې له یو میلیون (۱۰۰۰۰۰) افغانیو خخه زیاته وي، په یو کال حبس.

۲- په هفه صورت کې چې قاچاق، ممنوعه مالونه وي او بيه بې له شلو زرو (۲۰۰۰۰) افغانیو خخه کمه وي، په درې میاشتې حبس او له شلو زرو (۲۰۰۰۰) افغانیو خخه زیاته وي، تر شپرو میاشتو پورې په حبس.

۳- په هفه صورت کې چې قاچاق، د غیر مجاز مالونو له ډول خخه وي، او بيه بې له پنځوس زرو (۵۰۰۰۰) افغانیو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

کمتر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس شش ماه الی یکسال و بیشتر از یکصد هزار (۱۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس یک الی سه سال.

۴- در صورتی که قاچاق اموال مجاز مشروط بوده و قیمت آن بیشتر از پنجاه هزار (۵۰۰۰۰) افغانی و کمتر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰) افغانی باشد، به حبس سه الی شش ماه و بیشتر از مبلغ یکصد هزار (۱۰۰۰۰) افغانی، به حبس یک و نیم الی دو سال.

## احوال مشدده

### مادهٔ یکصد و نود و سوم:

(۱) هرگاه عمل قاچاق، به اتفاق دو نفر یا بیشتر از آن ارتکاب گردد، مرتکبین به حد اکثر مجازات مندرج مادهٔ یکصد و نود و دوم این قانون محکوم می‌گردند، مجرمین متکرر نیز

خخه زیاته او له سلو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه کمه وي له شپړو میاشتو خخه تر یوه کاله پوري په حبس او له سلو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه زیاته وي، له یوه خخه تر دریو کلونو پوري په حبس.

۴- په هغه صورت کې چې قاچاق مشروط مجاز وي او بیه بې له پنځسو زرو (۵۰۰۰۰) افغانیو خخه زیاته او له سلو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه کمه وي له دریو خخه تر شپړو میاشتو پوري په حبس او له سلو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو خخه زیاته وي، له یوه نیم خخه تر دوو کلونو پوري په حبس.

## مشدده حالات

### یوسلو دری نوي یمه ماده:

(۱) که چېږي د قاچاق عمل، د دوو تنو (نفو) یا له هغو خخه د زیاتو په اتفاق ارتکاب شي، مرتکبین ددې قانون په یوسلو دوه نوي یمه ماده کې د درج شوو مجازاتو په اکثر حد محکومېږي،

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

تابع این حکم می باشد.

(۲) هرگاه عمل قاچاق از طريق شبکه قاچاقبری صورت گیرد، سازمانده شبکه به دو چند حد اکثر مجازات مندرج ماده یکصد و نود و دوم این قانون محکوم می گردد.

(۳) هرگاه قاچاقبر در مقابل موظفين انسداد قاچاق مقاومت مسلحانه نماید، اعم از اينكه در نتيجه اين مقاومت جرح واقع شود يا نشود، مرتكب بر علاوه جزای مصادره اموال قاچاق، به حبس از (۱۵ الى ۲۰) سال محکوم می گردد.

(۴) هرگاه قاچاقبر، کارکنان گمرکي يا شخص ديگري را كه در اجرای وظيفه با آنها معاونت ميکند، به قتل برساند، بر علاوه مصادره اموال قاچاق به جزای اعدام و معاونين آن به جزای (۱۰ الى ۱۵) سال حبس محکوم می گرددند.

متکرر مجرمين هم ددي حکم تابع دي.

(۲) كه چوري د قاچاق عمل د قاچاقبری شبکي له لاري صورت وموسي، د شبکي سازمانونکي، ددي قانون په يوسلو دوه نوي یمه ماده کي د درج شو مجازاتو د اکثر حد په دوه چنده محکومپري.

(۳) كه چوري قاچاقبر د قاچاق د انسداد د موظفينو پر وراندي و سله وال مقاومت وکري، تبر لدې چې ددي مقاومت په پايله کي جرح (تپ) واقع شي يا نشي ، مرتكب د قاچاق مالونو د مصادري پر جزاء برسيره له (۱۵ خخه تر ۲۰) کاله پوري په حبس محکومپري.

(۴) كه چوري قاچاقبر، گمرکي کارکونکي يا بل شخص چې د دندې په اجراء کي له هفو سره مرسته کوي، په قتل ورسوي، د قاچاق د مالونو پر مصادري برسيره د اعدام په جزاء او مرستيانان بي له (۱۰ خخه تر ۱۵) کاله پوري په حبس محکومپري.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## اشتراك کارکنان دولتي در عمل

### قاصق اموال

**مادةً يقصد ونود وچهارم:**

هرگاه کارکنان، منسوبيين نظامي و ساير اشخاصى که به نحوی از انحاء با ادارات دولتي مرتبط باشند و در سازماندهی و اداره شبکه قاصقابرى سهيم باشند، به دونيم چند مجازات مندرج مادة يقصد و نود و دوم اين قانون محکوم می گرددند.

### بررسی تخلفات اداري

**مادةً يقصد ونود وپنجم:**

تلخلفات اداري مامورین گمرک توسط سه نفر مامورین تفتيش بعد از ترجیح اموال يا مامورینی که از طرف رياست عمومی گمرکات مؤظف گردیده باشد و تخلف اداري گمرکی ساير اشخاص توسط دو نفر مامورین گمرک که از طرف مقام ذيصلاح اداره گمرک مربوط تعیین می شود، بررسی

## د مالونو د قاصق په عمل کې د

### دولتي کارکونکو ګلهون

**يوسلو خلور نوي يمه ماده:**

که چېري کارکونکي، منسوبيين او نور هغه اشخاص چې په یوه ډول نه یو ډول په دولتي ادارو پوري اړوندو وي او د قاصقابري شبکې په سازمانونه (سازمان ورکونه) او اداره کې برخواں (سهيم) وي، ددي قانون په یوسلو دوه نوي يمه ماده کې د درج شو مجذاتو په دوه نيم چنده محکومېږي.

### د اداري سرغرونو بررسی

**يوسلو پنځه نوي يمه ماده:**

د گمرک د مامورينو اداري سرغرونې د مالونو له ترجیح خخه وروسته د پلټې د دریوتنو مامورينو يا هفو مامورينو په واسطه چې د گمرکونو د لوی رياست لخوا مؤظف شوي وي او د نورو اشخاصو گمرکي اداري سرغرونې د گمرک د دوو تنو مامورينو په واسطه چې د اړوند گمرک د ادارې د واکمن مقام لخوا ټاکل شوي وي، بررسی

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می گردد.

## صلاحیت دسترسی به معلومات

### مادة يقصد ونود وششم:

مامورین گمرک می توانند، با اجازه کتبی ریا ست عمومی گمرکات به منظور جستجوی مدارک تخلفات اداری، به اسناد تجاری و اسناد معلوماتی دسترسی پیدا کنند که اسناد و سوابق آن توسط اداره گمرک و یا به اساس تقاضای آن نزد سایر مراجع نگهداری می گردد. همچنان مامورین گمرک میتوانند به منظور کشف و جلو گیری از تخلفات اداری تمام تدابیر لازم را در دفاتر، فابریکات، گدام ها و سایر محلات و ساختمانهایی که در آن حسابات گمرک نگهداری یا اقدامات وابسته به فعالیت های گمرکی صورت می پذیرد، اتخاذ نماید.

## گزارش و جمع آوری شواهد

### مادة يقصد ونود وهفتم:

(۱) گزارش بررسی در سه نسخه طور

کپری.

## معلوماتو ته د لاسرسی واک

### يوسلو شپرنيوي يمه ماده:

د گمرک مامورین کولای شي، د گمرک د لوی ریاست په لیکلې اجازه، د اداري سرغرونو د مدارکو د لبولو (جستجو) په منظور، هفو سوداگریزو سندونو او معلوماتی سندونو ته لاسرسی پیداکړي چې د هفو سندونه او سوابق د گمرک د ادارې یا د هېډی د غوبښتنې پربنسته له نورو مراجعي سره ساتل کپری. همدارنګه د گمرک مامورین کولای شي د اداري سرغرونو د کشف او مخنیوی په منظور، په هفو دفترونو، فابریکو، ګدامونو او نورو خایونو او ودانیو کې چې په هفو کې د گمرک حسابونه ساتل کپری یا په گمرکي فعالیتونو پوري اړوند اقدامات صورت مومي، لازم تدبironه ونيسي.

## د شواهدو روپت او راتولول

### يوسلو اووه نوي يمه ماده:

(۱) د بررسی روپت په دریو نسخو کې

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

- کتبی ترتیب و امضاء گردیده، شامل محتويات ذیل میباشد:
- ۱ - محل، تاریخ و زمان وقوع تخلف.
  - ۲ - اسم اشخاص امضاء کننده گزارش و موقف های شان.
  - ۳ - اسم، آدرس و سایر معلومات جهت ثبیت هویت متخلفین .
  - ۴ - تصنیف تخلفات مندرج این قانون.
  - ۵ - موقعیت اموال.
  - ۶ - توضیح و تشخیص وسائل استفاده شده در ارتکاب تخلف.
  - ۷ - نوعیت، کیفیت، کمیت، قیمت، منشاء و طبقه بندي تعریفوی اموال.
  - ۸ - اندازه محصول و سایر دیون گمرکی واجب التأدیه.
  - ۹ - ذکر احکام این قانون که به اساس آن جرمیه های پیشنهاد شده وضع گردیده است.
  - ۱۰ - امضای مامور گمرک و متخلف حسب مندرجات ماده یکصد و هشتاد و پیکم این قانون.
- په لیکلې توګه ترتیب او لاسلیک کېږي، لاندې محتويات پکې شامل دي:
- ۱ - د سرغروني څای، نېټه او وخت.
  - ۲ - د رپوت د لاسلیک کوونکو اشخاصو نوم او د هغوي موقف.
  - ۳ - نوم، آدرس او د سرغروونکو د هویت د ثبیت لپاره نور معلومات.
  - ۴ - پدې قانون کې د درج شوو سرغرونو تصنیف.
  - ۵ - د مالونو موقعیت.
  - ۶ - د سرغروني په ارتکاب کې د استفاده شوو وسایلو توضیح او تشخیص.
  - ۷ - د مالونو دول، کیفیت، کمیت، قیمت منشاء او تعریفوی طبقه بندي.
  - ۸ - د محصول او نورو واجب التأدیه گمرکی دیونو اندازه.
  - ۹ - ددې قانون د حکمونو یادول چې د هغو پربنست وړاندیز شوې جرمی په وضع شوې دي.
  - ۱۰ - ددې قانون د یوسلو یو اتیايمې مادې د مندرجاتو مطابق، د گمرک د مامور او سرغروونکي لاسلیک.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- (۲) مامورین گمرک مکلف اند، بلا فاصله شخص متهم به تخلف را در مورد گزارش ثبت شده مندرج فقره (۱) این ماده اطلاع دهند.
- (۳) مامورین گمرک مکلف اند، جلسه رسیدگی به تخلفات از این قانون را دایر و استناد و مدارک را جمع آوری و اظهارات شهود را ثبت نمایند. مامورین گمرک به این منظور تاریخ، ساعت و محل رسیدگی جلسه را تعیین می نمایند. میعاد رسیدگی از تاریخ اطلاع دهی از (۷۲) ساعت بیشتر بوده نمی تواند.
- (۴) مامورین گمرک میتوانند، به متهم یا شهود اجازه دهنده عوض حضور در جلسه رسیدگی، اظهارات خود را ارایه و ثبت نمایند.
- (۵) اظهارات مندرج فقره (۴) این ماده توسط متهم و شهود (در صورت حضور شان) و دو تن از مامورین گمرک که جلسه را تنظیم و رهبری نموده، امضاء
- (۶) د گمرک مامورین مکلف دی، په سرغرونه تورن شخص ته بې له خنده، ددې مادې په (۱) فقره کې د ثبت شوي روپت په هکله خبر ورکړي.
- (۷) د گمرک مامورین مکلف دی، لدې قانون خخه سرغرونو ته د رسیدگی غونډه دایره او سندونه او مدارک را تول (راغونله) او د شاهدانو اظهارات ثبت کړي. د گمرک مامورین پدې منظور د رسیدگی د غونډله نېټه، ساعت او څای تاکې. د رسیدگی موده د خبرورکونې له نېټې خخه له (۷۲) ساعتونو خخه زیاتېدای نشي.
- (۸) د گمرک مامورین کولاۍ شي، تورن یا شاهدانو ته اجازه ورکړي تر خو د رسیدگی په غونډه کې د حضور په غرض، خپل اظهارات وړاندې او ثبت کړي.
- (۹) ددې مادې په (۴) فقره کې درج شوي اظهارات، د تورن او شاهدانو (د هغوي د حضور په صورت کې) او د گمرک د دوو تنو مامورینو په واسطه چې غونډه بې تنظیم او رهبری کړي

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

می گردد.

(۶) هرگاه متهم یا شهود به زبان های دری یا پشتو صحبت نموده نتواند، جلسه رسیدگی با حضور ترجمانی که مسئول ترجمه جریانات می باشد، پیش برده می شود.

(۷) گزارش بررسی تخلف اداری که مامورین گمرک مرتكب آن شده اند، طبق طرز العمل مربوط ترتیب و تنظیم می گردد.

## جمع آوری اسناد و اتخاذ

### تصمیم

ماده یکصد و نود و هشت:

مامورین گمرک و تفتیش بعد از ترخیص اموال مكلف اند، بعد از جمع آوری اسناد و مدارک و بررسی گزارشات تخلفات مطابق احکام این قانون، تصمیم اتخاذ نموده و آنرا جهت تطبیق به مراجع ذیصلاح مربوط ارسال نمایند.

ده، لاسلیک کپری.

(۶) که چبری تورن یا شاهدان په پښتو یا دری ژبو ونشی دغډای، د رسیدگی غونله د هغه ترجمان (ژبارونکي) په حضور کې چې د جریاناتو د ترجمې مسئول دی، پرمخ بیول کپری.

(۷) د هغې اداري سرغروني رپوت چې د گمرک مامورین د هغې مرتكب شوي دي، له اړوندي کرناوري سره سم، ترتیب او تنظیمپری.

## د سندونو راتولولو او د تصمیم

### نیول

یوسلو اته نوي یمه ماده:

د گمرک او د مالونو له ترخیص د وروسته پلتني مامورین مكلف دي د سندونو او مدارکو له راتولولو او د سرغرونو د رپوتونو له بررسی وروسته، ددې قانون له حکمونو سره سم، تصمیم ونیسي او هغه د تطبیق لپاره واکمنو مراجعاو ته واستوی.

# رسمي جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## اعتراض عليه تصميم به پرداخت

## د جريمي پر ورکري د تصمييم عليه

### (پرخلاف) اعتراض

يوسلو نهه نوي يمه ماده:

(۱) د گمرک مامورين مكلف دي، پدي قانون کي د درج شو جريمي د وضع په اره تصمييم، د تصمييم له صادرېدو وروسته د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کي، تورن ته ابلاغ او ورتسلیم کري.

(۲) ددي قانون د درويشتمي مادي له حکم سره سم د جريمي پر ورکري مكلف شخص کولای شي، د گمرک د ماموريتو د تصمييم پر وراندي، اعتراض وکري.

(۳) که چېري دی اعتراف ددي قانون درويشتمي مادي د (۴) فقرې له حکم سره سم صورت وموسي، اعتراف کونکي مكلف دي، د گمرکي دين پر ورکړه برسبړه د نوموري مادي د (۲) فقرې له حکم سره سم، د جريمي له مجموع مقدار خخه د خلوبښتو فيصدو معادل مبلغ هم تسلیم کري، پدي شرط

مادة يقصد ونود ونهم:  
 (۱) مامورين گمرک مكلف اند، تصمييم مبني بر وضع جريمي هاي مندرج اين قانون را درخلال (۲۴) ساعت بعد از اصدار تصمييم به متهم ابلاغ و تسليم نمایند.

(۲) شخص مكلف به تأديه جريمي، مطابق حکم مادة بیست و سوم این قانون می تواند، در برابر تصمييم مامورين گمرک، اعتراض نماید.

(۳) هر گاه اعتراض مطابق حکم فقره (۴) مادة بیست و سوم این قانون صورت گيرد، اعتراض کننده مكلف است، علاوه بر تأديه دين گمرکي مطابق حکم فقره (۲) مادة متذکره مبلغ معادل چهل فيصد از مقدار مجموع جريمي را نيز تسليم نماید، مشروط بر اينکه مقدار

## رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

**مجموع سپرده از قیمت اموال  
مورد تخلف تجاوز  
نماید.**

(۴) در صورت عدم قناعت به تصمیم اداره حکمیت گمرکی، اعتراض کننده مکلف است شصت فیصد جریمه باقیمانده را قبل از اعتراض بر تصمیم اداره حکمیت گمرکی که مطابق حکم ماده بیست و سوم این قانون اتخاذ گردیده است، پردازد.

(۵) هرگاه تصمیم، قرار گمرکی یا حکم محکمه به نفع اعتراض کننده نهایی گردد، مبلغ سپرده شده در مدت

(۵) روز طبق حکم مواد

بیست و پنجم و یکصد و هشتاد و پنجم

این قانون به وی مسترد می گردد.

(۶) مفاد فقره های (۱، ۲، ۳، ۴ و

۵) این ماده بالای مامورین گمرک که متهم به ارتکاب چنین تخلفات اداری

اند، نیز قابل تطبیق می باشد .

چی د سپارنی مجموع مقدار د سرگروپی ور (مورد) مالونو له بی پ خخه زیاتی ونکری.

(۴) د گمرکی حکمیت د اداری پر تصمیم د نه قناعت په صورت کې، اعتراض کونکی مکلف دی شپته فیصله پاتې جریمه، د گمرکی حکمیت د اداری پر تصمیم چې ددی قانون د درویشتمی مادې له حکم سره سم نیول شوی دی، له اعتراض دمخه ورکړي.

(۵) که چېرې تصمیم، گمرکی قرار یا د محکمې حکم د اعتراض کونکی په کټه نهایی شي، سپارل شوی مبلغ د (۵) ورخو په موده کې ددې قانون د پنځه ويشتمی او یوسلو پنځه اتیاییمې مادې له حکم سره سم هفهه ته مستردېږي.

(۶) ددې مادې د (۱، ۲، ۳، ۴ او ۵)

فقره مفاد د گمرک پر هفو مامورینو چې د دغه شان اداري سرگرونو په

ارتکاب تورن دي، هم د تطبیق ور دي.

## رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

فصل چهاردهم	خوارلسم فصل
طرز توزيع عواید	د ترلاسه شوو عوایدو د
حاصله و اعطای	توزيع(وېشلو) ډول او د
مکافات	مکافاتو ورکړه
<u>توزيعع عواید حاصله از جرایم و اموال مصادره شده</u>	<u>د قاچاقو له جريمو او مصادره شوو</u> <u>مالونو خخه د ترلاسه شوو عوایدو</u>
<u>قاچاق</u>	<u>توزيعع</u>
مادة دوصدم:	دوه سومه ماده:
(۱) عواید حاصله از اخذ جرميه ها و لیلام اموال مصادره شده، قرار ذیل توزيع می گردد:	(۱) د جرميو له اخيستلو او د لیلام شوو مالونو له لیلام خخه ترلاسه شوي عواید په لاندې توګه وېشل کېږي:
۱- انتقال تمام جرميه های حاصله به حساب واردات دولت.	۱- د دولت د وارداتو حساب ته د ټولو جرميو لپېد.
۲- انتقال پنجاه فيصد قيمت اموال مصادره شده به حساب واردات دولت و پنجاه فيصد آن غرض اعطای مکافات به پولیس و کارکنان ګمرکی، اطلاع دهندگان و سایر همکاران پرسونل ګمرک.	۲- د دولت د وارداتو حساب ته د مصادره شوو مالونو د بې پنځوس فيصده انتقال او پنځوس فيصده بې پولیسو او ګمرکي کارکونکو، خبر ورکونکو او د ګمرک د پرسونل نورو همکارانو ته د مکافاتو د ورکړي په غرض.
(۲) عواید حاصله از لیلام اموال	(۲) د قاچاق د جرم د مصادره شوو

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مصادره شده جرم قاچاق بعد از فیصله قطعی محکمه با نظرداشت فقره (۲) ماده یکصد و پنجاه و دوم این قانون، مطابق احکام این فصل محاسبه و به اشخاص مستحق تأديه می گردد و متقاضی آن به حساب واردات دولت تحويل بانک می شود.

## مکافات اطلاع دهنده

### ماده دوصد و یکم:

شخصی که در کشف مال قاچاق اطلاع مؤثث بدهد، قرار ذیل مستحق مکافات می گردد:

- ۱- اطلاع دهنده‌گان موظف، پنج فيصد قیمت مجموعی فروش اموال مذکور.
- ۲- اطلاع دهنده‌گان غیر موظف، هفت و نیم فيصد قیمت مجموعی فروش اموال مذکور.

مالونو له لیلام خخه ترلاسه شوي عواید، د محکمې له قطعی فیصلې وروسته ددې قانون د یوسلو دوه پنځوسمې مادې د (۲) فقرې له په پام کې نیولو سره، ددې فصل له حکمونو سره سم محاسبه او مستحقو اشخاصو ته ورکول کېږي او پاتې بې د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحويلېږي.

## د خبر ورکونکي مکافات

### دوه سوه یوه یمه ماده:

هغه شخص چې د قاچاق مال په کشف کې مؤثث خبر ورکړي، په لاندې توګه د مکافاتو مستحق ګرځي:

- ۱- موظف خبر ورکونکي، د نومورو مالونو د خرڅلارو د مجموعی بې پنځه فيصده.
- ۲- غیر موظف خبر ورکونکي، د نومورو مالونو د مجموعی بې اووه نیم فيصده.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## مکافات دستگیر کننده اموال

### قچاق

#### ماده دو صد و دوم:

شخصی که مال قچاق را شخصاً دستگیر و آن را به مراجعت مربوطه تسلیم نماید، به ترتیب ذیل مستحق مکافات می گردد:

۱- در صورتی که موظفين انسداد قچاق یا گمرک، اموال قچاق را از محلاتی دستگیر نمایند که در آن خطر برخورد با قاچاقبر احساس نگردد، ده فيصد از قیمت مجموع فروش اموال دستگیر شده.

۲- در صورتی که خطر برخورد با قاچاقبر محسوس، ولی حادثه قتل و جرح واقع نگردد، پانزده فيصد از قیمت مجموع فروش اموال دستگیر شده.

قاچاق اموال ممنوعه و مواد مخدر از این حکم مستثنی است.

۳- هرگاه مامور موظف گمرک

## د قچاق مالونو د نیوونکي

### مکافات

#### دوه سوه دوه یمه ماده:

هغه شخص چې قچاق مال شخصاً ونيسي او هغه اروندو مراجعته ور تسلیم کړي، په لاندې ترتیب سره د مکافاتو مستحق ګرځي:

۱- په هغه صورت کې چې د قچاق د انسداد یا گمرک موظفين، قاچاق مالونه له داسې خایونو خخه ونيسي چې په هغو کې له قاچاقبر سره د نبستې (برخورد) خطر احساس نشي، د نیول شوو مالونو د خرڅلار له مجموع بيې خخه لس فيصده.

۲- په هغه صورت کې چې له قاچاقبر سره د نبستې خطر محسوس، خو د قتل او جرح پېښه رامنځته نشي، د نیول شوو مالونو د خرڅلار له مجموع بيې خخه پنځلس فيصده.

د ممنوعه مالونو او مخدرو موادو قاچاق لدې حکم خخه مستثنی دي.

۳- که چېږي د گمرک موظف مامور

## رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

شخصاً اموال قاچاق را کشف و یا دستگیر نماید، بر علاوه مكافات مندرج قوانین مربوط، طبق حکم قانون مستحق مكافات ریاست عمومی گمرکات نیز شناخته می شود.

۴- سایر اشخاصی که در دستگیری اموال قاچاق با مؤظفین مربوط عملاً کمک نموده اند، پنج فیصد قیمت مجموع فروش اموال قاچاق دستگیر شده.

۵- شخصی که حین دستگیری مال قاچاق به قتل رسیده یا طوری مجروح شود که جراحات مانع ادامه شغل و مسلک وی گردد، مستحق امتیازات ذیل شناخته می شود:

- در صورتی که شخص کارکن یا منسوب نظامی باشد، بر علاوه حقوق تقاعده و مكافات معینه، به خود وی یا بازماندگان وی پنجصد هزار الی یک میلیون افغانی.

- هرگاه شخص حقوق تقاعده نداشته باشد، نظر به درجه

شخصاً قاچاق مالونه کشف یا ونیسی، په اروندو قوانینو کې پر درج شوو مكافاتو برسپړه، د قانون له حکم سره سم، د ګمرکونو د لوی ریاست د مكافاتو مستحق هم پېژندل ګپږي.

۴- نور هغه اشخاص چې د قاچاق مالونو په نیولو کې له اروندره مؤظفینو سره بې عملاً مرسته کړي ده، د قاچاق د نیول شوو مالونو د خرڅلوا د مجموع بې پنځه فیصده.

۵- هغه شخص چې د قاچاق مال د نیولو پر وخت په قتل ورسپړی یا داسې تېبی شي چې تیونه د هغه د شغل او مسلک د دوام خنله شي، د لاندې امتیازونو مستحق پېژندل ګپږي:

- په هغه صورت کې چې شخص نظامی کارکونکی یا منسوب وي، د تقاعده پر حقوقو او تاکلو مكافاتو برسپړه خپله ده ته یا بې پاتې کسانو ته پنځه سوه زره تر یو میلیون افغانیو پورې.

- که شخص د تقاعده حقوق ونلري، د معلوماتی درجی ته په پام سره خپله

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

معلولیت به خود یا بازماندگان  
وی بر علاوه مکافات معینه، هشتصد  
هزار الی یک میلیون و پنجصد هزار  
افغانی.

۶- در صورتی که اطلاع دهنده  
یا دستگیر کننده اموال قاچاق  
بیش از یک نفر باشد، مکافات  
مندرج ماده دوصد و یکم این  
قانون بین شان مساویانه تقسیم  
می شود.

## مناصفة مکافات

### ماده دوصد و سوم:

دستگیر کننده اموال قاچاق و معاونین  
وی که مالک آن معلوم نباشد، مستحق  
مناصفة مکافات معینه شناخته  
می شوند.

مکافات مندرج این فصل بعد از اجازه  
کتبی ریاست عمومی گمرکات قابل  
تطبیق می باشد.

د ته یا یې پاتې کسانو ته، پر تاکلو  
مکافاتو برسپړه ، انه سوه زره تر  
یومیلیون او پنځه سوه زره افغانیو  
پوري.

۶ - په هغه صورت کې چې خبر  
ورکونکي یا د قاچاق مالونو نیونکي  
له یوه تن خخه زیات وي، ددې قانون  
په دوه سوه یوه یمه ماده کې درج شوي  
مکافات د هغو ترمنځ مساویانه وېشل  
کېږي.

## د مکافاتو نیمایي (مناصفة)

### دوه سوه در پیمه ماده:

د قاچاق مالونو چې خاوند یې معلوم نه  
وی نیونکي او د هغه مرستیالان، د  
تاکلو مکافاتو د مناصفې (نیمایي)  
مستحق پېژندل کېږي.

پدې فصل کې درج شوي مکافات، د  
گمرکونو د لوی ریاست له لیکلې  
اجازې وروسته د تطبیق وړ دي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

## فصل پانزدهم

### احکام متفرقه

#### همکاری با اداره محافظت و

#### عملیات خاص تنفيذی

#### مادة دو صد و چهارم:

پولیس وزارت امور داخله و سایر ادارات ذیربط مكلف است، در تطبیق احکام این قانون و سایر اسناد تقنینی گمرکی با اداره محافظت و عملیات خاص تنفيذی، همکاری نمایند.

#### ارایه گزارش سالانه

#### گمرکات

#### مادة دو صد و پنجم:

وزارت مالیه مكلف است، گزارش سالانه اجرآت خویش را که حاوی معلومات ذیل می باشد، به شورای

وزیران ارایه نماید:

۱ - بودجه های عملیاتی سالانه

گمرکات کشور.

۲ - تعداد و رتب کارکنان.

## پنخلسم فصل

### متفرقه حکمونه

#### د محافظت او تنفيذی خاصو

#### عملیاتو له ادارې سره همکاري

#### دوه سوه خلورمه ماده:

د کورنيو چارو وزارت پولیس او سورې اروندي ادارې مكلف دي، ددي قانون د حکمونو په تطبیق کې د محافظت او تنفيذی خاصو عملیاتو له ادارې سره همکاري وکړي.

#### د گمرکونو د ګلنې رپوت وړاندې

#### کول

#### دوه سوه پنځمه ماده:

د ماليې وزارت مكلف دي، د خپلو اجرآتو ګلنې رپوت چې د لاندې معلوماتو لرونکي وي، د وزیرانو شوري

ته وړاندې کړي:

۱ - د هېواد د گمرکونو ګلنې عملیاتي

بودجي.

۲ - د کارکونکو تعداد او رتبې.

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

۱۳۹۵/۸/۴

- ۳- عواید جمع آوری شده گمرکات.
- ۴- عواید از دست رفته در نتیجه گریز از پرداخت و معافیت از محصول گمرکی.
- ۵- فعالیت های محول شده از جانب سایر ادارات و عکس آن.
- ۶- معلومات در مورد سایر اجرآت که بالای فعالیت گمرکات تأثیر داشته است.

## وضع مقرره ها

**ماده دوصد و ششم:**  
وزارت مالیه می تواند، به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون، مقرره ها را پیشنهاد و لواح و طرز العمل های مربوط را که مغایر این قانون نباشد، طی مراحل نماید.

## انفاذ و ارجحیت

**ماده دوصد و هفتم:**  
(۱) این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن قانون گمرکات منتشره جریده رسمی شماره (۸۴۷) سال ۱۳۸۴

- ۳- د گمرکونو را تول شوی عواید.
- ۴- د گمرکی محصول له ورکری او معافیت خخه د تپنستی په پایله کې له لاسه وتلي عواید.
- ۵- د نورو ادارو لخوا محول شوی فعالیتونه او د هفوی عکس.
- ۶- د نورو هفو کرنو (اجرا آتسو) په هکله معلومات چې د گمرکونو پر فعالیتونو باندې اغېز ولري.

## د مقررو وضع کول

**دوه سوه شپرمه ماده:**  
د مالیې وزارت کولای شي، ددي قانون د حکمونو د بهه تطبیق په منظور مقرري وړاندیز او اړوندې لایې او کړنلارې چې ددي قانون مغایر نه وي، له پراوونو خخه تبرې کړي.

## انفاذ او ارجحیت

**دوه سوه اوومه ماده:**  
(۱) دغه قانون په رسمی جریده کې د خپرېدو له نېټې خخه نافذېږي او په نافذېدو سره بې د ۱۳۸۴ کال په (۸۴۷) گنه رسمی جریده کې خپرې

## رسمی جریده

۱۳۹۵/۸/۴

مسلسل نمبر (۱۲۳۵)

مقررة تعین قیمت گمرکی اموال منتشره جریده رسمی شماره (۸۸۱) سال ۱۳۸۴، تعديلات و سایر احکام مغایر آن، ملغی شمرده می شود.

(۲) هرگاه حکمی از احکام این قانون، با حکم سایر اسناد تقنیی نافذه در مغایرت قرار گیرد، حکم این قانون مرجع دانسته می شود.

شوی د گمرکونو قانون، د ۱۳۸۴ کال په (۸۸۱) گنه رسمی جریده کې خپره شوی د مالونو د گمرکی بیې د تاکلو مقرره، تعديلونه او د هغه نور مغایر حکمونه، ملغی گنل کېږي.

(۲) که چېړې ددې قانون له حکمونو خخه کوم حکم د نافذه تقنیی سندونو له حکم سره په مغایرت کې راشی، ددې قانون حکم مرجع گنل کېږي.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۹۰۰) افغانستان  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای معلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**CUSTOMS'ACT**

**Date:25<sup>th</sup> October.2016  
ISSUE NO:(1235)**

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)**  
**Ketabton.com: The Digital Library**